

**Atellica<sup>®</sup> UAS 800**


Analizator


**Atellica<sup>®</sup> 1500**

Zautomatyzowany system do analizy moczu

*Instrukcja obsługi*



 Origin HU  
Siemens Healthcare Diagnostics Inc.  
511 Benedict Avenue  
Tarrytown, NY 10591-5097 USA

 Siemens Healthcare Diagnostics  
Manufacturing Ltd.  
Chapel Lane  
Swords, Co. Dublin, Ireland  
[www.siemens.com/healthineers](http://www.siemens.com/healthineers)

**Global Siemens  
Headquarters**  
Siemens AG  
Wittelsbacherplatz 2  
80333 Muenchen  
Germany

**Global Division**  
Siemens Healthcare  
Diagnostics Inc.  
511 Benedict Avenue  
Tarrytown, NY 10591-5097  
USA  
[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

**Siemens Healthineers  
Headquarters**  
Siemens Healthcare GmbH  
Henkestr. 127  
91052 Erlangen  
Germany  
Phone: +49 9131 84-0  
[siemens-healthineers.com](http://siemens-healthineers.com)

Analizator **Atellica® UAS 800**

Zautomatyzowany system do analizy moczu **Atellica® 1500**

*Instrukcja obsługi*

Analizator Atellica® UAS 800 można połączyć z analizatorem chemicznym moczu CLINITEK Novus® do przeprowadzania analizy próbek moczu. System połączonych urządzeń nosi nazwę Zautomatyzowany system do analizy moczu Atellica® 1500. System połączonych urządzeń umożliwia automatyczne przenoszenie próbek z analizatora chemicznego moczu CLINITEK Novus do analizatora Atellica UAS 800 za pośrednictwem połączonych uchwytów statywów.

Aby uzyskać więcej informacji, patrz strona 131.

Żadna część niniejszej instrukcji obsługi ani produktów w niej opisanych nie może być powielana za pośrednictwem jakichkolwiek środków czy w jakiegokolwiek formie bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Siemens Healthcare Diagnostics.

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi były aktualne i prawidłowe w chwili oddawania do druku. Jednakże Siemens Healthcare Diagnostics nieustannie udoskonala swoje produkty i zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych, sprzętu oraz procedur konserwacji w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.

Jeżeli system jest używany w sposób inny niż wyszczególniony przez Siemens Healthcare Diagnostics, ochrona zapewniona przez urządzenie może zostać naruszona. Należy przeczytać ostrzeżenie oraz zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia.

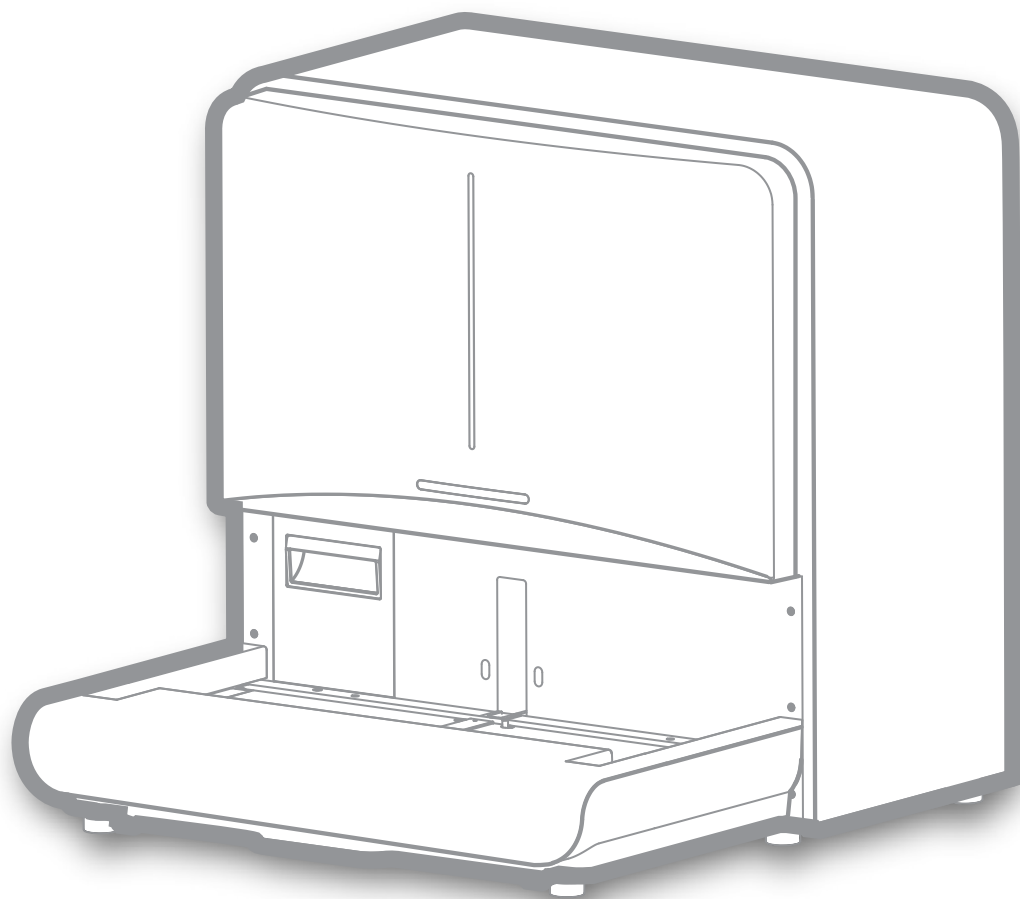


# Spis treści

<b>Rozdział 1</b> Poznanwanie analizatora Atellica UAS 800	<b>1</b>	<b>Rozdział 3</b> Przegląd wyników analizy	<b>39</b>
Ogólne uwagi i środki ostrożności	2	Informacje ogólne	40
Przeznaczenie	3	Ekran Database (Baza danych)	41
Czyszczenie i dezynfekcja analizatora Atellica UAS 800	3	Wyświetlanie ekranu Database (Baza danych)	41
Informacje o analizatorze Atellica UAS 800	4	Wyświetlanie ekranu Sample List (Lista próbek)	42
Zapoznanie się z analizatorem Atellica UAS 800	5	Wyświetlanie i ukrywanie kolumn w obszarze Sample List (Lista próbek)	43
Kuwety analizatora Atellica UAS 800	7	Identyfikacja wyników analizy osadu	44
Logowanie się do systemu analizatora	7	Identyfikacja wyników analizy chemicznej	46
Interfejs użytkownika	8	Wyświetlanie ekranu Selected Sample (Wybrana próbka)	46
Ikony i przyciski	9	Wyświetlanie wyników analizy	46
Wprowadzanie informacji	11	Wyświetlanie obszaru Image List (Lista obrazów)	47
Dalsze informacje o analizatorze Atellica UAS 800	11	Zmiana statusu obrazów	48
Instrukcja obsługi	11	Wybieranie wyników analizy próbek	48
Pomoc online	12	Informacje o pasku funkcji systemowych	48
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	14	Wczytywanie wyników analizy próbek pacjentów	49
Ochrona przed zagrożeniami biologicznymi	14	Wyszukiwanie wyników analizy próbek	49
Rozpoznawanie źródeł zakażeń	14	Filtrowanie wyników	50
Zapobieganie zakażeniom	14	Powtarzanie analizy próbki	52
Etykiety bezpieczeństwa analizatora UAS 800	15	Modyfikowanie informacji o próbce	53
Etykiety bezpieczeństwa znajdujące się z przodu urządzenia	16	Modyfikowanie wyniku analizy próbki	53
Etykiety bezpieczeństwa znajdujące się wewnątrz urządzenia	17	Dodawanie komentarzy do wyniku analizy próbki	54
Etykiety bezpieczeństwa znajdujące się wewnątrz urządzenia	18	Zatwierdzanie wyników analizy próbek	54
Etykiety bezpieczeństwa znajdujące się z tyłu urządzenia	19	Zatwierdzanie wyników niezatwierdzonych automatycznie	54
Informacje o oprogramowaniu innej firmy	20	Zapisywanie wyników analizy próbek i kontroli jakości	55
<b>Rozdział 2</b> Analiza próbek pacjentów	<b>21</b>	Drukowanie wyników analizy próbek i kontroli jakości	55
Ogólne uwagi i środki ostrożności dotyczące analizy próbek pacjentów	22	Przesyłanie wyników analizy próbek i kontroli jakości do systemu LIS	56
Informacje ogólne	23	Przesyłanie wyników próbek i obrazów do systemu LIS	57
Praca z ekranem Measure (Pomiar)	24	<b>Rozdział 4</b> Zaawansowane funkcje dotyczące przeglądu wyników analizy	<b>59</b>
Pasek funkcji systemowych	26	Informacje ogólne	60
Przygotowanie analizatora do wykonania testów	27	Wyświetlanie obrazów próbek	61
Ładowanie kuwet	27	Wyświetlanie obrazów w widoku Gallery view (Widok galerii)	61
Rejestracja kuwet	30	Korzystanie z programu Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE)	62
Przygotowywanie próbek pacjentów	31	Stosowanie skrótów klawiaturowych	62
Praca z kodami kreskowymi	31	Wyświetlanie wyniku w programie IVE	63
Ładowanie statywów	33	Przyciski opcji programu IVE	65
Wykonywanie testów próbek pacjentów	34	Korzystanie z funkcji Zoom (Powiększenie)	65
Badania w trybie automatycznym	34	Korzystanie z funkcji Show (Pokaz slajdów)	66
Badania w trybie ręcznym	35	Ukrywanie i wyświetlanie znaczników elementów	66
Wykonywanie badania STAT	37	Dodawanie znaczników elementów do obrazu mikroskopowego	66
		Modyfikowanie i usuwanie znaczników elementów	67
		Korzystanie z opcji szybkiej obsługi elementów	67

Powtarzanie oceny obrazów próbek	68	<b>Rozdział 6 Ustawienia</b>	<b>91</b>
Przywracanie obrazu domyślnego	68	<b>Praca z ekranem ustawień</b>	<b>92</b>
Drukowanie obrazu z programu IVE	68	<b>Modyfikowanie wartości zakresu oceny</b>	<b>92</b>
Eksportowanie obrazów z programu IVE	68	Modyfikowanie ustawień wyświetlania	94
<b>Modyfikowanie wyników automatycznej oceny</b>	69	<b>Modyfikowanie ustawień pomiarów</b>	<b>98</b>
Edytowanie wartości wyników identyfikacji elementów	70	Modyfikowanie ustawień konserwacji	103
<b>Korzystanie z okna Worklist Editor (Edytor listy roboczej)</b>	70	Modyfikowanie ustawień drukowania raportów	105
Zasady korzystania z programu Worklist Editor (Edytor listy roboczej)	70	Modyfikowanie ustawień przysyłania wyników	106
Otwieranie okna Worklist Editor (Edytor listy roboczej)	71	Modyfikowanie ustawień elementów osadu do identyfikacji	109
Dodawanie nowego elementu do listy roboczej	72	Praca z profilami operatorów	111
Przesyłanie listy roboczej	72	Praca z regułami niestandardowymi	114
Modyfikowanie listy roboczej	73	Informacje o wstępnie zdefiniowanych regułach	117
Usuwanie elementów listy roboczej	73	<b>Rozdział 7 Rozwiązywanie problemów i konserwacja</b>	<b>119</b>
<b>Obsługa błędów identyfikacji próbki</b>	75	<b>Zapoznanie się z komunikatami systemowymi</b>	<b>120</b>
<b>Usuwanie wyniku analizy próbki</b>	75	Komunikaty o błędach	120
<b>Wykonywanie kopii zapasowej bazy danych</b>	75	Obsługa błędów dotyczących położenia kuwety	124
<b>Eksportowanie wszystkich wyników do pliku CSV</b>	76	Zapisywanie zrzutu ekranu	124
<b>Rozdział 5 Kontrola jakości</b>	79	<b>Wskazówki dotyczące konserwacji</b>	<b>125</b>
<b>Ogólne uwagi i środki ostrożności dotyczące kontroli jakości</b>	80	Uwagi i przestrogi	125
<b>Informacje ogólne dotyczące wykonania kontroli jakości</b>	80	<b>Wykonywanie codziennej konserwacji</b>	<b>125</b>
<b>Informacje ogólne dotyczące kontroli jakości</b>	81	Opróżnianie pojemnika na zużyte kuwety	125
<b>Ekran Quality Control (Kontrola jakości)</b>	81	Wykonywanie codziennego płukania dezynfekcyjnego	126
Wyświetlanie ekranu Quality Control (Kontrola jakości)	81	Czyszczenie pojemnika na zużyte kuwety	127
<b>Przygotowanie do wykonania testu kontroli jakości</b>	81	Czyszczenie uchwytu statywów	127
Dodawanie nowych informacji o serii QC o niskim stężeniu	81	Czyszczenie przedniej prowadnicy kuwet	127
Dodawanie nowych informacji o serii QC o wysokim stężeniu	83	Czyszczenie tylnej prowadnicy kuwet	128
<b>Wskazówki dotyczące wykonywania testu kontroli jakości</b>	83	Sprawdzanie poziomu płynu w butli z płynem do płukania	129
Wykonywanie testu kontroli jakości	84	Opróżnianie butli na ścieki	129
<b>Wyświetlanie wyników kontroli jakości</b>	84	<b>Wykonywanie comiesięcznej konserwacji</b>	<b>130</b>
Wyświetlanie wykresów kontroli jakości	85	Czyszczenie obiektywu mikroskopu	130
<b>Wyświetlanie wyników kontroli jakości</b>	86	Czyszczenie pokrywy i ramienia wirówki	131
Wyświetlanie wyników QC w określonym przedziale tygodni	86	<b>Wykonywanie okresowej konserwacji</b>	<b>132</b>
Wyświetlanie wyników QC w określonym przedziale czasowym	87	Czyszczenie obudowy analizatora	132
<b>Wyświetlanie wyników QC na ekranie Database (Baza danych)</b>	87	Czyszczenie tacy ociekowej	132
Wyświetlanie wyników QC na ekranie Sample List (Lista próbek)	87	Płukanie butli na płyn do płukania	133
<b>Zapisywanie danych historii QC</b>	87	Usuwanie pustych kartridży po kuwetach	133
<b>Zapisywanie danych wyników QC</b>	87	Czyszczenie butli na płyn do płukania	134
<b>Modyfikowanie i usuwanie informacji o serii QC</b>	87	Czyszczenie butli na ścieki	134
Modyfikowanie informacji o serii QC	88	<b>Zmiana lub dodanie nowego typu próbki</b>	<b>134</b>
Usuwanie informacji o serii QC	88	<b>Zamawianie materiałów</b>	<b>135</b>
	89	Materiały eksploatacyjne	135
	89	Części zamienne	135
	89	Wersje drukowane instrukcji obsługi	136

<b>Rozdział 8 System połączonych urządzeń</b>	<b>137</b>	<b>Dodawanie ostrzeżeń do wyników analizy chemicznej</b>	<b>151</b>
<b>Informacje o systemie połączonych urządzeń</b>	<b>138</b>	<b>Modyfikowanie lub usuwanie ostrzeżeń do wyników analizy chemicznej</b>	<b>152</b>
<b>Zapoznanie się z zautomatyzowanym systemem do analizy moczu Atellica 1500</b>	<b>139</b>	<b>Wykonywanie testów QC i kalibracji</b>	<b>152</b>
<b>Przegląd sprzętu</b>	<b>140</b>	<b>Obsługa komunikatów o błędach</b>	<b>152</b>
Analizator Atellica UAS 800	140	<b>Wykonywanie procedur konserwacji</b>	<b>153</b>
Automatyczny analizator chemiczny moczu CLINITEK Novus	140	<b>Kwestie szczególne</b>	<b>154</b>
Połączony uchwyt statywów	140	Różnice w wydajności systemu połączonych urządzeń	154
<b>Konfiguracja systemu Atellica 1500</b>	<b>141</b>	Wspólne odprowadzanie ścieków w systemie połączonych urządzeń	154
<b>Mierzone analizy</b>	<b>141</b>	Ustawienia analizatora Novus w systemie połączonych urządzeń	154
Materiały eksploatacyjne	141	Różnice w określonych funkcjach analizatora Novus w systemie połączonych urządzeń	155
Statywy	142	Fizyczne różnice w systemie połączonych urządzeń	155
<b>Włączanie i wyłączanie systemu połączonych urządzeń</b>	<b>142</b>	<b>Dodatek A Dane techniczne i wydajność</b>	<b>157</b>
Włączanie systemu połączonych urządzeń	142	<b>Dane techniczne</b>	<b>158</b>
Wyłączanie systemu połączonych urządzeń	142	<b>Lista elementów</b>	<b>159</b>
Nawiązywanie połączenia	142	<b>Charakterystyka wydajności</b>	<b>162</b>
<b>Praca z kodami kreskowymi</b>	<b>143</b>	Granice analityczne	162
Wewnętrzny czytnik kodów kreskowych	143	Dokładność	163
Ręczny czytnik kodów kreskowych (opcjonalny)	143	Precyzja	164
<b>Konfiguracja ustawień analizatora CLINITEK Novus</b>	<b>143</b>	Ograniczenia	165
Włączanie i wyłączanie obsługi systemu połączonych urządzeń	143	Efekt przeniesienia	165
Konfiguracja monitu z pytaniem o brakujący identyfikator próbki	143	Zakres referencyjny	166
<b>Konfiguracja ustawień analizatora Atellica UAS 800</b>	<b>144</b>	<b>Informacje dotyczące dyrektywy RoHS</b>	<b>167</b>
Konfiguracja wyświetlania wyników analizy chemicznej	144	<b>Dodatek B Symbole</b>	<b>169</b>
Wybór opcji pomiaru próbek	144	<b>Symbole umieszczone na analizatorze i opakowaniu</b>	<b>170</b>
Konfiguracja reguł przetwarzania próbek	145	<b>Dodatek C Słownik terminów</b>	<b>173</b>
Korzystanie z licznika statywów	145	<b>Dodatek D Zasada działania</b>	<b>177</b>
Ustawienie filtrów drukowania wyników analizy chemicznej	146	<b>Ogólny opis działania</b>	<b>178</b>
Ustawianie opcji ręcznego eksportowania wyników analizy chemicznej	146	<b>Indeks</b>	<b>181</b>
Automatyczne przysyłanie wyników analizy chemicznej do systemu LIS	146		
Korzystanie z list roboczych	146		
<b>Analiza próbek pacjentów</b>	<b>147</b>		
Ładowanie materiałów eksploatacyjnych	147		
Przygotowywanie próbek do analizy	147		
Wykonywanie testów próbek	148		
Wymiana materiałów eksploatacyjnych podczas analizy próbek	148		
<b>Obsługa łącznych wyników testów</b>	<b>149</b>		
Identyfikacja wyników analizy chemicznej	149		
Filtrowanie wyników	149		
Modyfikowanie informacji o próbce	150		
Dodawanie komentarza dotyczącego próbki	150		
<b>Zatwierdzanie wyników</b>	<b>151</b>		
<b>Drukowanie raportów połączonych</b>	<b>151</b>		
<b>Wykonywanie analizy próbek STAT</b>	<b>151</b>		




## Rozdział 1

### Poznanawanie analizatora Atellica UAS 800

**Ogólne uwagi i środki ostrożności**

Podczas użytkowania analizatora osadu moczu Atellica® Analizator UAS 800.

- Podczas pracy z częściami analizatora, które mają kontakt z płynami ustrojowymi, należy zakładać rękawiczki..
- Przed przejściem z obszaru skażonego do obszaru nieskażonego oraz przy ściąganiu lub zmianie rękawiczek należy umyć ręce.
- Procedury należy wykonywać ostrożnie, aby zminimalizować powstawanie aerozolu.
- W sytuacjach, w których może dojść do chlapania lub tworzenia się aerozolu, należy nosić maskę chroniącą twarz.
- W przypadku ryzyka wystąpienia zagrożeń biologicznych należy stosować środki ochrony indywidualnej, takie jak okulary ochronne, rękawiczki, fartuch laboratoryjny.
- Nie należy dotykać twarzy rękami.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zakryć wszystkie powierzchowne skaleczenia i rany.
- Materiały skażone należy utylizować zgodnie z procedurami kontroli zagrożenia biologicznego obowiązującymi w laboratorium.
- Miejsce pracy należy dezynfekować.
- Narzędzia oraz inne przedmioty, które znalazły się w pobliżu którejkolwiek części analizatora mającej styczność z próbkami lub odpadami/ściekami należy dezynfekować roztworem zawierającym 10% wybielacza i 90% wody.
- W laboratorium nie należy jeść, pić, palić oraz używać kosmetyków czy zakładać soczewek kontaktowych.
- Nie wolno pipetować ustami żadnych płynów, w tym wody.
- Nie należy wkładać narzędzi ani innych przedmiotów do ust.
- W zlewie przeznaczonym na materiały stanowiące zagrożenie biologiczne nie należy myć rąk ani osobistych przedmiotów, takich jak kubki po kawie.

 Więcej ogólnych informacji dotyczących bezpieczeństwa zawiera część *Informacje dotyczące bezpieczeństwa* na stronie 14.

**Przeznaczenie**

Urządzenie Atellica® UAS 800 jest automatycznym analizatorem osadu moczu, przeznaczonym do pomiaru następujących parametrów (elementów) w próbkach moczu:

- Analiza ilościowa: krwinki czerwone (RBC), krwinki białe (WBC)
- Analiza półilościowa: wałeczki szkliste (HYA), nabłonki płaskie (EPI), nabłonki okrągłe (NEC), bakterie (BAC), pałeczki (BACr), ziarniaki (BACc), kryształy (CRY)
- Analiza jakościowa: Skupiska WBC (WBCc), wałeczki patologiczne (PAT), drożdże (YEA), śluz (MUC), plemniki (SPRM)

Kompetentny operator może wyznaczyć kryteria automatycznego raportowania i oznaczania próbek do przeglądu.

Odpowiednio przeszkolony technik może zweryfikować i zmienić decyzje dotyczące obrazów analitów podjęte przez aparat.

Analizator Atellica® UAS 800 jest przeznaczony do profesjonalnej diagnostyki *in vitro* w laboratoriach klinicznych.

**Czyszczenie  
i dezynfekcja  
analizatora  
Atellica UAS 800**

Analizator należy czyścić i dezynfekować zgodnie z wytycznymi firmy Siemens Healthineers dotyczącymi czyszczenia.

 Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wskazówki dotyczące konserwacji* na stronie 125.

## Informacje o analizatorze Atellica UAS 800

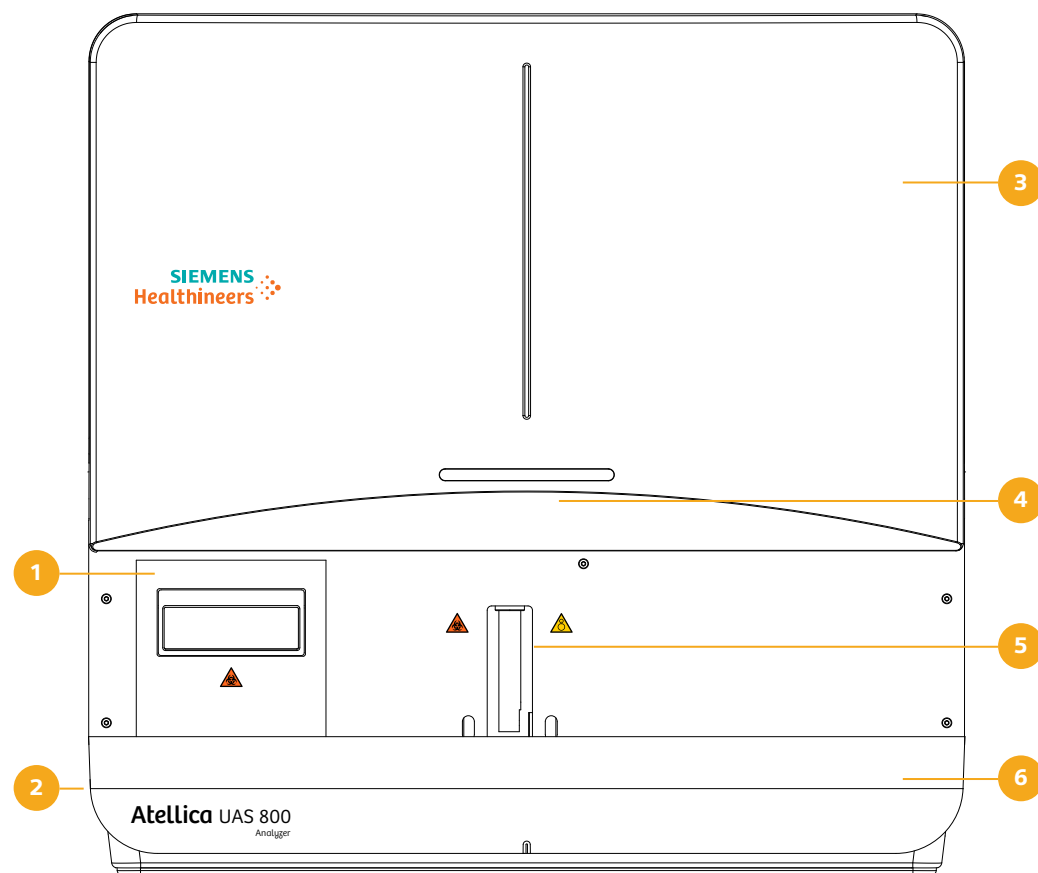
W skład systemu analizatora Atellica UAS 800 wchodzi kilka elementów:

- Moduł analizatora zawierający wirówkę, mikroskop, wewnętrzny czytnik kodów kreskowych, karuzelę kuwet i inne elementy mechaniczne niezbędne do przygotowania próbek i uzyskania obrazów mikroskopowych próbek moczu.
- uchwyt statywów do przenoszenia statywów z probówkami zawierającymi próbki pacjentów do analizatora;
- moduły płukania i usuwania ścieków do czyszczenia analizatora;
- komputer (PC) i urządzenia peryferyjne (monitor, mysz, klawiatura) do pracy ze zintegrowanym oprogramowaniem do przetwarzania obrazów.



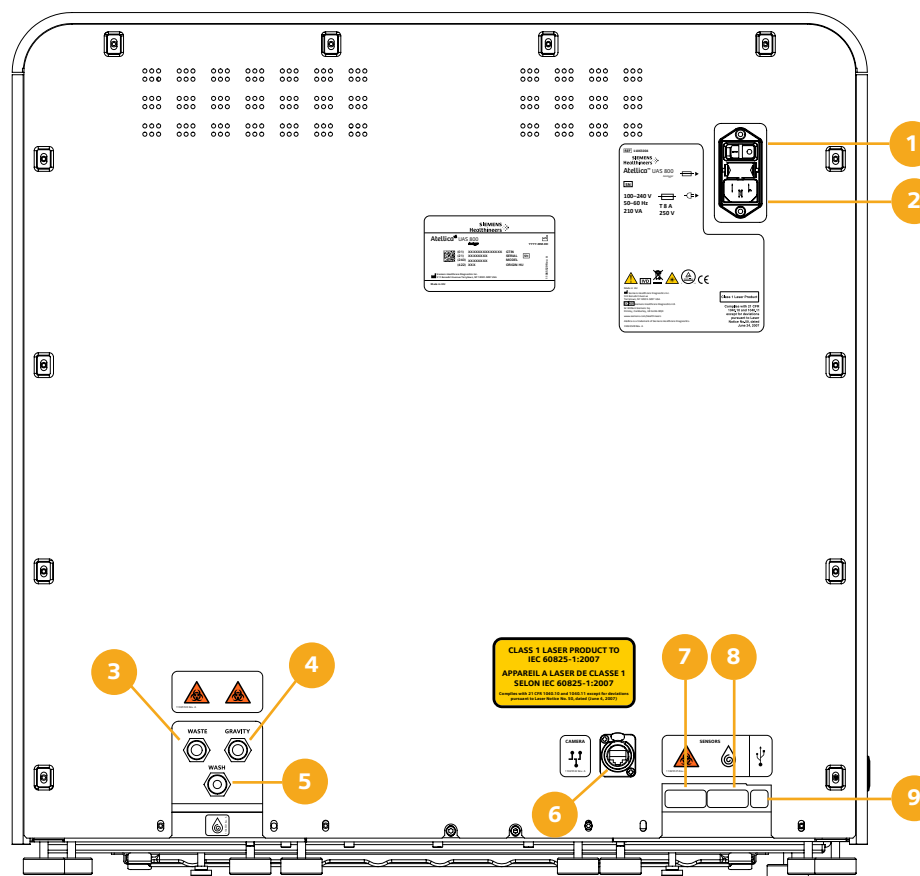
Analizator Atellica UAS 800 można połączyć z automatycznym analizatorem chemicznym moczu CLINITEK Novus® przeznaczonym do analizy chemicznej próbek moczu. Zobacz stronie 138, aby uzyskać więcej informacji.

Zapoznanie się  
z analizatorem  
Atellica UAS 800



- |   |                           |   |  |
|---|---------------------------|---|--|
| 1 | Pojemnik na zużyte kувety | 4 | Uchwyt pokrywy   |
| 2 | Przycisk wł./wył.         | 5 | Obszar pobierania próbek (z wewnętrznym skanerem kodów kreskowych) |
| 3 | Pokrywa analizatora       | 6 | uchwyt statywów  |



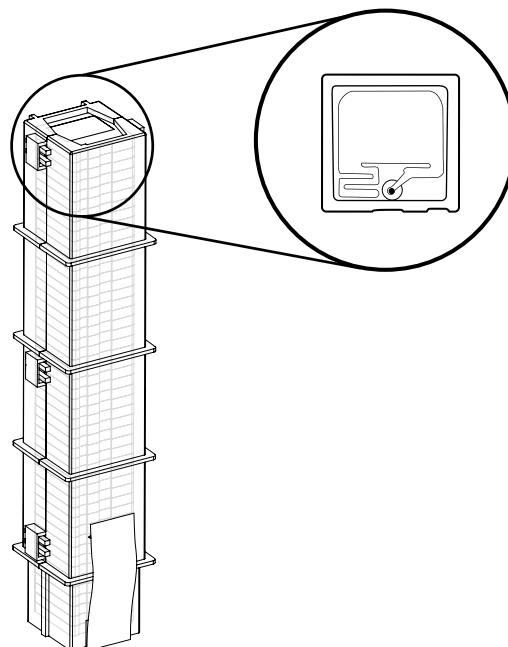


- |   |  |   |                          |
|---|--|---|--------------------------|
| 1 | Wyłącznik zasilania                                    | 6 | Złącze kamery mikroskopu |
| 2 | Złącze przewodu sieciowego                             | 7 | Złącze czujnika ścieków  |
| 3 | Złącze wężyka ścieków                                  | 8 | Złącze czujnika wody     |
| 4 | Złącze wężyka studzienki do pomiaru ciężaru właściwego | 9 | złącze USB               |
| 5 | Złącze wężyka płukania                                 |   |                          |

### Kuwety analizatora Atellica UAS 800

W analizatorze stosowane są jednorazowe kuwety do analizy próbek pacjenta. Kuwety są dostarczane w kartridżu zawierającym 50 kuwet, który jest ładowany do analizatora przed analizą próbek. Do analizatora można włożyć 12 kartridży z kuwetami (łącznie 600 kuwet) na raz.

- i** Kartridże z kuwetami Atellica są przeznaczone do użytku wyłącznie z analizatorem Atellica UAS 800. Inne kartridże z kuwetami nie działają z tym analizatorem.



- i** Każda kuweta jest przeznaczona do jednorazowego użytku; nie wolno wykonywać testów z użyciem wcześniej używanej kuwety.

### Logowanie się do systemu analizatora

Przed użyciem analizatora do wykonywania badań należy się zalogować.

- i** W danej chwili zalogowany może być tylko jeden użytkownik.

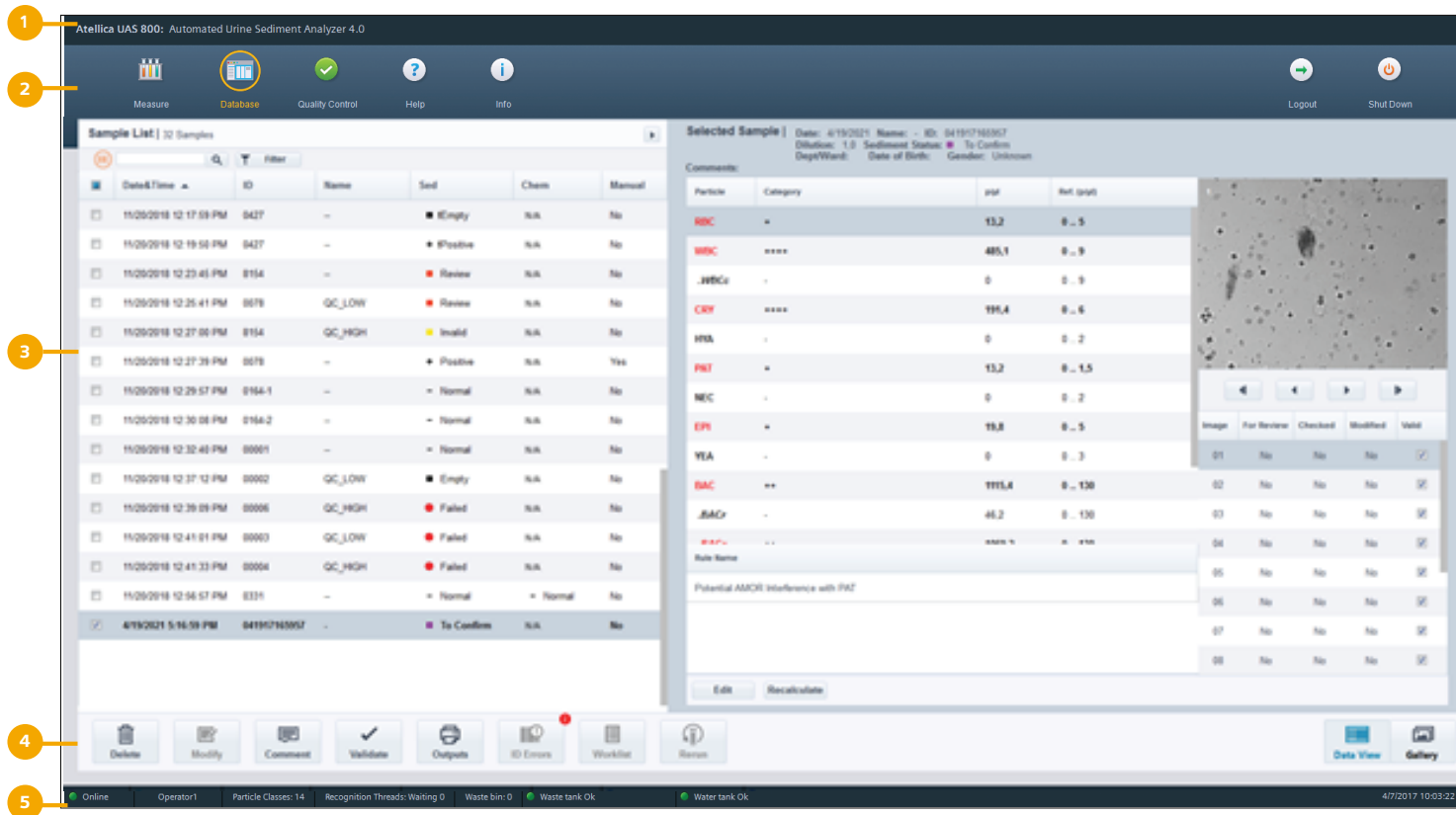
#### INSTRUKCJE

1. Nacisnąć przycisk On/Off (Wł./Wył.) w celu włączenia analizatora, a następnie włączyć komputer (PC). Po kilku sekundach na monitorze komputera zostanie wyświetlone okno dialogowe logowania.
2. Wpisać nazwę użytkownika i hasło.
3. Kliknąć przycisk **OK**.


- i** Jeżeli użytkownik nie pamięta nazwy użytkownika lub hasła, powinien skontaktować się z administratorem laboratorium. Po 5 nieudanych próbach zalogowania do analizatora należy odczekać 15 minut przed kolejną próbą zalogowania.

## Interfejs użytkownika

Interfejs oprogramowania służy do obsługi analizatora oraz do wykonywania testów, kontroli jakości, monitorowania i innych zadań. Ponadto wyświetla komunikaty, informacje o statusie analizatora oraz inne dane dotyczące systemu lub zadań.











- 1 Pasek tytułu — zawiera nazwę urządzenia i wersję oprogramowania. W trybie serwisowym wyświetlana jest informacja **Service User is Active** (Aktywny użytkownik serwisowy). (Tryb serwisowy jest dostępny wyłącznie dla użytkowników o poziomie uprawniającym do przeprowadzenia serwisu).
- 2 Pasek menu — zawiera ikony, których kliknięcie umożliwia przejście do ekranu wykonywania zadań.
- 3 Obszar roboczy — zawiera informacje i komunikaty dotyczące aktualnie wykonywanego zadania.
- 4 Pasek funkcji systemowych — wyświetlany w dolnej części każdego ekranu. Zawiera przyciski, których kliknięcie umożliwia wykonywanie określonych działań, takich jak modyfikacja danych, otwieranie kolejnych okien zawierających informacje o dalszym procesie czy sterowanie aparatem.
- 5 Pasek stanu — zawiera wskaźniki dotyczące aktualnie wykonywanego zadania oraz wskaźniki systemu (aparatu).

 Dostępność przycisków na pasku **funkcji systemowych** zależy od aktualnie aktywnego ekranu.








## Ikony i przyciski

Klikając ikony lub przyciski, można przejść do odpowiedniego ekranu lub wykonać zadanie.

**Ikony paska menu**

 Measure	Wykonywanie testów próbek pacjentów.	 Help	Wyświetlanie pomocy online dla bieżącego ekranu.
 Database	Przegląd wyników testów próbek pacjentów i obrazów.	 Info	Wyświetlanie informacji o aktualnej wersji oprogramowania. Kliknąć przycisk Download (Pobierz) na tym ekranie, aby zapisać dodatkowe informacje o licencji na oprogramowanie.
 Quality Control	Wykonanie testu kontroli jakości (QC).	 Logout	Wylogowanie się z bieżącej sesji.
 Settings	Dostosowywanie ustawień analizatora (tylko administratorzy).	 Shut Down	Wyłączanie systemu.

**Ikony wspólne**

	Kliknąć w celu zaakceptowania dokonanych zmian.		Kliknąć w celu anulowania dokonanych zmian.
 Delete	Kliknąć w celu usunięcia zaznaczonych elementów.	 Modify	Kliknąć w celu zmiany jednego lub większej liczby elementów.
 Comment	Kliknąć w celu dodania komentarza.	 Output	Kliknąć w celu otwarcia okna dialogowego opcji wyjściowych, umożliwiającego wydrukowanie, zapisanie lub wysłanie elementów.
 Print	Kliknąć w celu wydrukowania danych próbki, listy lub innego elementu.	 Save	Kliknąć w celu zapisania danych próbki, listy lub innego elementu.

**Elementy paska stanu**

Stan analizatora: Online (zielony), niegotowy (czerwony)

Stan systemu LIS: Online (zielony), łączenie (żółty) offline (czerwony)

Status serwisu SRS: Online (zielony), łączenie (żółty) offline (czerwony)

Nazwa użytkownika: Nazwa aktualnie zalogowanego użytkownika

Klasy elementów: Liczba włączonych elementów. (Skonfigurowana za pomocą karty Evaluation (Ocena))

Wątki do rozpoznania: Liczba obrazów elementów oczekująca na przetworzenie przez oprogramowanie do oceny

Pojemnik na zużyte paski: Liczba kuwet użytych od momentu ostatniego wyciągnięcia i wymiany pojemnika na odpady

Stan zbiornika odpadów: Ok (zielony), uwaga (żółty), błąd (czerwony)



Stan zbiornika z wodą Ok (zielony), uwaga (żółty), błąd (czerwony)

Data i godzina: Aktualna data i godzina

**Wprowadzanie informacji**

Gdy analizator wymaga określonych informacji, takich jak dane pacjenta czy numer serii materiałów kontrolnych, można je wprowadzić za pomocą klawiatury i myszy komputera.

Można również użyć opcjonalnego ręcznego czytnika kodów kreskowych do łatwego skanowania kodów kreskowych, które nie zostały odczytane przez wewnętrzny skaner kodów kreskowych.

 Gdy widoczny jest symbol  , do pola można wprowadzić informacje przy użyciu skanera kodów kreskowych.

**Ręczny skaner kodów kreskowych (opcjonalny)**

Można również użyć opcjonalnego ręcznego czytnika kodów kreskowych z analizatorem do odczytu identyfikatorów próbek z kodów kreskowych umieszczonych na probówkach, które nie zostały odczytane przez wewnętrzny czytnik kodów kreskowych.

Ręczny czytnik kodów kreskowych rozpoznaje kody kreskowe następujących rodzajów:

- Code 39, z cyfrą kontrolną lub bez niej;
- Code128;
- Kod 93
- Codabar;
- Interleaved 2 of 5, z cyfrą kontrolną lub bez niej.

**Dalsze informacje o analizatorze Atellica UAS 800**

Dalsze informacje o analizatorze można uzyskać z następujących źródeł:

- Instrukcja obsługi (niniejszy dokument),
- Pomoc online

**Instrukcja obsługi**

W niniejszej instrukcji obsługi opisano funkcje analizatora Atellica UAS 800 oraz zasady jego obsługi i konserwacji. Przed przystąpieniem do korzystania z analizatora i jego materiałów eksploatacyjnych należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. Należy ją zachować.

W całej instrukcji obsługi zostały zastosowane następujące konwencje:



Oznacza dodatkowe informacje o funkcji lub ekranie.




Oznacza ważne informacje dotyczące obsługi lub bezpieczeństwa.

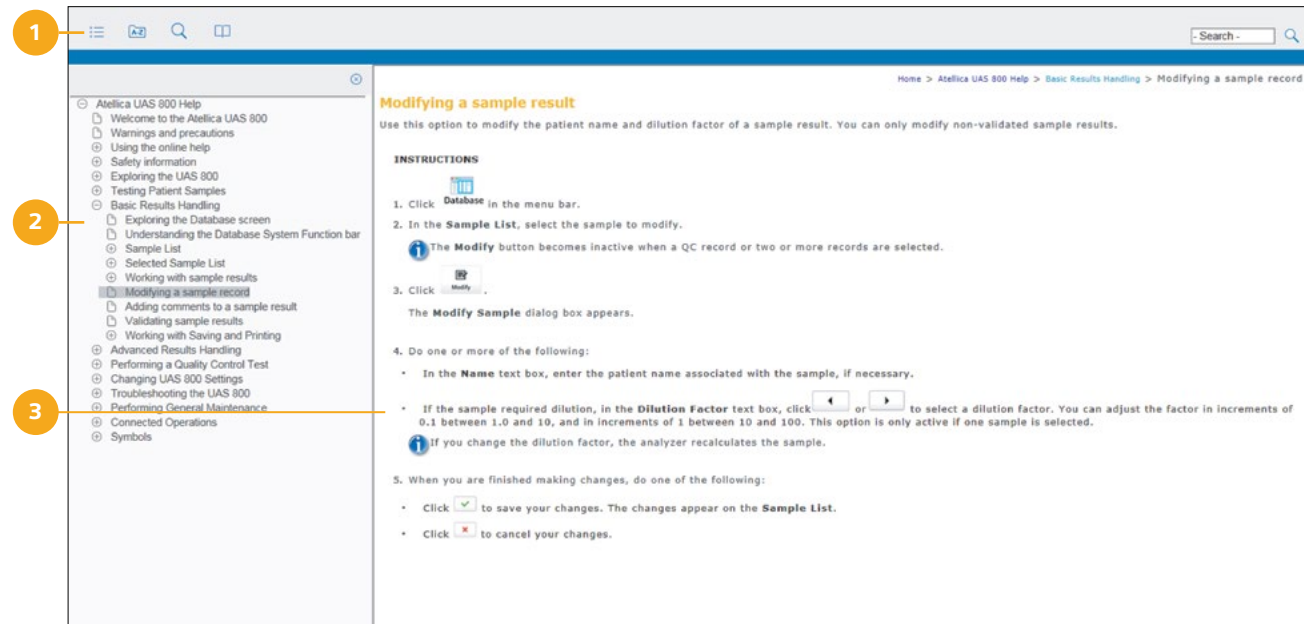


Oznacza informacje dotyczące korzystania z analizatora połączonego z automatycznym analizatorem chemicznym moczu CLINITEK Novus.

**Pomoc online**

Analizator udostępnia system pomocy online, który pozwala znaleźć odpowiedzi na pytania dotyczące funkcji produktu oraz procedury krok po kroku. Aby uzyskać dostęp do pomocy, należy kliknąć przycisk  na pasku menu lub nacisnąć klawisz F1 na klawiaturze.

Po otwarciu pomocy online zostanie wyświetlone okno pomocy. Okno pomocy przypomina przeglądarkę internetową i zawiera trzy główne obszary, które umożliwiają szybką i łatwą nawigację w systemie pomocy.



- 1 Pasek nawigacji — umieszczony w górnej części okna pomocy online. Zawiera przyciski, które umożliwiają ukrycie lub wyświetlenie panelu nawigacyjnego, wyszukiwanie słów kluczowych w danych tematach lub przeszukiwanie tematów.
- 2 Panel spisu treści — umieszczony po lewej stronie okna pomocy. Panel spisu treści przypomina początkowe strony książki. Zawiera strony (tematy) przedstawiające kategorie informacji zawartych w pomocy online.
- 3 Panel zawartości — umieszczony po prawej stronie okna pomocy. Zawiera informacje aktualnie wybranego tematu pomocy.

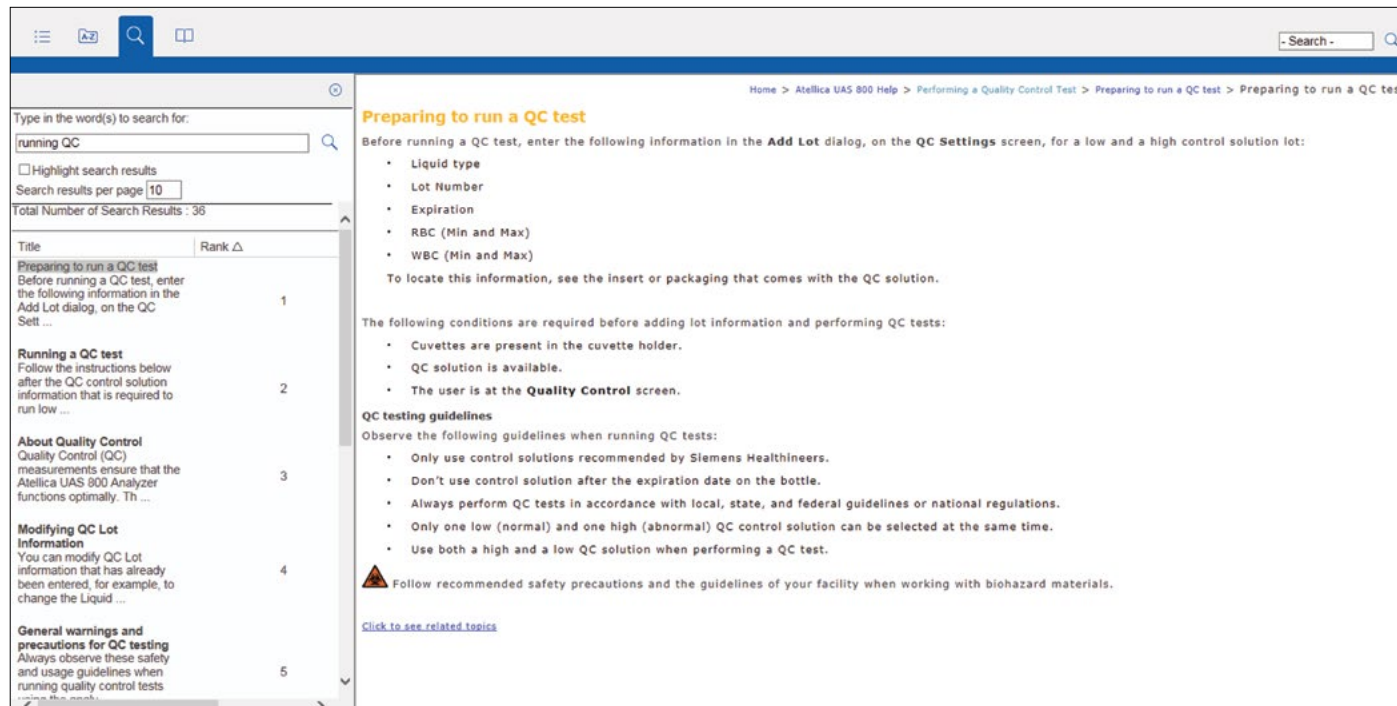
**Nawigacja w pomocy**

Należy wykonać następujące czynności:

- Kliknąć ikonę **spisu treści** w celu otwarcia panelu spisu treści.
- Kliknąć niebieski podkreślony tekst, aby wyświetlić dany temat pomocy.
- Nacisnąć klawisz ALT, a następnie klawisz strzałki w lewo, aby wyświetlić poprzedni temat.
- Kliknąć przycisk **+** w panelu spisu treści, aby otworzyć i wyświetlić jego zawartość.
- Kliknąć stronę, aby ją wyświetlić w prawym panelu zawartości.
- Pole wyszukiwania — umieszczone po prawej stronie okna pomocy. Wprowadzić wyszukiwany tekst i kliknąć ikonę **Search** (Szukaj). Kliknąć ikonę **Search** (Szukaj), aby otworzyć panel wyszukiwania i wprowadzić tekst w celu wyszukania tematów pomocy online.

**Wyszukiwanie informacji w pomocy****INSTRUKCJE**

1. Kliknąć ikonę **Search** (Szukaj) na pasku nawigacji.
2. Wpisać słowo lub wyrażenie w polu tekstowym **Type in the word(s) to search for** (Wpisz wyszukiwane słowa).
3. Kliknąć ikonę **Search** (Szukaj) (powiązane tematy zostaną wyświetlone w lewym panelu), a następnie kliknąć dwukrotnie temat w celu wyświetlenia jego treści w prawym panelu zawartości.





<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b>	Należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa znajdującymi się w tej części instrukcji obsługi, aby zachować bezpieczeństwo podczas pracy w laboratorium.
<b>Ochrona przed zagrożeniami biologicznymi</b>	<p>Ustalone wytyczne dotyczące postępowania wobec zagrożeń biologicznych występujących w laboratorium oparte są na zaleceniach agencji Centers for Disease Control (CDC), instytutu normalizacyjnego Clinical and Laboratory Standards Institute oraz agencji Occupational Safety and Health Administration (OSHA).</p> <p>Niniejsze wytyczne mają charakter ogólny. Nie zastępują ani nie uzupełniają procedur kontroli zagrożeń biologicznych stosowanych w laboratorium czy szpitalu.</p> <p>Stan zagrożenia biologicznego jest definiowany jako sytuacja, w której występuje biologiczny czynnik zakaźny, np. wirus WZW B, wirus HIV czy bakteria gruźlicy. Te czynniki mogą być obecne w ludzkiej krwi i preparatach krwiopochodnych oraz w innych płynach ustrojowych.</p>
<b>Rozpoznawanie źródeł zakażeń</b>	<p>Mając kontakt z czynnikami potencjalnie zakaźnymi, należy pamiętać o następujących głównych źródłach zakażeń:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– dotykane ust rękami;</li> <li>– dotykane oczu rękami;</li> <li>– bezpośredni kontakt materiału zakaźnego z powierzchownymi skaleczeniami, ranami otwartymi oraz innymi uszkodzeniami skóry, które mogą umożliwiać absorpcję do warstwy podskórnej;</li> <li>– kontakt rozprysków lub aerozoli ze skórą lub oczami.</li> </ul>
<b>Zapobieganie zakażeniom</b>	<p>Aby uniknąć przypadkowego zakażenia w laboratorium klinicznym, należy bezwzględnie stosować się do poniższych procedur:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Podczas obsługi części analizatora, które mają kontakt z płynami ustrojowymi, należy zakładać rękawiczki.</li> <li>– Przed przejściem z obszaru skażonego do obszaru nieskażonego oraz przy ściąganiu lub zmianie rękawiczek należy umyć ręce.</li> <li>– Procedury należy wykonywać ostrożnie, aby zminimalizować powstawanie aerozolu.</li> <li>– W sytuacjach, w których może dojść do rozpryskania cieczy lub powstania aerozolu cieczy.</li> <li>– W przypadku ryzyka wystąpienia zagrożeń biologicznych należy stosować środki ochrony indywidualnej, takie jak okulary ochronne, rękawiczki, fartuch laboratoryjny.</li> <li>– Nie należy dotykać twarzy rękami.</li> <li>– Przed rozpoczęciem pracy należy zakryć wszystkie powierzchowne skaleczenia i rany.</li> <li>– Materiały skażone należy utylizować zgodnie z procedurami kontroli zagrożenia biologicznego obowiązującymi w laboratorium.</li> <li>– Miejsce pracy należy dezynfekować.</li> <li>– Narzędzia oraz inne przedmioty, które znalazły się w pobliżu którejkolwiek części analizatora mającej styczność z próbkami lub odpadami/ściekami należy dezynfekować roztworem zawierającym 10% wybielacza i 90% wody.</li> <li>– W laboratorium nie należy jeść, pić, palić oraz używać kosmetyków czy zakładać soczewek kontaktowych.</li> <li>– Nie wolno pipetować ustami żadnych płynów, w tym wody.</li> <li>– Nie należy wkładać narzędzi ani innych przedmiotów do ust.</li> <li>– W zlewie przeznaczonym na materiały stanowiące zagrożenie biologiczne nie należy myć rąk ani osobistych przedmiotów, takich jak kubki po kawie.</li> </ul>

**Piśmiennictwo**







Centers for Disease Control. Update: Universal precautions for prevention of transmission of human immunodeficiency virus, hepatitis B virus and other bloodborne pathogens in healthcare settings. 1988. MMWR, 37:377-382, 387, 388.

Clinical and Laboratory Standards Institute (formerly NCCLS). Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline - Third Edition. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute; 2005. CLSI Document M29-A3. [ISBN 1 56238- 567-4].

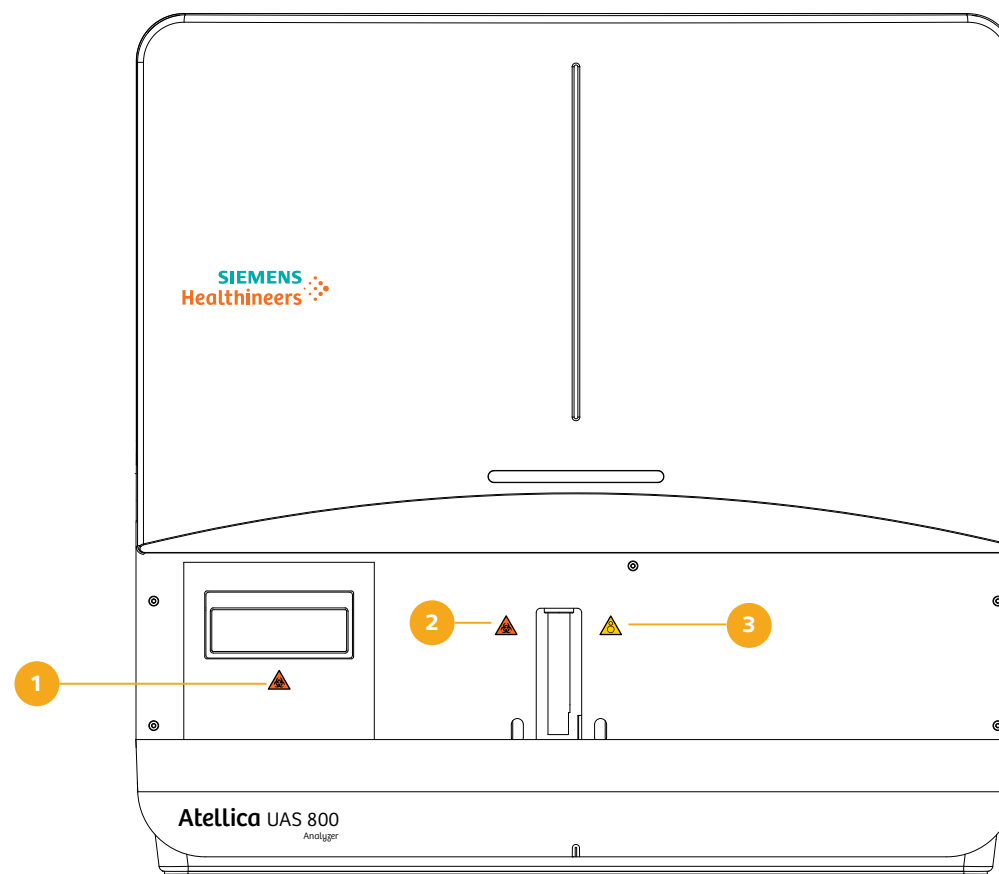
Federal Occupational Safety and Health Administration. Bloodborne Pathogens Standard. 29 CFR 1910. 1030.




**Etykiety bezpieczeństwa analizatora UAS 800**

Na obudowie i wewnątrz analizatora znajdują się etykiety ostrzegawcze ułatwiające identyfikację miejsc potencjalnie niebezpiecznych.

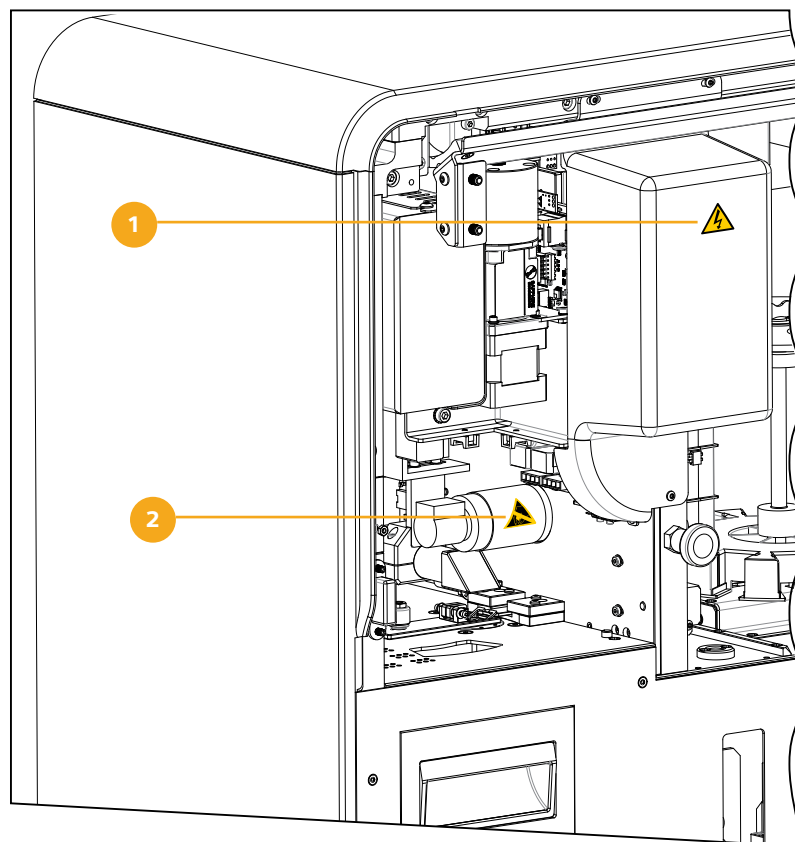
<b>Etykieta bezpieczeństwa</b>		
	<b>Zagrożenie biologiczne</b>	Oznacza potencjalne zagrożenie biologiczne występujące w pobliżu umiejscowienia tej etykiety. Podczas pracy z materiałami stanowiącymi zagrożenie biologiczne należy zawsze przestrzegać standardowych procedur bezpieczeństwa i wytycznych laboratorium.
	<b>Wyładowania elektrostatyczne</b>	Oznacza część lub obszar wrażliwy na wyładowania elektrostatyczne. Nie należy umieszczać ani użytkować analizatora w pobliżu źródeł silnych pól elektromagnetycznych, gdyż mogą one zakłócać pracę urządzenia.
	<b>Porażenie prądem elektrycznym</b>	Oznacza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w razie kontaktu z elementami lub obszarami urządzenia znajdującymi się w pobliżu tej etykiety.
	<b>Laser (klasa 1)</b>	Oznacza zagrożenie związane ze światłem lasera występujące w pobliżu umiejscowienia tej etykiety. Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera.
	<b>Części ruchome</b>	Oznacza zagrożenie związane z częściami ruchomymi występujące w pobliżu umiejscowienia tej etykiety. Nie należy zbliżać rąk do części ruchomych urządzenia.
	<b>Uwaga i Przestroga</b>	Oznacza części i obszary, z którymi kontakt może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia.

Etykiety bezpieczeństwa  
znajdujące się z przodu  
urządzenia



- 1  Zagrożenie biologiczne
- 2  Zagrożenie biologiczne
- 3  Części ruchome

Etykiety bezpieczeństwa  
znajdujące się wewnątrz  
urządzenia



1



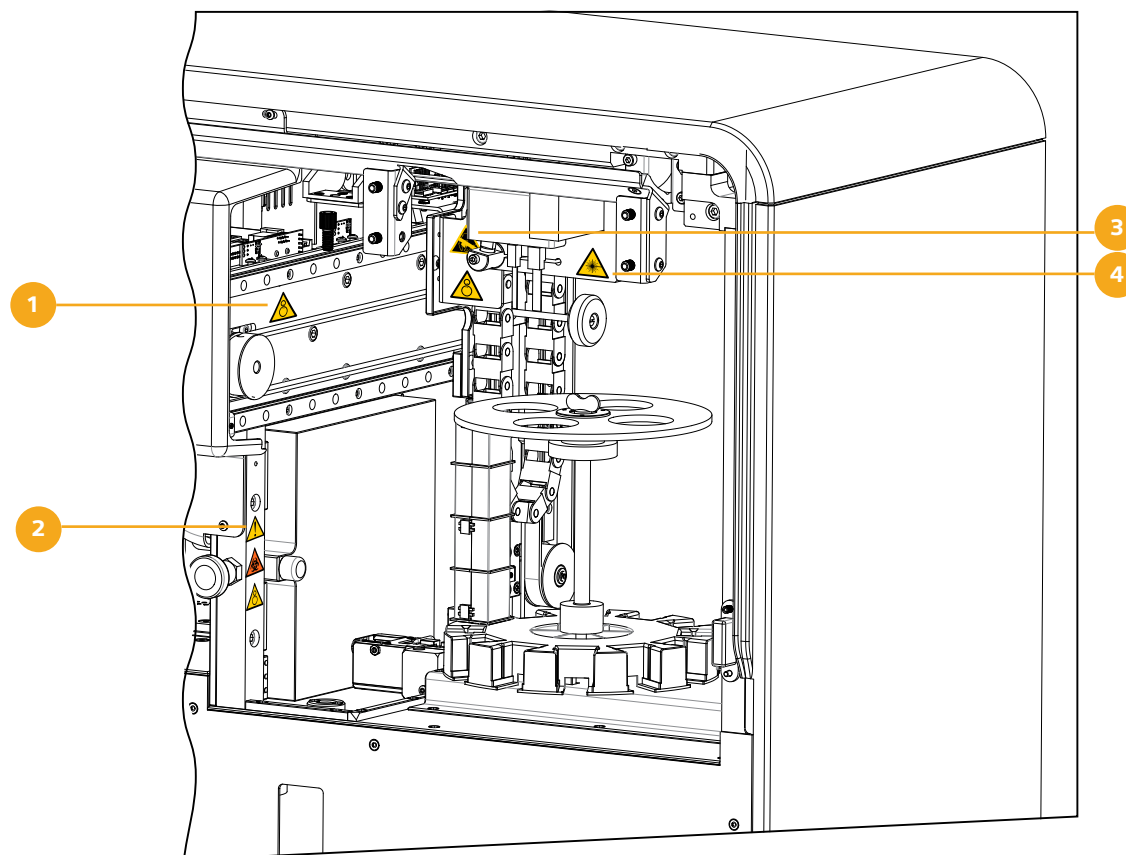
Porażenie prądem elektrycznym

2



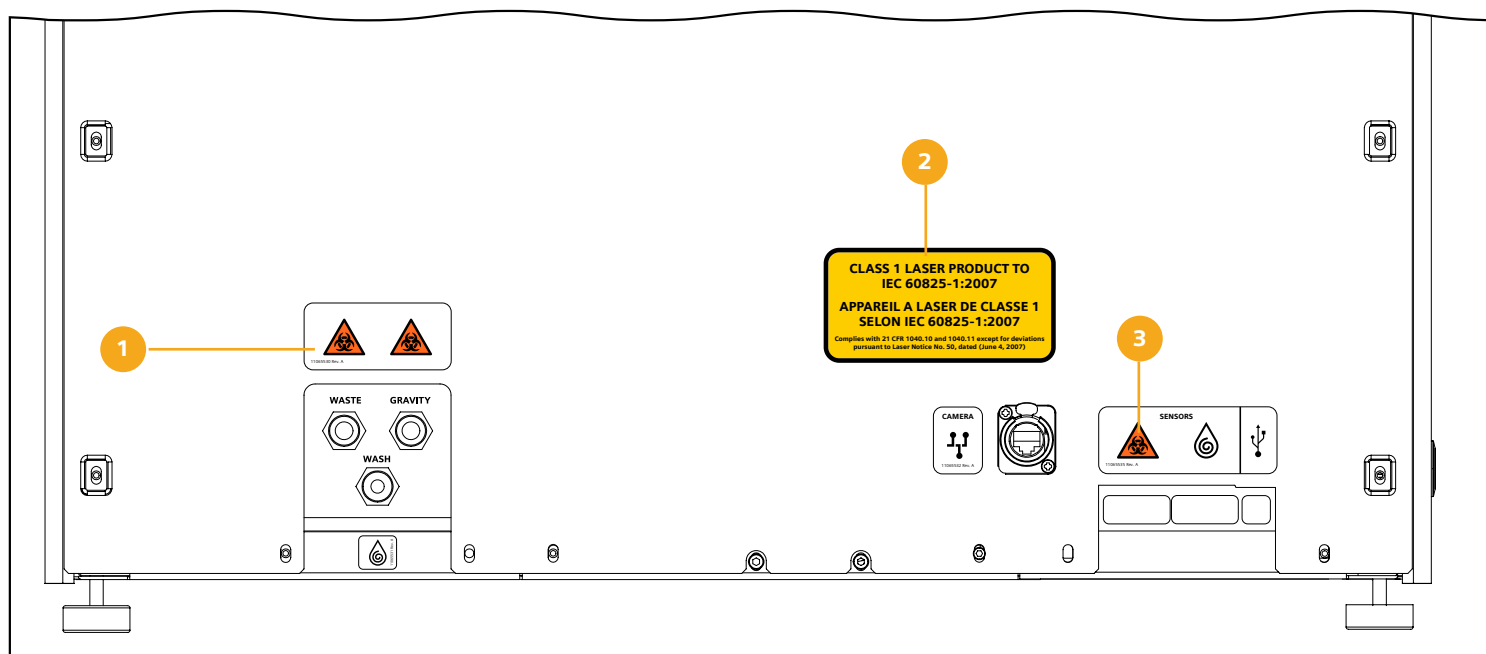
Wyładowania elektrostatyczne

Etykiety bezpieczeństwa  
znajdujące się wewnątrz  
urządzenia



- |   |   |                        |   |   |                              |
|---|---|------------------------|---|---|------------------------------|
| 1 |  | Części ruchome         | 3 |  | Wyładowania elektrostatyczne |
| 2 |  | Przestroga             |   |  | Części ruchome               |
|   |  | Zagrożenie biologiczne | 4 |  | Laser                        |
|   |  | Części ruchome         |   |   |                              |

Etykiety bezpieczeństwa  
znajdujące się z tyłu  
urządzenia






- 1  Zagrożenie biologiczne
- 2  Urządzenie laserowe klasy 1
- 3  Zagrożenie biologiczne

**Informacje  
o oprogramowaniu  
innej firmy**

W systemie wykorzystywane jest oprogramowanie typu open source (OSS). W celu pobrania kopii informacji o licencji na oprogramowanie OSS na dysk USB należy wykonać poniższą procedurę.

**INSTRUKCJE**

1. Podłączyć dysk USB do komputera.
2. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Info
3. Na ekranie **Info** (Informacje) kliknąć opcję **Save OSS Info** (Zapisz informacje o oprogramowaniu OSS).
4. W oknie dialogowym **Save As** (Zapisz jako) podać lokalizację, w której zostanie zapisany plik licencji.
5. Wybrać jeden z następujących przycisków:
  - Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować.



## Rozdział 2

### Analiza próbek pacjentów



**Ogólne uwagi i środki ostrożności dotyczące analizy próbek pacjentów**

Podczas analizy próbek pacjentów za pomocą analizatora należy zawsze przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania.

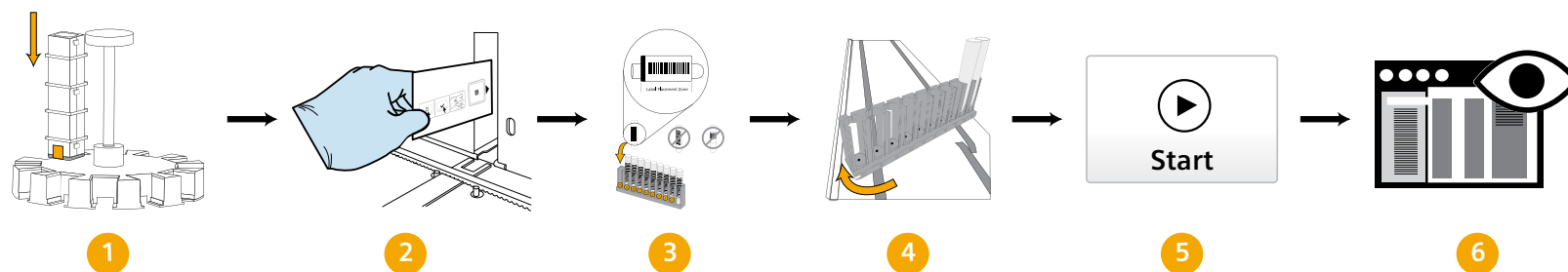
- Należy zawsze przestrzegać wytycznych bezpieczeństwa i procedur standardowych obowiązujących w laboratorium.
- Nie należy używać przeterminowanych materiałów eksploatacyjnych, gdyż może to spowodować uzyskanie niedokładnych wyników.
- Powierzchnia, na której ustawiony jest analizator, nie może podlegać żadnym drganiom.
- Należy uważać, aby nie uderzyć w analizator podczas przetwarzania testów.
- Podczas pracy z częściami analizatora mającymi kontakt z moczem należy zakładać rękawiczki.
- Przed przejściem z obszaru skażonego do obszaru nieskażonego oraz przy ściąganiu lub zmianie rękawiczek należy umyć ręce.
- Nie należy badać spienionych próbek moczu. W celu przeprowadzenia analizy takich próbek należy odlać lub pobrać pipetą próbkę pozbawioną piany.
- Procedury należy wykonywać ostrożnie, aby zminimalizować powstawanie aerozolu.
- W sytuacjach, w których może dojść do chlapania lub tworzenia się aerozolu, należy nosić maskę chroniącą twarz.
- W przypadku ryzyka wystąpienia zagrożeń biologicznych należy stosować środki ochrony indywidualnej, takie jak okulary ochronne, rękawiczki, fartuch laboratoryjny.
- Nie należy dotykać twarzy rękami.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zakryć wszystkie powierzchowne skaleczenia i rany.
- Likwidację zanieczyszczonych biologicznie materiałów należy przeprowadzić zgodnie z procedurami zapobiegania zagrożeniom biologicznym stosowanymi w laboratorium.
- Nie wolno pipetować ustami żadnych płynów, w tym wody.
- Firma Siemens Healthineers zaleca stosowanie wyłącznie jednorazowych probówek.
- Do analizy próbek pacjentów nie należy używać zamykanych probówek.
- Nie należy wirować próbek przed analizą.
- Dobrą praktyką jest, aby każde laboratorium ustanowiło własne zasady walidacji probówek ze środkiem konserwującym.
- Do butli na płyn do płukania należy wlewać wyłącznie wodę dejonizowaną. Butli na płyn do płukania nie wolno napełniać ani płukać wodą z kranu, gdyż może to spowodować jej zanieczyszczenie prowadzące do uzyskania niedokładnych wyników.
- Dobrą praktyką jest mieszanie próbek moczu przed ich analizą w celu ponownego uzyskania zawiesiny osadu w probówce testowej.



Podczas pracy z materiałami stanowiącymi zagrożenie biologiczne należy zawsze przestrzegać wytycznych placówki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Informacje dotyczące bezpieczeństwa* na stronie 14.

## Informacje ogólne


Do prawidłowej analizy próbek pacjentów niezbędne jest zrozumienie procesu pomiarów w analizatorze Atellica UAS 800. Poniższy rysunek przedstawia podstawowe etapy procesu, wraz ze wskazaniem części instrukcji obsługi zawierających informacje o poszczególnych etapach:



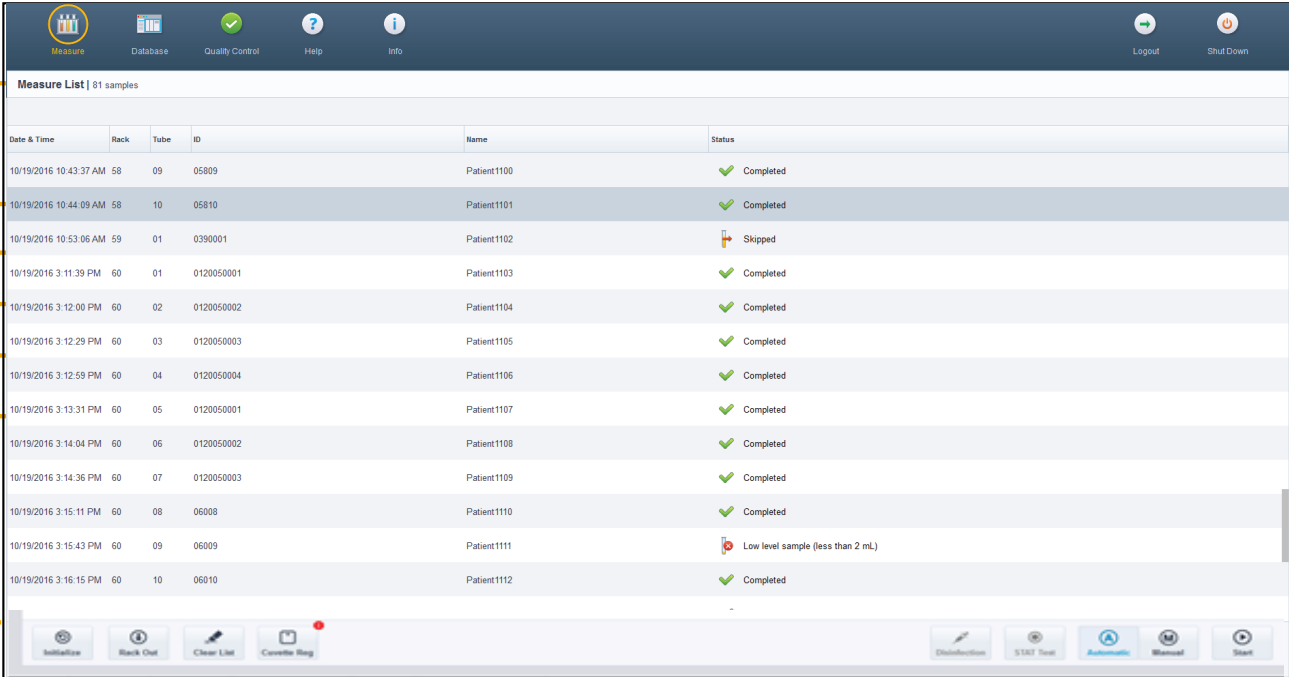
- 
- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | Ładowanie kuwet — Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Załadowanie kuwet</i> na stronie 27.                     |
| <b>2</b> | Rejestracja kuwet — Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Rejestracja kuwet</i> na stronie 30.                   |
| <b>3</b> | Przygotowanie próbek — Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Przygotowywanie próbek pacjentów</i> na stronie 31. |
| <b>4</b> | Ładowanie próbek — Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Załadowanie statywów</i> na stronie 33.                 |
| <b>5</b> | Wykonanie testów — Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Wykonywanie testów próbek pacjentów</i> na stronie 34.  |
| <b>6</b> | Przegląd wyników testów — Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Informacje ogólne</i> na stronie 23.             |
-

## Praca z ekranem Measure (Pomiar)

Ekran **Measure** (Pomiar) umożliwia rejestrację kuwet, wykonywanie testów próbek pacjentów i wykonywanie innych zadań pomiarowych, takich jak testy STAT.







- Aby otworzyć ekran **Measure** (Pomiar), należy kliknąć przycisk  na pasku menu.

Measure



The screenshot displays the **Measure** screen interface. At the top, there is a menu bar with icons for Measure, Database, Quality Control, Help, and Info, along with Logout and Shut Down buttons. Below the menu bar, the title "Measure List | 81 samples" is shown. The main area contains a table with columns: Date & Time, Rack, Tube, ID, Name, and Status. The table lists 12 patient samples, with most marked as "Completed" and one as "Skipped" and another as "Low level sample (less than 2 mL)". At the bottom, there is a toolbar with buttons for Initialize, Rack Out, Clear List, Corvetto Bag, Disinfectant, STAT Test, Automatic, Manual, and Start. Numbered callouts (1-9) point to specific elements: 1 points to the Measure icon in the menu bar; 2 points to the Date & Time column header; 3 points to a row in the table; 4 points to the Rack column header; 5 points to the Tube column header; 6 points to the ID column header; 7 points to the Name column header; 8 points to the Initialize button; and 9 points to the table's scrollbar.

Date & Time	Rack	Tube	ID	Name	Status
10/19/2016 10:43:37 AM	58	09	05809	Patient1100	Completed
10/19/2016 10:44:09 AM	58	10	05810	Patient1101	Completed
10/19/2016 10:53:06 AM	59	01	0390001	Patient1102	Skipped
10/19/2016 3:11:39 PM	60	01	0120050001	Patient1103	Completed
10/19/2016 3:12:00 PM	60	02	0120050002	Patient1104	Completed
10/19/2016 3:12:29 PM	60	03	0120050003	Patient1105	Completed
10/19/2016 3:12:59 PM	60	04	0120050004	Patient1106	Completed
10/19/2016 3:13:31 PM	60	05	0120050001	Patient1107	Completed
10/19/2016 3:14:04 PM	60	06	0120050002	Patient1108	Completed
10/19/2016 3:14:36 PM	60	07	0120050003	Patient1109	Completed
10/19/2016 3:15:11 PM	60	08	06008	Patient1110	Completed
10/19/2016 3:15:43 PM	60	09	06009	Patient1111	Low level sample (less than 2 mL)
10/19/2016 3:16:15 PM	60	10	06010	Patient1112	Completed

- 1 Obszar **Measure List** (Lista pomiarów) zawiera informacje na temat analizowanych próbek pacjentów.
- 2 Data i godzina wykonania pomiaru.
- 3 Numer statywu, w którym znajduje się próbka.
- 4 Numer pozycji próbki w statywie.
- 5 Identyfikator próbki uzyskany przez odczytanie kodu kreskowego lub wygenerowany automatycznie przez analizator.
- 6 Imię i nazwisko pacjenta, oddział/sala, data urodzenia, płeć (jeśli dostępne są dane z listy roboczej).
- 7 Status pomiaru.  
W kolumnie statusu mogą występować następujące ikony określające stan pomiaru:
  -  Ukończony — ukończono analizę próbki pacjenta.
  -  W toku — trwa analiza próbki. Do chwili ukończenia analizy ikona obraca się, a wewnątrz niej wyświetlana jest liczba gotowych obrazów.
  -  Błąd — w trakcie analizowania próbki pacjenta wystąpił błąd.
  -  Niski poziom próbki (poniżej 2,0 ml) — objętość próbki jest za mała do wykonania pomiaru.
  -  Pominięto — próbka nie została przeanalizowana z następujących przyczyn:
    - Próbka była mierzona w podłączonym systemie, ale pomiar nie został ukończony z powodu zastosowania niestandardowej reguły.
    - Próbka była mierzona w trybie ręcznym, ale nie uzyskano przynajmniej 5 obrazów.
  -  Pusta kuweta — ikona wyświetlana przy próbie pomiaru przez analizator pustej kuwety.
- 8 Na pasku funkcji systemowych są wyświetlane ikony służące do sterowania analizą próbek i innymi funkcjami systemu.
- 9 Pasek przewijania.

## Pasek funkcji systemowych

Pasek **funkcji systemowych** na ekranie **Measure** (Pomiar) zawiera następujące przyciski:

### Przyciski paska funkcji systemowych



Initialize

Uruchamia autotest systemu. Proces ten jest standardowo wykonywany przy każdym uruchomieniu systemu.

**i** Wybranie przycisku **Initialize** (Inicjalizacja) nakazuje analizatorowi sprawdzenie i potwierdzenie prawidłowości działania wszystkich podsystemów wewnętrznych. Firma Siemens Healthineers zaleca wykonanie tego działania zawsze w przypadku napotkania problemu z analizatorem.



Rack Out

Wysuwa statyw z analizatora.

**i** Ten przycisk jest nieaktywny w trakcie wykonywania pomiaru.



Clear List

Usuwa bieżące rekordy z ekranu **Measure** (Pomiar). Ta funkcja pozwala łatwo zidentyfikować nowe wyniki analizy próbek pacjentów.

**i** To działanie nie powoduje usunięcia wyników pacjenta z analizatora. Są nadal dostępne na ekranie **Database** (Baza danych).



Cuvette Reg.

Rozpoczyna rejestrację kuwet.



Disinfection

Rozpoczyna proces dezynfekcji.



STAT Test

Rozpoczyna badanie w trybie STAT.



Automatic

Badania w trybie **Automatic** (Automatyczny). Jest to domyślny tryb badań.



Manual

Badania w trybie ręcznym.



Start

Rozpoczyna cykl badań próbek.

W trakcie analizy próbek przycisk **Start** (Rozpocznij) zmienia się w przycisk **Stop** (Zatrzymaj).



Stop

Zatrzymuje bieżący cykl badań.



Stopping

Do chwili ukończenia bieżącego pomiaru na przycisku **Stop** (Zatrzymaj) jest wyświetlany napis „Stopping”, który następnie zmienia się w etykietę **Continue** (Kontynuuj).

## Przyciski paska funkcji systemowych



Kontynuuje zatrzymany cykl badań próbek.

### Wykonywanie cyklu płukania dezynfekcyjnego

Istnieje możliwość wykonania cyklu płukania dezynfekcyjnego, identycznego do tego, jaki jest wymagany przy zamykaniu oprogramowania.

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk **Disinfection** (Dezynfekcja) na pasku **System Function** (Funkcje systemowe).

Aby można było wykonać pomiary za pomocą analizatora po przeprowadzeniu cyklu płukania, analizator musi być w stanie Online. Jeżeli analizator ma stan Not Ready (Niegotowy), należy nacisnąć przycisk **Initialize** (Inicjalizacja) na ekranie **Measure** (Pomiar) w celu przeprowadzenia inicjalizacji analizatora.

### Przygotowanie analizatora do wykonania testów

W celu przygotowania analizatora do wykonania należy wykonać następujące czynności:

- Załadować kuwety do analizatora.
- Zarejestrować kuwety.
- Przygotować próbki.
- Załadować próbki do analizatora.


Przed rozpoczęciem analizy próbek:

- Sprawdzić butlę z płynem do płukania i w razie potrzeby napełnić ją.
- Opróżnianie i czyszczenie butli na ścieki

Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wykonywanie codziennej konserwacji* na stronie 125.

### Załadowanie kuwet

W analizatorze stosuje się kuwety jednorazowe (przeznaczone do jednorazowego użytku). Kuwety są dostarczane w kartridżach zawierających po 50 kuwet. W analizatorze mieści się maksymalnie 12 kartridży (600 kuwet).


 Firma Siemens Healthineers zaleca załadowanie do analizatora wszystkich 12 kartridży z kuwetami naraz.

Należy przestrzegać następujących zaleceń dotyczących kuwet:

- Analizator działa tylko z kuwetami dostarczonymi przez firmę Siemens Healthineers.
- Kuwety są przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Nie wolno używać kuwet więcej niż raz.
- Puste kartridże na kuwety należy zutylizować zgodnie z zasadami placówki.



Nie wolno dotykać nieużywanych kuwet, gdyż ich zanieczyszczenie może obniżyć skuteczność oceny mikroskopowej.

 Jeśli kuweta wypadnie z kartridża, należy ją wyrzucić. Nie wolno wkładać jej ponownie.

#### INSTRUKCJE

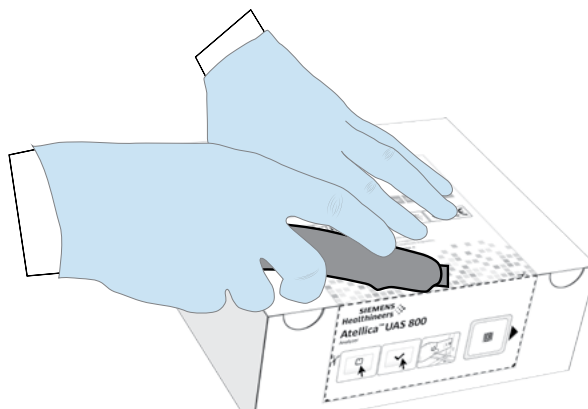
2. Otworzyć pokrywę przednią analizatora.

3. Obrócić śrubę motylkową w lewo, po czym unieść i zdjąć górną część karuzelowego podajnika kuwet. Odłożyć górną część karuzelowego podajnika kuwet na płaskiej powierzchni z dala.



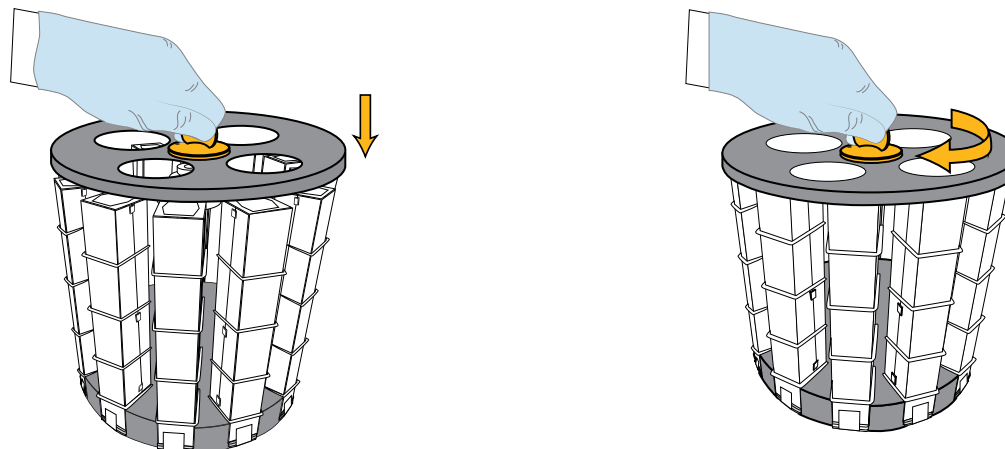
**i** Jeżeli zachodzi potrzeba usunięcia pustych kartridży po kuwetach, patrz *Usuwanie pustych kartridży po kuwetach*, na stronie 133.

4. Otworzyć karton z kuwetami.



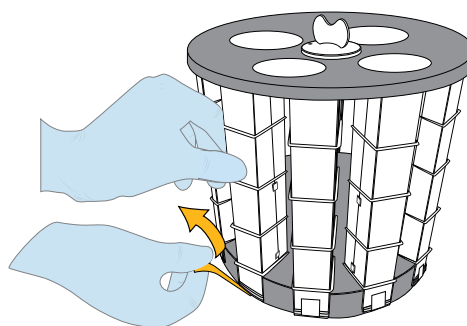
5. Wyjąć kartę rejestracji kuwet znajdującą się w przedniej części kartonu i zachować ją do rejestracji kuwet. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Rejestracja kuwet* na stronie 30.
6. Wyjąć jeden kartridż z kuwetami z kartonu i włożyć go do karuzelowego podajnika kuwet.
- i** Ze względu na jego specjalny kształt kartridż z kuwetami można włożyć do podajnika karuzelowego w tylko jeden sposób.
7. Obrócić ręką karuzelowy podajnik kuwet do następnego pustego gniazda.
8. Powtarzać kroki 5 i 6 do momentu zapełnienia całego karuzelowego podajnika kuwet.

9. Założyć górną część karuzelowego podajnika kuwet i dokręcić śrubę motylkową, obracając ją w prawo.



10. Ostrożnie usunąć taśmę znajdującą się na spodzie każdego kartridża z kuwetami. W czasie usuwania taśmy trzymać za górną część kartridża, aby nie wypadł z podajnika karuzelowego.

– Sprawdzić wzrokowo, czy dolna kuweta nie wysunęła się częściowo z kartridża. Jeśli kuweta wysunęła się, ostrożnie wsunąć ją na miejsce.



11. Zamknąć pokrywę analizatora.



**Rejestracja kuwet**

Po załadowaniu kuwet do analizatora należy je zarejestrować w urządzeniu, aby umożliwić wykonanie testów próbek pacjentów.

Kod rejestracyjny jest umieszczony na karcie rejestracji znajdującej się w przedniej części kartonu z kuwetami. Karta ta powinna zostać wyjęta i zachowana podczas instalowania kartridży z kuwetami.


Kod rejestracyjny jest ważny tylko przy spełnieniu następujących warunków:

- Kod pochodzi z ważnej karty rejestracji dostarczonej z oryginalnymi kuwetami przez firmę Siemens Healthineers.
- Kod rejestracyjny nie został użyty wcześniej.


**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.





2. Na ekranie **Measure** (Pomiar) kliknąć przycisk .



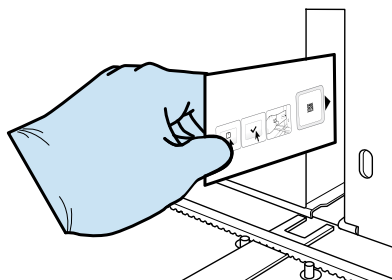
 Ten przycisk jest aktywny tylko wówczas, gdy nie jest wykonywany żaden pomiar.

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Cuvette Registration** (Rejestracja kuwet).

3. Wybrać jeden z następujących przycisków:


- Kliknąć przycisk , aby kontynuować rejestrację. Zostanie wyświetlony komunikat „Scan barcode” (Zeskanuj kod kreskowy).
- Kliknąć przycisk , aby anulować rejestrację i wrócić do ekranu **Measure** (Pomiar).

4. Wsunąć kartę rejestracji w obszar odczytu czytnika kodów kreskowych, kodem kreskowym w stronę czytnika.



5. Jeśli rejestracja zakończyła się pomyślnie, zostanie wyświetlony komunikat „Registration Complete” (Rejestracja ukończona).

6. Wykonać jedną z następujących czynności:



- Aby zarejestrować kolejne kuwety, kliknąć przycisk .



- Aby zakończyć rejestrację kuwet, kliknąć przycisk  w celu zamknięcia okna dialogowego i powrotu do ekranu **Measure** (Pomiar).



7. W razie problemu z rejestracją kuwet zostanie wyświetlony komunikat „Registration incomplete” (Rejestracja nieukończona):

- Kliknąć przycisk , aby zaakceptować komunikat.
- Sprawdzić, czy kod kreskowy jest prawidłowy i nie został użyty wcześniej.
- Kliknąć przycisk , aby ponowić próbę rejestracji kuwet.

#### Przygotowywanie próbek pacjentów

Aby przygotować próbki pacjentów do analizy należy:

- Umieścić kody kreskowe na probówkach.
- Przygotować i dodać próbki moczu.

#### Praca z kodami kreskowymi

Wbudowany czytnik kodów kreskowych skanuje etykiety z kodami kreskowymi umieszczone na probówkach znajdujących się w statywach, umożliwiając prawidłową identyfikację próbek. Czytnik kodów kreskowych skanuje etykietę z kodem kreskowym bezpośrednio przed analizą próbki w urządzeniu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje o konfiguracji czytnika kodów kreskowych, patrz *Wykonywanie testów próbek pacjentów*, na stronie 34.

#### Wytyczne umieszczania kodów kreskowych

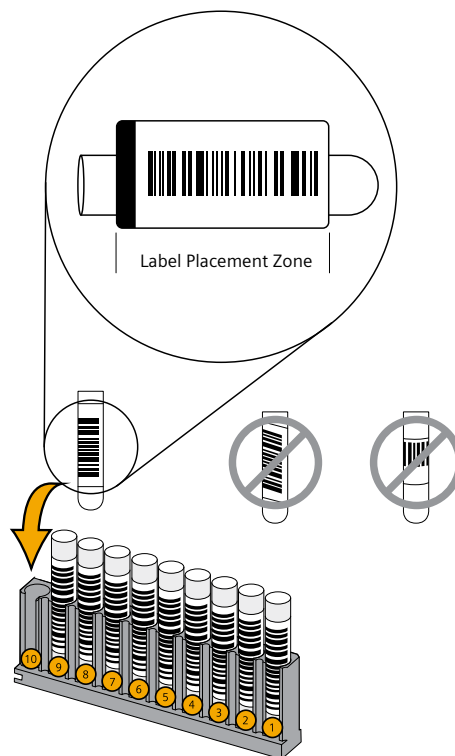
Podczas pracy z kodami kreskowymi należy przestrzegać następujących wytycznych:

- Nie należy umieszczać w statywie probówek z krzywo naklejonymi etykietami zawierającymi kod kreskowy. Etykieta z kodem kreskowym powinna być naklejona na probówkę pionowo i prosto (nie może być przekrzywiona). Krzywo naklejona etykieta może utrudniać odczyt kodu kreskowego.
- Jakość kodu kreskowego na etykiecie musi być odpowiednia. Wzorcowa etykieta z kodem kreskowym 1D ma czyste, wyraźne, proste linie i duży kontrast pomiędzy jasnymi i ciemnymi obszarami. Zła jakość kodu kreskowego może utrudniać odczyt kodu kreskowego.
- Należy unikać stosowania etykiet o wysoce połyskliwej powierzchni lub ze źle nadrukowanym kodem kreskowym, na przykład z przerwami, smugami lub innymi nieprawidłowościami. Warunki otoczenia, takie jak wysoka wilgotność i działanie światła ultrafioletowego, także mogą uszkadzać kody kreskowe podczas przechowywania lub użytkowania.
- Nie należy przetwarzać probówek z kilkoma naklejonymi etykietami zawierającymi kody kreskowe. Czytnik kodów kreskowych może odczytać tylko 1 kod kreskowy; nie może odczytać kilku kodów umieszczonych na probówce.
- Kody kreskowe umieszczone powyżej lub poniżej zalecanej strefy pokazanej poniżej mogą nie zostać rozpoznane przez analizator.

### Umieszczanie etykiety z kodem kreskowym

#### INSTRUKCJE

- ① Aby uzyskać więcej informacji na temat wymagań dotyczących probówek, Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Dane techniczne* na stronie 158.
- Etykietę próbki należy nakleić na probówkę w taki sposób, aby tekst i kod kreskowy był czytelny od lewej do prawej (od otworu do dna probówki), jak pokazano na ilustracji:



### Przygotowywanie i dodawanie próbki moczu



Nie należy wirować próbek przed analizą.

#### INSTRUKCJE

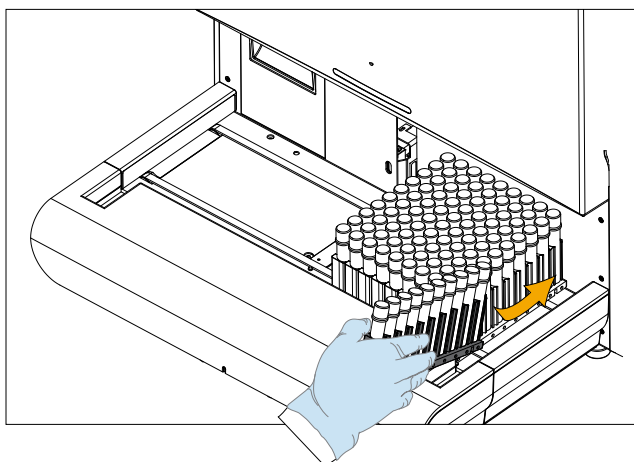
- Przygotować próbki pacjentów:
  - Jeśli próbki były przechowywane w lodówce, doprowadzić je do temperatury pokojowej.
  - Dokładnie wymieszać próbki przez analizą, aby zapewnić prawidłowe stężenie osadu w próbce.
- Napełnić każdą probówkę co najmniej 2,0 ml moczu pacjenta.

**Ładowanie statywów**

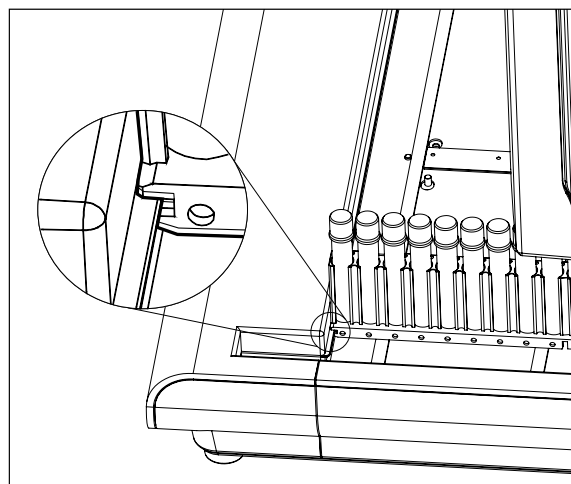
Po przygotowaniu probówek ładować je do analizatora.

**INSTRUKCJE**

1. Umieścić probówki w statywach, zaczynając od pozycji nr 1. Analizator przetwarza próbki od lewej do prawej, zaczynając od pozycji nr 1 na statywie.
2. Sprawdzić, czy spełnione są następujące warunki:
  - Kod kreskowy jest skierowany w stronę otwartego końca statywu. W przeciwnym razie czytnik kodów kreskowych może nie być w stanie odczytać kodów.
  - Probówki są prawidłowo umieszczone w statywach. Probówki nieprawidłowo umieszczone mogą utrudniać ruch pipety.
3. Ładować statywy z probówkami po prawej stronie uchwytu statywów. Po prawej stronie uchwytu statywów można ładować maksymalnie 10 statywów.



Podczas ładowania statywów szczelina statywu musi być prawidłowo ustawiona względem szyny mocującej.





Po jednej stronie uchwytu statywów nie może znajdować się więcej niż 10 statywów.

## Wykonywanie testów próbek pacjentów

4. Po załadowaniu statywów można przystąpić do analizy próbek pacjentów.

Analizę próbek pacjentów można wykonywać w jednym z następujących trybów:

- Automatic (Automatyczny)
- Manual (Ręczny)
- Badanie próbki STAT

## Badania w trybie automatycznym

Tryb automatyczny jest trybem domyślnym analizy próbek pacjentów. W tym trybie analizator wykonuje badania próbek w sposób ciągły, aż do wystąpienia jednego z następujących zdarzeń:

- Brak kolejnych probówek na uchwycie statywów.
- Brak kuwet na karuzelowym podajniku kuwet.
- Brak płynu w pojemniku z płynem do płukania.



Nie napełniać ponownie butli z płynem do płukania podczas wykonywania testów, ponieważ może to spowodować wygenerowanie błędu. Jeśli pojemnik z płynem do płukania jest pusty, analizator zatrzymuje pracę, umożliwiając ponowne napełnienie butli z płynem do płukania.

- Butla na ścieki jest pełna.
- Pojemnik na zużyte kuwety jest zapełniony.
- Ręczne zatrzymanie analiz próbek.



Postęp analizy próbek można śledzić na ekranie **Measure** (Pomiaru). Na bieżąco wyświetlana jest data, godzina, pozycja próbki, identyfikator próbki, imię i nazwisko pacjenta oraz stan każdej próbki pacjenta.

## INSTRUKCJE

1. Załadować próbki do analizatora.

2. Sprawdzić, czy na pasku stanu



jest wyświetlany stan **Online**.



Jeśli jest wyświetlany stan **Not Ready** (Niegotowy), kliknąć przycisk na ekranie **Measure** (Pomiar) w celu przygotowania analizatora.

3. Kliknąć przycisk



na pasku menu.

4. Na ekranie **Measure** (Pomiar) kliknąć przycisk



.

5. Kliknąć przycisk



.

Analizator rozpocznie badania próbek i będzie kontynuować pracę aż do przeanalizowania ich wszystkich.

6. Wyświetl wyniki badań na ekranie **Database** (Baza danych). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Ekran Database (Baza danych)* na stronie 41.

**Badania w trybie ręcznym** Tryb ręczny umożliwia analizę próbek pojedynczo, przy użyciu mikroskopii manualnej.



W trybie ręcznym próbki pacjentów nie są automatycznie zatwierdzane przez analizator, co może prowadzić do uzyskania nieprzewidywalnych wyników.


#### INSTRUKCJE

1. Załadować próbki do analizatora.
2. Sprawdzić, czy na pasku stanu jest wyświetlany stan **Online**.





Jeśli jest wyświetlany stan **Not Ready** (Niegotowy), kliknąć przycisk  na ekranie **Measure** (Pomiar) w celu przygotowania analizatora.

3. Kliknąć przycisk  na pasku menu.



4. Na ekranie **Measure** (Pomiar) kliknąć przycisk .

5. Kliknąć przycisk .

6. Po wyświetleniu komunikatu potwierdzenia wybrać jeden z następujących przycisków:
  - Kliknąć przycisk  w celu potwierdzenia chęci wykonania testów w trybie ręcznym.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować.

Analizator rozpocznie analizę próbek. Gdy kuweta z próbką dotrze do mikroskopu, proces analizy zostanie zatrzymany i obraz zostanie wyświetlony w oknie **Sample** (Próbka) na ekranie **Measure** (Pomiar).



- 1 Imię i nazwisko pacjenta.
- 2 Liczba prawidłowych obrazów spośród 15 zdjęć.
- 3 Przyciski służące do zmiany pozycji wyświetlanego obrazu i powrotu do widoku początkowego.
- 4 Przyciski służące do zmiany wysokości obiektywu (ostrości).
- 5 Przycisk umożliwiający wykonanie zdjęcia wyświetlonego obrazu
- 6 Obszar obrazu mikroskopowego.
- 7 Kliknięcie tego przycisku powoduje zamknięcie okna Sample (Próbka) bez potwierdzania obrazów.  
Po uzyskaniu 5 zdjęć przycisk  zmienia się w przycisk .


Wykonywanie  
badania STAT

7. Dla każdego obrazu można wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:

- W obszarze **Camera Position** (Pozycja kamery) za pomocą przycisków ze strzałkami w górę, w dół, w lewo, w prawo można umieścić kuwetę w preferowanej pozycji obrazu. Kliknąć przycisk **Default** (Domyślna), aby ustawić obraz w pozycji wyjściowej.
- W obszarze **Focus** (Ostrość) użyć przycisku ze strzałką w lewo, aby zwiększyć wysokość obiektywu, lub przycisku ze strzałką w prawo, aby zmniejszyć wysokość obiektywu. Kliknąć przycisk **Auto focus** (Autofokus), aby ustawić dla obrazu wyjściową ostrość.

–Gdy pozycja obrazu będzie zadowalająca, kliknąć przycisk , aby wykonać zdjęcie obrazu w określonej pozycji.

8. Należy powtarzać krok 7 aż do uzyskania wszystkich obrazów. Można wykonać minimalnie 5 i maksymalnie 15 zdjęć.


9. Kliknąć przycisk  w celu potwierdzenia uzyskanych obrazów.

10. Przeglądać wyniki na ekranie **Database** (Baza danych). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Ekran Database (Baza danych)* na stronie 41.

Badanie STAT jest niezaplanowanym, pilnym testem jednej próbki pacjenta, wykonywanym w trakcie cyklu analizy próbek. Analizator wstrzymuje bieżący cykl analizy próbek w celu wykonania badania STAT, a po jego ukończeniu automatycznie wznowia cykl.

## INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

2. Na ekranie **Measure** (Pomiar) kliknąć przycisk .


Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający.

3. Wybrać jeden z następujących przycisków:

–Kliknąć przycisk , aby potwierdzić badanie STAT.

–Kliknąć przycisk , aby anulować i wrócić do ekranu **Measure** (Pomiar).

Zostanie wyświetlony komunikat, podczas którego analizator ukończy bieżący test, wysunie statyw z obszaru pobierania próbek i umieści go z prawej strony uchwytu statywów.

4. Po wysunięciu statywu kliknąć przycisk  w oknie komunikatu.


5. Gdy zostanie wyświetlony monit o załadowanie próbki STAT, umieścić statyw z próbką STAT na uchwycie statywów, z prawej strony obszaru pobierania próbek.

6. Kliknąć przycisk  w oknie komunikatu.

Analizator wykona następujące czynności:

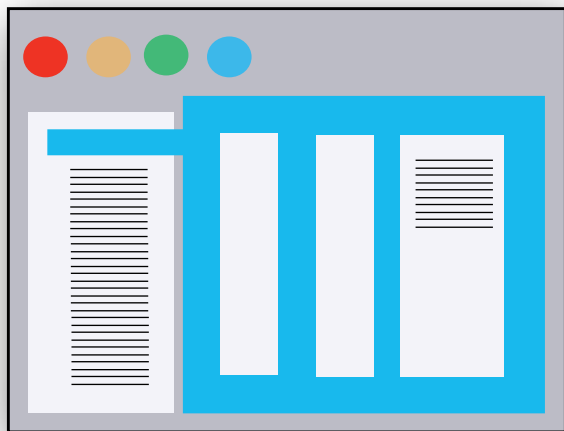
- Wsunie statyw do wnętrza obszaru pobierania próbek i wykona analizę próbki STAT.
- Wysunie statyw i umieści go z lewej strony uchwytu statywów.
- Ponownie umieści wcześniej wysunięty statyw w obszarze pobierania próbek i wznowi cykl analizy próbek.

7. Przeglądać wyniki badania **STAT** na ekranie **Database** (Baza danych). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Ekran Database (Baza danych)* na stronie 41.

 Do rekordów pomiarów STAT są przypisywane identyfikatory próbek zaczynające się od cyfr „900”, o ile nie są one oznaczone kodem kreskowym.







## Rozdział 3

### Przegląd wyników analizy

## Informacje ogólne

W tym rozdziale opisano podstawowe funkcje przetwarzania wyników analizy próbek w analizatorze Atellica UAS 800. Poniższy rysunek przedstawia poszczególne funkcje, wraz ze wskazaniem części instrukcji obsługi zawierających informacje o nich.




- 
- 1** Wyświetlanie wyników analizy próbek — Patrz *Ekran Database (Baza danych)*, na stronie 41.
  - 2** Wyszukiwanie wyników analizy próbek — Patrz *Wyszukiwanie wyników analizy próbek*, na stronie 49.
  - 3** Filtrowanie wyników analizy próbek — Patrz *Filtrowanie wyników*, na stronie 50.
  - 4** Wybieranie wyników analizy próbek — Patrz *Wybieranie wyników analizy próbek*, na stronie 48.
  - 5** Modyfikowanie wyników analizy próbek — Patrz *Modyfikowanie wyniku analizy próbki*, na stronie 53.
  - 6** Dodawanie komentarzy — Patrz *Dodawanie komentarzy do wyniku analizy próbki*, na stronie 54.
  - 7** Zatwierdzanie wyników analizy próbek — Patrz *Zatwierdzanie wyników analizy próbek*, na stronie 54.
  - 8** Zapisywanie wyników analizy próbek — Patrz *Zapisywanie wyników analizy próbek i kontroli jakości*, na stronie 55.
  - 9** Drukowanie wyników analizy próbek — Patrz *Zapisywanie wyników analizy próbek i kontroli jakości*, na stronie 55.
- 

**i** Aby uzyskać informacje na temat wyświetlania obrazów w programie Image View Editor (Edytor widoku obrazów), zmiany wartości wyników, usuwania rekordów, korzystania z listy roboczej i wykonywania kopii zapasowej bazy danych, Patrz *Informacje ogólne*, na stronie 60.


## Ekran Database (Baza danych)

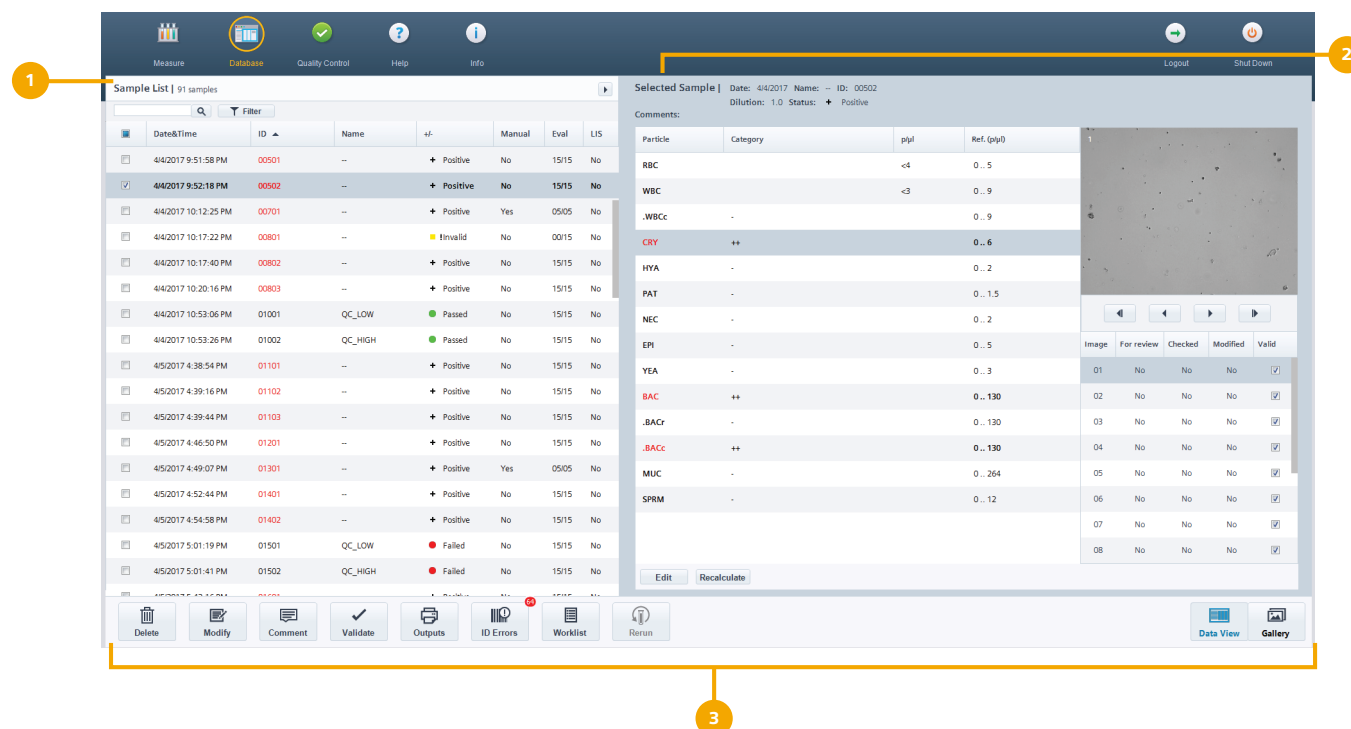
Ekran **Database** (Baza danych) umożliwia dostęp do szczegółowych wyników testów pacjentów. Funkcje bazy danych są dostępne podczas analizy próbek pacjentów.

 W celach diagnostycznych wyniki testów należy zawsze oceniać w połączeniu z historią choroby pacjenta, badaniem klinicznym i innymi ustaleniami.

## Wyświetlanie ekranu Database (Baza danych)

### INSTRUKCJE

– Aby zacząć pracę z wynikami testów pacjentów, należy kliknąć przycisk  na pasku menu.

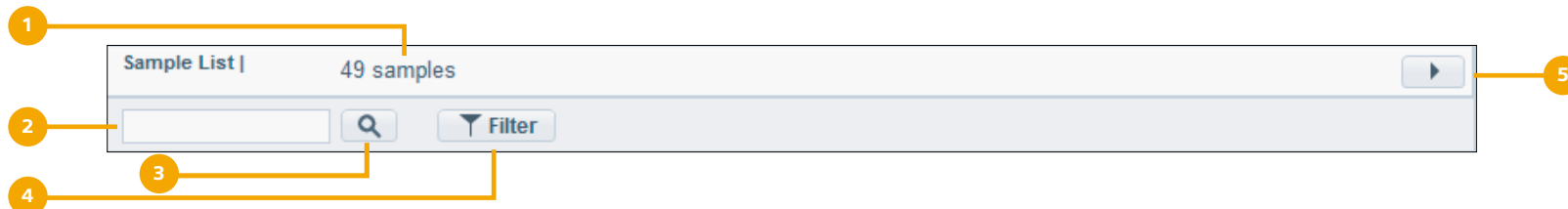


- 1 W obszarze **Sample List** (Lista próbek) są wyświetlane identyfikatory zbadanych próbek i można wyszukiwać w nim wyniki analizy próbek. Patrz *Wyświetlanie obszaru Sample list (Lista próbek)* na stronie 42 i *Wyszukiwanie wyników analizy próbek* na stronie 49.
- 2 W sekcji **Selected Sample** (Wybrana próbka) są wyświetlane informacje o wybranej próbce. Zawiera ona podsumowanie wyników analizy oraz obszar **Image List** (Lista obrazów). Patrz *Wyświetlanie obszaru Select Sample (Wybrana próbka)* na stronie 46.
- 3 Na pasku **funkcji systemowych** są wyświetlane przyciski umożliwiające wykonywanie określonych działań na wynikach analizy próbek. Patrz *Informacje o pasku funkcji systemowych* na stronie 48.

 Kolumny wyświetlane na ekranie użytkownika mogą różnić się od kolumn pokazanych na przykładowych ekranach. Wyświetlane kolumny i kolejność ich wyświetlania zależą od ustawień wybranych przez administratora na karcie **Display** (Wyświetlanie) ekranu **Settings** (Ustawienia).

## Wyświetlanie ekranu Sample List (Lista próbek)

W obszarze **Sample List** (Lista próbek) na ekranie **Database** (Baza danych) są wyświetlane wyniki analiz pomyślnie przetworzonych próbek pacjentów i próbek kontroli jakości.



W górnej części obszaru **Sample List** (Lista próbek) są wyświetlane następujące informacje:

- 1 Łączna liczba wpisów w obszarze **Sample List** (Lista próbek).
- 2 Pole tekstowe **Search (Wyszukiwanie)**. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wyszukiwanie wyników analizy próbek* na stronie 49.
- 3 Uruchamianie funkcji wyszukiwania. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wyszukiwanie wyników analizy próbek* na stronie 49.
- 4 Otwieranie okna dialogowego **Filter (Filtr)**. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Filtrowanie wyników* na stronie 50.
- 5 Rozwijanie ekranu w celu wyświetlenia dodatkowych kolumn. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wyświetlanie i ukrywanie kolumn w obszarze Sample List (Lista próbek)* na stronie 43.

W obszarze **Sample List** (Lista próbek) są wyświetlane następujące informacje:

The screenshot shows a table of sample data. Numbered callouts point to various elements: 1 points to the table header, 2 to the first data row, 3 to the second data row, 4 to the third data row, 5 to the fourth data row, 6 to the 'LIS' column, 7 to the 'Eval' column, 8 to the 'Manual' column, and 9 to the 'Date&Time' column. The table has columns: Date&Time, ID, Name, +/-, Manual, Eval, and LIS.


Date&Time	ID	Name	+/-	Manual	Eval	LIS
6/6/2016 2:23:08 PM	S0001-1	-	+ Positive	No	15/15	No
6/7/2016 10:39:47 AM	S0019-1	-	+ Positive	No	15/15	No
6/7/2016 10:42:33 AM	S0022-1	-	+ Positive	No	15/15	No
6/7/2016 3:26:49 PM	S0035-1	-	+ Positive	No	15/15	No
6/7/2016 3:27:50 PM	S0036-1	-	+ Positive	No	15/15	No
6/7/2016 3:30:02 PM	S0038-1	-	+ Positive	No	15/15	No

- 1 Kliknięcie tego pola wyboru w wierszu nagłówka powoduje zaznaczenie (wybranie) wszystkich próbek.
- 2 Data i godzina wykonania pomiaru.
- 3 Identyfikator próbki uzyskany przez odczytanie kodu kreskowego lub wygenerowany automatycznie przez analizator.
- 4 Kliknięcie tego pola wyboru w wierszu próbki powoduje zaznaczenie (wybranie) danej próbki.
- 5 Imię i nazwisko pacjenta, jeśli są dostępne.
- 6 Informacja o tym, czy wynik został przesłany do systemu LIS.
- 7 Liczba obrazów oznaczonych jako prawidłowe na liście obrazów. Na przykład wpis **10/15** oznacza, że 10 z 15 obrazów próbek jest prawidłowych.
- 8 Informacja o tym, czy próbka została zmierzona w ręcznym trybie mikroskopowym.
- 9 Wynik analizy próbki osadu. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Identyfikacja wyników analizy osadu* na stronie 44.




Jeżeli analizator jest podłączony do analizatora chemicznego moczu, wyniki są wyświetlane w kolumnie **Chem** (Analiza chemiczna). Patrz *Informacje o systemie połączonych urządzeń*, na stronie 138.

### Wyświetlanie i ukrywanie kolumn w obszarze Sample List (Lista próbek)

W domyślnym trybie kompaktowym obszar **Sample List** (Lista próbek) zawiera 8 kolumn. W związku z tym niektóre kolumny wybrane na karcie **Display** (Wyświetlanie) ekranu **Settings** (Ustawienia) mogą być ukryte. Za pomocą przycisku  ekran można rozwinąć w celu wyświetlenia wszystkich wybranych kolumn.

### INSTRUKCJE

–Kliknąć przycisk  w celu wyświetlenia widoku rozwiniętego. Zostanie wyświetlona jedna lub kilka z poniższych kolumn. Wyświetlanie kolumn można skonfigurować w innej kolejności.

Sample List   464 samples														
<input type="checkbox"/>	Date&Time	ID	Name	+	Manual	Eval	LIS	R / T	Measured by	Validated by	Sent to LIS by	Exported by	Printed by	
<input type="checkbox"/>	10/19/2016 10:43:37 AM	05809	Patient1100	-	Normal	No	15/15	No	058/09	Operator123	Not validated yet	-	-	-
<input type="checkbox"/>	10/19/2016 10:44:09 AM	05810	Patient1101	-	Normal	No	15/15	No	058/10	Operator123	Not validated yet	-	-	-
<input type="checkbox"/>	10/19/2016 10:53:06 AM	0390001	Patient1102	+	Skip	Yes	00/00	No	059/01	Operator123	Not validated yet	-	-	-
<input type="checkbox"/>	10/19/2016 3:11:39 PM	0120050001	Patient1103	-	Normal	No	15/15	No	060/01	Operator123	Not validated yet	-	-	-
<input type="checkbox"/>	10/19/2016 3:12:00 PM	0120050002	Patient1104	-	Normal	No	15/15	No	060/02	Operator123	Not validated yet	-	-	-

- 1 Numer statywu i probówki próbki.
- 2 Identyfikator użytkownika, który wykonał analizę próbki.
- 3 Jeżeli próbka została zatwierdzona ręcznie, w tym miejscu jest wyświetlany identyfikator użytkownika, który to zatwierdził. W przeciwnym razie jest wyświetlany tekst „Automatic” (Automatyczna) lub „Not validated yet” (Jeszcze nie zatwierdzono).
- 4 Identyfikator użytkownika, który wysłał wyniki do systemu LIS. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Przesyłanie wyników analizy próbek i kontroli jakości do systemu LIS* na stronie 56.
- 5 Identyfikator użytkownika, który wyeksportował wynik analizy próbki do innej lokalizacji. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wyświetlanie ekranu Selected Sample (Wybrana próbka)* na stronie 46.
- 6 Identyfikator użytkownika, który wydrukował wynik analizy próbki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Drukowanie wyników analizy próbek i kontroli jakości* na stronie 55.
- 7 Powrót do widoku kompaktowego.

### Identyfikacja wyników analizy osadu











Po uzyskaniu obrazów próbek pacjentów analizator dokonuje ich oceny i wyświetla ogólny wynik w obszarze **Sample List** (Lista próbek).

W kolumnie +/- są wyświetlane różne symbole, które ułatwiają identyfikację wyników.



Jeżeli kolumna **Chem** (Analiza chemiczna) jest aktywna, kolumna +/- zmienia się w kolumnę **Sed** (Osad). Patrz *Informacje o systemie połączonych urządzeń*, na stronie 138.

Symbol	Opis
N/A (ND.)	<p>Brak dostępnych wyników analizy osadu.</p> <p>The analyzer was unable to identify any results.</p> <p>Możliwe przyczyny:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– The sample was analyzed only with the connected urine chemistry analyzer but not using the microscopy method.</li> <li>– Wynik jest pusty lub nieprawidłowy.</li> <li>– Wynik dotyczący elementu podkategorii zmienia się na N/A w przypadku zmiany wyniku dotyczącego elementu kategorii głównej.</li> </ul>
- Negative (Ujemny)	<p>Próbka o wyniku ujemnym (w normie).</p> <p>Wartości dla wszystkich aktywnych elementów zawartych w próbce mieszczą się w ujemnym zakresie referencyjnym.</p> <p><i>i</i> Jeżeli w próbce zostały wykryte tylko elementy MUC lub SPRM, wynik jest uważany za <b>Normal</b> (W normie), o ile wartość jest niższa niż wartość odcięcia drugiego zakresu referencyjnego.</p>
+ Positive (Dodatni)	<p>Próbka o wyniku dodatnim (poza normą).</p> <p>Stężenie zawarte w próbce dowolnego elementu wykracza poza ujemny zakres referencyjny.</p> <p><i>i</i> Wykrycie elementów MUC lub SPRM nie wpływa na ten atrybut.</p>

Symbol	Opis
 <b>Review</b> (Do przeglądu)	<p>Konieczny jest przegląd wyniku. Wyniki analizy próbki wymagają ręcznego przeglądu w programie <b>Image View Editor</b> (Edytor widoku obrazów).</p> <p>Ten symbol jest wyświetlany w następujących przypadkach::</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Elementy na obrazie tworzą skupiska i wymagają ręcznej oceny. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Korzystanie z programu Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE)</i> na stronie 62.</li> <li>– Wyniki analizy próbki zawierają od 5 do 14 prawidłowych obrazów.</li> <li>– Moduł oceny wykrył pęcherzyk powietrza lub inną nieprawidłowość na obrazie.</li> </ul> <p> Próbka zostaje oznaczona jako wymagająca przeglądu nawet wówczas, gdy tylko jeden z jej obrazów mikroskopowych wymaga ręcznej oceny.</p>
 <b>Invalid</b> (Nieprawidłowa)	<p>Próbka nieprawidłowa.</p> <p>Ten symbol jest wyświetlany, gdy próbka została zidentyfikowana jako nieprawidłowa z co najmniej jednego z następujących powodów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Wyniki analizy próbki zawierają mniej niż 5 prawidłowych obrazów.</li> <li>– Pole wyboru <b>Valid</b> (Prawidłowa) dla wszystkich zdjęć mikroskopowych jest nieaktywne na liście obrazów. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Wyświetlanie obszaru Image List (Lista obrazów)</i> na stronie 47.</li> <li>– Próbka ma status <b>Low level sample</b> (Niski poziom próbki).</li> </ul>
 <b>Empty</b> (Pusta)	<p>Empty cuvette. (Pusta kuweta.)</p> <p>Ten symbol jest wyświetlany, gdy analizator próbuje wykonać pomiar kuwety, do której nie wstrzyknięto próbki. Komunikat ostrzegawczy informuje, że z powodu pustej kuwety może wystąpić wynik fałszywie ujemny.</p>
	<p>Niski poziom próbki.</p> <p>Ten symbol jest wyświetlany, jeśli czujnik poziomu wskaże, że początkowa objętość próbki wynosi poniżej 2 ml. Zostaje on zapisany i jest przesyłany wraz z rekordem pomiaru, a w podsumowaniu wyników jest wyświetlany komunikat.</p>
 <b>Skip</b>	<p>Próbka pominięta.</p> <p>Ten symbol jest wyświetlany w następujących przypadkach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>W trybie pomiaru ręcznego uzyskano mniej niż 5 obrazów.</li> <li>W podłączonym systemie nie wykonano pomiaru osadu.</li> </ul>
	<p>Do zatwierdzenia.</p> <p>Próbka wymaga ręcznego przeglądu wyniku opartego na niestandardowej regule ze skonfigurowanym działaniem przerwania automatycznego zatwierdzania. Operator musi ręcznie zatwierdzić próbkę.</p>
	<p>Należy dokonać przeglądu próbki i zatwierdzić ją.</p>
	<p>Kontrola jakości udana.</p> <p>Pomiar kontroli jakości zakończył się pomyślnie, a jego wynik mieści się w zadanych granicach.</p>
	<p>Kontrola jakości nieudana.</p> <p>Pomiar kontroli jakości zakończył się niepomyślnie lub jego wynik nie mieści się w zadanych granicach.</p>



### Identyfikacja wyników analizy chemicznej



Wyniki analizy chemicznej są wyświetlane w kolumnie **Chem** (Analiza chemiczna) obszaru **Sample List** (Lista próbek), jeśli kolumna ta jest aktywna, a analizator chemiczny moczu jest podłączony. Aby uzyskać informacje o korzystaniu z analizatora Atellica UAS 800 w połączeniu z analizatorem chemicznym moczu, Patrz *Informacje o systemie połączonych urządzeń*, na stronie 138.

### Wyświetlanie ekranu Selected Sample (Wybrana próbka)

W obszarze **Selected Sample** (Wybrana próbka) ekranu **Database** (Baza danych) jest wyświetlane podsumowanie wyników analizy (zaokrąglonych do dwóch miejsc po przecinku) oraz obszar **Image List** (Lista obrazów).

### Wyświetlanie wyników analizy

Na liście **Selected Sample** (Wybrana próbka) są wyświetlane poniższe wyniki analizy.



Jeżeli analizator Atellica UAS 800 jest podłączony do analizatora chemicznego moczu, na ekranie wyświetlane są wyniki analizy chemicznej. Aby uzyskać informacje o korzystaniu z analizatora Atellica UAS 800 w połączeniu z analizatorem chemicznym moczu, Patrz *Informacje o systemie połączonych urządzeń*, na stronie 138

Selected Sample | Date: 4/4/2017 Name: ID: 00021  
Dilution: 1.0 Status: Positive

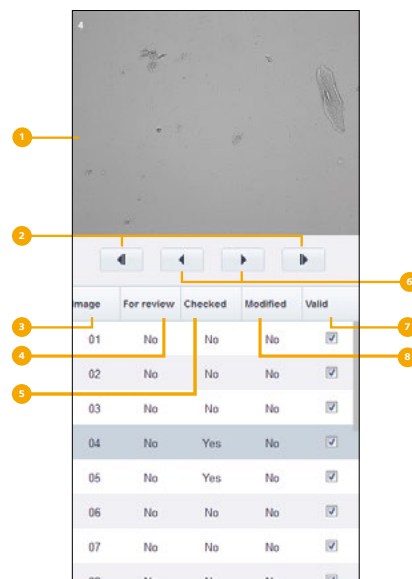
Comments:

Particle	Category	pgl	Ref. (pgl)
RBC		<4	0.5
WBC		<3	0.9
INRBC	-		0.9
CRP	++		0.8
HGB	-		0.3
HCT	-		0.15
NEC	-		0.2
EP	-		0.5
YBA	-		0.8
BAC	++		0.180
BAC2	+		0.130
BACE	++		0.180
MUC	+		0.254
SPRM	-		0.12


- 1 W tej kolumnie są wyświetlane skrócone nazwy aktywnych kategorii podkategorii.
  - Nazwy elementów dodatnich są wyświetlane w kolorze czerwonym. Nazwy elementów z podklasy są wyświetlane kursywą.
  - Wynik dla kategorii elementów jest sumą wyników uzyskanych dla jej podkategorii.
  - Jeśli daną podkategorię wyłączono ręcznie, powiązane z nią elementy zostaną przypisane do kategorii głównej.
- 2 Zdefiniowana przez użytkownika względna kategoria ilościowa lub jakościowa. Kategorie definiuje użytkownik poziomu serwisowego, na karcie **Category** (Kategoria) ekranu **Settings** (Ustawienia).
- 3 Przykładowe wyniki pomiarów dla WBC i RBC.
- 4 Granice zakresu referencyjnego zdefiniowane dla każdego elementu.
- 5 Kliknięcie tego przycisku umożliwia edycję wyników.
- 6 Kliknięcie tego przycisku powoduje przywrócenie domyślnych wyników.

#### Wyświetlanie obszaru Image List (Lista obrazów)

W obszarze **Image List** (Lista obrazów) są wyświetlane kolejno wszystkie obrazy uzyskane dla wybranej próbki (1–15). Wybrany obraz mikroskopowy jest wyświetlany powyżej listy.



- 1 Obraz mikroskopowy wybranej próbki. Kolejny numer wybranego obrazu jest wyświetlany w lewym górnym rogu.
- 2 Te przyciski umożliwiają wyświetlenie pierwszego lub ostatniego obrazu.
- 3 Kolejny numer obrazu (01–15).
- 4 Informacja o tym, czy obraz jest oznaczony jako wymagający przeglądu ręcznego.
- 5 Informacja o tym, czy obraz był otwierany w programie Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE) w celu przeprowadzenia przeglądu ręcznego.
- 6 Te przyciski umożliwiają przewijanie obrazów pojedynczo do przodu lub do tyłu.
- 7 Jeżeli pole wyboru jest zaznaczone, obraz mikroskopowy jest prawidłowy i został zaakceptowany jako podstawa do oceny obrazu próbki.
- 8 Informacja o tym, czy automatyczna ocena obrazu została zmodyfikowana ręcznie w programie IVE.


 Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Korzystanie z programu Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE)* na stronie 62.

**Zmiana statusu obrazów** Status obrazu można zmienić za pomocą pola wyboru **Valid** (Prawidłowy) w obszarze **Image List** (Lista obrazów). Statusu nie można zmienić, jeśli próbka została zatwierdzona.

Domyślnie każdy obraz mikroskopowy jest akceptowany jako **Valid** (Prawidłowy), o ile wynik nie został oznaczony do przeglądu. Wynik ogólny jest obliczany jako średnia ze wszystkich prawidłowych obrazów próbki.

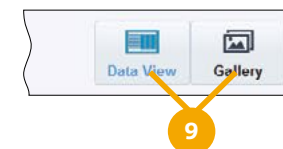
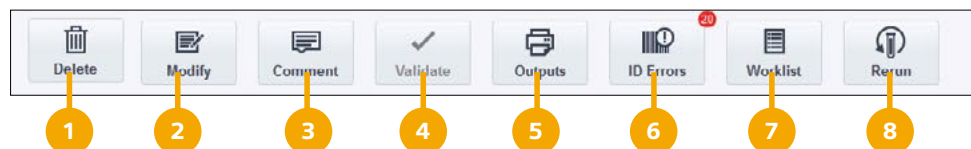
#### Wybieranie wyników analizy próbek

##### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Wybrać próbkę w obszarze **Sample List** (Lista próbek).
3. W ekranie **Selected Sample** (Wybrana próbka) wybrać obraz w obszarze **Image List** (Lista obrazów) (01–15).
4. Kliknąć pole wyboru, aby zmienić status obrazu. Gdy pole wyboru jest zaznaczone, obraz ma status **Valid** (Prawidłowy).

#### Informacje o pasku funkcji systemowych

Za pomocą paska **funkcji systemowych** na ekranie **Database** (Baza danych) można usuwać, modyfikować i zatwierdzać wyniki analizy próbek oraz wykonywać inne czynności ich dotyczące.




- 1 Usuwanie wyniku analizy próbki z bazy danych. Ta funkcja jest nieaktywna, gdy trwa pomiar. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Informacje ogólne* na stronie 60.
- 2 Zmiana imienia i nazwiska pacjenta oraz współczynnika rozcieńczenia wybranej próbki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Modyfikowanie wyniku analizy próbki* na stronie 53.
- 3 Wyświetlanie lub dodawanie komentarza dotyczącego wybranej próbki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Dodawanie komentarzy do wyniku analizy próbki* na stronie 54.
- 4 Zatwierdzanie wyników analizy wybranych próbek. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Zatwierdzanie wyników analizy próbek* na stronie 54.
- 5 Zapisywanie, drukowanie i wysyłanie wyników do systemu LIS. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Zapisywanie wyników analizy próbek i kontroli jakości* na stronie 55.
- 6 Wyświetlanie listy błędów identyfikacji próbek, występujących podczas analizy próbek. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Obsługa błędów identyfikacji próbki* na stronie 73.
- 7 Uruchamianie programu **Worklist Editor (Edytor listy roboczej)**. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wybieranie wyników analizy próbki* na stronie 48.
- 8 Powtarzanie analizy próbki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Powtarzanie analizy próbki* na stronie 52.
- 9 Przełączanie między widokami **Data View** (Widok danych) i **Gallery View** (Widok galerii). Wybrana opcja jest wyświetlana niebieską czcionką.  
 W widoku **Data View** (Widok danych) są wyświetlane obszary **Sample List** (Lista próbek) i **Selected Sample** (Wybrana próbka). Jest to domyślny widok na ekranie **Database** (Baza danych).  
 W widoku **Gallery view** (Widok galerii) są wyświetlane wszystkie obrazy mikroskopowe wybranej próbki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wyświetlanie obrazów w widoku Gallery view (Widok galerii)* na stronie 61.

### Wczytywanie wyników analizy próbek pacjentów

Aby wyświetlić wyniki, należy wybrać próbki w obszarze **Sample List** (Lista próbek) na ekranie **Database** (Baza danych) lub skorzystać z funkcji wyszukiwania i filtrowania w celu zawężenia listy próbek.

#### INSTRUKCJE



1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. W obszarze **Sample List** (Lista próbek) wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć pole wyboru obok żądanej próbki lub próbek.
  - Kliknąć w dowolnym miejscu wiersz żądanej próbki lub próbek.
  - Aby wybrać wyniki wszystkich próbek na liście, zaznaczyć pole wyboru u góry ekranu **Sample List** (Lista próbek).

Wyniki wybranych próbek zostaną podświetlone.

### Wyszukiwanie wyników analizy próbek

Za pomocą funkcji **Search** (Wyszukiwanie) można odnaleźć i wyświetlić wynik analizy próbki na podstawie imienia i nazwiska pacjenta lub identyfikatora próbki.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć w polu tekstowym **Search** (Wyszukiwanie).
3. Wpisać imię/nazwisko nazwisko pacjenta lub ID próbki. Można wpisać imię lub nazwisko pacjenta.
4. Aby rozpocząć wyszukiwanie, kliknąć przycisk .

Analizator przeprowadzi wyszukiwanie wyników. Jeśli je odnajdzie, wyświetli je w obszarze **Sample List** (Lista próbek).



Jeżeli wyniki nie zostaną odnalezione, obszar **Sample List** (Lista wyników) pozostanie pusty.

## Filtrowanie wyników

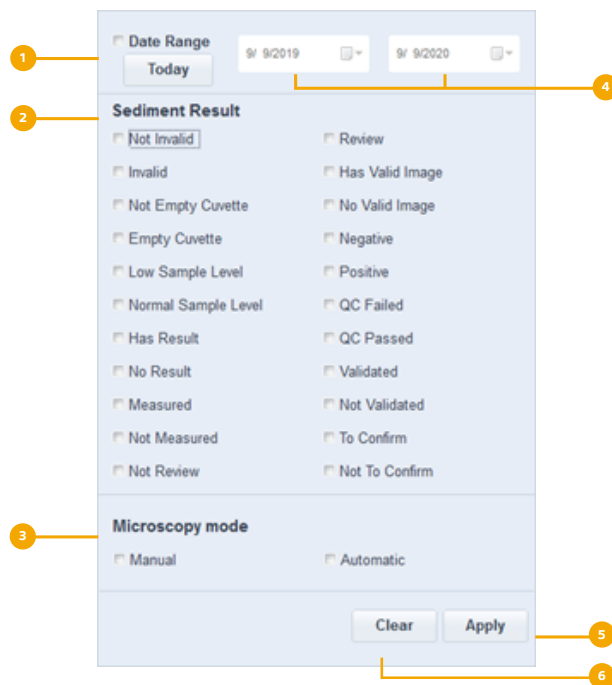
5. Aby zamknąć funkcję wyszukiwania i wrócić do obszaru **Sample List** (Lista próbek), kliknąć przycisk .

Za pomocą okna dialogowego **Filter** (Filtr) można określić zakres dat i wybrać atrybuty wyników.

## INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. W obszarze **Sample List** (Lista próbek) kliknąć przycisk .

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Filter** (Filtr).



1	Aktywacja funkcji <b>Date Range</b> (Zakres dat).	5	Aktywacja filtra.
2	Wybór atrybutów wyniku analizy osadu.	6	Powoduje usunięcie zaznaczenia z wybranych pól.
3	Wybór trybu pomiaru.		
4	Wpisanie lub wybór daty początkowej i końcowej.		

3. Wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:

- W polach tekstowych **Date Range** (Zakres dat) wprowadzić datę początkową i końcową lub wybrać je z kalendarza.
- Kliknąć opcję **Today** (Dzisiaj), aby użyć aktualnej daty jako daty rozpoczęcia i zakończenia.
- Wybrać atrybuty filtra:


Atrybuty wyników analizy osadu	Opis
Not invalid (Prawidłowe)	Wyniki prawidłowe (próbki zawierają co najmniej 5 prawidłowych obrazów).
Invalid (Nieprawidłowe)	Wyniki nieprawidłowe (próbki zawierają mniej niż 5 prawidłowych obrazów).
Not Empty Cuvette (Brak pustej kuwety)	Podczas pomiaru nie wykryto pustej kuwety na próbkę.
Empty Cuvette (Pusta kuweta)	Wyniki zarejestrowane w czasie, gdy analizator próbował wykonać pomiar kuwety bez wstrzykniętej próbki, czego efektem była pusta kuweta.
Low Sample Level (Niski poziom próbki)	Wyniki zarejestrowane dla próbek o niskim poziomie (2,0 ml lub mniej).
Normal Sample Level (Prawidłowy poziom próbki)	Wyniki zarejestrowane dla próbek o prawidłowym poziomie (2,0 ml lub więcej).
Has Result (Wynik dostępny)	Próbki, dla których zarejestrowano jakikolwiek wynik.
No Result (Brak wyniku)	Próbki, dla których nie zarejestrowano żadnego wyniku.
Measured (Zmierzone)	Wszystkie próbki zostały przeanalizowane.
Not Measured (Niezmierzone)	Próbki, które nie zostały zmierzone.
Review (Do przeglądu)	Wyniki, które zostały zidentyfikowane jako wymagające ręcznego przeglądu w programie <b>Image View Editor</b> (Edytor widoku obrazów).
Not Review (Bez przeglądu)	Wyniki, które nie wymagają ręcznego przeglądu.
Has Valid Image (Z prawidłowym obrazem)	W kolumnie Valid (Prawidłowy) na liście obrazów danego wyniku są zaznaczone pola wyboru.
No Valid Image (Brak prawidłowego obrazu)	W kolumnie Valid (Prawidłowy) na liście obrazów danego wyniku nie ma zaznaczonych pól wyboru.
Negative (Ujemne)	<b>Wyniki Normal</b> (W normie) (-) (nie znaleziono elementów dających wynik dodatni)
Positive (Dodatnie)	<b>Wyniki Abnormal</b> (Poza normą) (+) (co najmniej jeden element daje wynik dodatni)
QC Failed (kontrola jakości nieudana)	Próbki, które nie przeszły kontroli jakości.

Atrybuty wyników analizy osadu	Opis
QC Passed (kontrola jakości udana)	Próbki, które przeszły pomyślnie kontrolę jakości.
Validated (Zatwierdzone)	Próbki, które zostały zatwierdzone.
Not Validated (Niezatwierdzone)	Próbki, które nie zostały jeszcze zatwierdzone.
To Confirm (Do potwierdzenia)	Skonfigurowana została jedna z domyślnych reguł niestandardowych, która wymaga ręcznego zatwierdzenia próbki.
Not To Confirm (Bez potwierdzenia)	Nie została skonfigurowana żadna reguła niestandardowa.

Atrybuty trybu mikroskopowego	Opis
Manual (Ręczny)	Próbka została zmierzona w trybie ręcznym. (Obraz został przeanalizowany za pomocą ręcznej metody mikroskopowej).
Automatic (Automatyczny)	Próbka została zmierzona w trybie automatycznym.



Jeśli podłączony jest analizator chemiczny moczu, są wyświetlane atrybuty wyników analizy chemicznej. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Informacje o systemie połączonych urządzeń* na stronie 138.

– Kliknąć przycisk , aby przywrócić ustawienia domyślne.

4. Po zakończeniu kliknąć przycisk .

Wyszukane wyniki zostaną wyświetlone w obszarze **Sample List** (Lista próbek). Aktualne filtry są wyświetlane na początku listy.



Aby zamknąć filtr na ekranie **Database** (Baza danych) bez zapisywania, ponownie kliknąć przycisk **Filter** (Filtr).

## Powtarzanie analizy próbki

Za pomocą opcji **Rerun** (Powtórz analizę) można wykonać dodatkową analizę próbki. Powtórzenie analizy może być celowe na przykład wówczas, gdy próbka ma nadmierne zagęszczenie elementów lub występuje stan niskiego poziomu (za mała ilość próbki).







Analizę można powtórzyć tylko w przypadku próbki, która nie została jeszcze zatwierdzona.



Każde laboratorium powinno ustanowić własne protokoły weryfikacji dokładności wyników dla próbek rozcieńczonych.


## INSTRUKCJE


- Kliknąć przycisk  na pasku menu.
- Na ekranie **Database** (Baza danych) kliknąć przycisk .
 

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Rerun** (Powtórz analizę).
- Jeśli próbka jest rozcieńczana:
  - Dodać do próbki fizjologicznego roztworu soli.
  - W oknie dialogowym **Dilution Factor** (Współczynnik rozcieńczenia) wprowadzić lub wybrać współczynnik rozcieńczenia.
- Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk . Analizator utworzy wpis na liście roboczej, używając identyfikatora próbki, nazwy, oddziału/sali, daty urodzenia, płci i komentarza z pierwszego pomiaru, a także ustawi współczynnik rozcieńczenia.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować powtórną analizę.

5. Aby usunąć poprzednią próbkę z bazy danych:

– Wybrać próbkę w obszarze **Sample List** (Lista próbek).


– Kliknąć przycisk  .

 Jeśli poprzednia próbka nie zostanie usunięta, na ekranie pojawi się komunikat z informacją, że występuje powielony kod kreskowy. Jeśli pomiar będzie kontynuowany, kod kreskowy zostanie powtórzony w bazie danych.

6. Wyjąć probówkę z próbką do powtórnej analizy i umieścić ją w pustym statywie.

7. Umieścić statyw na uchwycie statywów, po prawej stronie obszaru pobierania próbek.

8. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

9. Kliknąć przycisk  .

Analizator wykona pomiar próbki.

10. Sprawdzić w kolumnie **Status** (Stan) na ekranie **Measure** (Pomiar), czy próbka jest oznaczona jako **Completed** (Ukończona).

11. Przejrzeć wyniki na ekranie **Database** (Baza danych).

## Modyfikowanie informacji o próbce

Ta opcja umożliwia zmianę imienia i nazwiska pacjenta oraz współczynnika rozcieńczenia dla wyniku analizy próbki. Modyfikować można tylko niezatwierdzone wyniki analizy próbek.




Każde laboratorium powinno ustanowić własne protokoły weryfikacji dokładności wyników dla próbek rozcieńczonych.


## Modyfikowanie wyniku analizy próbki

### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

2. Na ekranie **Sample List** (Lista próbek) wybrać próbkę do modyfikacji.



 Przycisk **Modify** (Modyfikuj) jest nieaktywny w przypadku wybrania rekordu kontroli jakości bądź dwóch lub większej ilości wyników.


3. Kliknąć przycisk  .

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Modify Sample** (Modyfikacja próbki).

4. Wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:



– W polu tekstowym **Name** (Imię i nazwisko) wprowadzić w razie potrzeby imię i nazwisko pacjenta powiązanego z próbką.

– Jeśli próbka wymagała rozcieńczenia, w polu tekstowym **Dilution Factor** (Współczynnik rozcieńczenia) kliknąć przycisk  lub  w celu wybrania współczynnika rozcieńczenia. Współczynnik rozcieńczenia można zmieniać co 0,1 w zakresie od 1,0 do 10 oraz co 1 w zakresie od 10 do 100. Ta opcja jest aktywna tylko wówczas, gdy wybrano jedną próbkę.

 Nacisnąć i przytrzymać przycisk strzałki w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość rozcieńczenia.




– W przypadku zmiany współczynnika rozcieńczenia analizator przelicza wynik dla próbki.





5. Po zakończeniu wprowadzania zmian wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk , aby zapisać zmiany. Zmiany pojawią się na ekranie **Sample List** (Lista próbek).
  - Kliknąć przycisk , aby anulować zmiany.

**Dodawanie komentarzy do wyniku analizy próbki** Aby dodać komentarz do wyniku analizy próbki, należy wykonać poniższe czynności. Komentarz zostanie wyświetlony w górnej części ekranu **Selected Sample** (Wybrana próbka).

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
  2. Wybrać wynik analizy próbki na ekranie **Sample List** (Lista próbek).
  3. Kliknąć przycisk .
- W przypadku wybrania więcej niż jednej próbki przycisk  jest nieaktywny.

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Sample Comment** (Komentarz dotyczący próbki).

4. W polu tekstowym **Sediment comment** (Komentarz dotyczący osadu) wprowadzić komentarz dotyczący wyniku analizy próbki.
5. Po zakończeniu wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk , aby zapisać zmiany.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować zmiany.

**Zatwierdzanie wyników analizy próbek** Wyniki testów są zatwierdzane jedną z następujących metod:

- **Automatycznie:** Gdy opcja **Validation** (Zatwierdzanie) ma ustawienie **Automatic** (Automatyczne), analizator automatycznie zatwierdza pomyślnie uzyskane wyniki i wysyła je do systemu LIS o ile na karcie **Transfer** (Przesyłanie) ekranu **Settings** (Ustawienia) włączono opcję **Export Report After Validation** (Eksportuj raport po zatwierdzeniu). Wyniki są zatwierdzane automatycznie w następujących przypadkach:
  - Nie występuje błąd identyfikacji próbki.
  - Nie występuje powtórzony kod kreskowy lub ustawienie powielania kodów kreskowych jest wyłączone.
  - Wynik zawiera 15 prawidłowych obrazów (o statusie innym niż Invalid (Nieprawidłowy), Empty (Pusty), For Review (Do przeglądu), Low level (Niski poziom) lub To confirm (Do potwierdzenia)).
  - Wyniki kontroli jakości są zawsze zatwierdzane automatycznie.
  - Jeśli zatwierdzanie nie opiera się na regule niestandardowej.
- **Ręcznie:** Gdy opcja **Validation** (Zatwierdzanie) ma ustawienie **Manual** (Ręczne), operator musi ręcznie zatwierdzić wyniki.



Aby uzyskać więcej informacji o konfiguracji reguł, Patrz *Praca z regułami niestandardowymi*, na stronie 114

**Zatwierdzanie wyników niezatwierdzonych automatycznie**

Poniższa procedura służy do zatwierdzania wyników analizy próbek, które nie zostały zatwierdzone automatycznie.

- ❶ Nie można zatwierdzić próbek, jeśli jest mniej niż 5 prawidłowych obrazów, brakuje identyfikatora próbki lub występuje status Empty cuvette (Pusta kuweta).

**INSTRUKCJE**


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Na ekranie **Sample List** (Lista próbek) wybrać próbkę lub próbki do zatwierdzenia.
3. Kliknąć przycisk .

 Przycisk **Validate (Zatwierdź)** jest nieaktywny, jeśli próbka została już zatwierdzona.



Po zakończeniu procesu w kolumnie **Validated by** (Osoba zatwierdzająca) zostanie wyświetlona nazwa użytkownika, który zatwierdził próbkę. Jeżeli analizator jest skonfigurowany do automatycznego przesyłania wyników analizy przetworzonych próbek do systemu LIS, wartość w kolumnie **LIS** dla danej próbki zmienia się na **Yes** (Tak).

**Zapisywanie wyników  
analizy próbek i kontroli  
jakości**

Poniższa procedura umożliwia zapisanie wyników analizy próbek lub kontroli jakości na podłączonym komputerze lub urządzeniu USB.

-  Aby uzyskać informacje o funkcji **Database Backup** (Wykonywanie kopii zapasowej bazy danych), Patrz *Wykonywanie kopii zapasowej bazy danych*, na stronie 75.

**INSTRUKCJE**

1. Jeśli wyniki są zapisywane na urządzeniu USB, podłączyć urządzenie do komputera.
2. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
3. Wybrać wynik lub wyniki do zapisania na ekranie **Sample List** (Lista próbek).
4. Kliknąć przycisk .

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Output** (Opcje wyjściowe).

5. W obszarze **Selected Sample** (Wybrana próbka) kliknąć przycisk .

Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający.

6. Kliknąć przycisk , aby kontynuować.


Zostanie wyświetlone okno dialogowe pliku.


7. Wybrać lokalizację zapisania wyniku analizy próbki.
8. Kliknąć przycisk **Save** (Zapisz) w oknie dialogowym pliku.

Analizator zapisze w określonej lokalizacji folder zip z wynikiem analizy próbki i obrazami.


Tabela wyników dla każdego rekordu jest zapisywana w formacie HTML.

**Drukowanie wyników  
analizy próbek i kontroli  
jakości**
**INSTRUKCJE**


-  Można wydrukować tylko zatwierdzone wyniki analizy próbek i wyniki kontroli jakości.

1. Upewnić się, że analizator jest podłączony do aktywnej drukarki.
2. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

3. Wybrać wynik lub wyniki do wydruku w obszarze **Sample List** (Lista próbek).

4. Kliknąć przycisk  .

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Output** (Opcje wyjściowe).

5. W obszarze **Selected Sample** (Wybrana próbka) kliknąć przycisk  .

Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający.

6. Wykonać jedną z następujących czynności:


– Kliknąć przycisk  , aby kontynuować.

– Kliknąć przycisk  , aby anulować.

Analizator wydrukuje analizy mikroskopowej moczu lub raport kontroli jakości, używając domyślnych ustawień drukarki.

#### Przesyłanie wyników analizy próbek i kontroli jakości do systemu LIS


##### INSTRUKCJE

 Do systemu LIS można przesłać tylko zatwierdzone wyniki analizy próbek i wyniki kontroli jakości.


1. Upewnić się, że system LIS jest skonfigurowany i połączony z analizatorem.

2. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

3. Wybrać wynik lub wyniki do przesłania w obszarze **Sample List** (Lista próbek).

4. Kliknąć przycisk  .

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Output** (Opcje wyjściowe).

5. W oknie dialogowym **Output** (Opcje wyjściowe) kliknąć przycisk  .



Wybrany wynik zostanie przesłany do komputera-hosta lub do systemu LIS przez port szeregowy lub port sieci Ethernet.

 W kolumnie LIS na ekranie **Sample List** (Lista próbek) wyświetlany jest status systemu LIS:

- **Yes** (Tak) — przesłanie zakończyło się powodzeniem
- **No** (Nie) — przesłanie jeszcze się nie rozpoczęło
- **Pending** (Oczekuje) — dodano do kolejki przesłania
- **Failed** (Niepowodzenie) — wystąpił błąd przesłania
- **Unknown** (Nieznany) — brak dostępnych informacji o przesłaniu


## Przesyłanie wyników próbek i obrazów do systemu LIS

### INSTRUKCJE

1. Upewnić się, że system LIS jest skonfigurowany i połączony z analizatorem.
2. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Database
3. Wybrać wynik lub wyniki do przesłania w obszarze **Sample List** (Lista próbek).
4. Kliknąć przycisk  .  
Outputs

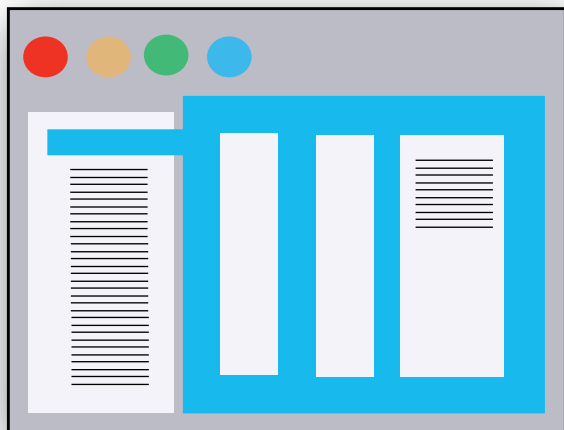
Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Output** (Opcje wyjściowe).

5. W oknie dialogowym **Output** (Opcje wyjściowe) kliknąć przycisk **Send to LIS + Images** (Prześlij do systemu LIS + obrazy).

 Przycisk jest dostępny tylko wtedy, gdy na karcie **Settings** (Ustawienia) wybrano opcję **Enable image transfer** (Włącz przesyłanie obrazów).

Wybrany wynik i ścieżka obrazu zostaną przesłane do komputera-hosta lub do systemu LIS przez port szeregowy lub port sieci Ethernet, a obraz zostanie skopiowany do skonfigurowanego folderu.



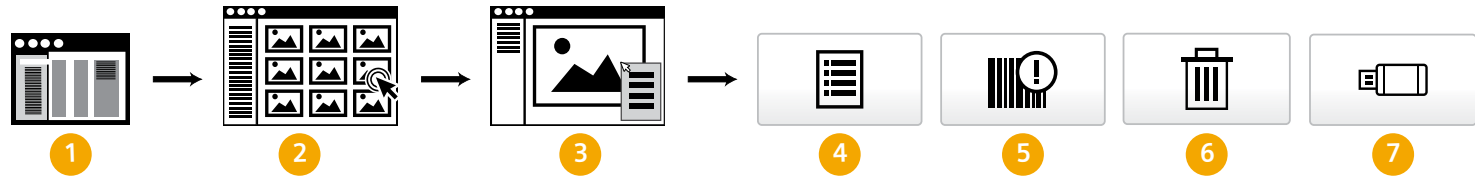


## Rozdział 4


### Zaawansowane funkcje dotyczące przeglądu wyników analizy

## Informacje ogólne

W tym rozdziale opisano zaawansowane funkcje przetwarzania wyników analizy próbek w analizatorze Atellica UAS 800. Poniższy rysunek przedstawia poszczególne funkcje, wraz ze wskazaniem części instrukcji obsługi zawierających informacje o nich.



- 1 Wyświetlanie obrazów — patrz *Wyświetlanie obrazów w widoku Gallery view (Widok galerii)*, na stronie 61.
- 2 Wybieranie obrazu do wyświetlenia — patrz *Wyświetlanie obrazów w widoku Gallery view (Widok galerii)*, na stronie 61.
- 3 Edycja wyników analizy próbek i obrazów — patrz *Modyfikowanie wyników automatycznej oceny*, na stronie 68 oraz patrz *Korzystanie z programu Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE)*, na stronie 62.
- 4 Zarządzanie listą roboczą — patrz *Korzystanie z okna Worklist Editor (Edytor listy roboczej)*, na stronie 70.
- 5 Wyświetlanie błędów identyfikacji — patrz *Obsługa błędów identyfikacji próbki*, na stronie 73.
- 6 Usuwanie próbek — patrz *Usuwanie wyniku analizy próbki*, na stronie 75.
- 7 Wykonywanie kopii zapasowej bazy danych — patrz *Wykonywanie kopii zapasowej bazy danych*, na stronie 75.

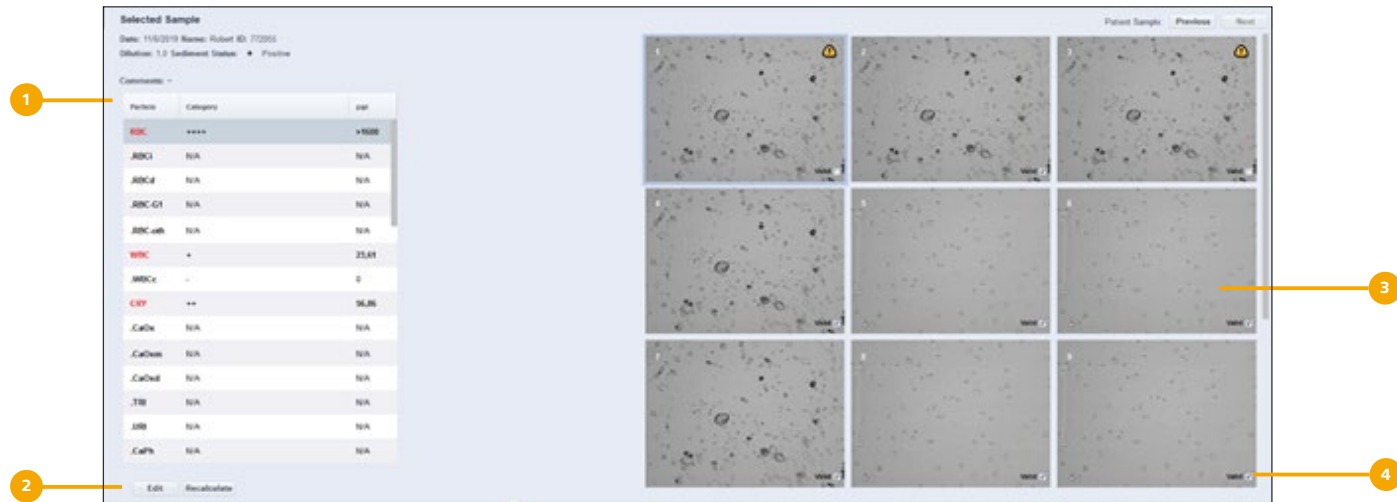
 Aby uzyskać podstawowe informacje dotyczące wyników analizy próbek, patrz *Informacje ogólne*, na stronie 40.



**Wyświetlanie obrazów próbek**

W trakcie cyklu pomiarowego analizator przetwarza wszystkie obrazy mikroskopowe, identyfikuje poszczególne wykryte elementy na obrazach i identyfikuje je, jeśli na ekranie **Settings** (Ustawienia) włączono opcję **Auto Tag Particles** (Automatycznie oznaczaj elementy).

**Wyświetlanie obrazów w widoku Gallery view (Widok galerii)**

W widoku **Gallery view** (Widok galerii) wyświetlane są wyniki identyfikacji elementów i wszystkie nieprzetworzone obrazy mikroskopowe zarejestrowane podczas pomiaru.




- 1 Wyniki identyfikacji elementów dla wybranej próbki.  
 Wyniki analizy chemicznej są wyświetlane tylko wówczas, gdy podłączony jest analizator chemiczny moczu. Aby uzyskać więcej informacji, na stronie 138.
- 2 Kliknięcie tego przycisku umożliwia zmianę wyników identyfikacji elementów. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Modyfikowanie wyników automatycznej oceny* na stronie 68.
- 3 Obrazy mikroskopowe uzyskane podczas pomiaru, wyświetlane na siatce 3x3. W celu przeglądania innych obrazów próbki należy użyć paska przewijania. Jeżeli próbka została zmierzona w trybie **Manual** (Ręczny), może być wyświetlanych mniej niż 15 obrazów.
- 4 Pole wyboru określające status obrazu: prawidłowy lub nieprawidłowy. W prawym rogu nieprawidłowych obrazów wyświetlana jest ikona .

**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

Database

2. Wybrać próbkę na ekranie **Sample List** (Lista próbek).

3. Kliknąć przycisk .


Gallery



**i** Można również dwukrotnie kliknąć próbkę w celu jej wyświetlenia w widoku **Gallery View** (Widok galerii).

Na ekranie zostaną wyświetlone wyniki identyfikacji elementów i wszystkie obrazy mikroskopowe uzyskane podczas pomiaru.

4. Wykonać jedną z następujących czynności:

- Aby wyświetlić dodatkowe obrazy próbki, należy użyć paska przewijania.
- Aby zmienić status obrazu z prawidłowego na nieprawidłowy lub z nieprawidłowego na prawidłowy, należy kliknąć pole wyboru w prawym dolnym rogu obrazu.
- Aby wyświetlić obraz w programie **Image View Editor** (Edytor widoku obrazów), kliknąć obraz dwukrotnie. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Korzystanie z programu Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE)* na stronie 62.
- Aby zamknąć widok **Gallery view** (Widok galerii), kliknąć przycisk .

**i** W przypadku używania myszy z kółkiem naciśnięcie klawisza **CTRL** i jednocześnie użycie kółka myszy umożliwia powiększanie i pomniejszanie widoku siatki w obszarze **Gallery View** (Widok galerii).

**Korzystanie z programu Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE)**

Program **Image View Editor** (Edytor widoku obrazów) (IVE) umożliwia wyświetlanie i zmianę znaczników elementów na obrazie przeanalizowanym przez analizator.

**i** Modyfikować można tylko niezatwierdzone wyniki.

**Stosowanie skrótów klawiaturowych**

Niektóre funkcje programu IVE można wykonywać przez naciśnięcie klawisza z literą na klawiaturze. W programie **Image View Editor** (Edytor widoku obrazów) dostępne są następujące skróty klawiaturowe:

Klawisz	Funkcja
C	Włącza lub wyłącza automatyczne znaczniki elementów.
R	Wyświetla lub ukrywa linijkę umieszczoną po bokach ekranu.
G	Wyświetla na obrazie lub ukrywa siatkę, która ułatwia oszacowanie wielkości elementów.
Insert	Wyświetla linijkę, siatkę i elementy.
Delete	Ukrywa linijkę, siatkę i elementy.
Strona główna	Powoduje przejście do pierwszego obrazu próbki.
Strzałka w lewo	Powoduje przejście do poprzedniego obrazu próbki.
Strzałka w prawo	Powoduje przejście do następnego obrazu próbki.
Koniec	Powoduje przejście do ostatniego obrazu próbki.

## INSTRUKCJE

Aby użyć skrótu klawiaturowego, w programie IVE należy nacisnąć klawisz skrótu w celu włączenia lub wyłączenia funkcji.

Na przykład aby wyłączyć wszystkie znaczniki elementów, nacisnąć klawisz C. Aby włączyć wszystkie znaczniki cząstek, ponownie nacisnąć klawisz C.

**i** Administrator może skonfigurować właściwości wyświetlania siatki, linijki i znaczników elementów na karcie **Display** (Wyświetlanie) ekranu **Settings** (Ustawienia).

Wyświetlanie wyniku  
w programie IVE

## INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

Database

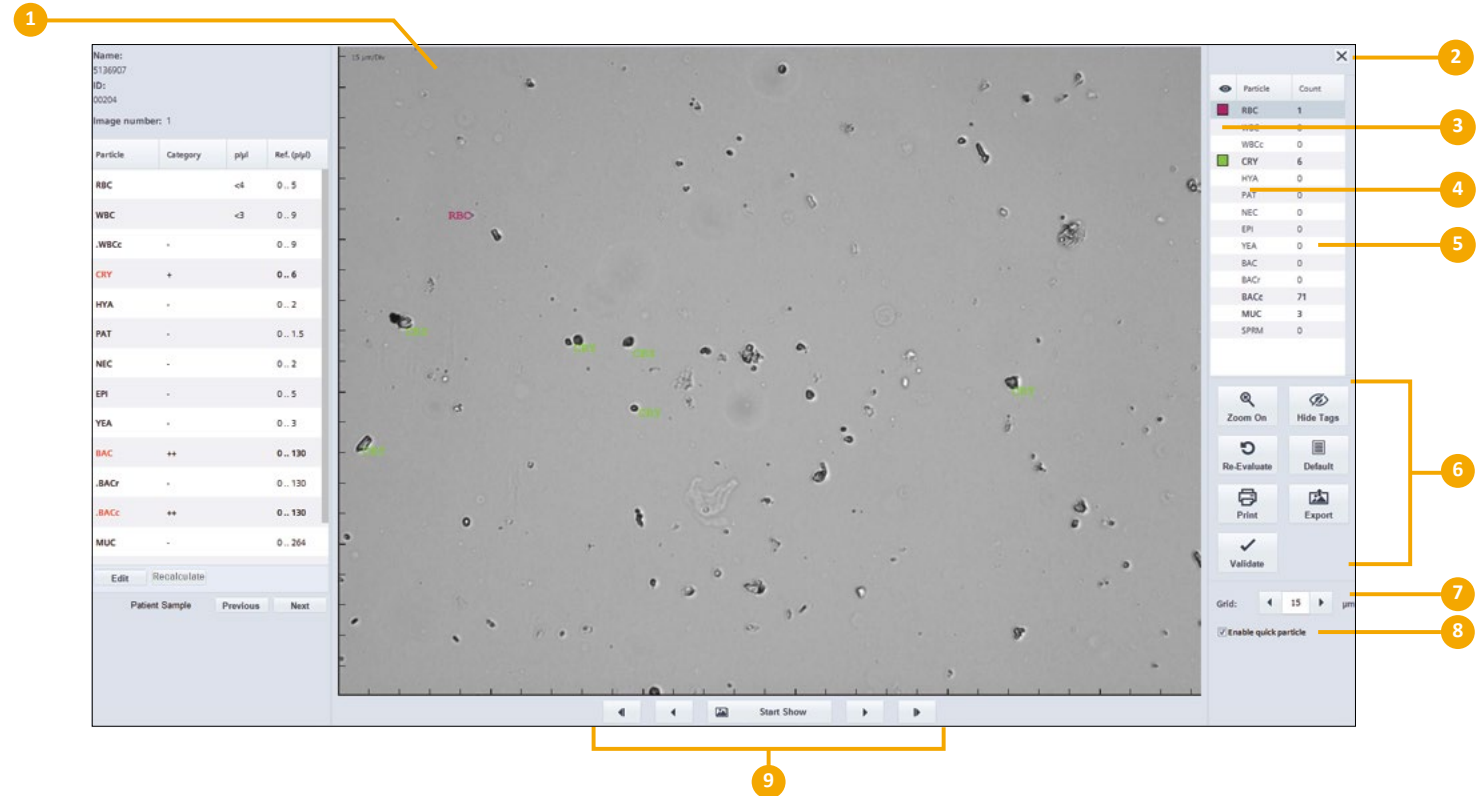
2. Na ekranie **Database** (Baza danych) wybrać rekord próbki w obszarze **Sample List** (Lista próbek).










3. Wykonać jedną z następujących czynności:

– W widoku **Gallery view** (Widok galerii) kliknąć dwukrotnie obraz do wyświetlenia.

– W widoku **Data View** (Widok danych) wybrać obraz w obszarze **Image List** (Lista obrazów) i kliknąć dwukrotnie obraz mikroskopowy.










Obraz zostanie wyświetlony w programie IVE.



- 1 Pełny widok mikroskopowy obrazu, ze znacznikami elementów.
- 2 Kliknięcie tego przycisku powoduje zamknięcie programu IVE.
- 3 Pole wyboru dla każdego elementu zidentyfikowanego na obrazie. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Dodawanie znaczników elementów do obrazu mikroskopowego* na stronie 66.
- 4 Lista wszystkich dostępnych elementów, skonfigurowana na karcie **Evaluation** (Ocena) ekranu **Settings** (Ustawienia). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Praca z ekranem ustawień* na stronie 92.
- 5 Łączna liczba zidentyfikowanych na obrazie elementów danej kategorii.
- 6 Przyciski opcji programu IVE. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Przyciski opcji programu IVE* na stronie 65.
- 7 Kliknąć przycisk  lub  w celu dostosowania wielkości siatki.  
 Administrator może także skonfigurować ustawienia siatki i linijki na karcie **Display** (Wyświetlanie) ekranu **Settings** (Ustawienia).
- 8 Kliknąć, aby włączyć opcję szybkiej obsługi elementów.
- 9 Kliknąć przycisk , aby przejść do następnego obrazu, albo przycisk , aby przejść do poprzedniego obrazu.  
Kliknąć przycisk , aby przejść do ostatniego obrazu, albo przycisk , aby przejść do pierwszego obrazu.  
Kliknąć przycisk , aby uruchomić pokaz slajdów obrazów. Kliknąć przycisk , aby zatrzymać pokaz slajdów.  
Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Korzystanie z funkcji Show (Pokaz slajdów)* na stronie 66.

Przyciski opcji programu IVE



Program **Image View Editor** (Edytor widoku obrazów) zawiera następujące przyciski opcji:


Przyciski opcji programu IVE	
<p>Kliknąć przycisk  , aby otworzyć okno <b>Zoom</b> (Powiększenie).</p> <p>Kliknąć przycisk  , aby zamknąć okno <b>Zoom</b> (Powiększenie).</p> <p>Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Korzystanie z funkcji Zoom (Powiększenie)</i> na stronie 65.</p>	<p>Kliknąć przycisk  , aby anulować wszystkie modyfikacje ręczne i przywrócić domyślne cząstki na obrazie.</p> <p>Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Przywracanie obrazu domyślnego</i> na stronie 68.</p>
<p>Kliknąć przycisk  , aby ukryć wszystkie znaczniki elementów na obrazie.</p> <p>Kliknąć przycisk  , aby wyświetlić wszystkie znaczniki elementów na obrazie.</p> <p>Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Korzystanie z funkcji Show (Pokaz slajdów)</i> na stronie 66.</p>	<p>Kliknąć przycisk  , aby wydrukować raport wyników.</p> <p>Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Drukowanie obrazu z programu IVE</i> na stronie 68.</p>
<p>Kliknąć przycisk  , aby przywrócić domyślny wynik automatyczny.</p>	<p>Kliknąć przycisk  , aby zapisać aktualnie wyświetlany obraz mikroskopowy (ze znacznikami elementów lub bez nich) w postaci obrazu bitmapowego.</p> <p>Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Eksportowanie obrazów z programu IVE</i> na stronie 68.</p>
<p>Kliknąć przycisk  , aby zatwierdzić próbkę.</p>	


Korzystanie z funkcji Zoom (Powiększenie)

Funkcja **Zoom** (Powiększenie) umożliwia wyświetlenie powiększonego obrazu próbki w programie IVE.

INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
**Database**
2. Wybrać próbkę na ekranie **Database** (Baza danych).
3. W obszarze **Image List** (Lista obrazów) kliknąć dwukrotnie obraz, który ma zostać wyświetlony w programie IVE.
4. W programie IVE kliknąć przycisk  .




- Zostanie wyświetlone nowe okno z cyfrowo powiększonym widokiem obszaru wokół kursora.
5. Wybrać współczynnik powiększenia: 2x, 4x, 6x lub 8x.
  6. Przesunąć kursor w oknie **Zoom** (Powiększenie), aby wyświetlić różne obszary obrazu w widoku powiększonym.
  7. Aby zamknąć funkcję i okno **Zoom** (Powiększenie), kliknąć przycisk  .

 Funkcja **Zoom** (Powiększenie) nie wpływa na edycję obrazów.

**Korzystanie z funkcji Show (Pokaz slajdów)**

Funkcja **Show** (Pokaz) umożliwia wyświetlenie obrazów próbek w postaci pokazu slajdów.




**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
**Database**
2. Wybrać próbkę na ekranie **Database** (Baza danych).
3. W obszarze **Image List** (Lista obrazów) kliknąć dwukrotnie obraz, który ma zostać wyświetlony w programie IVE.
4. Aby uruchomić pokaz slajdów obrazów, kliknąć przycisk .  
Nowy obraz jest wyświetlany co trzy sekundy. Po dojściu do ostatniego obrazu pokaz slajdów jest powtarzany od pierwszego obrazu.
5. Aby zatrzymać pokaz slajdów, kliknąć przycisk .

**Ukrywanie i wyświetlanie znaczników elementów**

Poniższa procedura umożliwia włączenie lub wyłączenie znaczników elementów w programie IVE.

**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
**Database**
2. Na ekranie **Database** (Baza danych) wybrać rekord próbki w obszarze **Sample List** (Lista próbek).
3. Wybrać w obszarze **Image List** (Lista obrazów) i kliknąć dwukrotnie obraz do wyświetlenia.  
Obraz zostanie wyświetlony w programie IVE.
4. Wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:
  - Aby ukryć wszystkie znaczniki elementów na obrazie mikroskopowym, kliknąć przycisk .
  - Aby wyświetlić wszystkie elementy, kliknąć przycisk .
  - Aby ukryć znacznik określonego elementu, usunąć jego zaznaczenie pola wyboru na liście cząstek.


**Dodawanie znaczników elementów do obrazu mikroskopowego**


Istnieje możliwość dodawania znaczników elementów do obrazów w programie **Image View Editor** (Edytor widoku obrazów).

Dodawanie znaczników elementów podlega następującym zasadom:

- Zmiana kategorii lub numeru elementów wpływa na podsumowanie wyników na ekranie **Database** (Baza danych).
- Choć niektóre kategorie i podkategorie elementów (elementy z zakresu rozszerzonego) standardowo nie są dostępne do oceny automatycznej, administrator może aktywować je ręcznie na karcie **Evaluation** (Ocena) ekranu **Settings** (Ustawienia).
- Oprogramowanie uwzględni wszystkie dodane nowe elementy przy generowaniu raportu analizy mikroskopowej.



**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
**Database**
2. Na ekranie **Database** (Baza danych) wybrać rekord próbki w obszarze **Sample List** (Lista próbek).
3. W obszarze **Image List** (Lista obrazów) kliknąć dwukrotnie obraz, który ma zostać wyświetlony w programie IVE.
  - Upewnić się, że pole wyboru **Enable quick particle** (Włącz szybką obsługę elementów) nie jest zaznaczone.

4. Ustawić kursor w miejscu, w którym ma zostać dodany znacznik elementu.
  5. Kliknąć jeden raz lewym przyciskiem myszy.  
Zostanie wyświetlona lista **New particle** (Nowy element)
  6. Wykonać jedną z następujących czynności:
    - Kliknąć dwukrotnie element, która ma zostać zastosowany. Znacznik nowego elementu zostanie wyświetlony na obrazie, a pole wyboru wybranego elementu pojawi się na liście.
    - Aby zamknąć listę bez wybierania elementu i, kliknąć dwukrotnie przycisk **Exit** (Zamknij).
-  Wybrany znacznik można zastosować dowolną liczbę razy.

#### Modyfikowanie i usuwanie znaczników elementów

##### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Database
  2. Na ekranie **Database** (Baza danych) wybrać rekord próbki w obszarze **Sample List** (Lista próbek).
  3. W obszarze **Image List** (Lista obrazów) kliknąć dwukrotnie obraz, który ma zostać wyświetlony w programie IVE.
  4. Ustawić kursor na znaczniku elementu, który ma zostać zastąpiony lub usunięty.
  5. Kliknąć lewym przyciskiem myszy.  
Zostanie wyświetlona lista **Modify particle** (Modyfikacja elementu).
  6. Wykonać jedną z następujących czynności:
    - Aby zastąpić znacznik, kliknąć dwukrotnie element, który ma zostać zastosowany. Znacznik nowego elementu zostanie wyświetlony na obrazie, a jego pole wyboru pojawi się na liście elementów.
    - Aby usunąć znacznik elementu, kliknąć dwukrotnie przycisk **Delete** (Usuń).
    - Aby zamknąć listę bez wybierania elementu i, kliknąć dwukrotnie przycisk **Exit** (Zamknij).
-  Modyfikacje elementów dokonane w programie Image View Editor (Edytor widoku obrazów) mają wpływ na podsumowanie wyników na ekranie **Database** (Baza danych).

#### Korzystanie z opcji szybkiej obsługi elementów

Opcja szybkiej obsługi elementów stanowi najprostszy sposób pracy ze znacznikami elementów.

##### INSTRUKCJE

1. W programie IVE zaznaczyć pole wyboru **Enable quick particle** (Włącz szybką obsługę elementów) w celu włączenia funkcji.
  - Aby wyłączyć funkcję szybkiej obsługi elementów, usunąć zaznaczenie pola wyboru.
2. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Aby dodać znacznik elementu, kliknąć typ elementu na liście i kliknąć miejsce dodania znacznika.
  - Aby zmodyfikować znacznik elementu, kliknąć nowy typ cząstki na liście i kliknąć istniejący znacznik.
  - Aby usunąć znacznik elementu, kliknąć go prawym przyciskiem myszy i wybrać opcję usunięcia.
3. W razie potrzeby wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:
  - Powtórzyć kroki 1 i 2 w celu dodania lub modyfikacji kolejnych znaczników danego elementu.
  - Wybrać inny element na liście w celu dodania go do obrazu.

**Powtarzanie oceny obrazów próbek**

Przycisk **Re-Evaluate** (Powtórna ocena) przywraca dla próbki wyniki oceny automatycznej.

**INSTRUKCJE**

– Aby rozpocząć powtórna ocenę z poziomu programu IVE, kliknąć przycisk



. Program IVE zaktualizuje obraz.

**Przywracanie obrazu domyślnego**

Istnieje możliwość anulowania wszystkich modyfikacji obrazu wykonanych w programie IVE i przywrócenia wyników automatycznej oceny.

**INSTRUKCJE**

Aby przywrócić domyślny obraz w programie IVE, kliknąć przycisk



.

Zostaną wyświetlone wyniki pierwotnej oceny.

**Drukowanie obrazu z programu IVE**

Istnieje możliwość wydrukowania kopii bieżącego obrazu w programie IVE.

**INSTRUKCJE**

1. Upewnić się, że analizator jest podłączony do aktywnej drukarki.

2. Kliknąć przycisk



.

Raport wyników zostanie wydrukowany zgodnie z ustawieniami drukarki.

**Eksportowanie obrazów z programu IVE**

Istnieje możliwość wyeksportowania obrazu z programu IVE do podłączonego komputera lub urządzenia USB.

**INSTRUKCJE**

1. W programie IVE kliknąć przycisk



.


Zostanie wyświetlone okno dialogowe pliku.

2. Wybrać lokalizację eksportu obrazu.

3. Kliknąć przycisk **Save** (Zapisz).

Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający.

4. Wykonać jedną z następujących czynności:

– Kliknąć przycisk , aby kontynuować. Analizator wyeksportuje obraz próbki w formacie .png.

– Kliknąć przycisk , aby anulować.

**Modyfikowanie wyników automatycznej oceny**

Istnieje możliwość zmiany wyników automatycznej oceny elementów w próbkach pacjentów:


– Na ekranie **Database** (Baza danych).

– W programie IVE.

 Zmiana wyników oceny elementów podlega następującym zasadom:


– Wynik oceny elementów danej kategorii jest sumą wyników elementów jej podkategorii. Jeśli którejś podkategorii zostanie ręcznie przypisana wartość względna wyższa niż jej kategorii, wynik dla kategorii zostanie zastąpiony.

–Zmiana wyników na ekranie **Database** (Baza danych) nie ma wpływu na liczbę elementów w programie **Image View Editor** (Edytor widoku obrazów).


 Nie można edytować już zatwierdzonej próbki. Próbka musi mieć status **Not validated yet** (Jeszcze nie zatwierdzono).

#### Edytowanie wartości wyników identyfikacji elementów


#### INSTRUKCJE

1. Na pasku menu kliknąć przycisk  .  
Database

2. Na ekranie **Database** (Baza danych) wybrać próbkę w obszarze **Sample List** (Lista próbek).

3. W obszarze **Selected Sample** (Wybrana próbka) kliknąć przycisk  .

Pola **Category** (Kategoria) i **p/μL** (p/μl) staną się dostępne do edycji.

 Analizator może wyświetlać wyniki analizy elementów w innych jednostkach (p/HPF, P/LPF lub p/ul). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Modyfikowanie ustawień wyświetlania* na stronie 94.


4. Wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:

–Aby zmienić wartość pólnościowej kategorii względnej, kliknąć w polu tekstowym **Category** (Kategoria) i wybrać opcję z listy rozwijanej.


–Aby zmienić wartość wyniku, kliknąć w polu tekstowym **p/μL** (p/μl) i wprowadzić nową wartość.


5. Wykonać jedną z następujących czynności:

–Kliknąć przycisk  , aby zapisać zmiany.

–Kliknąć przycisk  , aby zamknąć bez zapisywania zmian.

Wyniki ze zmienionymi wartościami są wyświetlane ciemnoniebieską czcionką.

 W przypadku zmiany wyników dla elementów w kolumnach **Category** (Kategoria) odpowiednich podkategorii wyświetlane są wartości **N/A** (ND.).

Jednakże w przypadku kliknięcia przycisku  w celu przywrócenia wyników automatycznej oceny można zacząć proces edycji od nowa.



### Korzystanie z okna Worklist Editor (Edytor listy roboczej)

#### Zasady korzystania z programu Worklist Editor (Edytor listy roboczej)

Okno **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej) umożliwia utworzenie listy próbek pacjentów przeznaczonych do analizy lub zaimportowanie listy roboczej z innej lokalizacji.

Jeśli odpowiednia opcja jest włączona na ekranie **Settings** (Ustawienia), podczas pomiaru analizator automatycznie przypisuje nazwiska pacjentów do wyników testów na podstawie kodów kreskowych.

**i** Administrator może skonfigurować opcje listy roboczej na karcie **Measure** (Pomiar) ekranu **Settings** (Ustawienia). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Modyfikowanie ustawień pomiarów* na stronie 98.



– W przypadku pomiarów próbek opartych na listach roboczych, jeśli identyfikator z listy roboczej odpowiada identyfikatorowi z obszaru **Sample List** (Lista próbek), dane pacjenta zostają przypisane do wyniku i dany element znika z listy roboczej.

– Nie można używać listy roboczej w przypadku badań **STAT** i **Quality Control** (Kontrola jakości).

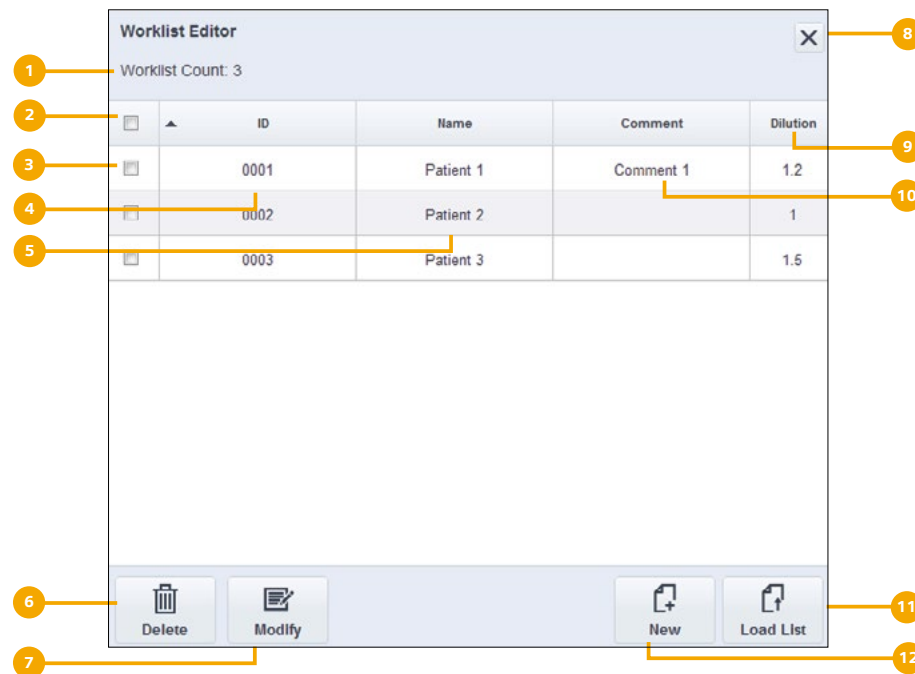
– Nie można edytować listy roboczej, gdy jest ona aktywna i trwa pomiar. Można jednak dodawać lub importować elementy listy roboczej w trakcie wykonywania pomiaru opartego na tej liście roboczej.

### Otwieranie okna Worklist Editor (Edytor listy roboczej)

#### INSTRUKCJE

1. Na pasku menu kliknąć przycisk  **Database**.
2. Na ekranie **Database** (Baza danych) kliknąć przycisk  **Worklist**.


Zostanie wyświetlone okno **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej).





- 1 Liczba elementów listy roboczej.
- 2 Kliknięcie tego pola wyboru powoduje zaznaczenie (wybranie) wszystkich elementów.
- 3 Kliknięcie tego pola wyboru w wierszu powoduje zaznaczenie elementu listy roboczej.
- 4 Identyfikator próbki.
- 5 Imię i nazwisko pacjenta, jeśli są dostępne.
- 6 Kliknąć, aby usunąć element listy roboczej. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Usuwanie elementów listy roboczej* na stronie 73.
- 7 Kliknąć, aby zmienić element listy roboczej. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Modyfikowanie listy roboczej* na stronie 72.
- 8 Kliknąć, aby zamknąć program **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej).
- 9 Współczynnik rozcieńczenia próbki.
- 10 Kliknąć, aby dodać komentarz dotyczący listy roboczej.
- 11 Kliknąć, aby wprowadzić nowy element listy roboczej. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Dodawanie nowego elementu do listy roboczej* na stronie 71.
- 12 Kliknąć, aby przesłać listę roboczą. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Przesyłanie listy roboczej* na stronie 72.

#### Dodawanie nowego elementu do listy roboczej

#### INSTRUKCJE

1. Na pasku menu kliknąć przycisk  .  
Database

2. Na ekranie **Database** (Baza danych) kliknąć przycisk  .  
Worklist



3. Kliknąć przycisk  .  
New

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **New Worklist Element** (Nowy element listy roboczej).

## 4. Wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:

- W polu tekstowym **ID** (Identyfikator) wprowadzić identyfikator próbki od pacjenta (wymagany).
- W polu tekstowym **Patient Name** (Imię i nazwisko pacjenta) wprowadzić imię i nazwisko pacjenta.
- W polu tekstowym **Comment** (Komentarz) wprowadzić komentarz.
- W polu tekstowym **Dept/Ward** (Oddział/sala) wprowadzić odpowiednie dane.
- W polu tekstowym **Date of birth** (Data urodzenia) wprowadzić datę urodzenia.
- W polu tekstowym **Gender** (Płeć) wprowadzić odpowiednie dane.


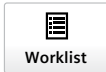

## 5. Wykonać jedną z następujących czynności:

- Kliknąć przycisk , aby zapisać zmiany. Nowy element listy roboczej zostanie wyświetlony w oknie **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej).
- Kliknąć przycisk , aby anulować i wrócić do okna **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej).



6. Zamknąć okno **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej).

**Przesyłanie listy roboczej** Aby przesłać listę roboczą z innej lokalizacji, należy wykonać poniższą procedurę.

**INSTRUKCJE**




1. Na pasku menu kliknąć przycisk  .
2. Na ekranie **Database** (Baza danych) kliknąć przycisk  .
3. Kliknąć przycisk  .



Zostanie wyświetlone okno dialogowe.

4. Odnaleźć i wybrać plik listy roboczej do przesłania.
5. Wybrać jeden z następujących przycisków:
  - Kliknąć przycisk , aby potwierdzić przesłanie pliku.
  - Kliknąć przycisk , aby zamknąć bez zapisywania zmian.
6. Zamknąć okno **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej).

Nowy element zostanie wyświetlony w oknie **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej).






**Modyfikowanie listy roboczej****INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Na ekranie **Database** (Baza danych) kliknąć przycisk  .
3. Wybrać listę roboczą do modyfikacji.
4. Kliknąć przycisk  .

5. W oknie dialogowym **Modify Worklist element** (Modyfikacja elementu listy roboczej) zmienić Sample ID (Identyfikator próbki), Patient name (Imię i nazwisko pacjenta), Dept/Ward (Oddział/sala), Date of birth (Data urodzenia), Gender (Płeć), Comments (Komentarze) i Dilution factor (Współczynnik rozcieńczenia) stosownie do potrzeb.
6. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk , aby zapisać zmiany.
  - Kliknąć przycisk , aby zamknąć bez zapisywania zmian.
7. Zamknąć okno **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej).

#### Usuwanie elementów listy roboczej



##### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Na ekranie **Database** (Baza danych) kliknąć przycisk .
3. Wybrać elementy do usunięcia.
4. Kliknąć przycisk .
5. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk , aby elementy listy roboczej do usunięcia.
  - Kliknąć przycisk , aby zamknąć bez usuwania listy roboczej.
6. Zamknąć okno **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej).

#### Obsługa błędów identyfikacji próbki

**ID Error** (Błąd identyfikacji) występuje, gdy podczas analizy próbek analizator ma problem z odczytem kodu kreskowego próbki. Liczba wygenerowanych błędów jest wyświetlana w czerwonym kółku powyżej przycisku funkcji **ID Error** (Błąd identyfikacji).

##### INSTRUKCJE




1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
  2. Na ekranie **Database** (Baza danych) kliknąć przycisk .
- Zostanie wyświetlone okno dialogowe ID Errors (Błędy identyfikacji).

	Date & Time	Instrument	Rack No	Position	Sample ID	Name
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 3:42:58 PM	SU202000002	1	10	00110	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 3:49:28 PM	SU202000002	2	7	00207	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 3:50:00 PM	SU202000002	2	10	00210	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 3:51:44 PM	SU202000002	3	7	00307	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 3:52:19 PM	SU202000002		10	00310	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 3:54:04 PM	SU202000002	4		00407	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 3:54:41 PM	SU202000002	4	10	00410	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 3:59:15 PM	SU202000002	5	7	00507	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 4:00:18 PM	SU202000002	5	8	00508	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 4:16:19 PM	SU202000002	6	7	00607	--
<input type="checkbox"/>	10/7/2016 4:16:48 PM	SU202000002	6	10	00610	--
<input type="checkbox"/>	10/10/2016 10:47:39 AM	SU202000002	9	1	00901	--
<input type="checkbox"/>	10/10/2016 10:48:00 AM	SU202000002	9	2	00902	--



- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Liczba błędów wykrytych podczas pomiaru.                                       | 7  | Pozycja i statyw, w którym probówka się znajdowała (1–10).                  |
| 2 | Kliknięcie tego pola wyboru powoduje zaznaczenie (wybranie) wszystkich błędów. | 8  | Identyfikator próbki.   |
| 3 | Kliknięcie tego pola wyboru powoduje zaznaczenie (wybranie) danego błędu.      | 9  | Imię i nazwisko pacjenta.   |
| 4 | Data i godzina pomiaru.  | 10 | Kliknąć w celu usunięcia zaznaczonych próbek.                               |
| 5 | Nazwa urządzenia użytego do pomiaru.   | 11 | Kliknąć w celu anulowania zmian i zamknięcia ekranu.                        |
| 6 | Numer statywu, w którym znajdowała się próbka.                                 | 12 | Kliknąć w celu zapisania dokonanych zmian i zaktualizowania listy roboczej. |

3. Wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:

- W polu tekstowym **Sample ID** (Identyfikator próbki) wprowadzić identyfikator próbki powiązany z wynikami pacjenta.
- W polu tekstowym **Name** (Imię i nazwisko) wprowadzić imię i nazwisko pacjenta w razie potrzeby.
- Można również zeskanować dane pacjenta za pomocą ręcznego skanera kodów kreskowych.
- Aby usunąć wynik analizy próbki:

- Wybrać jeden lub kilka wyników i kliknąć przycisk  .
- Kliknąć przycisk  , aby potwierdzić, albo przycisk  , aby anulować.





4. Wykonać jedną z następujących czynności:

- Aby zapisać wprowadzone zmiany, kliknąć przycisk  . Zmiany pojawią się w obszarze **Sample List** (Lista próbek).
- Aby anulować wprowadzone zmiany, kliknąć przycisk  .

Ta funkcja powoduje trwałe usunięcie wyniku analizy próbki. Nie można jej cofnąć.


#### Usuwanie wyniku analizy próbki


##### INSTRUKCJE



1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Na ekranie **Database** (Baza danych) wybrać wynik lub wyniki analizy próbek w obszarze **Sample List** (Lista próbek).
3. Kliknąć przycisk  .  
Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający.
4. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk  , aby potwierdzić usunięcie.
  - Kliknąć przycisk  , aby anulować.

#### Wykonywanie kopii zapasowej bazy danych

W celu zabezpieczenia danych próbek pacjentów można wykonać kopię zapasową bazy danych i zapisać ją na podłączonym komputerze lub urządzeniu USB.

 Opcji tej można użyć tylko wtedy, gdy nie są wykonywane pomiary.

 W razie konieczności przywrócenia plików bazy danych należy skontaktować się z administratorem lub przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Na ekranie **Database** (Baza danych) kliknąć przycisk  .
3. Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Output** (Opcje wyjściowe).

4. W obszarze **Database Backup** (Kopia zapasowa bazy danych) wybrać jedną z następujących opcji:

– Aby wykonać kopię zapasową bazy danych z wszystkimi danymi próbek i pacjentów, kliknąć przycisk



– Aby wykonać kopię zapasową bazy danych bez danych o charakterze poufnym, kliknąć przycisk



. Ta opcja powoduje zapisanie bazy danych bez imion i nazwisk pacjentów.

Zostanie wyświetlone okno dialogowe umożliwiające wybór lokalizacji plików kopii zapasowej.

5. Wybrać lokalizację docelową plików kopii zapasowej.

6. Kliknąć przycisk

Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający.

7. Wykonać jedną z następujących czynności:

– Kliknąć przycisk

ZIP zabezpieczonym hasłem.

– Kliknąć przycisk

8. Jeśli pliki zostały zapisane, kliknąć przycisk

Wyniki można wyeksportować do pliku wartości rozdzielanych przecinkami (CSV), który zawiera następujące dane:

–rodzaj pomiaru	–statyw/pozycja
–identyfikator/kod kreskowy próbki	–zmierzył(a)/data
–zatwierdził(a)	–stan
–współczynnik rozcieńczenia	–komentarze systemowe
–informacje o wynikach ilościowych/jakościowych	–wartości podelementów
–elementy niestandardowe	–informacje dotyczące obrazu
–informacje dotyczące QC	–informacje dotyczące reguł

Opcji tej można użyć tylko wtedy, gdy nie są wykonywane pomiary.

## INSTRUKCJE





1. Kliknąć przycisk na pasku menu.

2. Na ekranie **Database** (Baza danych) kliknąć przycisk



Zostanie wyświetlone okno dialogowe Output (Opcje wyjściowe).

**Eksportowanie  
wszystkich wyników  
do pliku CSV**

3. W obszarze **Database Backup** (Kopia zapasowa bazy danych) wybrać opcję **Export to CSV** (Eksportuj do pliku CSV).
4. Wybrać lokalizację docelową pliku.
5. Kliknąć przycisk . Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający.
6. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk , aby zapisać plik. Pliki zostaną zapisane na dysku USB.
  - Kliknąć przycisk , aby zamknąć bez zapisywania pliku.
7. Jeśli plik został zapisany, kliknąć przycisk , aby zamknąć okno dialogowe **Output** (Opcje wyjściowe).







## Rozdział 5 Kontrola jakości

### Ogólne uwagi i środki ostrożności dotyczące kontroli jakości

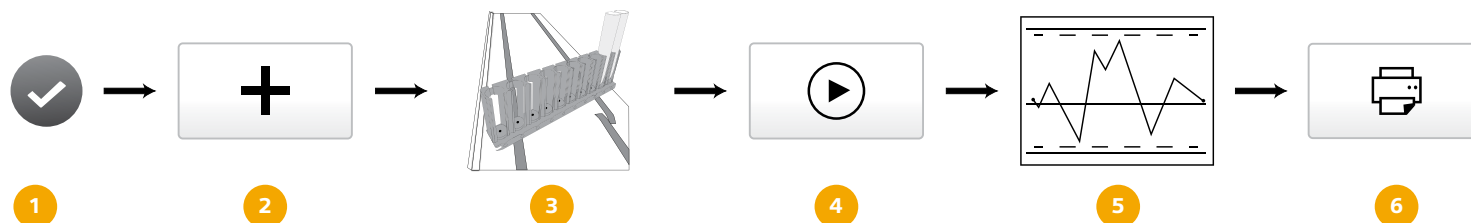
Podczas wykonywania oznaczeń kontroli jakości za pomocą analizatora należy zawsze przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania.

- Należy zawsze przestrzegać wytycznych bezpieczeństwa i procedur standardowych obowiązujących w laboratorium.
- Nie wolno używać przeterminowanego roztworu kontrolnego.
- Testy kontroli jakości należy zawsze wykonywać zgodnie z przepisami lokalnymi, regionalnymi i krajowymi.
- Jednocześnie można wybrać tylko jeden roztwór QC o niskim stężeniu (w normie) i jeden o wysokim stężeniu (poza normą).
- Podczas wykonywania testu QC należy używać roztworów QC zarówno o wysokim, jak i o niskim stężeniu.
- Stosować wyłącznie roztwory kontroli jakości zalecane przez firmę Siemens Healthineers.
- Likwidację zanieczyszczonych biologicznie materiałów należy przeprowadzić zgodnie z procedurami zapobiegania zagrożeniom biologicznym stosowanymi w laboratorium.

**i** Aby uzyskać więcej ogólnych informacji dotyczących bezpieczeństwa, Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Informacje dotyczące bezpieczeństwa* na stronie 14.

### Informacje ogólne dotyczące wykonania kontroli jakości

Poniższy rysunek przedstawia podstawowe etapy procesu wykonywania testu kontroli jakości, wraz ze wskazaniem części instrukcji obsługi zawierających



informacje o poszczególnych etapach:

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Wyświetlanie ekranu QC. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Wyświetlanie ekranu Quality Control (Kontrola jakości)</i> na stronie 81.   |
| 2 | Dodawanie danych serii roztworów QC o niskim i wysokim stężeniu. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Przygotowanie do wykonania testu kontroli jakości</i> na stronie 83.   |
| 3 | Umieszczanie statywu z 2 probówkami w uchwycie statywów. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Wykonywanie testu kontroli jakości</i> na stronie 85.  |
| 4 | Rozpoczęcie testu QC. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Wykonywanie testu kontroli jakości</i> na stronie 85.   |
| 5 | Wyświetlanie wyników QC. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Wyświetlanie wyników kontroli jakości</i> na stronie 87.   |
| 6 | Zapisywanie wyników QC lub danych historii QC. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Zapisywanie danych wyników QC</i> na stronie 88. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Zapisywanie danych historii QC</i> na stronie 88. |

## Informacje ogólne dotyczące kontroli jakości

Pomiary kontroli jakości (QC) mają na celu potwierdzenie optymalnej sprawności analizatora Atellica UAS 800.

Analizator umożliwia wykonywanie testów QC, dodawanie i modyfikowanie danych serii QC oraz eksportowanie danych QC.

Analizator udostępnia także wykresy i tabele danych QC w celu ułatwienia oceny wyników.

Wykonywanie testu QC w analizatorze przypomina wykonywanie testu próbki pacjenta, z tym, że zamiast stosowania próbki moczu w testach QC stosuje się 2 roztwory kontroli jakości: o niskim stężeniu (prawidłowy) i wysokim stężeniu (nieprawidłowy). Roztwór kontroli jakości o niskim stężeniu, podobnie jak mocz osoby zdrowej, zawiera niewiele cząstek osadu; roztwór kontroli jakości o wysokim stężeniu, podobnie jak mocz nieprawidłowy, zawiera większą liczbę (wysokie stężenie) cząstek w osadzie. Analizator dokonuje oceny rozcieńczonych elementów przypominających krwinki czerwone (RBC) i białe (WBC) w celu ustalenia, czy zmierzone stężenia są na poziomie wymaganym dla określonej serii roztworu kontrolnego.

Test QC jest udany (zakończony pomyślnie), gdy elementy RBC i WBC, zmierzone przy niskim i wysokim stężeniu, mieszczą się w granicach zakresów podanych w instrukcji obsługi lub na opakowaniu roztworu QC dla danej serii.



Firma Siemens Healthineers zaleca przeprowadzanie testów QC zgodnie z przepisami lokalnymi, regionalnymi i krajowymi.



Podczas pracy z materiałami do kontroli jakości należy zawsze stosować środki ochrony indywidualnej oraz przestrzegać wytycznych placówki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Ochrona przed zagrożeniami biologicznymi* na stronie 14.

## Ekran Quality Control (Kontrola jakości)

Ekran **Quality Control** (Kontrola jakości) zawiera 2 karty: **QC Settings** (Ustawienia QC) i **QC Graphs** (Wykresy QC).

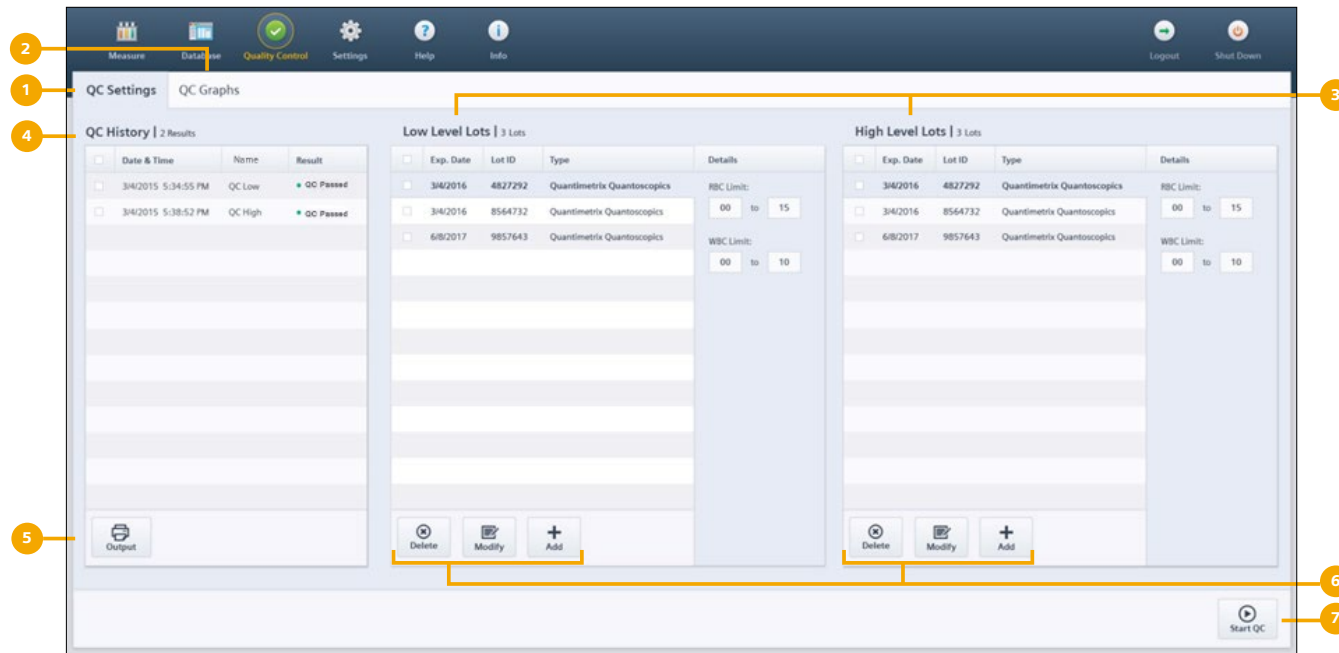
- **Karta QC Settings** (Ustawienia QC) umożliwia wprowadzanie informacji wymaganych do wykonania testu kontroli jakości, wykonywanie testów kontroli jakości oraz wyświetlanie i zapisywanie danych kontroli jakości.
- **Karta QC Graphs** (Wykresy QC) umożliwia wyświetlanie i eksportowanie danych i wykresów wyników kontroli jakości. Aby uzyskać więcej informacji na temat karty **QC Graphs** (Wykresy QC), patrz *Wyświetlanie wykresów kontroli jakości*, na stronie 86.

## Wyświetlanie ekranu Quality Control (Kontrola jakości)

### INSTRUKCJE

- Kliknąć przycisk  na pasku menu.

Quality Control



- 1 **Karta QC Settings** (Ustawienia QC) — kliknąć przycisk **Quality Control** (Kontrola jakości), aby wyświetlić ekran **QC Settings** (Ustawienia QC).
- 2 **Karta QC Graphs** (Wykresy QC) — kliknąć przycisk **Quality Control** (Kontrola jakości), a następnie kartę **QC Graphs** (Wykresy QC), aby wyświetlić wykresy przedstawiające wyniki QC. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wyświetlanie wykresów kontroli jakości* na stronie 86.
- 3 **Low Level Lots List** (Lista serii o niskim stężeniu) i **High Level Lots List** (Lista serii o wysokim stężeniu) — zawierają informacje o seriach roztworów QC o niskim i wysokim stężeniu, w tym Exp. Date (Termin ważności), Lot ID (Identyfikator serii), Type (Rodzaj) płynu oraz Details (Szczegóły) (granice zakresów dla RBC i WBC).
- 4 **Panel QC History** (Historia QC) — tabela zawierająca kolumny Date & Time (Data i godzina), Name (Nazwa) i Results (Wyniki).
- 5 **Output** (Opcje wyjściowe) — przycisk umożliwiający dostęp do funkcji zapisywania.
- 6 **Przyciski Delete** (Usuń), **Modify** (Modyfikuj), **Add** (Dodaj) — te przyciski umożliwiają usuwanie, modyfikowanie i dodawanie nowych informacji o seriach roztworów QC.
- 7 **Start QC** (Rozpocznij QC) — kliknięcie tego przycisku umożliwia wykonanie testu QC z użyciem serii roztworów QC o niskim i wysokim stężeniu wybranych z odpowiednich list.

## Przygotowanie do wykonania testu kontroli jakości

Przed wykonaniem testu QC należy wprowadzić następujące informacje w oknie dialogowym **Add Lot** (Dodaj serię) na ekranie **QC Settings** (Ustawienia QC) dla serii roztworów kontrolnych o niskim i wysokim stężeniu:

- Liquid type (Rodzaj płynu)
- Lot Number (Numer serii)
- Expiration (Termin ważności)
- RBC (Krwinki czerwone) (wartości Min [Min.] i Max [Maks.])
- WBC (Krwinki białe) (wartości Min [Min.] i Max [Maks.])

Takie informacje można znaleźć w ulotce lub na opakowaniu roztworu QC.

Przed dodaniem informacji o serii i wykonaniem testów QC muszą być spełnione następujące warunki:


- Kuwety znajdują się w karuzeli kuwet.
- Roztwór QC jest dostępny.
- Otwarty jest ekran Quality Control (Kontrola jakości).

## Dodawanie nowych informacji o serii QC o niskim stężeniu


### INSTRUKCJE

1. Kliknąć  w panelu **Low Level Lots List** (Lista serii o niskim stężeniu).

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Add Lot** (Dodaj serię).

2. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Wybrać istniejący rodzaj **Liquid type** (Rodzaj płynu) z menu rozwijanego.
  - Kliknąć przycisk **Add** (Dodaj) znajdujący się obok listy rozwijanej, aby utworzyć niestandardowy rodzaj płynu QC. Wprowadzić nazwę (maksymalnie 30 znaków). Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.

 Można utworzyć maksymalnie 10 niestandardowych rodzajów płynów QC.

3. Wprowadzić numer serii w polu **Lot number** (Numer serii).
4. Wybrać **Expiration date** (Termin ważności) z kalendarza rozwijanego.
5. Wprowadzić granice zakresu dla RBC w polach **RBC min** (RBC min.) i **RBC max** (RBC maks.).
6. Wprowadzić granice zakresu dla WBC w polach **WBC min** (WBC min.) i **WBC max** (WBC maks.).
7. Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.

Nastąpi powrót do ekranu **QC Settings** (Ustawienia QC).


Informacje wprowadzone dla każdej serii zostaną wyświetlone w panelu **Low Level Lots List** (Lista serii o niskim stężeniu) na ekranie **QC Settings** (Ustawienia QC).

### Dodawanie nowych informacji o serii QC o wysokim stężeniu


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć  w panelu **High Level Lots List** (Lista serii o wysokim stężeniu).

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Add Lot** (Dodaj serię).

2. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Wybrać istniejący rodzaj **Liquid type** (Rodzaj płynu) z menu rozwijanego.
  - Kliknąć przycisk **Add** (Dodaj) znajdujący się obok listy rozwijanej, aby utworzyć niestandardowy rodzaj płynu QC. Wprowadzić nazwę (maksymalnie 30 znaków). Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.


 Można utworzyć maksymalnie 10 niestandardowych rodzajów płynów QC.

3. Wprowadzić numer serii w polu **Lot number** (Numer serii).
4. Wybrać **Expiration date** (Termin ważności) z kalendarza rozwijanego.
5. Wprowadzić granice zakresu dla RBC w polach **RBC min** (RBC min.) i **RBC max** (RBC maks.).
6. Wprowadzić granice zakresu dla WBC w polach **WBC min** (WBC min.) i **WBC max** (WBC maks.).
7. Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.

Nastąpi powrót do ekranu **QC Settings** (Ustawienia QC).

### Wskazówki dotyczące wykonywania testu kontroli jakości

Informacje wprowadzone dla każdej serii zostaną wyświetlone w panelu **High Level Lots List** (Lista serii o wysokim stężeniu) na ekranie **QC Settings** (Ustawienia QC).

 Przed wykonaniem testu QC należy wprowadzić informacje o serii dla jednego roztworu QC o wysokim stężeniu i jednego o niskim stężeniu.

- Podczas wykonywania testów QC należy stosować wyłącznie roztwory kontrolne zalecane przez firmę Siemens Healthineers.
- Nie wolno używać przeterminowanego roztworu kontrolnego (po upływie terminu ważności podanego na butelce).
- Testy QC należy zawsze wykonywać zgodnie z przepisami lokalnymi, regionalnymi i krajowymi.
- Jednocześnie można wybrać tylko jeden roztwór QC o niskim stężeniu (w normie) i jeden o wysokim stężeniu (poza normą).
- Podczas wykonywania testu QC należy używać roztworów QC zarówno o wysokim, jak i o niskim stężeniu.



Podczas pracy z materiałami stanowiącymi zagrożenie biologiczne należy przestrzegać zalecanych środków ostrożności i wytycznych placówki w zakresie bezpieczeństwa. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Ochrona przed zagrożeniami biologicznymi* na stronie 14.

## Wykonywanie testu kontroli jakości

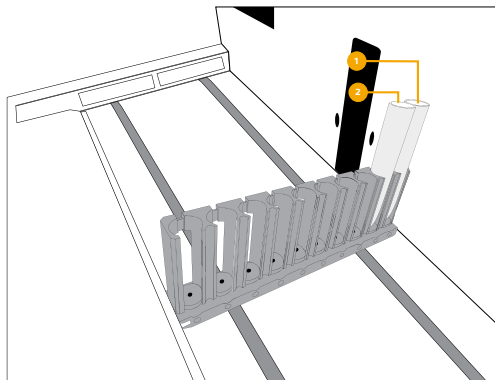
Po wprowadzeniu informacji o roztworach QC, niezbędnych do wykonania kontroli jakości z użyciem serii o niskim i wysokim stężeniu, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.



Podczas pracy z materiałami stanowiącymi zagrożenie biologiczne należy przestrzegać zalecanych środków ostrożności i wytycznych placówki w zakresie bezpieczeństwa. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Ochrona przed zagrożeniami biologicznymi* na stronie 14.

### INSTRUKCJE

- Napełnić dwie probówki roztworami kontrolnymi w objętości co najmniej 2 ml:
  - Napełnić jedną probówkę roztworem kontrolnym o niskim stężeniu.
  - Napełnić jedną probówkę roztworem kontrolnym o wysokim stężeniu.
- Umieścić probówki w statywie w następujących pozycjach (patrz poniższy rysunek):
  - Roztwór kontrolny o niskim stężeniu — pozycja 1
  - Roztwór kontrolny o wysokim stężeniu — pozycja 2



- Należy zwrócić uwagę, aby umieścić probówki w statywie we właściwych pozycjach. Jeśli probówki będą znajdować się w niewłaściwych pozycjach, wyniki testu QC będą nieprawidłowe.
- Otwarta strona statywu powinna być zwrócona w prawą stronę aparatu.
- Umieścić statyw z probówkami w uchwycie statywów.
- Na ekranie **QC Settings** (Ustawienia QC) kliknąć pole wyboru **Low Level Lot** (Seria o niskim stężeniu) i **High Level Lot** (Seria o wysokim stężeniu) dla serii, które będą używane w teście QC. Wcześniej wybrane elementy są wyświetlane jako domyślne.
- Kliknąć przycisk .

Uchwyt statywów przeniesie statyw do analizatora w celu wykonania testów na probówkach zawierających roztwory kontrolne QC o niskim i wysokim stężeniu.

- Kliknąć przycisk w oknie dialogowym w celu przetworzenia próbek QC.

Po wybraniu przycisku **Start QC** (Rozpocznij QC) ekran **Quality Control** (Kontrola jakości) przechodzi w ekran **Measure** (Pomiar).



7. Po zakończeniu testu QC jest wyświetlane okno komunikatu z wynikami **QC Passed** (QC udana) lub **QC Failed** (QC nieudana) dla próbek QC o niskim i wysokim stężeniu.
8. Wyjąć statyw z probówkami, gdy przemieścić się do lewej strony uchwytu statywów.
  - i* Serie roztworów kontrolnych QC o wysokim i niskim stężeniu, wybrane w panelach **Low Level Lot List** (Lista serii o niskim stężeniu) i **High Level Lot List** (Lista serii o wysokim stężeniu), pozostają domyślnie aktywne do chwili wybrania innego zestawu serii QC. Takie rozwiązanie eliminuje potrzebę ponownego wprowadzania informacji dla tej samej serii QC, jeśli ten sam materiał QC jest stosowany w wielu testach QC.
  - i* Jeśli kontrola jakości dla roztworu o niskim lub wysokim stężeniu będzie nieudana (zakończy się niepomyślnie), należy powtórzyć QC dla obu roztworów, nawet wówczas, gdy dla jednego z nich będzie udana.


### Wyświetlanie wyników kontroli jakości

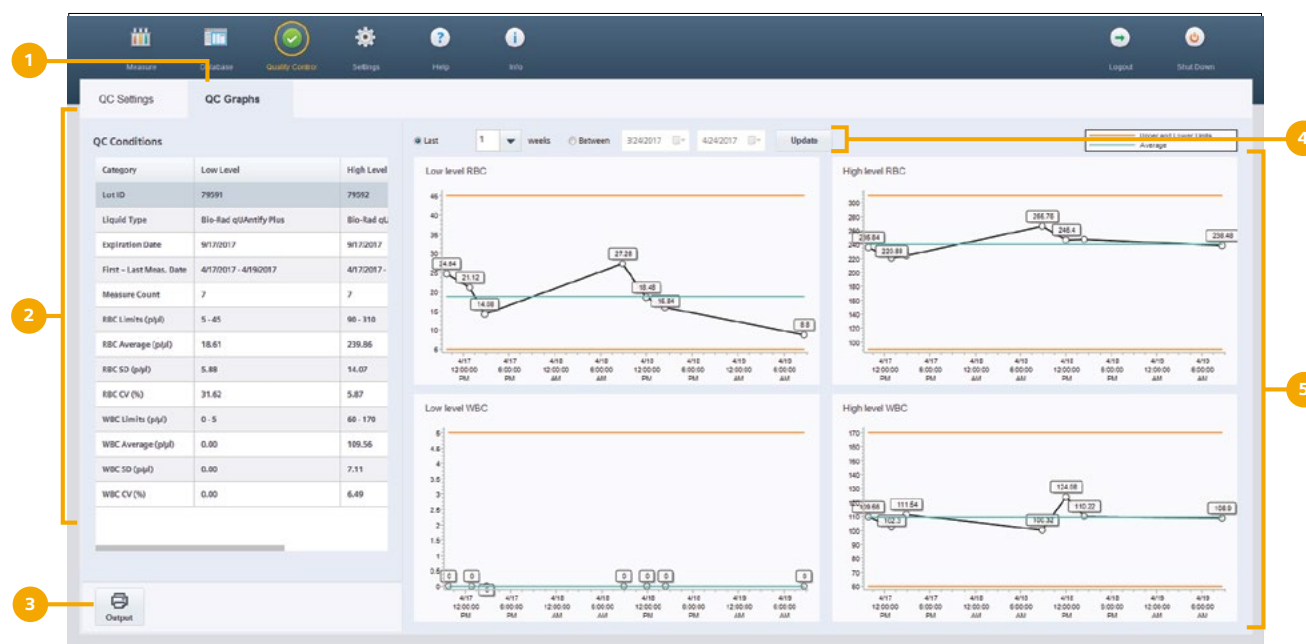
Wyniki kontroli jakości można przejrzeć na ekranie **Quality Control** (Kontrola jakości) lub **Database** (Baza danych).


### Wyświetlanie wykresów kontroli jakości

Na karcie **QC Graphs** (Wykresy QC) ekranu **Quality Control** (Kontrola jakości) są wyświetlane tabele zawierające informacje o seriach, dane dla RBC i WBC oraz wykresy przedstawiające wyniki kontroli jakości w funkcji czasu.

### INSTRUKCJE

1. Na pasku menu kliknąć przycisk  Quality Control.
2. Kliknąć kartę **QC Graphs** (Wykresy QC).



- 1 **QC Graphs** (Wykresy QC) — kliknąć kartę, aby wyświetlić ekran **QC Graphs** (Wykresy QC).
- 2 Tabela **QC Conditions** (Warunki QC) zawiera informacje o seriach roztworów o niskim i wysokim stężeniu, liczbę pomiarów oraz następujące dane dla RBC i WBC: granice zakresu (p/μl), średnią zakresu (p/μl), odchylenie standardowe SD (p/μl) i współczynnik zmienności CV (%) dla wybranej serii.  
p/μl = liczba elementów na mikrolitr  
 Można wybrać inną jednostkę miary.
- 3 Przycisk **Output** (Opcje wyjściowe) — kliknąć przycisk , aby zapisać dane na urządzeniu USB lub wysłać je do systemu LIS. Można wyeksportować 6 plików, w tym wykresy wyników RBC i WBC dla roztworów o wysokim i niskim stężeniu oraz pliki graficons.html.
- 4 Zakres dat i tygodni — kliknąć, aby wyświetlić wyniki QC w określonym czasie
- 5 Wykresy trendów RBC i WBC dla roztworów o wysokim i niskim stężeniu — wyniki QC w danym okresie czasu. Wartości zakresów mogą ulec zmianie w przypadku wprowadzenia nowej serii QC do testów wykonania kontroli jakości.

**Wyświetlanie wyników kontroli jakości** Można wybrać opcję wyświetlania wyników wykonanych w określonej liczbie tygodni lub w innym zakresie dat.

**Wyświetlanie wyników QC w określonym przedziale tygodni** INSTRUKCJE

1. W panelu **QC Graphs** (Wykresy QC) kliknąć przycisk opcji **Last** (Ostatnie).
2. Z menu rozwijanego wybrać liczbę tygodni, w trakcie których mają być wyświetlone wyniki.
3. Kliknąć przycisk **Update** (Aktualizuj), aby wyświetlić dane z wybranego okresu.

Wyniki z wybraną liczbą tygodni zostaną wyświetlone na wykresach i w tabeli **QC Conditions** (Warunki QC).

**Wyświetlanie wyników QC w określonym przedziale czasowym** INSTRUKCJE


1. W panelu **QC Graphs** (Wykresy QC) kliknąć przycisk opcji **Between** (Pomiędzy).
2. Wybrać zakres dat z kalendarza rozwijanego oraz czas z menu rozwijanego czasu.
3. Kliknąć przycisk **Update** (Aktualizuj), aby wyświetlić dane z wybranego okresu.

Wyniki z wybranego zakresu dat i przedziału czasu zostaną wyświetlone na wykresach i w tabeli **QC Conditions** (Warunki QC).

**Wyświetlanie wyników QC na ekranie Database (Baza danych)**

Widok **Sample List** (Lista próbek) na ekranie **Database** (Baza danych) umożliwia szybkie sprawdzenie wyników wszystkich testów, w tym testów QC.

Ten widok umożliwia bardziej szczegółowe przejrzanie określonych wyników QC przy użyciu przycisków **Data View** (Widok danych) i **Gallery view** (Widok galerii) znajdujących się u dołu po prawej stronie ekranu **Database** (Baza danych). Więcej informacji na temat ekranu **Database** (Baza danych) zawiera Rozdział 3, Podstawowa obsługa wyników.

 Aby wyświetlić tylko dane dotyczące udanych i nieudanych QC, wybrać opcje **QC Pass** (QC udana) i **QC Fail** (QC nieudana) w oknie dialogowym **Filter** (Filtr).

**Wyświetlanie wyników QC na ekranie Sample List (Lista próbek)** INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

Zostanie wyświetlony widok **Sample List** (Lista próbek).

2. Kliknąć przycisk **Data view** (Widok danych) lub **Gallery view** (Widok galerii) u dołu po prawej stronie ekranu, aby wyświetlić bardziej szczegółowe wyniki.

**Zapisywanie danych historii QC**




Dane historii próbek QC z karty **QC Settings** (Ustawienia QC) ekranu **Quality Control** (Kontrola jakości) można zapisać w urządzeniu USB.

Dane historii QC obejmują datę, godzinę i stan QC udana/nieudana dla wszystkich bieżących próbek QC.

Nazwa pliku zawiera datę i godzinę, jak w poniższym przykładzie:

history20170131152817.html

**INSTRUKCJE**

1. Podłączyć urządzenie USB do komputera.
2. Na karcie **QC Settings** (Ustawienia QC) ekranu **Quality Control** (Kontrola jakości) kliknąć przycisk  .
3. Kliknąć przycisk  .
4. Wybrać lokalizację na dysku.
5. Kliknąć przycisk  .

**Zapisywanie danych wyników QC**



Dane wyników zapisane dane wyników QC z karty QC Graphs (Wykresy KJ) ekranu Quality Control (Kontrola jakości) do urządzenia USB.

Podczas zapisywania danych wyników QC należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Dane wyników QC są eksportowane w pliku zip, który zawiera 6 oddzielnych plików.
- Dane wyników QC można zapisać dla niskiego i wysokiego stężenia. Nazwa pliku zawiera informację, czy wynik dotyczy testu roztworu QC o niskim (LOW), czy wysokim stężeniu (HIGH), a także datę i godzinę testu. Dla wyników niskiego i wysokiego stężenia są generowane po trzy wykresy, jak pokazano w poniższych przykładach:
  - Tabela wyników QC dla roztworów o wysokim stężeniu (HIGH): QC\_HIGH\_Graphicons\_20170131152806.html.
  - Tabela wyników QC dla roztworów o niskim stężeniu (LOW): QC\_LOW\_Graphicons\_20170131152805.
  - Wykres wyników dla krwinek białych o wysokim stężeniu (HIGH): QC\_HIGH\_Chart\_WBC\_20170131152806.
  - Wykres wyników dla krwinek białych o niskim stężeniu (LOW): QC\_LOW\_Chart\_WBC\_20170131152805.
  - Wykres wyników dla krwinek czerwonych o niskim stężeniu (LOW): QC\_LOW\_Chart\_RBC\_20170131152805.bmp.
  - Wykres wyników dla krwinek czerwonych o wysokim stężeniu (HIGH): QC\_HIGH\_Chart\_RBC\_20170131152806.bmp.

**INSTRUKCJE**


Dane wyników QC można zapisać w urządzeniu USB.

1. Podłączyć urządzenie USB do komputera.
2. Na karcie **QC Graphs** (Wykresy QC) ekranu **Quality Control** (Kontrola jakości) kliknąć przycisk  .
3. Wybrać lokalizację na dysku.
4. Kliknąć przycisk  .

Aby uzyskać informacje o drukowaniu wyników QC i wysyłaniu wyników QC do systemu LIS z ekranu Database (Baza danych), patrz *Przesyłanie wyników analizy próbek i kontroli jakości do systemu LIS*, na stronie 56.



### Modyfikowanie i usuwanie informacji o serii QC

Istnieje możliwość modyfikowania już wprowadzonych informacji o serii QC, na przykład w celu zmiany wartości Liquid Type (Rodzaj płynu) lub Lot Number (Numer serii).


 Informacje o serii QC można zmodyfikować tylko wówczas, gdy dana seria nie została jeszcze użyta do wykonania testu QC.

### Modyfikowanie informacji o serii QC

#### INSTRUKCJE


1. Na pasku menu kliknąć przycisk  .
2. Wybrać serię do modyfikacji w panelu **Low Level Lots List** (Lista serii o niskim stężeniu) lub **High Level Lots List** (Lista serii o wysokim stężeniu).
3. Kliknąć przycisk  .

Zostanie wyświetlone okno dialogowe z informacjami o wybranej serii QC.



4. Zmienić informacje stosownie do potrzeb.
5. Kliknąć przycisk  .

### Usuwanie informacji o serii QC

Istnieje możliwość usunięcia serii QC. Ta funkcja jest przydatna, gdy seria QC jest przeterminowana i należy ją usunąć z bazy danych.

 W przypadku usunięcia serii roztworu do kontroli jakości wszystkie dane QC powiązane z wybraną serią zostają automatycznie usunięte.

#### INSTRUKCJE

1. Na pasku menu kliknąć przycisk  .
2. Wybrać serię do usunięcia w panelu **Low Level Lots List** (Lista serii o niskim stężeniu) lub **High Level Lots List** (Lista serii o wysokim stężeniu).
3. Kliknąć przycisk  .


Wyświetlone zostanie okno dialogowe potwierdzenia.

4. Kliknąć przycisk  , aby usunąć informacje o wybranej serii.

### Usuwanie niestandardowego rodzaju płynu QC

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk **Add** (Dodaj) na panelu **Lots list** (Lista serii).
2. Wybrać płyn, który ma zostać usunięty, z listy rozwijanej **Liquid Type** (Rodzaj płynu).
3. Kliknąć przycisk **Delete** (Usuń) znajdujący się obok listy rozwijanej.

 Użytkownik może usunąć tylko utworzone przez siebie niestandardowe rodzaje płynów QC powiązane z wynikiem. Nie można usunąć domyślnych rodzajów płynów systemowych.







## Rozdział 6

### Ustawienia

**Praca z ekranem ustawień**

Analizator jest wstępnie skonfigurowany przez przedstawiciela serwisu firmy Siemens Healthineers zgodnie z bieżącymi standardami badań obowiązującymi w danym laboratorium. Jednakże mogą występować sytuacje, w których zachodzi potrzeba zmiany jednego lub kilku takich ustawień. Można tego dokonać za pomocą ekranu **Settings** (Ustawienia).

-  Dostęp do opcji w menu **Settings** (Ustawienia) ma tylko użytkownik na poziomie uprawnień administratora lub serwisanta. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Praca z profilami operatorów* na stronie 111.
-  Ekran **Settings** (Ustawienia) nie jest dostępny podczas wykonywania analizy próbek pacjentów.

**Wyświetlanie ekranu ustawień**

**INSTRUKCJE**

- Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings



Zostanie wyświetlony ekran **Settings** (Ustawienia).

- Kliknąć kartę w celu wyświetlenia dostępnych opcji.

Karta	Opis
Category (Kategoria)	Umożliwia dostosowanie nazwy wyświetlanej i zakresu kategorii półilościowych.
Display (Wyświetlanie)	Umożliwia dostosowanie właściwości wyświetlania (siatka, linijka, czcionka) programu <b>Image View Editor</b> (Edytor widoku obrazów), formatu daty i godziny w urządzeniu, domyślnego ustawienia języka i innych ustawień wyświetlania.
Measure (Pomiar)	Umożliwia dostosowanie ustawień dotyczących pomiaru, takich jak ustawienia listy roboczej i bazy danych.
Maintenance (Konserwacja)	Umożliwia dostosowanie ustawień podstawowych, takich jak nazwa laboratorium, limit pojemnika na odpady i czas automatycznego wylogowania.
Print (Drukowanie)	Umożliwia dostosowanie ustawień drukowania raportów, takich jak drukowanie tylko wyników dodatnich, drukowanie z obrazami i inne opcje drukowania.
Transfer (Przesyłanie)	Umożliwia dostosowanie ustawień połączenia z systemem LIS i z siecią, danych i eksportu.
Evaluation (Ocena)	Umożliwia dostosowanie ustawień elementów z zakresu rozszerzonego.
User Profile Management (Zarządzanie profilami użytkowników)	Umożliwia dostosowanie nazw i haseł użytkowników, ustawienie poziomów uprawnień oraz dodawanie i usuwanie użytkowników.
Custom Rules (Reguły niestandardowe)	Umożliwia dostosowanie działań analizatora w zależności od wyników analizy próbek.

**Modyfikowanie wartości zakresu oceny**





Na karcie **Category** (Kategoria) ekranu **Settings** (Ustawienia) można zmienić wartości względne zakresu i nazwę kategorii dla każdego elementu osadu. Podczas zmiany wartości zakresu analizator usuwa wszystkie wyniki pacjentów.

-  Tylko użytkownicy na poziomie uprawnień serwisanta mają dostęp do wszystkich opcji na karcie **Category** (Kategoria). Użytkownicy posiadający uprawnienie administratora mają dostęp tylko do opcji **Export Values** (Eksportuj wartości).
-  Na karcie **Category** (Kategoria) są wyświetlane nazwy elementów osadu zdefiniowane na karcie **Evaluation** (Ocena). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Modyfikowanie ustawień elementów osadu do identyfikacji* na stronie 109.

**Przywracanie domyślnych ustawień kategorii**

Poniższa procedura umożliwia przywrócenie domyślnych wartości i nazw, utworzonych podczas wstępnej konfiguracji urządzenia.




**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. W razie potrzeby kliknąć kartę Category (Kategoria), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. Kliknąć przycisk . Wybrać jeden z następujących przycisków:
  - Kliknąć przycisk , aby przywrócić ustawienia domyślne.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować.

**Importowanie ustawień wartości kategorii**

Można zastosować wartości i nazwy kategorii wcześniej wyeksportowanych do pliku wartości rozdzielanych przecinkami (.csv).

**INSTRUKCJE**




1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. W razie potrzeby kliknąć kartę **Category** (Kategoria), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. Kliknąć przycisk .
4. Wybrać plik .csv i kliknąć przycisk .

W trakcie importowania pliku jest wyświetlane okno komunikatu **Import in Progress** (Import w toku).

**Eksportowanie ustawień wartości kategorii**

Wartości i nazwy kategorii można zapisać w pliku wartości rozdzielanych przecinkami (CSV) do użycia w przyszłości.

**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. W razie potrzeby kliknąć kartę **Category** (Kategoria), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. Kliknąć przycisk .
4. Wybrać lokalizację zapisania pliku .csv.
5. Wpisać nazwę pliku .csv.
6. Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.



## Modyfikowanie ustawień wyświetlania


Za pomocą karty **Display** (Wyświetlanie) ekranu **Settings** (Ustawienia) można zmienić następujące ustawienia:

- Ustawienia wyświetlania programu Image View Editor (siatka, linijka i czcionka)
- Format daty i godziny
- Ustawienia kodów kreskowych
- Ustawienia języka
- Ustawienia oceny i przeglądu obrazów
- Ustawienia kolumn na liście próbek
- Ustawienia automatycznego oznaczania elementów
- Ustawienia ręcznej edycji próbek
- Ustawienia jednostek
- Ustawienia wyświetlania wyników analizy elementów

## Zmiana ustawień wyświetlania siatki i linijki w programie IVE

Poniższa procedura umożliwia zmianę ustawień wyświetlania siatki i linijki w programie Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE).

### INSTRUKCJE



1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Grid, Ruler and Fonts** (Siatka, linijka i czcionki) wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:
  - Kliknąć pole wyboru **Ruler visible** (Linijka widoczna), aby linijka była wyświetlana.
  - Kliknąć pole wyboru **Grid visible** (Siatka widoczna), aby siatka była wyświetlana.
  - Kliknąć strzałki **Grid size** (Rozmiar siatki), aby dostosować rozmiar siatki.
  - Kliknąć i przeciągnąć suwak **Alpha blending** (Mieszanie alfa), aby dostosować jasność linii siatki.

 Na przykładowym obrazie mikroskopowym jest wyświetlany podgląd zmian.

## Zmiana ustawień czcionek znaczników w programie IVE

Poniższa procedura umożliwia zmianę ustawień czcionki w programie Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE).

### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Grid, Ruler and Fonts** (Siatka, linijka i czcionki) kliknąć przycisk .

### Zostanie wyświetlone okno dialogowe.



4. Zmienić typ, styl i rozmiar czcionki.
5. Kliknąć przycisk **OK**, aby zaakceptować zmiany.

 Na przykładowym obrazie mikroskopowym jest wyświetlany podgląd zmian.

### Przywracanie domyślnych ustawień czcionek w programie IVE

Poniższa procedura umożliwi przywrócenie domyślnych ustawień czcionki, skonfigurowanych podczas wstępnej konfiguracji urządzenia.

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę Display (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze Grid, Ruler and Fonts (Siatka, linijka i czcionki) kliknąć przycisk .

Analizator przywróci domyślne ustawienia czcionek.

### Wyświetlanie znaczników automatycznych


Analizator można skonfigurować do automatycznego wyświetlania lub oznaczania nazw elementów na obrazach.

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę Display (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze Auto Tag Particles (Automatyczne oznaczanie elementów) kliknąć przycisk Enable (Włącz) lub Disable (Wyłącz).

### Zmiana domyślnego filtru

Można ustawić domyślny widok obszaru **Sample List** (Lista próbek) na podstawie kryteriów wybranych na karcie **Database** (Baza danych). Ten niestandardowy widok obszaru **Sample List** (Lista próbek) obowiązuje do momentu jego zmiany; ponowne uruchomienie urządzenia nie powoduje przywrócenia starego widoku. Próbkę będą wyświetlane w widoku **Gallery View** (Widok galerii) na podstawie niestandardowego domyślnego widoku **Sample List** (Lista próbek).

 Ten krok jest wykonywany tylko raz, w momencie konfiguracji urządzenia lub w razie konieczności wprowadzenia zmian w atrybutach filtru.

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

Zostanie wyświetlony ekran **Settings** (Ustawienia).

2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie).
3. W obszarze **Custom Database Filter** (Niestandardowy filtr bazy danych) kliknąć opcję **Enable** (Włącz).
4. Kliknąć bazę danych na pasku menu.
5. W obszarze **Sample List** (Lista próbek) kliknąć przycisk **Filter** (Filtr).

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Filter** (Filtr).

6. Wybrać atrybuty filtra domyślnego.
7. Po zakończeniu kliknąć przycisk **Set** (Ustaw). Otrzymano niestandardowy domyślny filtr

W obszarze **Sample List** (Lista próbek) są teraz uwzględniane tylko próbki, które spełniają wybrane atrybuty.


8. Wylogować się z oprogramowania użytkownika analizatora Atellica UAS 800.
9. Zalogować się na konto poziomu użytkownika.


 Przycisk **Set** (Ustaw) nie jest dostępny w oknie dialogowym Filter (Filtr) dla użytkowników, którzy mają konto o uprawnieniach użytkownika.

### Zmiana formatu daty i godziny

Istnieje możliwość skonfigurowania formatu daty i godziny w analizatorze. To ustawienie jest stosowane podczas wyświetlania, drukowania, eksportowania i przesyłania wyników.

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Date & Time Format** (Format daty i godziny) wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk **Date Format** (Format daty) i wybrać opcję z listy rozwijanej.
  - Kliknąć przycisk **Time Format** (Format godziny) i wybrać opcję z listy rozwijanej.

 Aby ustawić datę i godzinę, patrz *Zmiana daty i godziny*, na stronie 103.

### Zmiana ustawień języka

Istnieje możliwość ustawienia języka, w jakim analizator wyświetla informacje.


#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Language Settings** (Ustawienia języka) wybrać odpowiedni język.

### Ustawianie domyślnych jednostek wyświetlania

Istnieje możliwość określenia jednostki wyświetlania wyników: w liczbie elementów „per high power field” (w polu wysokiego powiększenia) (p/HPF) „per sample microliter” (w mikrolitrze próbki) (p/μl) lub „per low power field” (w polu niskiego powiększenia) (p/LPF).

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Measure Units** (Jednostki miary) kliknąć jedną z opcji wyświetlania.

 Podczas zmiany domyślnych jednostek wyświetlania system przelicza wyniki wszystkich pomiarów dla każdej próbki z bazy danych.

### Wyświetlanie kolumny zakresów referencyjnych

Istnieje możliwość skonfigurowania wyświetlania kolumny **Ref.** (Zakres odniesienia) na ekranie Database (Baza danych).


#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Show Particle Results Columns** (Pokaż kolumny wyników dla elementów) kliknąć opcję **Ref** (Zakres referencyjny), aby były wyświetlane zakresy określone dla ilościowej kategorii względnej numer 1 (zazwyczaj kategoria o wynikach ujemnych).

### Zmiana ustawień kodów kreskowych

Istnieje możliwość określenia sposobu skanowania kodów kreskowych z identyfikatorami próbek na poszczególnych probówkach przez wewnętrzny czytnik kodów kreskowych. **Start digit** (Cyfra początkowa) to pierwszy znak identyfikatora próbki, od którego czytnik kodów kreskowych zaczyna skanowanie. **Display length** (Długość kodu kreskowego) to liczba znaków następujących po cyfrze początkowej, które skanuje czytnik kodów kreskowych.

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Barcode Settings** (Ustawienia kodów kreskowych) wykonać następujące czynności:
  - Aby ustawić cyfrę początkową, za pomocą przycisków ze strzałkami wybrać wartość od 1 do 48.
  - Aby ustawić długość kodu kreskowego, za pomocą przycisków ze strzałkami wybrać wartość od 1 do 48.

 Ustawień kodów kreskowych nie można zmienić, jeśli na karcie **Measure** (Pomiar) dla opcji ID Generate Mode (Tryb generowania identyfikatorów) wybrano ustawienie **Sequence Number** (Numer kolejny). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Modyfikowanie ustawień pomiarów* na stronie 98.

### Określanie ustawień wyświetlania kolumn listy próbek

Istnieje możliwość określenia układu kolumn na ekranie **Sample List** (Lista próbek). Na przykład można sortować wyniki analizy próbek według określonej kolumny lub wskazać, które kolumny mają być widoczne dla użytkowników urządzenia.

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Columns of Sample List** (Kolumny listy próbek):
  - Aby określić, które kolumny mają być widoczne, należy kliknąć pola w kolumnie **Visible** (Widoczne). Kolumna z ID jest zawsze widoczna i nie można jej wyłączyć.
  - Kliknąć opcję **Default** (Domyślne), aby przywrócić domyślne ustawienia kolumn.
  - Aby określić kolejność wyświetlania kolumn, zaznaczyć wiersz i kliknąć przyciski ze strzałkami w górę/w dół w celu ustalenia pozycji.
  - Aby wyniki analizy próbek były sortowane w kolejności rosnącej według określonej kolumny, kliknąć pole **Sort** (Sortowanie) w odpowiednim wierszu. Na przykład aby posortować według kolumny Date & Time (Data i godzina), kliknąć pole **Sort** (Sortowanie) w wierszu Date & Time (Data i godzina).
  - Aby wyniki analizy próbek były sortowane w kolejności malejącej według określonej kolumny, kliknąć dwukrotnie pole **Sort** (Sortowanie) w odpowiednim wierszu. Na przykład aby posortować według kolumny ID (Identyfikator), kliknąć dwukrotnie pole **Sort** (Sortowanie) w wierszu ID (Identyfikator).
  - Aby określić liczbę kolumn wyświetlanych w widoku kompaktowym, kliknąć przyciski ze strzałkami **Expand Columns Start at** (Początek kolumn rozszerzonych przy).

### Określanie ustawień wyświetlania wyników RBC


W widoku kompaktowym **Sample List** (Lista próbek) będzie zawierać 8 kolumn, a próbki na liście będą posortowane według daty w kolejności malejącej.

Poniższa procedura umożliwi przywrócenie domyślnego ustawienia układu kolumn, określonego podczas wstępnej konfiguracji urządzenia.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Columns of Sample List** (Kolumny listy próbek) kliknąć przycisk **Default** (Domyślnie).

Istnieje możliwość włączenia wyświetlania krwinek czerwonych (RBC) w kategorii ilościowej lub półilościowej.

 W przypadku zmiany jednostki wyświetlania wyników RBC analizator usunie wszystkie bieżące wyniki analizy próbek pacjentów.

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Show RBC results Units in** (Pokaż jednostki wyników RBC jako) wybrać opcję **Quantitative** (Ilościowe) lub **Semi-quantitative** (Półilościowe).
4. Po zakończeniu kliknąć przycisk **Save** (Zapisz).

### Określanie ustawień wyświetlania wyników WBC

Istnieje możliwość włączenia wyświetlania krwinek białych (WBC) w kategorii ilościowej lub półilościowej.

W przypadku zmiany jednostki wyświetlania wyników WBC analizator usunie wszystkie bieżące wyniki analizy próbek pacjentów.

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Show WBC results Units in** (Pokaż jednostki wyników WBC jako) wybrać opcję **Quantitative** (Ilościowe) lub **Semi-quantitative** (Półilościowe).
4. Po zakończeniu kliknąć przycisk **Save** (Zapisz).

### Modyfikowanie ustawień pomiarów

Karta **Measure** (Pomiar) ekranu **Settings** (Ustawienia) umożliwia skonfigurowanie opcji dotyczących pomiarów. na przykład opcji dotyczących zapisu w bazie danych, listy roboczej i kodów kreskowych.

Można włączyć opcję sprawdzania przez analizator powielenia kodów kreskowych.

### Sprawdzanie powtarzania się kodów kreskowych

Gdy opcja Repeated Barcode Checking (Sprawdzanie powtórzonych kodów kreskowych) jest włączona, analizator wyświetla komunikat ostrzegawczy, jeśli bieżący kod kreskowy występuje w bazie danych w wybranym okresie czasu, a wyniki z powtórzonym kodem kreskowym nie są automatycznie zatwierdzane.

### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

2. Kliknąć kartę Measure (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.

3. Zaznaczyć ostatnie pole wyboru Check for Repeated Barcodes (Sprawdzaj obecność powtórzonych kodów kreskowych).

4. Wybrać okres czasu z listy rozwijanej.

Istnieje możliwość włączenia opcji wielokrotnego wykonywania testu i analizy jednej próbki przez analizator. Ustawieniem domyślnym jest wykonywanie testu i analizy próbki jeden raz.

 Ta opcja nie jest dostępna, jeżeli analizator współpracuje z analizatorem chemicznym moczu i wykonuje testy z użyciem listy roboczej.

W przypadku zmiany tego ustawienia na wartość większą niż 1 należy pamiętać o następujących kwestiach:

–W każdej probówce musi być wystarczająca ilość próbek.

–Wyniki analizy tej samej próbki mają taki sam identyfikator, z dołączoną cyfrą -1, -2, -3 itd. w celu ich rozróżnienia.

–Gdy liczba testów równoległych jest większa niż 1, opcja ID Generate Mode (Tryb generowania identyfikatorów) jest automatycznie ustawiana na Barcode or Rack Tube (Kod kreskowy lub statyw/probówka) i nie można jej zmienić.

–W przypadku testów równoległych nie można korzystać z listy roboczej.

–To ustawienie dotyczy tylko trybu pomiaru Automatic .


### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.

3. W obszarze **Parallel Count** (Liczba testów równoległych) za pomocą przycisków ze strzałkami ustawić wartość większą niż 1.

Istnieje możliwość skonfigurowania urządzenia do automatycznego usuwania pliku listy roboczej po przetworzeniu wszystkich jej wpisów.

 Ta opcja jest wybierana automatycznie i nie można jej zmienić, jeśli analizator współpracuje z analizatorem chemicznym moczu i wykonuje testy z użyciem listy roboczej.

–Jeśli ta opcja jest włączona przy przesyłaniu listy roboczej z programu **Worklist Editor** (Edytor listy roboczej), plik listy roboczej zostaje usunięty natychmiast po przesłaniu.

–Gdy ta opcja jest włączona, lista robocza zostaje usunięta po upływie określonego czasu, o ile plik importu listy roboczej nie ulegnie zmianie.

### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.

3. W obszarze **WorkList** (Lista robocza) kliknąć pole wyboru **Enable worklist file auto delete** (Włącz automatyczne usuwanie pliku listy roboczej).


**Umożliwianie wykonywania wielu (równoległych) testów próbki**

**Automatyczne usuwanie listy roboczej**

### Określanie częstości sprawdzania pliku listy roboczej

Istnieje możliwość określenia częstości odświeżania zaimportowanej listy roboczej w celu uwzględnienia aktualizacji.




#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **WorkList File Check** (Kontrola pliku listy roboczej) za pomocą przycisków ze strzałkami ustawić w minutach częstość sprawdzania pliku listy roboczej pod kątem zmian. Ustawieniem domyślnym jest wartość 0 (wył.).  
  
Wprowadzanie wartości tej opcji powoduje automatyczne ustawienie opcji usuwania pliku listy roboczej po upływie ustawionego czasu. Jeśli w tym czasie lista robocza zostanie zaktualizowana, plik listy roboczej jest aktualizowany, a nie usuwany.

### Importowanie listy roboczej

Istnieje możliwość zaimportowania listy roboczej, która będzie używana do przetwarzania próbek. Plik listy roboczej jest importowany po wybraniu pliku i aktualizowany zawsze po upływie czasu Worklist File Check Time (Czas sprawdzania pliku listy roboczej), o ile na liście roboczej zaszły zmiany.



#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
  2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
  3. W obszarze **WorkList File Check** (Sprawdzanie pliku listy roboczej) kliknąć opcję **Import** (Import).
  4. Wybrać plik, który ma zostać użyty, po czym kliknąć przycisk .
-  Format CSV dla listy roboczej to KOD KRESKOWY; NAZWA; KOMENTARZ: ROZCIĘCZENIE;. Więcej informacji zawiera dokument *Atellica UAS 800 LIS Interface Guide* (Instrukcja obsługi specyfikacji interfejsu systemu LIS Atellica UAS 800).

### Określanie sposobu postępowania przy wypełnieniu bazy danych

Po przetworzeniu próbek analizator zapisuje wyniki w wewnętrznej bazie danych. Istnieje możliwość określenia sposobu postępowania w przypadku wypełnienia bazy danych (osiągnięcia limitu pojemności).


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
  2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
  3. W obszarze **Database Full** (Zapełnienie bazy danych):
    - Wybrać opcję **Stop Measurement** (Zatrzymaj pomiar), aby po zapełnieniu bazy danych urządzenie zatrzymywało się.
    - Wybrać opcję **Overwrite the Oldest Data** (Zastępuj najstarsze dane), aby nowe wyniki nadpisywały istniejące dane. Najpierw nadpisywane są wyniki z najstarszą datą.
-  W przypadku wybrania opcji nadpisywania danych opcja **Display Warning Limit at** (Wyświetlaj uwagę o limicie przy) nie jest dostępna.

### Ustawienie limitu próbek w bazie danych

Istnieje możliwość określenia maksymalnej liczby próbek w wewnętrznej bazie danych oraz liczby próbek, przy której ma być wyświetlany komunikat ostrzegawczy.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Database Sample Limit** (Limit próbek w bazie danych) kliknąć listę rozwijaną **Set Database Sample Limit to** (Ustaw limit próbek w bazie danych na) i wybrać wartość.
4. W polu tekstowym **Display Warning Limit at** (Wyświetlaj uwagę o limicie przy) za pomocą przycisków ze strzałkami ustawić liczbę testów, po wykonaniu których ma być wyświetlany komunikat o konieczności zwolnienia miejsca w bazie danych.



### Przypisywanie próbkom identyfikatorów na podstawie kodu kreskowego lub numeru statywu i próbówki

Analizator można skonfigurować tak, aby przypisywał identyfikatory próbek na podstawie jednej z następujących informacji:

- Kody kreskowe umieszczone na każdej próbówce.
- 5-cyfrowy identyfikator, przypisywany automatycznie na podstawie numeru statywu i próbówki. Taki numer jest wyświetlany w kolumnie R/T (Statyw/ próbówka) na ekranie Sample List (Lista próbek).
- Na przykład próbka znajdująca się w piątej próbówce drugiego statywu ma identyfikator 002/05.
- W przypadku braku lub nieczytelnego kodu kreskowego próbówki oprogramowanie generuje 5-cyfrowy identyfikator próbki. Taki identyfikator jest wyświetlany czerwoną czcionką i występuje na liście ID Error (Błędy identyfikacji).


 Identyfikator oparty na numerze statywu i próbki jest ustawiany na 001/01 przy każdym uruchomieniu urządzenia lub zmianie daty od czasu ostatniego wyłączenia urządzenia.

#### INSTRUKCJE



1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
  2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
  3. W obszarze **ID Generate Mode** (Tryb generowania identyfikatorów) kliknąć opcję **Barcode or Rack tube** (Kod kreskowy lub statyw/próbówka), aby identyfikatory były przypisywane zgodnie z powyższym opisem.
-  W przypadku wybrania tej opcji wszystkie pozostałe opcje w obszarze **ID Generate Mode** (Tryb generowania identyfikatorów) stają się niedostępne.

### Przypisywanie próbkom kolejnych numerów identyfikacyjnych


Istnieje możliwość skonfigurowania analizatora w taki sposób, aby przypisywał identyfikatory próbek na podstawie kolejności przetwarzania próbek.


 Ta opcja jest niedostępna w przypadku wybrania opcji **Barcode or Rack tube** (Kod kreskowy lub statyw/próbówka).

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **ID Generate Mode** (Tryb generowania identyfikatorów) kliknąć opcję **Sequence Number** (Numer kolejny).
4. W polu tekstowym **Sequence Number** (Numer kolejny) wprowadzić numer, który ma być przypisany następnej próbce, po czym kliknąć przycisk . Wartość ta określa numer, który urządzenie przypisze następnej próbce w bieżącym cyklu pomiarowym. Numer zwiększa się o 1 dla każdej przetwarzanej próbki.



5. Kliknąć pole wyboru **Daily Rest of Seq. Num.** (Codzienny reset numeru kolejnego).
6. W polu tekstowym **Default Daily Seq** (Domyślny dzienny numer kolejny) wprowadzić numer, do jakiego ma być resetowany numer kolejny, po czym kliknąć przycisk . Wartość ta określa numer, do którego urządzenie resetuje numer kolejny przy zmianie daty między wyłączeniem i uruchomieniem urządzenia.

 Domyślny identyfikator pierwszego wyniku to 00001.


### Przypisywanie numeru statywu z próbkami

Pole tekstowe **Next rack number** (Numer następnego statywu) to licznik wskazujący numer następnego statywu w bieżącym cyklu pomiarowym. Operator może jednak określić, jaki numer ma zostać przypisany do następnego statywu.



Ustawienie numeru kolejnego statywu nie obowiązuje w systemie połączonych urządzeń. W przypadku załadowania statywów z analizatora CLINITEK Novus numer jest ustawiany na 1.


### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Rack Counter Settings** (Ustawienia licznika statywów) za pomocą przycisków ze strzałkami określić numer statywu.
4. Kliknąć przycisk **Set** (Ustaw).

### Automatyczne zatwierdzanie wyników

Istnieje możliwość wybrania opcji automatycznego lub ręcznego zatwierdzania wyników testów.


### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Validation** (Zatwierdzanie) wybrać opcję **Automatic** (Automatyczne) lub **Manual** (Ręczne).

### Wybór opcji pomiaru próbek

Istnieje możliwość skonfigurowania kryteriów pomiaru w analizatorze.

### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W sekcji **Criteria for Measuring Sample** (Kryteria pomiaru próbki) wybrać jedną z następujących opcji:
  - **Measure all samples** (Pomiar wszystkich próbek) — wszystkie próbki są mierzone w analizatorze osadu.
  - **Measure by Host Query** (Pomiar według zapytania hosta) — wybierz opcję **Run Sample** (Wykonaj analizę próbki) (domyślnie) lub opcję **Skip Sample** (Pomiń próbkę), aby ustawić sposób przetwarzania próbek przez analizator w przypadku braku odpowiedzi podczas korzystania z systemu zarządzania danymi.


### Modyfikowanie ustawień konserwacji

Za pomocą karty **Maintenance** (Konserwacja) ekranu **Settings** (Ustawienia) można na przykład skonfigurować opcje dotyczące automatycznego wylogowywania, limitu pojemnika na odpady i generowania raportu diagnostycznego.

### Definiowanie nazwy laboratorium

Można wybrać nazwę lub kod laboratorium do stosowania w nagłówku drukowanych raportów, przesyłanych wyników i eksportowanych wyników analizy próbek.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Maintenance** (Konserwacja), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W polu tekstowym **Laboratory Name** (Nazwa laboratorium) wprowadzić nazwę.



Można wprowadzić do 50 znaków alfanumerycznych.


### Tworzenie raportu diagnostycznego

Istnieje możliwość generowania raportu o stanie, zawierającego szczegółowe dane dotyczące aktualnych ustawień analizatora, dzienników oraz wersji oprogramowania i sterownika.

 Firma Siemens Healthineers zaleca generowanie raportu diagnostycznego zawsze po napotkaniu problemu lub aktualizacji oprogramowania oraz zachowywanie go dla przedstawiciela pomocy technicznej.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Maintenance** (Konserwacja), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Diagnostic Report** (Raport diagnostyczny) kliknąć przycisk **UAS 800**.
4. Wybrać lokalizację zapisania raportu.
5. Kliknąć przycisk  w celu wygenerowania raportu.



 Generowanie raportu może potrwać kilka minut. W tym czasie analizator nie jest dostępny.

### Zmiana daty i godziny

Istnieje możliwość ustawienia daty i godziny używanej przez analizator.

 Jeśli automatyczne dostosowanie zmiany czasu na letni nie zostało prawidłowo skonfigurowane podczas instalacji, można ręcznie zmienić czas na karcie **Maintenance** (Konserwacja) lub powiadomić przedstawiciela serwisu firmy Siemens Healthineers o konieczności zmiany ustawień czasu letniego w systemie Windows.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Maintenance** (Konserwacja), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Set Date and Time** (Ustaw datę i godzinę) wykonać jedną z następujących czynności:
  - Aby ustawić datę, kliknąć strzałkę listy rozwijanej w celu wyświetlenia kalendarza i wybrania daty.
  - Aby ustawić godzinę, kliknąć pole godzin, minut i sekund, zmieniając wartości za pomocą przycisków ze strzałkami.
4. Kliknąć przycisk .

### Określanie ustawień automatycznego wylogowania przy braku aktywności

Analizator można skonfigurować do automatycznego wylogowywania użytkownika w przypadku braku aktywności użytkownika lub urządzenia przez określony czas.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Maintenance** (Konserwacja), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **AutoLog Off** (Automatyczne wylogowywanie) wybrać jedną z wartości z listy rozwijanej, aby bieżący użytkownik był automatycznie wylogowywany po upływie ustawionej liczby minut.

### Umożliwianie usuwania wyników kontroli jakości

Analizator jest skonfigurowany w taki sposób, że uniemożliwia usuwanie wyników testów kontroli jakości i wyświetla komunikat ostrzegawczy przy próbie ich usunięcia przez użytkownika. W razie potrzeby można zezwolić na usuwanie wyników kontroli jakości.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Maintenance** (Konserwacja), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **QC Result Delete** (Usuwanie wyników QC) wybrać opcję **Enable** (Włącz) lub **Disable** (Wyłącz). Urządzenie nie będzie już wyświetlać komunikatu ostrzegawczego i umożliwi usuwanie wyników testów kontroli jakości.

### Ustawianie limitu pojemnika na odpady

Istnieje możliwość określenia liczby zużytych kuwet w pojemniku na odpady, po osiągnięciu której jest wyświetlany komunikat ostrzegawczy nakazujący opróżnienie pojemnika na odpady.

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Maintenance** (Konserwacja), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Waste Bin Limit** (Limit pojemnika na odpady) kliknąć jedną z wartości: 200, 300 lub 400.




### Przywracanie kopii zapasowej bazy danych

Istnieje możliwość przywrócenia poprzedniej kopii zapasowej bazy danych.



W momencie przywrócenia kopii zapasowej bazy danych zostaną usunięte wszystkie aktualne informacje bazy danych.

#### INSTRUKCJE

1. Włożyć dysk USB do komputera.
2. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
3. Kliknąć kartę **Maintenance** (Konserwacja), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
4. W obszarze **Database** (Baza danych) kliknąć opcję **Restore** (Przywróć).
5. Wybrać kopię zapasową bazy danych, która ma zostać przywrócona.
6. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk  w celu potwierdzenia chęci przywrócenia kopii zapasowej bazy danych.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować przywracanie bazy danych.


## Modyfikowanie ustawień drukowania raportów

Za pomocą karty **Print** (Drukowanie) ekranu **Settings** (Ustawienia) można skonfigurować różne opcje drukowania raportów.


### Automatyczne drukowanie raportu po zatwierdzeniu wyniku

Można wskazać, że raport ma być drukowany po każdym teście.


#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Print** (Drukowanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Report Configuration** (Konfiguracja raportów) zaznaczyć pole wyboru **Print Report after Validation** (Drukuj raport po zatwierdzeniu).

Można określić, które wyniki analizy osadu mają być drukowane automatycznie po zatwierdzeniu.

 Ta opcja jest dostępna tylko wówczas, gdy włączono automatyczne drukowanie.

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Print** (Drukowanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Auto Filters for Sediment Results** (Filtruj automatyczne wyniki analizy osadu) wybrać jedną lub obie opcje:
  - Positive Results (Wyniki dodatnie)
  - Negative Results (Wyniki ujemne)


 Jeżeli wybrane zostaną oba filtry, wyniki każdego pomiaru będą przesyłane automatycznie.

### Drukowanie elementów o wyniku dodatnim

Istnieje możliwość włączenia edycji wyników pomiarów przy ich eksporcie i pomijania klas i podklas elementów o wynikach ujemnych w celu ograniczenia rozmiaru drukowanych danych.


#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Print** (Drukowanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. Zaznaczyć pole wyboru **Print Positive Particles Only** (Drukuj tylko elementy o wynikach dodatnich).

 W przypadku wybrania tej opcji w pierwszym wierszu drukowanej tabeli wyników występują tylko wyniki dodatnie.

Istnieje możliwość wskazania, aby nie były drukowane wyniki dotyczące elementów z rozszerzonego zakresu, które nie mają wartości.

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Print** (Drukowanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. Zaznaczyć pole wyboru **Print non-zero extended particles only** (Drukuj tylko niezerowe elementy z zakresu rozszerzonego).

 W przypadku wybrania tej opcji w pierwszym wierszu drukowanej tabeli wyników występują tylko wyniki dodatnie.


### Wyłączanie drukowania danych elementów

### Drukowanie obrazów mikroskopowych z raportem wyników

Istnieje możliwość włączenia opcji drukowania obrazów mikroskopowych wraz z wynikami.


 Domyślnie obrazy mikroskopowe nie są drukowane.

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Print** (Drukowanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. Zaznaczyć pole wyboru **Print Report with Images** (Drukuj raporty z obrazami).
4. W polu tekstowym **Number of Images to Print** (Liczba drukowanych obrazów) za pomocą strzałek wybrać liczbę obrazów mikroskopowych, które mają być drukowane z każdym wynikiem.

### Umożliwianie szybkiego drukowania

Istnieje możliwość drukowania jednego lub większej liczby wybranych wyników z poziomu ekranu **Sample List** (Lista próbek) za pomocą klawisza **F4**.

 Tę opcję drukowania można stosować tylko do zatwierdzonych wyników.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Print** (Drukowanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. Wybierz **Pole wyboru Allow Quick Print (F4)** (Zezwalaj na szybkie drukowanie (F4)).

### Ustawianie funkcji drukowania do pliku PDF


Istnieje możliwość skonfigurowania analizatora do automatycznego tworzenia pliku PDF z wynikami po ich zatwierdzeniu. Po włączeniu tej opcji, zamiast drukowania raportu tworzony jest plik PDF, który jest następnie wysyłany do określonego folderu.

#### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Print** (Drukowanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. Zaznaczyć pole wyboru **Print to PDF** (Drukuj do pliku PDF).
  - Jeśli opcja **Print Report after Validation** (Drukuj raport po zatwierdzeniu) jest wyłączona, plik PDF jest zapisywany w określonym folderze.
  - Jeśli opcja **Print Report after Validation** (Drukuj raport po zatwierdzeniu) jest włączona, plik PDF jest zapisywany w lokalizacji Auto Export Default Path (Ścieżka domyślna eksportu automatycznego) określonej na stronie Settings Transfer (Ustawienia przesyłania).

### Modyfikowanie ustawień przesyłania wyników

Za pomocą karty **Transfer** (Przesyłanie) ekranu **Settings** (Ustawienia) można skonfigurować różne opcje połączeń i eksportu danych.



 Najlepszą praktyką jest skonsultowanie się z przedstawicielem lokalnego działu informatycznego i przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers przed zmianą ustawień połączenia z systemem LIS lub serwisem zdalnym.

Analizator można połączyć z laboratoryjnym systemem informatycznym (LIS) lub systemem zarządzania danymi poprzez połączenie szeregowo lub połączenie sieci Ethernet.

 Więcej informacji na temat protokołów i interfejsów systemu LIS zawiera dokument *Atellica UAS 800 Interface Specifications Guide* (Instrukcja Obsługi specyfikacji interfejsu analizatora Atellica UAS 800).

### Konfiguracja połączenia z systemem LIS

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Transfer** (Przesyłanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **LIS Connection** (Połączenie z systemem LIS), **Protocol** (Protokół) wybrać opcję **ASTM** lub **HL7** jako protokół komunikacyjny do przesyłania danych.
4. W obszarze **LIS Connection** (Połączenie z systemem LIS), **Interface** (Interfejs) wybrać opcję komunikacji **Serial** (Port szeregowy) lub **Ethernet**.  
Pamiętać o tym, że dla protokołu HL7 można wybrać tylko opcję Ethernet.
5. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Jeśli w kroku 4 wybrano opcję Ethernet, wprowadzić następujące informacje w odpowiednich polach tekstowych:
    - **Address Type** (Typ adresu): wybrać opcję DHCP lub Static (Statyczny)
    - **Adres IP**: adres IP analizatora (tylko adres statyczny)
    - **Maska podsieci**: adres IP maski podsieci (tylko adres statyczny)
    - **Brama domyślna**: adres IP bramy domyślnej (tylko adres statyczny)
    - **Adres serwera DNS**: adres IP serwera DNS (tylko adres statyczny)
    - **Device Name** (Nazwa urządzenia): nazwa sieciowa analizatora
    - **LIS Address** (Adres systemu LIS): adres IP lub nazwa systemu LIS
    - **Port Number** (Numer portu): numer portu systemu LIS
  - Jeśli w punkcie 4 wybrano opcję Serial (Port szeregowy), wybrać szybkość transmisji danych z listy rozwijanej.
6. Kliknąć przycisk  .  
Save
7. W obszarze **LIS Connection** (Połączenie z systemem LIS) wybrać opcję **Enable** (Włącz).



### Konfiguracja połączenia z serwisem Smart Remote firmy Siemens

Istnieje możliwość zezwolenia przedstawicielowi firmy Siemens Healthineers na zdalny dostęp do analizatora na potrzeby diagnozowania i rozwiązywania problemów.




Informacje o ustawieniach połączenia można uzyskać od przedstawiciela serwisu firmy Siemens Healthineers.



#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Transfer** (Przesyłanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Smart Remote Services Connection** (Połączenie z serwisem Smart Remote) kliknąć opcję **Enable** (Włącz).
4. Wprowadzić odpowiednie informacje w następujących polach tekstowych:
  - IP Address (Adres IP)
  - Port Number (Numer portu)
5. Kliknąć przycisk  .  
Save

## Konfigurowanie zdalnego połączenia


### INSTRUKCJE

 Aby uzyskać więcej informacji dotyczących konfiguracji i obsługi, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.




1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Transfer** (Przesyłanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Remote Connection** (Zdalne połączenie) kliknąć opcję **Enable** (Włącz)
4. Wprowadzić odpowiednie informacje w następujących polach tekstowych:
  - Port Number (Numer portu)
  - Password (Hasło)
5. Kliknąć przycisk  .  
Save

## Automatyczne przesyłanie wyników do systemu LIS

Istnieje możliwość skonfigurowania analizatora do automatycznego przesyłania wyników analizy przetworzonych próbek do systemu LIS lub systemu zarządzania danymi po ich zatwierdzeniu.

 Dla każdego wyniku próbki podany jest stan przesyłania tego wyniku do systemu LIS: Stan Pending (Oczekuje) wskazuje, że wynik znajduje się w kolejce do przesłania do systemu LIS. Stan Failed (Niepowodzenie) wskazuje, że system podjął 3 próby przesłania wyniku do systemu LIS i żadna z nich nie zakończyła się powodzeniem.


### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Transfer** (Przesyłanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **LIS Output** (Wysyłanie do systemu LIS) kliknąć pole wyboru **Send Report after Validation** (Wyślij raport po zatwierdzeniu).
4. W obszarze **Image Transfer** (Przesyłanie obrazów):
  - Kliknąć opcję **Enable Image Transfer** (Włącz przesyłanie obrazów), aby umożliwić przesyłanie obrazów wynikowych osadu do ścieżki sieciowej.
  - Kliknąć opcję **Transfer Images after Validation** (Przesyłaj obrazy po zatwierdzeniu), aby obrazy wynikowe osadu były przysyłane po ręcznym lub automatycznym zatwierdzeniu.
  - Kliknąć opcję **Set Network Drive** (Skonfiguruj dysk sieciowy), aby skonfigurować ścieżkę do folderu sieciowego dla obrazów w oknie dialogowym **Add Network Drive** (Dodaj dysk sieciowy). Wprowadzić wymagane informacje w oknie dialogowym, a następnie kliknąć przycisk **Save** (Zapisz).
-  Obrazy są zapisywane w formacie .PNG pod nazwą **RRMMDD\_GG\_MM\_SS\_ID** (znacznik czasu i identyfikator próbki).
5. W obszarze **Auto Filters for Sediment Results** (Filtiry automatyczne wyników analizy osadu) wybrać wyniki analizy osadu, które mają być wysyłane automatycznie:
  - Positive Results (Wyniki dodatnie)
  - Negative Results (Wyniki ujemne)
-  Jeżeli wybrane zostaną oba filtry, automatycznie przesyłane będą wyniki każdego pomiaru po ich zatwierdzeniu.
6. Wybrać dodatkowe wyniki pomiarów, które mają być przysyłane:

–Kliknąć opcję **Send Positive Particles Only** (Wysyłaj tylko elementy o wynikach dodatnich), aby pomijać klasy i podklasy elementów o wynikach ujemnych.

W przypadku wybrania tej opcji w pierwszym wierszu wysyłanej tabeli wyników występują tylko wyniki dodatnie.


7. Zaznaczyć pole wyboru **Quick Transfer (F3)** (Szybkie przesyłanie [F3]), aby umożliwić użytkownikom przesyłanie jednego lub większej liczby wybranych wyników z poziomu ekranu **Sample List** (Lista próbek) za pomocą klawisza **F3**.


 Opcję **Quick Transfer** (Szybkie przesyłanie) można stosować tylko do zatwierdzonych wyników.

### Ręczne eksportowanie wyników

Istnieje możliwość określenia ustawień ręcznego eksportu wyników analizy przetworzonych próbek.

#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Transfer** (Przesyłanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Export Settings** (Ustawienia eksportu) wybrać jedną lub kilka z następujących opcji:
  - Wybrać **Export Positive Particles Only (Eksportuj tylko elementy o wynikach dodatnich)**, aby pomijać klasy i podklasy elementów o wynikach ujemnych.
  - Wybrać opcję **Export with Images** (Eksportuj z obrazami), aby dołączać obrazy mikroskopowe to tabel wyników przy eksporcie ręcznym.
  - Wybrać opcję **Allow Quick Export (F2)** (Zezwalaj na szybki eksport [F2]), aby umożliwić użytkownikom eksportowanie jednego lub większej liczby wybranych wyników z poziomu ekranu **Sample List** (Lista próbek) za pomocą klawisza **F2**.

 Opcję **Quick Export** (Szybki eksport) można stosować tylko do zatwierdzonych wyników.


–Kliknąć przycisk **Select Directory** (Wybierz katalog), aby ustawić domyślną ścieżkę i katalog do eksportu wyników.

–Zaznaczyć jeden z przycisków opcji, aby wskazać katalog, który będzie używany do eksportu wyników: -domyślną ścieżkę i katalog (jeśli został skonfigurowany) lub katalog ostatniego eksportu próbek.

### Automatyczne eksportowanie wyników

Istnieje możliwość skonfigurowania analizatora do automatycznego eksportowania każdej zatwierdzonej próbki, z obrazami mikroskopowymi lub bez nich, do urządzenia USB.


#### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **Transfer** (Przesyłanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
3. W obszarze **Export Report After Validation** (Eksportuj raport po zatwierdzeniu) kliknąć pole wyboru **Enable Automatic Export** (Włącz eksport automatyczny).
4. Aby do każdego eksportu dołączać obrazy mikroskopowe, zaznaczyć pole wyboru **Auto Export with Images** (Eksport automatyczny z obrazami).
5. Aby określić katalog, w którym mają być zapisywane eksportowane wyniki, kliknąć przycisk **Select Directory** (Wybierz katalog) i wprowadzić lokalizację.



Wyniki będą eksportowane w postaci tabel HTML do określonego folderu, z oddzielnymi folderami podrzędnymi dla każdej próbki.

### Modyfikowanie ustawień elementów osadu do identyfikacji

Za pomocą karty **Evaluation** (Ocena) ekranu **Settings** (Ustawienia) można określić elementy osadu, które urządzenie ma automatycznie identyfikować i uwidaczniać na obrazach mikroskopowych.








 Tylko kategorie i podkategorie elementów osadu wybrane na tej karcie są dostępne w postaci znaczników w programie Image View Editor (Edytor widoku obrazów) oraz w wynikach wyświetlanych, eksportowanych, drukowanych lub przesyłanych.



-  W przypadku zmiany ustawień na tej karcie urządzenie usunie wszystkie bieżące wyniki analizy próbek pacjentów.
-  Pełna tabela elementów, patrz *Lista elementów*, na stronie 159.

**Umożliwianie  
wyświetlania elementów  
z rozszerzonego zakresu**


**INSTRUKCJE**

- Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
  - Kliknąć kartę **Evaluation** (Ocena), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
  - Kliknąć pole wyboru **Extended Particle Categories** (Kategorie elementów z rozszerzonego zakresu).
  - Zaznaczyć pole wyboru każdego elementu osadu i powiązanego elementu podkategorii, która ma być automatycznie identyfikowana przez urządzenie.
-  Automatyczna identyfikacja elementów podkategorii jest dostępna tylko dla BACc i BACr. Żadne inne elementy podkategorii nie są identyfikowane automatycznie, można je jednak aktywować i dodać ręcznie do obrazów i edytować ich kategorie.
  -  Kliknięcie przycisku  powoduje aktywację wszystkich kategorii i podkategorii elementów.
- Wybrać jeden z następujących przycisków:
    - Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.
    - Kliknąć przycisk , aby anulować.
-  W przypadku aktywacji i wybrania jakichkolwiek elementów z zakresu rozszerzonego urządzenie usunie bieżące wyniki analizy próbek pacjentów.

**Przywracanie  
domyślnych ustawień  
elementów**



Poniższa procedura umożliwia przywrócenie domyślnych ustawień elementów osadu z zakresu rozszerzonego.

**INSTRUKCJE**

- Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
- Kliknąć kartę **Evaluation** (Ocena), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
- Kliknąć przycisk **Default** (Domyślne), aby przywrócić ustawienia pokazane w poniższej tabeli.


Nazwa elementów	Ustawienie domyślne (Wł./Wył.)
Krwinki czerwone (RBC)	On (Wł.)
Krwinki białe (WBC)	On (Wł.)
Skupiska krwinek białych (WBCc)	On (Wł.)
Nabłonki płaskie (EPI)	On (Wł.)
Nabłonki okrągłe (NEC)	On (Wł.)
Wąleczki szkliste (HYA)	On (Wł.)
Wąleczki patologiczne (PAT)	On (Wł.)
Kryształy (CRY)	On (Wł.)
Drożdże (YEA)	On (Wł.)
Bakterie (BAC)	On (Wł.)

Nazwa elementów	Ustawienie domyślne (Wł./Wył.)
Bakterie ziarniaki (BACc)	On (Wł.)
Bakterie pałeczki (BACr)	On (Wł.)
Śluz (MUC)	On (Wł.)
Plemniki (SPRM)	On (Wł.)




4. Wybrać jeden z następujących przycisków:
- Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować.

### Definiowanie elementów niestandardowych

Istnieje możliwość aktywacji maksymalnie 5 niestandardowych rodzajów elementów do użytku w programie IVE do ręcznego oznaczania elementów. Domyślnie skonfigurowanych jest 5 niestandardowych rodzajów elementów; każdy z nich ma przypisany krótki identyfikator (**OTH1–OTH5**) i długą nazwę (**Other1–Other5** (Inny1–Inny5)).

 Elementy niestandardowe nie są oznaczane automatycznie.


#### INSTRUKCJE

- Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
- Kliknąć kartę **Evaluation** (Ocena), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
- Kliknąć pole wyboru obok pola elementu niestandardowego, aby aktywować element.
- Kliknąć pola z krótkimi identyfikatorami i długimi nazwami, a następnie wprowadzić żądany tekst do każdego z nich.  
 Krótki identyfikator może składać się z maksymalnie 4 znaków, a długa nazwa z maksymalnie 30 znaków.
- Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.

### Praca z profilami operatorów

Za pomocą karty User Profile Management (Zarządzanie profilami użytkowników) ekranu Settings (Ustawienia) można utworzyć i obsługiwać listę operatorów analizatora. Można:

- Dodać nowego użytkownika
- Zmienić dane istniejącego użytkownika
- Usunąć użytkownika

 Do opcji na karcie **User Profile Management** (Zarządzanie profilami użytkowników) dostęp mają tylko administrator oraz użytkownicy z poziomu serwisowego.

### Informacje o rolach użytkowników



Role umożliwiają łatwe zarządzanie funkcjami analizatora, z których mogą korzystać poszczególni operatorzy. Istnieją 3 rodzaje ról użytkowników:

- **Operator**: może wykonywać testy próbek pacjentów i testy kontroli jakości oraz generować raporty. Nie ma dostępu do żadnych kart na ekranie Settings (Ustawienia).
- **Administrator**: może wykonywać testy próbek pacjentów i testy kontroli jakości, generować raporty, dodawać użytkowników i administratorów. Ma dostęp do wszystkich dostępnych kart na ekranie Settings (Ustawienia). Wartości kategorii może edytować tylko użytkownik poziomu serwisowego.

**Dodawanie nowego użytkownika**

–Serwis: Tak samo jak administrator, lecz z dostępem do karty Service (Serwis) na ekranie Settings (Ustawienia). Może dodawać użytkowników poziomu serwisowego.



**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **User Profile Management** (Zarządzanie profilami użytkowników).  
Zostanie wyświetlona lista użytkowników z aktualnymi nazwami i poziomami uprawnień.
3. Kliknąć przycisk **Add** (Dodaj).
4. Wprowadzić nazwę użytkownika, hasło, ponowienie hasła i poziom uprawnień.  
–Hasło musi zawierać co najmniej 14 znaków, w tym co najmniej 3 cyfry, znaki specjalne lub wielkie i małe litery. Nie może zawierać nazwy użytkownika.  
–Hasła tracą ważność po 42 dniach i należy je zmieniać. Nie można użyć żadnego z ostatnich 24 haseł używanych przez operatora.
5. Kliknąć przycisk **OK**, aby zaakceptować zmiany.  
 Domyślne hasło nowego użytkownika jest takie samo, jak nazwa użytkownika. Użytkownik musi je zmienić przy pierwszym logowaniu do urządzenia.

**Zmiana danych istniejącego użytkownika**

Poniższa instrukcja umożliwia wyświetlanie i zmianę informacji o istniejących operatorach.




**INSTRUKCJE**


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Kliknąć kartę **User Profile Management** (Zarządzanie profilami użytkowników).  
Zostanie wyświetlona lista użytkowników z aktualnymi nazwami i poziomami uprawnień.
3. Kliknąć pole wyboru obok nazwy użytkownika do zmiany.  
Informacje o użytkowniku zostaną wyświetlone obok nazwy na liście użytkowników.  
 Można wybrać tylko jedną nazwę użytkownika naraz.
4. Aby zmienić nazwę użytkownika, kliknąć pole tekstowe **User Name** (Nazwa użytkownika), wprowadzić nową nazwę i kliknąć przycisk **Change User Name** (Zmień nazwę użytkownika).
5. Aby zmienić hasło użytkownika, kliknąć pole tekstowe **Password** (Hasło) i wprowadzić nowe hasło. Wprowadzić to samo hasło w polu tekstowym **Verify Password** (Powtórz hasło), po czym kliknąć przycisk **Change Password** (Zmień hasło).
6. Aby zmienić poziom uprawnień użytkownika, kliknąć listę rozwijaną **Level** (Poziom), wybrać poziom uprawnień użytkownika i kliknąć przycisk **Change User Level** (Zmień poziom uprawnień użytkownika).  
–Nie można zmienić poziomu uprawnień bieżącego użytkownika.

**Usuwanie użytkownika**

Poniższa procedura umożliwia usunięcie użytkownika.

**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **User Profile Management** (Zarządzanie profilami użytkowników).  
Zostanie wyświetlona lista użytkowników z aktualnymi nazwami i poziomami uprawnień.
3. Kliknąć pole wyboru obok nazwy użytkownika do usunięcia i kliknąć przycisk **Delete** (Usuń).
4. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować

 Nie można usunąć własnego konta.

Praca z regułami niestandardowymi

Za pomocą karty **Custom Rules** (Reguły niestandardowe) można zdefiniować reguły automatycznego przetwarzania przez analizator wyników testów według wprowadzonych kryteriów.



Opcje analizy chemicznej są wyświetlane tylko podczas korzystania z systemu połączonych urządzeń. Aby uzyskać więcej informacji, patrz Rozdział 8.

Category

Display

Measure

Maintenance

Print

Transfer

Evaluation

User Profile Management

Custom Rules

Rules

	Rule Name	Rule Type	Active	Modify Level
<input type="checkbox"/>	Default Rule 1	Sediment Result	Yes	Service
<input checked="" type="checkbox"/>	Default Rule 2	Sediment Result	Yes	Service

Rule Conditions

	Block Number	Operator	Tested Result	Parameter	Operation	Value
<input type="checkbox"/>	1	Equal	Sediment	HYA	Category	-
<input checked="" type="checkbox"/>	1	Equal	Sediment	PAT	Category	+

Delete

Add

Modify

Save

Rule Actions

	Action	Value
<input type="checkbox"/>	Store	
<input checked="" type="checkbox"/>	Break Validation	

Delete

Add

Modify

Save



- 1

Panel Rules (Reguły) zawiera aktualne reguły niestandardowe. Można dodawać, modyfikować, usuwać i zapisywać te wpisy.
- 2

Panel Rule Condition (Warunki reguły) zawiera ustawienia wpisu wybranego w panelu Rules (Reguły). Można dodawać, modyfikować, usuwać i zapisywać te wpisy.
- 3


Panel działań reguł zawiera działania wykonywane przez analizator w przypadku spełnienia warunków reguły. Można dodawać, modyfikować, usuwać i zapisywać te wpisy.

**Dodawanie reguły niestandardowej****INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Custom Rules** (Reguły niestandardowe).  
Zostanie wyświetlona aktualna lista reguł niestandardowych.
3. W panelu **Rules** (Reguły) kliknąć przycisk **Add** (Dodaj).  
Na początku aktualnej listy zostanie dodany nowy pusty wiersz.
4. W kolumnie **Rule Name** (Nazwa reguły) kliknąć pustą komórkę i wprowadzić nazwę reguły.  
Można wprowadzić maksymalnie 50 znaków.
5. W kolumnie **Rule Type** (Typ reguły) kliknąć typ zdarzenia, które wyzwała regułę, aby go wybrać.
  - **Chemical Result** (Wyniki analizy chemicznej) — reguły oparte na wynikach z analizatora chemicznego.
  - **Sediment Result** (Wyniki analizy osadu) — reguły oparte na wynikach z analizatora osadu.
  - **Both Result** (Oba typy wyników) — reguły można skonfigurować na podstawie wyników z analizatora osadów i analizatora chemicznego (np. BLD [Krew] ma wynik dodatni w analizatorze chemicznym, a RBC [Krwinki czerwone] ma wynik ujemny w analizatorze osadu)..
6. W kolumnie **Active** (Aktywna) kliknąć w celu wybrania, czy reguła jest włączona (Yes [Tak]), czy wyłączona (No [Nie]).
7. W kolumnie **Modify Level** (Poziom wymagany do modyfikacji) wskazać przez kliknięcie rolę użytkownika, który może zmienić lub usunąć regułę (Admin [Administrator], Service [Serwis]).
8. Kliknąć przycisk  .  
Save
9. Następnie należy dodać warunki reguły.


**Dodawanie warunków do reguły niestandardowej****INSTRUKCJE**

1. W panelu **Rule Conditions** (Warunki reguły) kliknąć przycisk **Add** (Dodaj).
2. W kolumnie **Block Number** (Numer bloku) wprowadzić numer warunków reguły, na przykład 1,2, 5 itd.
  - Dla jednej reguły można ustawić wiele warunków. W takim przypadku musi być spełnionych wiele warunków jednocześnie.
  - Jeśli dwa warunki (lub więcej) mają taki sam numer bloku, wówczas połączenie logiczne między nimi to AND, co oznacza, że oba warunki muszą być spełnione jednocześnie, aby reguła została aktywowana.
  - Jeśli warunki mają inny numer bloku, wówczas połączenie logiczne między nimi to OR, co oznacza, że do aktywacji reguły wystarczy spełnienie jednego z dwóch warunków.
3. W kolumnie **Operator** kliknąć operatora w celu jego wybrania (**Equal** [Równe], **Not Equal** [Różne], **Less Than** [Mniejsze niż], **Less Than or Equal** [Mniejsze lub równe], **Greater Than** [Większe niż] albo **Greater Than or Equal** [Większe lub równe]).
4. W kolumnie **Tested Results** (Uzyskane wyniki) kliknąć i wybrać typ wyniku (**Sediment** (Osad) lub **Patient Data** (Dane pacjenta)).
5. W kolumnie **Parameter** (Parametr) kliknąć i wybrać kategorię elementów, np. **RBC** (Krwinki czerwone). W obszarze **Patient Data** (Dane pacjenta) wybrać opcję **Dept/Ward** (Oddział/sala), **Age** (Wiek) lub **Gender** (Płeć).
6. W kolumnie **Operation** (Operacja) kliknąć i wprowadzić wartość porównawczą dla danej kategorii elementów z kolumny **Parameter** (Parametr), na przykład: **Category** (Kategoria), **p/ul**. W obszarze **Patient Data** (Dane pacjenta) wybrać parametr **Parameter** (Parametr) odpowiedni dla pozycji, na przykład **Number** (Liczba) w przypadku pozycji **Age** (Wiek).

7. W kolumnie **Value** (Wartość) wprowadzić lub wybrać wartość, np. 5 p/μl, ++, 0 p/μl,- itd. W przypadku obszaru **Patient Data** (Dane pacjenta) wartości dla parametru **Number** (Liczba) muszą mieścić się w zakresie 0–120, a dla parametru **Gender** (Płeć) muszą mieć wartość Male (Mężczyzna), Female (Kobieta), Unknown (Nieznana).
8. Kliknąć przycisk  .
9. Następnie należy wybrać działania, które mają zostać wykonane w przypadku spełnienia wszystkich warunków.

#### Dodawanie działań do reguły niestandardowej

##### INSTRUKCJE





1. W panelu **Rule Actions** (Działania reguły) kliknąć przycisk **Add** (Dodaj).
2. W kolumnie **Action** (Działanie) kliknąć i wybrać działanie, które ma zostać wykonane w przypadku spełnienia warunku:
  - **Sediment Comment** (Komentarz dot. osadu) — w sekcji **Sediment Comment** (Komentarz dot. osadu) okna dialogowego **Comment** (Komentarz) pojawia się komentarz.
  - **User Error** (Błąd użytkownika) — analizator wyświetla komunikat o błędzie użytkownika.
  - **User Warning** (Uwaga dla użytkownika) — analizator wyświetla komunikat ostrzegawczy dla użytkownika.
  - **Break Validation** (Przerwij zatwierdzanie) — wyniki wymagają ręcznego przeglądu i zatwierdzenia.
  - **Store** (Zapisz) — tekst reguły jest wyświetlany na ekranie **Database** (Baza danych). Na przykład w przypadku aktywacji reguły „when RBCs are greater than 5 p/μl” (gdy wynik RBC większy niż 5 p/μl) reguła ta zostanie wyświetlona dla odpowiednich próbek w obszarze **Selected Sample** (Wybrana próbka).
3. W kolumnie **Value** (Wartość) kliknąć i wprowadzić komentarz dotyczący reguły.
4. Kliknąć przycisk  .



Aby uzyskać informacje o dodatkowych działaniach w łączonych operacjach, patrz Rozdział 8.

#### Modyfikowanie reguły niestandardowej

##### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Custom Rules** (Reguły niestandardowe).  
Zostanie wyświetlona aktualna lista reguł niestandardowych.
3. W panelu **Rules** (Reguły) wybrać regułę do zmiany i kliknąć przycisk **Modify** (Modyfikuj).
4. Wprowadzić niezbędne zmiany i kliknąć przycisk  .
5. W panelu **Rule Conditions** (Warunki reguły) wybrać warunek do zmiany i kliknąć przycisk **Modify** (Modyfikuj).
6. Wprowadzić niezbędne zmiany i kliknąć przycisk  .
7. W panelu **Rule Actions** (Działania reguły) wybrać warunek do zmiany i kliknąć przycisk **Modify** (Modyfikuj).
8. Wprowadzić niezbędne zmiany i kliknąć przycisk  .

**Usuwanie reguły niestandardowej**

**INSTRUKCJE**

Jeśli wynik jest powiązany z regułą o ustawieniu **Store** (Zapisz), reguły nie można usunąć ani zmienić.


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

Settings

2. Kliknąć kartę **Custom Rules** (Reguły niestandardowe).

Zostanie wyświetlona aktualna lista reguł niestandardowych.

3. W panelu **Rules** (Reguły) wybrać regułę do zmiany i kliknąć przycisk **Delete** (Usuń).

 Nie można usunąć reguły zastosowanej do próbki, która znajduje się w bazie danych. Aby było możliwe usunięcie reguły, należy najpierw zarchiwizować próbki, do których zastosowano regułę i je usunąć.


**Informacje o wstępnie zdefiniowanych regułach**

Dostarczany analizator Atellica UAS 800 ma dwie wstępnie zdefiniowane reguły, które powodują przerwanie automatycznego zatwierdzania w określonych sytuacjach:

- potencjalna interferencja elementu MUC z elementem HYA,
- potencjalna interferencja elementu AMOR z elementem PAT.

Tych dwóch wstępnie zdefiniowanych reguł nie można usunąć z urządzenia.

Przed rozpoczęciem analizy próbek można poprosić przedstawiciela serwisu firmy Siemens Healthineers o zmianę nazwy tych dwóch wstępnie zdefiniowanych reguł, tak aby odpowiadały wymaganiom.

 Nazwa reguły jest zapisywana na liście próbek z bazy danych w momencie zastosowania jej do próbki.







## Rozdział 7

### Rozwiązywanie problemów i konserwacja

## Zapoznanie się z komunikatami systemowymi


Podczas pracy z analizatorem Atellica UAS 800 mogą występować w nim błędy, które wymagają dokonania regulacji sprzętu lub innych interwencji ze strony operatora. Urządzenie wyświetla komunikaty następujących rodzajów:

- Komunikaty informacyjne: komunikaty tego rodzaju informują o zdarzeniach i zawierają ich krótki opis.
- Komunikaty o błędach: komunikaty o błędach ostrzegają operatora i zawierają krótkie wyjaśnienie wykrytego problemu. Z komunikatem jest wyświetlany także kod błędu.

## Komunikaty o błędach

Na podstawie numeru kodu błędu można odnaleźć komunikat i jego opis, wraz z sugerowanymi i zalecanymi działaniami naprawczymi umożliwiającymi rozwiązanie problemu.

W przypadku wyświetlenia komunikatu o błędzie należy kliknąć przycisk **Initialize** (Inicjalizacja) w menu **Measure** (Pomiar). W niektórych przypadkach spowoduje to automatyczne rozwiązanie problemu przez ponowną inicjalizację urządzenia. Jeśli problem będzie występował nadal, należy spróbować wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie — taki reset sprzętowy może pomóc w wyeliminowaniu problemu.

 W celu uzyskania dalszej pomocy należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.

Kod	Komunikat o błędzie	Możliwe rozwiązanie
55	Not enough sample in test tube. (Za mało moczu w próbówce.)	Poziom mocz w próbówce wynosi poniżej 2 ml. Dodać więcej moczu i powtórzyć pomiar.
58	Empty cuvette. (Pusta kuweta.)	Poczekać na zakończenie pomiaru, kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja) i powtórzyć pomiar próbki. Sprawdzić, czy w próbówce jest wystarczająca ilość moczu i czy nie jest on spieniony. Jeśli błąd się powtórzy, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
71	There is not enough free space on target drive. (Za mało miejsca na dysku docelowym.)	Usunąć zbędne pliki z dysku docelowego lub użyć innego urządzenia.
74	Database backup failed. (Wykonywanie kopii zapasowej bazy danych nie powiodło się.)	Podłączyć ponownie dysk zewnętrzny. Ponowić próbę wygenerowania pliku kopii zapasowej. Spróbować użyć innego urządzenia USB i portu.
75	Database restore failed. (Przywracanie bazy danych nie powiodło się.)	Podłączyć ponownie dysk zewnętrzny. Ponowić próbę przywrócenia bazy danych. Spróbować użyć innego urządzenia USB i portu.
126	Serial number does not match. (Niegodny numer seryjny.)	Skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
138	Sample(s) were not printed. (Nie wydrukowano obrazów próbek.)	Sprawdź wskazane próbki i ponów próbę drukowania.
149	PCB version above .mhx file. (Wersja PCB wyższa od wersji pliku .mhx.)	Skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
170	Sample editing error. (Błąd edycji próbki.)	Wystąpił błąd połączenia z bazą danych. Zamknąć program i uruchomić ponownie system.
171	Sample comment editing error (Błąd edycji komentarza dotyczącego próbki)	Wystąpił błąd połączenia z bazą danych. Zamknąć program i uruchomić ponownie system.
173	Database error (Błąd bazy danych.) The edit cannot be saved. (Nie można zapisać zmian.)	Wystąpił błąd podczas zapisywania zmian wyniku analizy osadu w bazie danych. Zamknąć program i uruchomić ponownie system.
175	Cannot save modification. (Nie można zapisać zmian.) The min ranges is higher than max range. (Wartość minimalna zakresu jest wyższa od maksymalnej.)	Upewnić się, że wartość maksymalna jest wyższa od minimalnej.
177	Deletion error. (Błąd usuwania.)	Wystąpił błąd połączenia z bazą danych. Zamknąć program i uruchomić ponownie system.
185	Sample count exceeds sample limit. (Liczba próbek przekracza limit.) Delete unused data. (Usuń nieużywane dane.)	Za mało wolnego miejsca w bazie danych do zapisania wyników rozpoczętego pomiaru. Zwiększyć limit próbek lub usunąć nieużywane dane i ponowić próbę.
202	Category definition incorrect. (Nieprawidłowa definicja kategorii.)	Wartości graniczne kategorii są niezgodne. Wprowadzić prawidłową maksymalną i minimalną wartość.
203	Empty category display strings. (Puste ciągi wyświetlania kategorii.)	Wprowadzić nazwę kategorii.
204	Identical category strings. (Identyczne ciągi kategorii.)	Wprowadzona nazwa kategorii już istnieje. Wprowadzić nową nazwę kategorii.
207	Min. and max. limits identical in category definition. (Wartości graniczne min. i maks. identyczne w definicji kategorii.)	Upewnić się, że wartości minimalne i maksymalne zakresów nie zachodzą na siebie.
208	Incorrect number format in category. (Nieprawidłowy format liczb w kategorii.) Use decimal character. (Używaj separatora dziesiętnego.)	Zmienić separator dziesiętny na wskazany w tekście komunikatu („.” lub „,”).

Kod	Komunikat o błędzie	Możliwe rozwiązanie
209	Empty maximum range. (Pusty zakres maksymalny.)	Wprowadzić zakres maksymalny dla kategorii.
210	The directory does not exist. (Katalog nie istnieje.)	Wybrać istniejący katalog.
212	Directory creation error. (Błąd przy tworzeniu katalogu.)	W nazwach folderów nie używać następujących znaków: ' & \ : * ? " < >   ^ ~
213	Cannot save/overwrite the html file. (Nie można zapisać/zastąpić pliku html.) Access denied. (Odmowa dostępu.)	Plik eksportu w formacie HTML jest aktualnie otwarty. Zamknąć plik i ponowić próbę eksportu.
214	There is not enough free space on target drive. (Za mało miejsca na dysku docelowym.)	Upewnić się, że dysk docelowy jest podłączony i jest na nim wystarczająco dużo miejsca.
217	Connection to printer lost. (Utracono połączenie z drukarką.)	Skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
220	Selected input file is missing. (Brak wybranego pliku wejściowego.)	Upewnić się, że wybrany plik wejściowy jest dostępny pod właściwą nazwą.
224	LIS communication error. (Błąd komunikacji z systemem LIS.)	Sprawdzić, czy komputer jest podłączony do komputera-hosta.
225	The LIS is offline. (System LIS działa w trybie offline.)	Sprawdzić, czy komputer jest podłączony do komputera-hosta.
228	LIS winsock open error. (Błąd otwarcia winsock systemu LIS.)	Sprawdzić, czy komputer jest podłączony do komputera-hosta.
229	LIS socket open error. (Błąd otwarcia gniazda systemu LIS.)	Sprawdzić, czy komputer jest podłączony do komputera-hosta.
230	LIS TCP connection error. (Błąd połączenia TCP z systemem LIS.)	Sprawdzić, czy komputer jest podłączony do komputera-hosta.
233	Diagnostic report was not created. (Raport diagnostyczny nie został utworzony.)	Upewnić się, że katalog raportu jest dostępny i że urządzenie przenośne jest prawidłowo podłączone.
234	Error during PCB upgrade. (Błąd podczas aktualizacji PCB.)	Wyłączyć urządzenie i zamknąć program. Włączyć urządzenie i uruchomić program. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
241	Delete the oldest sample failed. (May be all of them are QC.) (Usuwanie najstarszych próbek nie powiodło się (być może wszystkie są próbkami QC).)	Za mało wolnego miejsca w bazie danych do zapisania wyników rozpoczętego pomiaru. Usunąć nieużywane dane i ponowić próbę.
253	Arm base position error. (Błąd położenia podstawy ramienia.)	Sprawdzić, czy nie ma żadnej kuwety na ścieżce kuwet, i kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
254	Arm base pipette error. (Błąd położenia pipety względem podstawy ramienia.)	Sprawdzić, czy nie ma żadnej kuwety na ścieżce kuwet, i kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
255	Arm centrifuge position error. (Błąd położenia ramienia wirówki.)	Sprawdzić, czy drzwiczki wirówki są zamknięte. Sprawdzić, czy nie ma żadnej kuwety na ścieżce kuwet, i kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
256	Arm microscope position error (Błąd położenia ramienia mikroskopu.)	Sprawdzić, czy nie ma żadnej kuwety na ścieżce, i kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
257	Carousel position error. (Błąd położenia podajnika karuzelowego.)	Sprawdzić ręcznie, czy podajnik karuzelowy może się obracać i czy nie ma kuwety między podajnikiem karuzelowym oraz przednią prowadnicą kuwet. Kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
258	Cuvette checking error. (Błąd sprawdzania kuwety.)	Sprawdzić, czy żadna przeszkoda nie przesłania wiązki lasera na drodze do kuwety. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
261	Aspiration pump moving error. (Błąd ruchu pompy aspiracyjnej.)	Kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
262	Pushing arm HW error (Błąd sprzętowy ramienia popychacza)	Uruchomić ponownie analizator i komputer PC. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
263	Rotor HW error (Błąd sprzętowy wirnika)	Uruchomić ponownie analizator i komputer PC. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
264	Robot X HW error (Błąd sprzętowy robota X)	Uruchomić ponownie analizator i komputer PC. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.

Kod	Komunikat o błędzie	Możliwe rozwiązanie
265	Robot Y HW error (Błąd sprzętowy robota Y)	Uruchomić ponownie analizator i komputer PC. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
266	Horizontal pipette error at rinse well position. (Błąd pipety poziomej na pozycji studzienki płukania.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
267	Horizontal pipette error at cuvette position. (Błąd pipety poziomej na pozycji kuwety.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
268	Horizontal pipette error at test tube position. (Błąd pipety poziomej na pozycji próbki.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
269	Vertical pipette error at top position. (Błąd pipety pionowej w górnej pozycji.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
270	Vertical pipette error at cuvette position. (Błąd pipety pionowej na pozycji kuwety.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
271	Vertical pipette error at test tube position. (Błąd pipety pionowej na pozycji próbki.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
272	Vertical pipette error at rinse well position. (Błąd pipety pionowej na pozycji studzienki płukania.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
273	Sample dispenser error. (Błąd dozownika próbek.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
274	Inner catch position error. (Błąd położenia zaczepu wewnętrznego.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
275	Outer catch position error. (Błąd położenia zaczepu zewnętrznego.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
276	Aspiration pump error. (Błąd pompy aspiracyjnej.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
277	Rack position error. (Błąd położenia statywu.)	Upewnić się, że jest używany właściwy statyw, i kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
278	Rack aligner opening error. (Błąd otwierania pozycjonera statywów.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
279	Rack aligner closing error. (Błąd zamykania pozycjonera statywów.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
280	Barcode scanner not present. (Brak skanera kodów kreskowych.)	Wyłączyć urządzenie i zamknąć program. Włączyć urządzenie i uruchomić program, po czym rozpocząć pomiar.
281	Rack pushing arm error. (Błąd ramienia popychacza statywu.)	Wyłączyć urządzenie i zamknąć program. Włączyć analizator, uruchomić program i rozpocząć analizę próbki. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
282	Microscope rotary home position error. (Błąd wyjściowej pozycji obrotowej mikroskopu.)	Skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
283	Microscope linear home position error. (Błąd wyjściowej pozycji liniowej mikroskopu.)	Skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
284	Microscope linear end position error. (Błąd końcowej pozycji liniowej mikroskopu.)	Skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
285	Focus home position error. (Błąd pozycji wyjściowej ustawiania ostrości.)	Wyłączyć urządzenie i zamknąć program. Włączyć urządzenie i uruchomić program, po czym rozpocząć pomiar. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
286	Rack aligner error. (Błąd pozycjonera statywów.)	Wyłączyć urządzenie i zamknąć program. Włączyć urządzenie i uruchomić program, po czym rozpocząć pomiar. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.

Kod	Komunikat o błędzie	Możliwe rozwiązanie
287	Microscope stage error. (Błąd stolika mikroskopu.)	Wyłączyć urządzenie i zamknąć program. Włączyć urządzenie i uruchomić program, po czym rozpocząć pomiar. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
288	Linear motor error. (Błąd silnika liniowego).	Wyłączyć urządzenie i zamknąć program. Włączyć urządzenie i uruchomić program, po czym rozpocząć pomiar. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
289	Focus error. (Błąd ustawiania ostrości).	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
290	Centrifuge arm blocked. (Ramię wirówki zablokowane.)	Sprawdzić, czy nie ma żadnych przeszkód w pobliżu ramienia wirówki. Kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
292	Not enough serial ports. (Za mało portów szeregowych.)	Wyłączyć urządzenie i zamknąć program. Włączyć urządzenie i uruchomić program, po czym rozpocząć pomiar.
293	Too many serial ports. (Za dużo portów szeregowych.)	Wyłączyć urządzenie i zamknąć program. Włączyć urządzenie i uruchomić program, po czym rozpocząć pomiar.
294	Error at focus init. (Błąd przy inicjalizacji ustawiania ostrości.)	Kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
301	PCB 1 communication error. (Błąd komunikacji PCB 1.)	Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone oraz czy kabel USB jest sprawny i prawidłowo podłączony.
302	PCB 2 communication error. (Błąd komunikacji PCB 2.)	Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone oraz czy kabel USB jest sprawny i prawidłowo podłączony.
303	PCB 3 communication error. (Błąd komunikacji PCB 3.)	Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone oraz czy kabel USB jest sprawny i prawidłowo podłączony.
304	PCB 4 communication error. (Błąd komunikacji PCB 4.)	Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone oraz czy kabel USB jest sprawny i prawidłowo podłączony.
305	PCB 5 communication error. (Błąd komunikacji PCB 5.)	Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone oraz czy kabel USB jest sprawny i prawidłowo podłączony.
306	PCB 6 communication error. (Błąd komunikacji PCB 6.)	Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone oraz czy kabel USB jest sprawny i prawidłowo podłączony.
307	PCB 7 communication error. (Błąd komunikacji PCB 7.)	Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone oraz czy kabel USB jest sprawny i prawidłowo podłączony.
309	Connection error. (Błąd połączenia.)	Sprawdzić, czy analizator jest włączony oraz czy kabel USB łączący urządzenie z komputerem jest sprawny i prawidłowo podłączony. Kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
310	Atellica UAS 800 connection error. (Błąd połączenia z analizatorem Atellica UAS 800).	Hardware communication error. (Błąd komunikacji ze sprzętem). Sprawdzić, czy analizator jest włączony oraz czy kabel USB łączący urządzenie z komputerem jest prawidłowo podłączony.
313	Error at camera init. (Błąd przy inicjalizacji kamery.)	Nie znaleziono sterownika oprogramowania kamery. Sprawdzić, czy kabel sieci Ethernet między urządzeniem i komputerem jest prawidłowo podłączony. Kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
399	External barcode scanner not present. (Brak zewnętrznego skanera kodów kreskowych.)	Sprawdzić kabel i połączenie skanera kodów kreskowych.
402	Cuvette cannot be found under the microscope. (Nie znaleziono kuwety pod mikroskopem.)	Sprawdzić, czy ramię wirówki jest wprowadzone i znajduje się w prawidłowym położeniu. Kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja). Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
408	Invalid hardware configuration. (Nieprawidłowa konfiguracja sprzętowa.)	Uruchomić ponownie komputer i analizator. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
410	Error at directory creation. (Błąd przy tworzeniu katalogu.)	Uruchomić ponownie komputer. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z administratorem IT.
412	LIS Connection lost. (Utrata połączenia z systemem LIS.)	Sprawdzić podłączenie kabla komunikacyjnego. Sprawdzić, czy komputer jest podłączony do komputera-hosta. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z administratorem IT.
415	Focus error. (Błąd ustawiania ostrości).	Uruchomić ponownie komputer i analizator. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
417	SRS Connection lost. (Utrata połączenia z serwisem SRS).	Sprawdzić poprawność podłączenia kabla komunikacyjnego. Sprawdzić, czy komputer PC jest podłączony do komputera-hosta serwisu SRS. Jeśli błąd będzie nadal występował, skontaktować się z administratorem IT w celu kontroli dokumentacji protokołu i przeglądu ustawień komputera-hosta.

## Obsługa błędów dotyczących położenia kuwety



W razie wystąpienia błędu wskazującego na możliwość zablokowania kuwety w analizatorze podczas analizy próbek pacjentów należy ustalić miejsce zablokowania i wyjąć kuwetę.

Następujące komunikaty mogą sygnalizować zablokowanie kuwety:

- Arm base position error. (Błąd położenia podstawy ramienia.) (Kod błędu 253)
- Arm base pipette error. (Błąd położenia pipety względem podstawy ramienia.) (Kod błędu 254)
- Arm centrifuge position error. (Błąd położenia ramienia wirówki.) (Kod błędu 255)
- Arm microscope position error (Błąd położenia ramienia mikroskopu.) (Kod błędu 256)

Aby sprawdzić, czy w analizatorze nie ma zablokowanej kuwety, korzystając z poniższej procedury.



### INSTRUKCJE

1. Otworzyć przednią pokrywę pokrywa analizatora.
2. Wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:
  - Wyjąć przednią prowadnicę kuwet i sprawdzić ją. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Czyszczenie przedniej prowadnicy kuwet* na stronie 127.
  - Zdemontować pokrywę wirówki i ramię wirówki i sprawdzić, czy w ramieniu nie ma zablokowanej kuwety. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Czyszczenie pokrywy i ramienia wirówki* na stronie 131.
  - Wyjąć tylną prowadnicę kuwet i sprawdzić ją. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Czyszczenie tylnej prowadnicy kuwet* na stronie 128.
3. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - W razie odnalezienia zablokowanej kuwety wyjąć ją i wyrzucić zgodnie z wytycznymi laboratorium. W razie potrzeby wymienić części analizatora.
  - W przypadku nieodnalezienia zablokowanej kuwety zamknąć pokrywę analizatora i kliknąć przycisk  w celu jego zresetowania. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.
4. Po zakończeniu zamknąć pokrywę analizatora w razie potrzeby.
5. Sprawdzić, czy na pasku stanu jest wyświetlany stan **Online**. W razie potrzeby kliknąć przycisk  w celu zresetowania analizatora.

## Zapisywanie zrzutu ekranu


Istnieje możliwość wykonania zrzutu ekranu i zapisania go na dysku USB. Pliki są zapisywane w formacie PNG pod nazwą screenshot\_RRRMMMDD-GGMMSS.

### INSTRUKCJE

1. Podłączyć dysk USB do komputera.
2. Naciśnąć klawisz **PRINT SCR** (Zrzut ekranu) na klawiaturze.
3. W oknie dialogowym Save (Zapisz) podać lokalizację, w której zostanie zapisany zrzut ekranu.
4. Wybrać jeden z następujących przycisków:
  - Kliknąć przycisk , aby zaakceptować zmiany.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować.

Aby zapewnić prawidłowe i sprawne działanie analizatora, należy przeprowadzać regularną konserwację. Firma Siemens Healthineers zaleca wykonywanie poniższych czynności konserwacyjnych.

**Wskazówki dotyczące konserwacji**

-  O ile nie określono inaczej, do dezynfekcji elementów analizatora należy używać roztworu podchlorynu sodowego NaOCl (wybielacza) — 1 część wybielacza i 9 części wody — lub alkoholu izopropylowego 70%.

**Uwagi i ostrzeżenia**

Przy wykonaniu czynności konserwacyjnych dotyczących analizatora należy przestrzegać następujących ostrzeżeń i ostróg:

- Stosować zalecane procedury czyszczenia i dezynfekcji. Stosowanie niezatwierdzonych środków czyszczących może spowodować uszkodzenie analizatora.
- Podczas obsługi części analizatora, które mają kontakt z moczem, należy zakładać rękawiczki. Ze zużytymi kuwetami i pozostałościami moczu obchodzić się ostrożnie.
- Nie wykonywać żadnych czynności w komorze podzespołów elektrycznych, gdyż znajdują się w niej elementy pod wysokim napięciem, mogące wywołać porażenie prądem elektrycznym. Nie demontować z analizatora żadnych elementów poza wskazanymi w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności wymagającej zdjęcia pokrywy analizatora należy wyłączyć analizator i odłączyć przewód zasilania sieciowego.
- Instalację i obsługę techniczną analizatora może przeprowadzać wyłącznie personel upoważniony i przeszkolony przez firmę Siemens Healthineers. Nie wolno podejmować prób naprawy analizatora bez pomocy przeszkolonego specjalisty. W sprawie napraw i wymiany elementów skontaktować się z przedstawicielem serwisu.
- Jako części zamienne można stosować wyłącznie oryginalne części zatwierdzone przez firmę Siemens Healthineers. Stosowanie niezatwierdzonych części lub urządzeń może skutkować awarią urządzenia i unieważnieniem gwarancji.
- Nie wolno wykonywać czynności konserwacyjnych podczas analizy próbek pacjentów.
- Nie wolno spryskiwać wnętrza analizatora aerozolem, ponieważ może on dostać się do wnętrza elementów i uszkodzić je.




Podczas pracy z materiałami stanowiącymi zagrożenie biologiczne należy zawsze przestrzegać wytycznych placówki.

Następujące czynności konserwacyjne należy wykonywać codziennie:

**Wykonywanie codziennej konserwacji**

- Opróżnianie pojemnika na zużyte kuwety
- Wykonywanie płukania dezynfekcyjnego
- Czyszczenie pojemnika na zużyte kuwety
- Czyszczenie uchwytu statywów
- Czyszczenie przedniej i tylnej prowadnicy kuwet
- Sprawdzanie butli z płynem do płukania
- Opróżnianie butli na ścieki


-  Poniższą procedurę należy wykonywać, gdy analizator jest włączony, aby mieć pewność, że licznik zostanie wyzerowany (ustawiony na 0) po włożeniu do analizatora pojemnika na zużyte kuwety.

**INSTRUKCJE****Opróżnianie pojemnika na zużyte kuwety**

1. Wyjąć pojemnik na zużyte kuwety z analizatora i opróżnić go zgodnie z wytycznymi placówki dotyczącymi utylizacji odpadów.
2. Włożyć pojemnik na zużyte kuwety do analizatora.

Licznik kuwet na pasku stanu zostanie wyzerowany (ustawiony na 0).

-  Licznik jest ustawiany na 0 zawsze po włożeniu pojemnika na zużyte odpady, nawet jeśli nie jest on pusty.

W celu zapewnienia optymalnej wydajności firma Siemens Healthineers zaleca wykonywanie procedury czyszczenia dezynfekującego pod koniec najbardziej pracowitej zmiany roboczej, aby zapobiec namnażaniu bakterii w linii ścieków, gdy system jest beczynny. Po zainicjowaniu wyłączenia za pomocą przycisku  analizator automatycznie wyświetla komunikat z pytaniem o rozpoczęcie płukania dezynfekcyjnego.



## Wykonywanie codziennego płukania dezynfekcyjnego



Aby można było przeprowadzić płukanie dezynfekcyjne, analizator musi mieć stan **Online**. Jeśli wyświetlany jest stan **Not Ready** (Niegotowy), analizator wyłącza się bez przeprowadzania płukania dezynfekcyjnego.



Płukanie dezynfekcyjne można zainicjować w każdej chwili na karcie Maintenance (Konserwacja) ekranu Settings (Ustawienia). Patrz *Modyfikowanie ustawień konserwacji*, na stronie 103.

### INSTRUKCJE

1. Upewnić się, że analizator ma stan Online. Jeżeli wyświetlany jest stan Not Ready (Niegotowy), kliknąć przycisk Initialize (Inicjalizacja) w celu przeprowadzenia inicjalizacji.
2. Przed wyłączeniem komputera i analizatora przygotować analizator do płukania dezynfekcyjnego:
  - Usunąć wszystkie statywy z uchwytu statywów.
  - Wlać do próbki 6 ml roztworu podchlorynu sodowego 2% (wybielacza) i umieścić ją w pozycji 1 pustego statywu.  
Jeżeli analizowane próbki są bardzo mętne, gęste lub zawierają dużo śluzu czy krwi, można zastosować roztwór wybielacza 5%, a nie 2%.
  - Umieścić statyw z roztworem dezynfekcyjnym na uchwycie statywów, po prawej stronie obszaru pobierania próbek.
3. Na ekranie kliknąć przycisk .  
Wyświetli się komunikat z prośbą o potwierdzenie chęci wyłączenia analizatora.
4. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk w celu potwierdzenia chęci wyłączenia analizatora. Zostanie wyświetlone okno komunikatu z komunikatem „Do you want to begin the daily disinfecting rinse?” (Czy chcesz rozpocząć codziennie płukanie dezynfekcyjne?).
  - Aby zrezygnować z wyłączania analizatora i komputera, kliknąć przycisk .
5. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć w celu potwierdzenia chęci wykonania płukania dezynfekcyjnego przed wyłączaniem analizatora.
    - Analizator wyświetli okno komunikatu z instrukcjami przygotowania opisanymi w kroku 1.
    - Kliknąć przycisk , aby kontynuować.
    - Prześć do kroku 6.
  - Aby wyłączyć komputer i analizator bez wykonywania płukania dezynfekcyjnego, kliknąć przycisk . Ten proces trwa 3–5 minut.
6. Otworzyć pokrywę przednią analizatora.
7. Ostrożnie wyjąć przednią prowadnicę kuwet, trzymając ją lekko pod kątem, aby uniknąć uderzenia w karuzelowy podajnik kuwet. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Czyszczenie przedniej prowadnicy kuwet* na stronie 127.
- Przednią prowadnicę kuwet wyjmuje się w celu zapewnienia prawidłowego oczyszczenia wszystkich elementów.
8. Kliknąć przycisk , aby rozpocząć płukanie dezynfekcyjne.  
Ten proces trwa 3–5 minut. Po zakończeniu procesu komputer i analizator zostaną wyłączone.
9. Założyć przednią prowadnicę kuwet. Trzymając ją lekko pod kątem, dopasować otwory w prowadnicy kuwet do wsporników analizatora.
10. Zamknąć pokrywę analizatora.

Firma Siemens Healthineers zaleca wykonywanie tej procedury, gdy analizator jest wyłączony.

### INSTRUKCJE

**Czyszczenie pojemnika na zużyte kuwety**

1. Wyjąć pojemnik na zużyte kuwety z analizatora.
2. Oczyszczyć pojemnik roztworem wybielacza o proporcjach 1:10.
3. Opłukać wodą i osuszyć.
4. Włożyć pojemnik na zużyte kuwety do analizatora.

Firma Siemens Healthineers zaleca wykonywanie tej procedury, gdy analizator jest wyłączony.

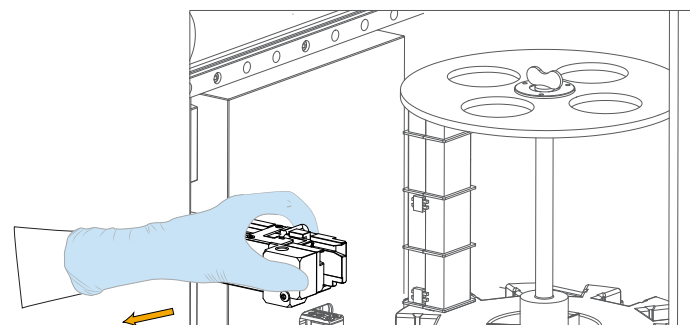
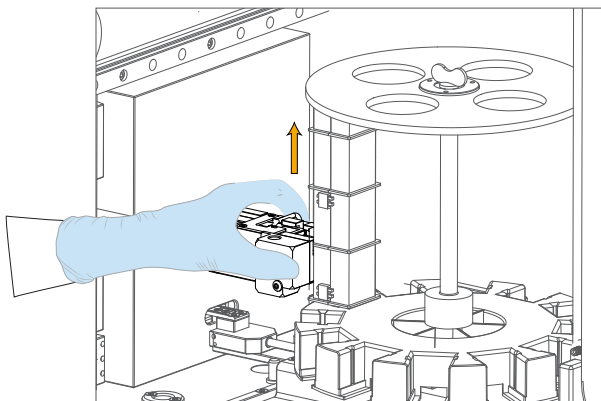
**INSTRUKCJE****Czyszczenie uchwytu statywów**

1. Przetrzeć uchwyt statywów ściereczką zwilżoną roztworem wybielacza o proporcjach 1:10.
2. Przetrzeć ściereczką zwilżoną samą wodą i osuszyć.

Firma Siemens Healthineers zaleca wykonywanie tej procedury, gdy analizator jest wyłączony.

**INSTRUKCJE****Czyszczenie przedniej prowadnicy kuwet**

1. Otworzyć pokrywę przednią analizatora.
2. Odszukać przednią prowadnicę kuwet i wyjąć ją, trzymając lekko pod kątem, aby uniknąć uderzenia w karuzelowy podajnik kuwet.



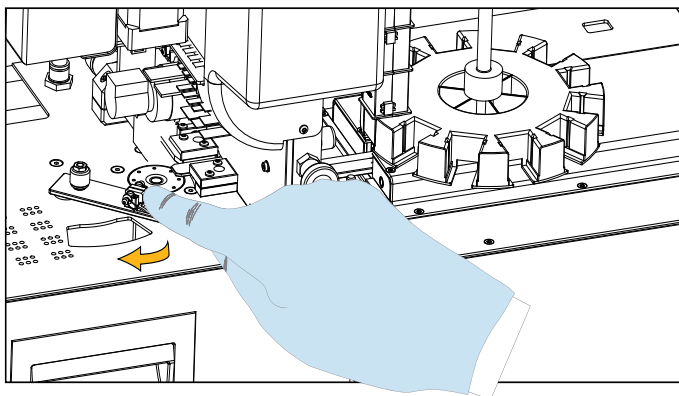
3. Przetrzeć prowadnicę ściereczką zwilżoną alkoholem izopropylowym 70%.
4. Przetrzeć ściereczką zwilżoną samą wodą i osuszyć.
5. Oczyszczyć płytę wsporczą i wsporniki, na których jest umieszczona prowadnica, ściereczką zwilżoną alkoholem izopropylowym 70%.
6. Założyć przednią prowadnicę kuwet na miejsce, trzymając ją lekko pod kątem; dopasować otwory w prowadnicy kuwet do wsporników analizatora.
7. Zamknąć pokrywę analizatora.

## Czyszczenie tylnej prowadnicy kuwet

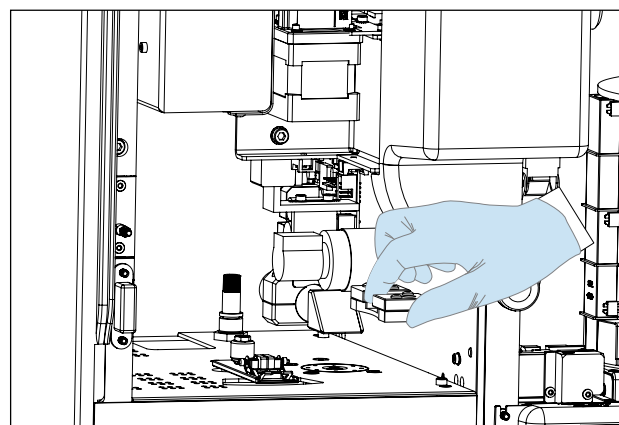
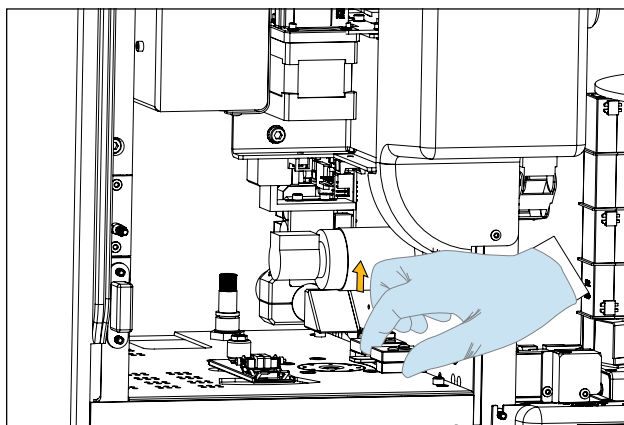
Firma Siemens Healthineers zaleca wykonywanie tej procedury, gdy analizator jest wyłączony.

### INSTRUKCJE

1. Otworzyć pokrywę przednią analizatora.
2. Odszukać tylną prowadnicę kuwet i ramię mikroskopu.
3. Obrócić ramię mikroskopu w stronę przodu analizatora, aby uzyskać dostęp do prowadnicy. Nie wykręcać śruby mocującej.



4. Wyjąć prowadnicę, trzymając ją lekko pod kątem, aby zmieścić się w wąskiej przestrzeni.




5. Przetrzeć prowadnicę ściereczką zwilżoną alkoholem izopropylowym 70%.
6. Przetrzeć ściereczką zwilżoną samą wodą i osuszyć.
7. Przetrzeć płytę wsporczą i wsporniki, na których umieszczona jest prowadnica, ściereczką zwilżoną alkoholem izopropylowym 70%.
8. Założyć tylną prowadnicę kuwet, trzymając ją lekko pod kątem i prawidłowo osadzając na wspornikach.

### Sprawdzanie poziomu płynu w butli z płynem do płukania

9. Obrócić ramię mikroskopu z powrotem do właściwej pozycji.

10. Zamknąć pokrywę analizatora.

Firma Siemens Healthineers zaleca codzienne sprawdzanie poziomu płynu w butli z płynem do płukania, na przykład przed rozpoczęciem analizy dużej liczby próbek. Na pasku stanu jest wyświetlana informacja na temat poziomu płynu w butli z płynem do płukania: **OK**, **Nearly empty (warning level)** (Prawie pusta (poziom ostrzegawczy)) lub **Empty** (Pusta).

 Dostępne są butle na płyn do płukania o pojemności 5 l i 10 l. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Zamawianie materiałów* na stronie 135.



Do butli na płyn do płukania należy wlewać wyłącznie wodę dejonizowaną. Nie wolno jej napełniać ani płukać wodą z kranu, gdyż może to wpływać na wydajność analizatora.



Aby uniknąć rozwoju bakterii, firma Siemens Healthineers zaleca napełnianie butli dopiero wówczas, gdy jest prawie pusta.

### INSTRUKCJE

1. Sprawdzić poziom płynu w butli z płynem do płukania na pasku stanu lub wzrokowo.



Nie napełniać butli podczas wykonywania testów.

2. Napełnić butlę, gdy na pasku stanu wyświetlona zostanie informacja, że butla jest prawie pusta, albo gdy kontrola wzrokowa wykaże bardzo niski poziom płynu:


– Odkręcić z butli zakrętkę z umocowanym czujnikiem. Położyć ją na czystej powierzchni.



– Napełnić butlę wodą dejonizowaną.

– Ostrożnie ustawić butlę na miejscu, w razie potrzeby.

– Założyć i przykręcić zakrętkę z czujnikiem.

 Podczas napełniania butli z płynem do płukania sprawdzić, czy wężyk jest prawidłowo wprowadzony do butli przez zakrętkę, niemal do całkowitego zakrycia umieszczonej na wężyku naklejki „Push Until” (Wsunąć do tego miejsca).

### Opróżnianie butli na ścieki

Firma Siemens Healthineers zaleca codzienne opróżnianie butli na ścieki, na przykład przed analizą dużej liczby próbek.

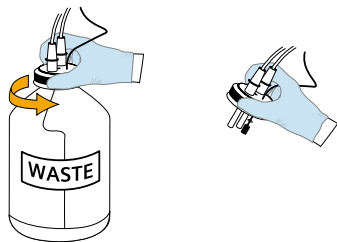
Gdy butla na ścieki jest prawie pełna, na pasku stanu jest wyświetlane żółte kółko, a na ekranie jest wyświetlany komunikat ostrzegawczy. Gdy butla na ścieki jest pełna, na pasku stanu jest wyświetlane czerwone kółko, a na ekranie jest wyświetlany komunikat „Waste bottle full” (Butla na ścieki pełna).



Podczas pracy z materiałami stanowiącymi zagrożenie biologiczne należy zawsze przestrzegać wytycznych placówki.

**INSTRUKCJE**

1. Odkręcić z butli na ścieki zakrętkę z umocowanym czujnikiem. Położyć zakrętkę na płaskiej powierzchni.



2. Dostarczyć butlę na ścieki do miejsca, gdzie można ją opróżnić zgodnie z wytycznymi laboratorium dotyczącymi utylizacji odpadów.
3. Ustawić butlę na miejscu i przykręcić zakrętkę.

**i** Pływak nie może stykać się z wężykami znajdującymi się wewnątrz butli. Może to skutkować zgłaszaniem nieprawidłowego poziomu ścieków w butli.

**Wykonywanie  
comiesięcznej  
konserwacji**

Poniższe czynności konserwacyjne należy wykonywać co miesiąc:

- Czyszczenie obiektywu mikroskopu
- Czyszczenie drzwiczek i ramienia wirówki

**Czyszczenie obiektywu  
mikroskopu**

Podczas czyszczenia obiektywu mikroskopu należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie wykręcać ani nie luzować śruby mocującej ramię mikroskopu.
- Nie dotykać obiektywu mikroskopu palcami.
- Do czyszczenia obiektywu używać wyłącznie alkoholu izopropylowego 70%. Nie używać żadnego innego roztworu czyszczącego.

**INSTRUKCJE**

1. Otworzyć przednią pokrywę analizatora i odszukać ramię mikroskopu. Obiektyw znajduje się poniżej ramienia.



2. Ostrożnie obrócić ramię mikroskopu w stronę przodu analizatora. Nie wykręcać śruby mocującej.
3. Delikatnie i ostrożnie przetrzeć obiektyw mikroskopu ściereczką zwilżoną roztworem alkoholu izopropylowego 70%.



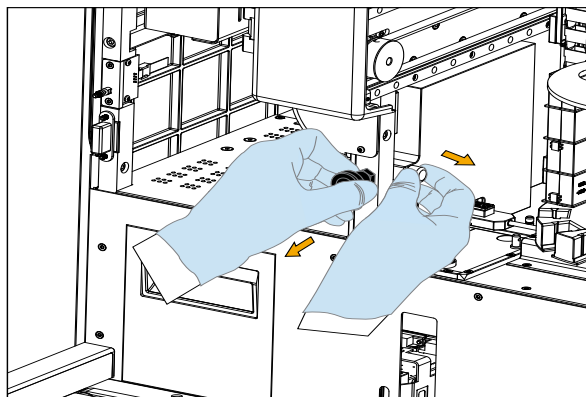
Unikać zbyt silnego nacisku podczas czyszczenia, gdyż może to spowodować uszkodzenie obiektywu.

4. Osuszyć obiektyw czystą ściereczką.
5. Obrócić ramię mikroskopu z powrotem do właściwej pozycji.
6. Zamknąć pokrywę analizatora.

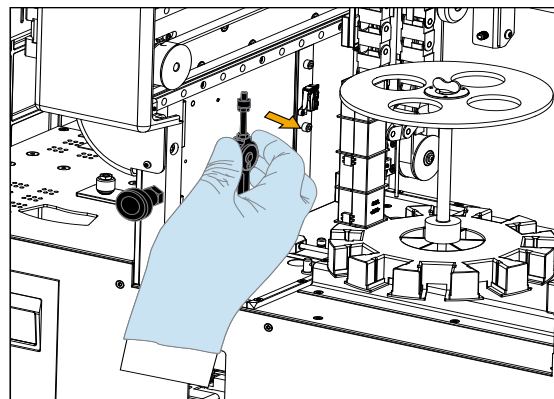
#### Czyszczenie pokrywy i ramienia wirówki

#### INSTRUKCJE

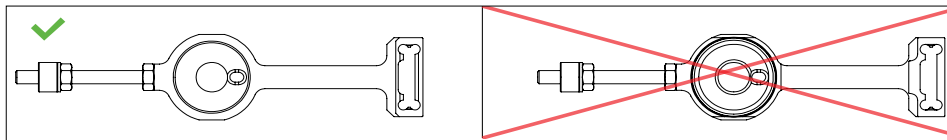
1. Otworzyć przednią pokrywę analizatora.
2. Zdjąć przednią prowadnicę kuwet. Aby uzyskać instrukcje zdejmowania przedniej prowadnicy kuwet, patrz *Czyszczenie przedniej prowadnicy kuwet*, na stronie 127.
3. Pociągnąć czarny uchwyt na pokrywie wirówki w celu odblokowania pokrywy.



4. Ostrożnie zdjąć pokrywę wirówki.
5. Chwycić ramię wirówki pośrodku i ostrożnie pociągnąć w celu wyjęcia.



6. Przetrzeć pokrywę i ramię wirówki ściereczką zwilżoną alkoholem izopropylowym 70%.
7. Opłukać oba elementy wodą i osuszyć.
8. Założyć ramię wirówki, ustawiając je tak, aby magnes przyciągnął ramię na miejsce.



9. Założyć pokrywę wirówki. Dopasować wspornik uchwytu do otworu w drzwiczkach.
10. Założyć przednią prowadnicę kuwet.
11. Zamknąć pokrywę analizatora.

#### Wykonywanie okresowej konserwacji

Poniższe czynności konserwacyjne należy wykonywać okresowo, w razie potrzeby:

- Czyszczenie obudowy analizatora
- Czyszczenie tacy ociekowej
- Płukanie butli na płyn do płukania
- Usuwanie pustych wkładów po kuwetach
- Czyszczenie butli na płyn do płukania
- Czyszczenie butli na ścieki

#### Czyszczenie obudowy analizatora

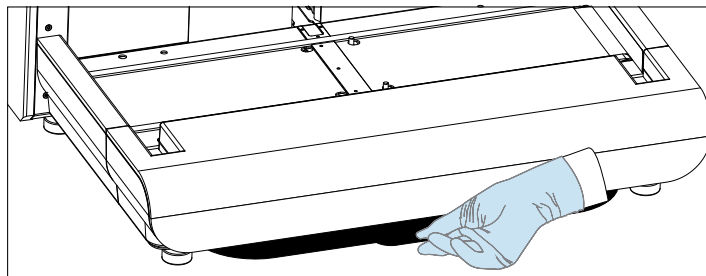
##### INSTRUKCJE

1. Przetrzeć zewnętrzne pokrywy analizatora ściereczką zwilżoną roztworem wybielacza o proporcjach 1:10.
2. Przetrzeć ściereczką zwilżoną samą wodą i osuszyć.

#### Czyszczenie tacy ociekowej

##### INSTRUKCJE

1. Ostrożnie wyciągnąć tacę ociekową i wyjąć ją z analizatora.



2. Jeśli to konieczne, opróżnić tacę.



Podczas pracy z materiałami stanowiącymi zagrożenie biologiczne należy zawsze przestrzegać wytycznych placówki.

**Płukanie butli na płyn do płukania**

3. Przetrzeć tacę ociekową ściereczką zwilżoną roztworem wybielacza o proporcjach 1:10.
4. Przetrzeć tacę ściereczką zwilżoną samą wodą i osuszyć. Włożyć tacę do analizatora.
5. Włożyć tacę do analizatora.



Do butli na płyn do płukania należy wlewać wyłącznie wodę dejonizowaną. Nie wolno jej napełniać ani płukać wodą z kranu, gdyż może to spowodować zanieczyszczenie wpływające na wyniki.

**INSTRUKCJE**

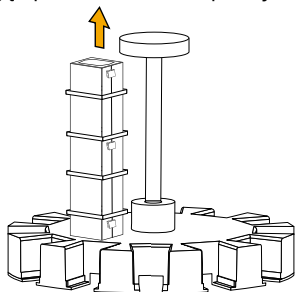
1. Odkręcić z butli zakrętkę z umocowanym czujnikiem. Położyć ją na czystej powierzchni.
2. Wyjąć butlę i opróżnić ją zgodnie z wytycznymi laboratorium.
3. Przepłukać butlę wodą dejonizowaną.
4. Napełnić butlę wodą dejonizowaną.
5. Ostrożnie ustawić butlę na miejscu i przykręcić zakrętkę z umocowanym czujnikiem.

**Usuwanie pustych kartridży po kuwetach**

Firma Siemens Healthineers zaleca wyjmowanie i ładowanie pełnego zestawu 12 kartridży naraz. Zutylizować puste kartridże po kuwetach zgodnie z obowiązującymi w placówce zasadami utylizacji.

**INSTRUKCJE**

1. Otworzyć pokrywę przednią analizatora.
2. Obrócić śrubę motylkową w lewo, po czym unieść i zdjąć górną część karuzelowego podajnika kuwet. Położyć ją na płaskiej powierzchni z dala od podajnika.
3. Odszukać puste wkłady.
4. Unieść i wyjąć puste kartridże z podajnika karuzelowego i wyrzucić.



5. Załadować nowe kuwety. Patrz *Załadowanie kuwet*, na stronie 27.



**Czyszczenie butli na płyn  
do płukania****INSTRUKCJE**

1. Odkręcić z butli zakrętkę z umocowanym czujnikiem.  
Położyć ją na czystej powierzchni.
2. Zabrać butlę na płyn do płukania do miejsca umożliwiającego jej oczyszczenie.
3. Jeśli to konieczne, opróżnić butlę.
4. Oczyszczyć butlę roztworem wybielacza o proporcjach 1:10.
5. Przepłukać butlę wodą dejonizowaną.
6. Napełnić butlę wodą dejonizowaną.
7. Ostrożnie ustawić napełnioną butlę na miejscu.
8. Założyć i przykręcić zakrętkę z czujnikiem.

**Czyszczenie butli na  
ścieki****INSTRUKCJE**

1. W razie potrzeby opróżnić butlę na ścieki zgodnie z opisem na stronie 129.
2. Oczyszczyć butlę roztworem wybielacza o proporcjach 1:10.
3. Ustawić butlę na miejscu i przykręcić zakrętkę.



Płynak nie może stykać się z wężykami znajdującymi się wewnątrz butli. Może to skutkować zgłaszaniem nieprawidłowego poziomu ścieków w butli.

**Zmiana lub dodanie  
nowego typu probówki**

Aby ocenić, czy konieczny jest kontakt z przedstawicielem serwisu w celu wprowadzenia modyfikacji w typie probówki, należy wykonać poniższą procedurę.

**INSTRUKCJE**

1. Napełnić aktualnie używaną probówkę i nową probówkę 2 ml wody.
  - Jeśli poziom wody w nowej probówce jest wyższy niż poziom wody w aktualnie używanych probówkach, należy skontaktować się z serwisem w celu prawidłowego dostosowania ustawień minimalnej objętości probówki.
  - Jeśli poziom wody w nowej probówce jest równy lub niższy w porównaniu do poziomu wody w aktualnie używanych probówkach, można użyć nowych probówek bez konieczności dostosowywania ustawień minimalnej objętości probówki.

**Zamawianie materiałów** Poniżej podano numery części niezbędne przy zamawianiu materiałów eksploatacyjnych i części zamiennych do analizatora.

Numery części mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

**Materiały eksploatacyjne**

Numer części	Opis
11065553	Kuwety (1 opakowanie 12 kartridży z kuwetami, mieszczące łącznie 600 kuwet)

**Części zamienne**

Numer części	Opis
11065227	Uchwyt butli na płyn do płukania i na ścieki
11065280	Ramię wirówki
11065281	Drzwiczki wirówki
11065345	Górna część karuzelowego podajnika kuwet
11065336	taca ociekowa
11065199	przednia prowadnica kuwet
11065656	Pierścienie uszczelniające (opakowanie 50 szt.)
11065272	tylna prowadnica kuwet
11065208	Zaciski do trzymania probówek (100)
11065209	Statyw na probówki (10 szt.)
11065271	Pojemnik na zużyte kuwety
11065225	Zbiornik na płyn do płukania (5 l)
11065226	Zbiornik na odpady (5 l)
11065338	Zbiornik na płyn do płukania (10 l)
11065339	Zbiornik na odpady (10 l)
11065723	Zestaw ręcznego czytnika kodów paskowych
11046554	Zestaw jednostki łączącej analizator Atellica UAS 800 z analizatorem CLINITEK Novus
11046555	Zestaw osuszający połączenie analizatora Atellica UAS 800 z analizatorem CLINITEK Novus

Wersje drukowane  
instrukcji obsługi

Numer części	Opis
10734348	Instrukcja obsługi analizatora Atellica UAS 800 (turecki)
10734349	Instrukcja obsługi analizatora Atellica UAS 800 (japoński)
10734350	Instrukcja obsługi analizatora Atellica UAS 800 (koreański)
10736621	Instrukcja obsługi analizatora Atellica UAS (węgierski)
10736622	Instrukcja obsługi analizatora Atellica UAS (indonezyjski)
10736616	Instrukcja obsługi analizatora Atellica UAS 800 (angielski)
10736615	Instrukcja obsługi analizatora Atellica UAS 800 (hiszpański)
11317667	Instrukcja obsługi analizatora Atellica UAS 800 (ukraiński)



## Rozdział 8

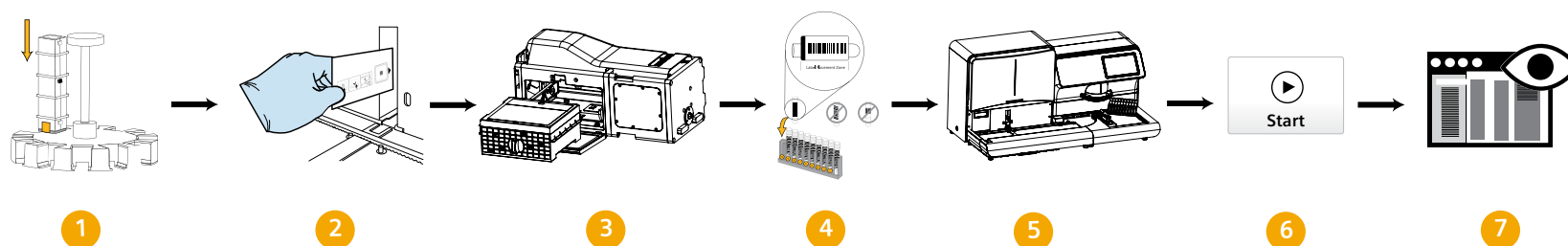
### System połączonych urządzeń

## Informacje o systemie połączonych urządzeń

Analizator Atellica® UAS 800 można połączyć z analizatorem chemicznym moczu CLINITEK Novus® do przeprowadzania analizy próbek moczu. System połączonych urządzeń nosi nazwę Atellica® 1500. System połączonych urządzeń umożliwia automatyczne przenoszenie próbek z analizatora chemicznego moczu CLINITEK Novus do analizatora Atellica UAS 800 za pośrednictwem połączonych uchwytów statywów. System połączonych urządzeń można dostosować do własnych potrzeb poprzez konfigurację ustawień i definiowanych przez użytkownika reguł oprogramowania.

**i** Pełną instrukcję obsługi systemu połączonych urządzeń zawiera część *Connected Operations* pomocy online analizatora Atellica UAS 800. Dostęp do pomocy można uzyskać, klikając przycisk **?** na pasku menu lub naciskając klawisz **F1** na klawiaturze.

Poniższy rysunek przedstawia przebieg procesu analizy próbek w systemie Atellica 1500.



- 1** Ładowanie kuwet do analizatora osadu. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Ładowanie materiałów eksploatacyjnych* na stronie 147.
- 2** Rejestracja kuwet w analizatorze osadu. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Włączanie i wyłączanie obsługi systemu połączonych urządzeń* na stronie 143.
- 3** Ładowanie kaset do analizatora chemicznego. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Ładowanie materiałów eksploatacyjnych* na stronie 147.
- 4** Przygotowanie próbek. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Przygotowywanie próbek do analizy* na stronie 147.
- 5** Ładowanie statywów do analizatora chemicznego. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Przygotowywanie próbek do analizy* na stronie 147.
- 6** Rozpoczęcie analizy w analizatorze chemicznym. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wykonywanie testów próbek* na stronie 148.
- 7** Wyświetlanie wyników na ekranie Database (Baza danych). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Obsługa łącznych wyników testów* na stronie 149.



**Przegląd sprzętu**

W systemie Atellica 1500 do analizy próbek używane są poniższe urządzenia, części i elementy.

**Analizator Atellica UAS 800**

- Karuzela kuwet, wewnętrzny czytnik kodów kreskowych, pipeta, wirówka, mikroskop i inne części mechaniczne niezbędne do przygotowania próbek i uzyskania obrazów mikroskopowych próbek moczu.
- Moduły płukania i odpadów do obsługi roztworu płuczającego i odpadów płynnych.
- Komputer i urządzenia peryferyjne (monitor, mysz, klawiatura) do pracy ze zintegrowanym oprogramowaniem do przetwarzania obrazów.

**i** Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wybieranie wyników analizy próbek* na stronie 48.

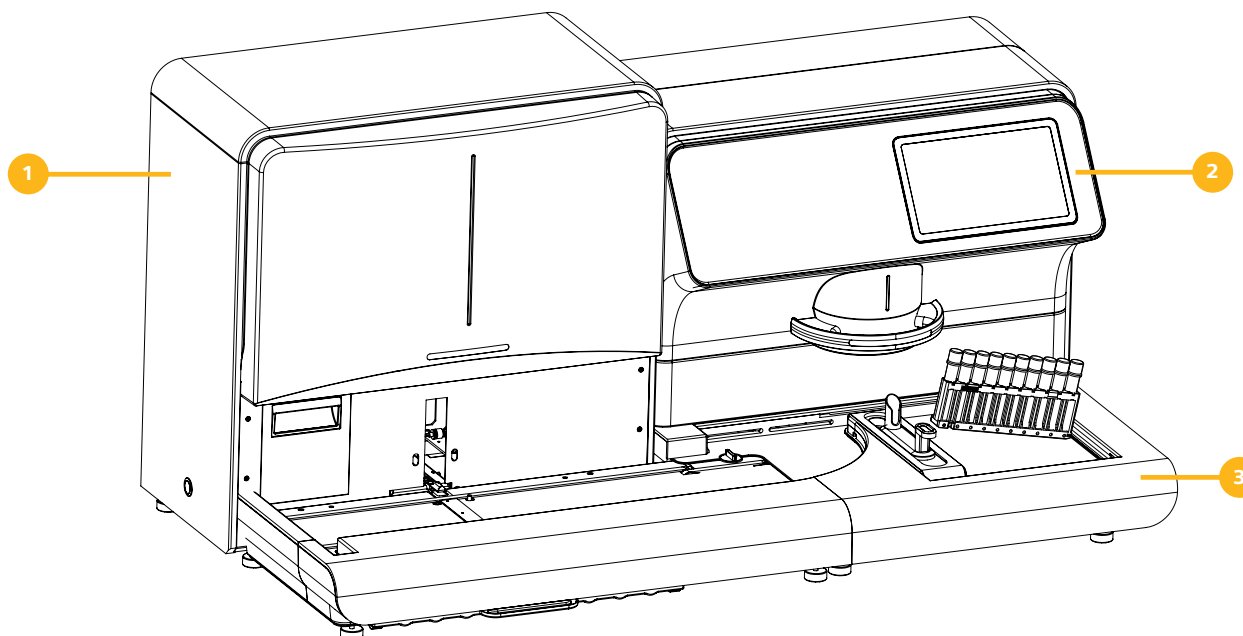
**Automatyczny analizator chemiczny moczu CLINITEK Novus**

- Komora kaset do obsługi kaset z kartami odczynnikowymi.
- Moduł STAT do przetwarzania próbek STAT.
- Pipeta, moduł obsługi kart i wewnętrzny czytnik kodów kreskowych do identyfikacji i przygotowania próbek.
- Kolorowa kamera cyfrowa do uzyskiwania obrazów kart odczynnikowych.
- Moduły płukania i odpadów do obsługi roztworu płuczającego, odpadów płynnych i zużytych kart testowych.

**i** Aby uzyskać więcej informacji, patrz Rozdział 1, *Overview* (Informacje ogólne), w dokumencie *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEC Novus).

**Połączony uchwyt statywów**

W systemie Atellica 1500 jest stosowany specjalny połączony uchwyt statywów, który przenosi próbki z analizatora CLINITEK Novus do analizatora Atellica UAS 800.



- 
- |          |                             |
|----------|-----------------------------|
| <b>1</b> | Analizator Atellica UAS 800 |
| <b>2</b> | Analizator CLINITEK Novus   |
| <b>3</b> | Połączony uchwyt statywów   |
- 

### Konfiguracja systemu Atellica 1500

Przedstawiciel serwisu firmy Siemens Healthineers oferuje kompleksowe usługi w zakresie przygotowania systemu Atellica 1500 w danej placówce, w tym następujące:

- Instalacja wymaganych części i elementów
- Pomoc w zestawieniu wymaganych połączeń z systemem LIS i drukarką
- Konfiguracja interfejsu programowego między obydwoma analizatorami
- Konfiguracja reguł w interfejsie programowym

**i** Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.

### Mierzone anality

System połączonych urządzeń przeprowadza analizy składu chemicznego moczu w automatycznym analizatorze chemicznym moczu CLINITEK Novus i osadu moczu w analizatorze Atellica UAS 800.

Aby uzyskać listę mierzonych analitów:

- W przypadku analizatora CLINITEK Novus, patrz Rozdział 7, *System Configuration* (Konfiguracja systemu) w dokumencie *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEK Novus).
- W przypadku analizatora Atellica UAS 800, Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Zatwierdzanie wyników analizy próbek* na stronie 54.

### Materiały eksploatacyjne

W systemie Atellica 1500 do analizy próbek pacjentów są stosowane poniższe materiały eksploatacyjne.

#### Kuwety

W analizatorze Atellica UAS 800 do analizy próbek pacjentów są stosowane jednorazowe kuwety dostarczane przez firmę Siemens Healthineers. Kuwety są dostarczane w kartridżu zawierającym 50 kuwet, który ładuje się do analizatora przed przystąpieniem do analizy próbek.

**i** Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wybieranie wyników analizy próbek* na stronie 48.

#### Kasety

W analizatorze CLINITEK Novus stosowane są karty odczynnikowe z polami testowymi, dostarczane w kasecie. Mogą być stosowane następujące kasety:

- Kasetka do analizy moczu CLINITEK Novus 10, zawierająca 16 zestawów po 10 pól testowych na karcie.
- Kasetka do analizy moczu CLINITEK Novus PRO 12, zawierająca 16 zestawów po 12 pól testowych na karcie.





**i** Aby uzyskać więcej informacji, patrz Rozdział 2, *System Operation* (Działanie analizatora) w dokumencie *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEK Novus).




#### Probówki

Do analizy próbek pacjentów w systemie połączonych urządzeń należy stosować wyłącznie probówki zatwierdzone przez firmę Siemens Healthineers.

**i** Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Dane techniczne* na stronie 158.



<b>Statywy</b>	<p>Należy stosować wyłącznie statywy dostarczone do użytku w systemie połączonych urządzeń.</p> <p>Aby uzyskać pełną listę materiałów eksploatacyjnych i części zamiennych:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>–Do analizatora Atellica UAS 800, patrz <i>Zamawianie materiałów</i>, na stronie 135.</li> <li>–Do analizatora CLINITEK Novus, patrz <i>Appendix C: Supplies</i> (Załącznik C: Materiały eksploatacyjne) w dokumencie <i>CLINITEK Novus Operator's Guide</i> (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEK Novus).</li> </ul> <p> Statywy na próbki należy umieszczać w podłączonym podsystemie do obsługi statywów od strony analizatora CLINITEK Novus, a po ich przetworzeniu wyjmować je z obszaru wyjściowego analizatora Atellica UAS 800 znajdującego się przy lewym końcu podłączonego podsystemu do obsługi statywów.</p> <p> Nie wolno dodawać, usuwać ani w jakikolwiek sposób modyfikować zawartości statywów na próbki w trakcie testów. W przeciwnym razie może dojść do nieprawidłowej identyfikacji statywu.</p>
<b>Włączanie i wyłączanie systemu połączonych urządzeń</b>	<p> Analizator CLINITEK Novus musi być zawsze włączony, nawet wówczas, gdy system nie przetwarza próbek, aby co 15 minut nawilżyć studzienkę do pomiaru ciężaru właściwego (SG) roztworem płuczącym. Analizator można wyłączyć tylko wówczas, gdy jest to bezwzględnie konieczne.</p> <p> Aby uzyskać więcej informacji, patrz Rozdział 2, <i>System Operation</i> (Działanie analizatora) w dokumencie <i>CLINITEK Novus Operator's Guide</i> (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEK Novus).</p>
<b>Włączanie systemu połączonych urządzeń</b>	<p>Zasilanie elektryczne systemu połączonych urządzeń należy włączać w następującej kolejności:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Włączyć zasilanie analizatora CLINITEK Novus. Patrz Rozdział 2, <i>System Operation</i> (Działanie analizatora) w dokumencie <i>CLINITEK Novus Operator's Guide</i> (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEK Novus).</li> <li>2. Włączyć zasilanie analizatora Atellica UAS 800. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Filtrowanie wyników</i> na stronie 50.</li> </ol>
<b>Wyłączanie systemu połączonych urządzeń</b>	<p>Aby wyłączyć zasilanie analizatora Atellica UAS 800, patrz <i>Wykonywanie codziennego płukania dezynfekcyjnego</i>, na stronie 126.</p> <p>Aby wyłączyć zasilanie analizatora CLINITEK Novus, patrz <i>Powering the system off</i> (Wyłączanie zasilania systemu), w dokumencie <i>CLINITEK Novus Operator's Guide</i> (Podręcznik operatora analizatora CLINITEK Novus).</p>
<b>Nawiązywanie połączenia</b>	<p>Po wyłączeniu zasilania analizatora Atellica UAS 800 analizator CLINITEK Novus wykrywa problem z połączeniem i wyświetla błąd uchwytu statywów.</p> <p>Po włączeniu zasilania analizatora Atellica UAS 800 należy ponownie ustanowić połączenie w celu usunięcia błędu i rozpoczęcia analizy próbek.</p> <p><b>INSTRUKCJE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Włączyć zasilanie analizatora Atellica UAS 800. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Filtrowanie wyników</i> na stronie 50.</li> <li>2. Sprawdzić, czy na pasku <b>Status</b> (Stan) jest wyświetlany stan <b>Online</b>. Jeśli jest wyświetlany komunikat <b>Not Ready</b> (Niegotowy), kliknąć przycisk <b>Initialize</b> (Inicjalizacja) w celu przygotowania analizatora.</li> <li>3. Uruchomić test uchwytu statywów w analizatorze CLINITEK Novus w celu usunięcia błędu: <b>System &gt; Diagnostics &gt; Hardware Tests &gt; Rack</b> (System &gt; Diagnostyka &gt; Testy sprzętowe &gt; Statywy).</li> <li>4. Rozpocząć przetwarzanie próbek. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Wykonywanie testów próbek</i> na stronie 148.</li> </ol>

<b>Praca z kodami kreskowymi</b>	<p>Wyniki analizy próbek przetworzonych w systemie połączonych urządzeń są prawidłowo identyfikowane na podstawie kodów kreskowych próbek (Sample ID [Identyfikator próbki]).</p> <p>System połączonych urządzeń rozpoznaje kody kreskowe następujących rodzajów:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Code 128;</li> <li>– Codabar (NW-7);</li> <li>– Code 93;</li> <li>– Code 39, z cyfrą kontrolną lub bez niej;</li> <li>– Interleaved 2 of 5, z cyfrą kontrolną lub bez niej.</li> </ul>
<b>Wewnętrzny czytnik kodów kreskowych</b>	<p>Oba analizatory w systemie połączonych urządzeń zawierają wewnętrzny czytnik kodów kreskowych, który skanuje etykiety z kodami kreskowymi umieszczone na probówkach znajdujących się w statywach, umożliwiając pozytywną identyfikację próbek. Czytnik kodów kreskowych skanuje etykietę z kodem kreskowym bezpośrednio przed analizą próbki.</p>
<b>Ręczny czytnik kodów kreskowych (opcjonalny)</b>	<p>W obu analizatorach w systemie połączonych urządzeń jest dostępny opcjonalny ręczny czytnik kodów kreskowych, który skanuje etykiety z kodami kreskowymi 1D (jednowymiarowymi).</p>
<b>Konfiguracja ustawień analizatora CLINITEK Novus</b>	<p> Przedstawiciel serwisu firmy Siemens Healthineers konfiguruje system połączonych urządzeń do przeprowadzania analizy w analizatorze chemicznych i analizatorze osadu. Przed zmianą ustawień należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu.</p> <p>Użytkownik z poziomu administratora może wykonać następujące czynności w celu skonfigurowania analizatora CLINITEK Novus do pracy w systemie połączonych urządzeń:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Włączenie lub wyłączenie obsługi systemu połączonych urządzeń</li> <li>– Konfiguracja monitu z pytaniem o brakujący identyfikator próbki</li> </ul>
<b>Włączanie i wyłączanie obsługi systemu połączonych urządzeń</b>	<p>Aby włączyć lub wyłączyć obsługę systemu połączonych urządzeń w analizatorze CLINITEK Novus, należy wykonać poniższe czynności.</p> <p><b>INSTRUKCJE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Na ekranie analizatora CLINITEK Novus wybrać kolejno <b>Setup &gt; Configuration &gt; Operations &gt; Patient Workflow</b> (Ustawienia &gt; Konfiguracja &gt; Obsługa &gt; Przepływ badań pacjenta).</li> <li>Wykonać jedną z następujących czynności: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aby włączyć analizę chemiczną i analizę osadu, wybrać opcję chemisty + sediment (chemia + osad).</li> <li>– Aby wyłączyć obsługę systemu połączonych urządzeń i wykonywać tylko analizę chemiczną, wybrać opcję chemisty only (tylko chemia).</li> </ul> </li> </ol> <p> Opcji „chemisty only” (tylko chemia) należy używać tylko wówczas, gdy analizator Atellica UAS 800 jest wyłączony z eksploatacji. W trybie „tylko chemia” analizator obsługuje tylko dwa statywy z próbkami naraz. Po zakończeniu analizy próbek należy ręcznie wyjąć statywy.</p>
<b>Konfiguracja monitu z pytaniem o brakujący identyfikator próbki</b>	<p>Opcja <b>Prompt for missing Sample ID</b> (Pytaj o brakujący identyfikator próbki) analizatora CLINITEK Novus umożliwia włączenie lub wyłączenie komunikatu z monitem o podanie identyfikatora próbki, jeśli nie zostanie on wykryty podczas pomiaru. Ta opcja jest dostępna tylko w systemie połączonych urządzeń i wymaga wybrania ustawienia <b>Sample Handler</b> (Podsystem obsługi próbek) dla opcji <b>Sample Source</b> (Źródło próbek).</p> <p> Przedstawiciel serwisu firmy Siemens Healthineers konfiguruje system połączonych urządzeń do przeprowadzania analizy w analizatorze chemicznych i analizatorze osadu. Przed zmianą ustawień należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu.</p>

## Konfiguracja ustawień analizatora Atellica UAS 800


Użytkownik z poziomu administratora wykonuje następujące czynności w celu skonfigurowania analizatora osadu do pracy w systemie połączonych urządzeń:

- Konfiguracja wyników analizy chemicznej do wyświetlania
- Ustawienie opcji eksportowania i drukowania wyników
- Wybór opcji pomiaru próbek
- Konfiguracja reguł przetwarzania próbek

## Konfiguracja wyświetlania wyników analizy chemicznej

Poniższa procedura umożliwia skonfigurowanie wyników analizy chemicznej do wyświetlania na ekranie **Database** (Baza danych) analizatora Atellica UAS 800.

### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Display** (Wyświetlanie) ekranu **Settings** (Ustawienia).
3. Zaznaczyć pole wyboru **Visible** (Widoczna) kolumny **Chem** (Analiza chemiczna) w sekcji **Columns of Sample List** (Kolumny listy próbek).

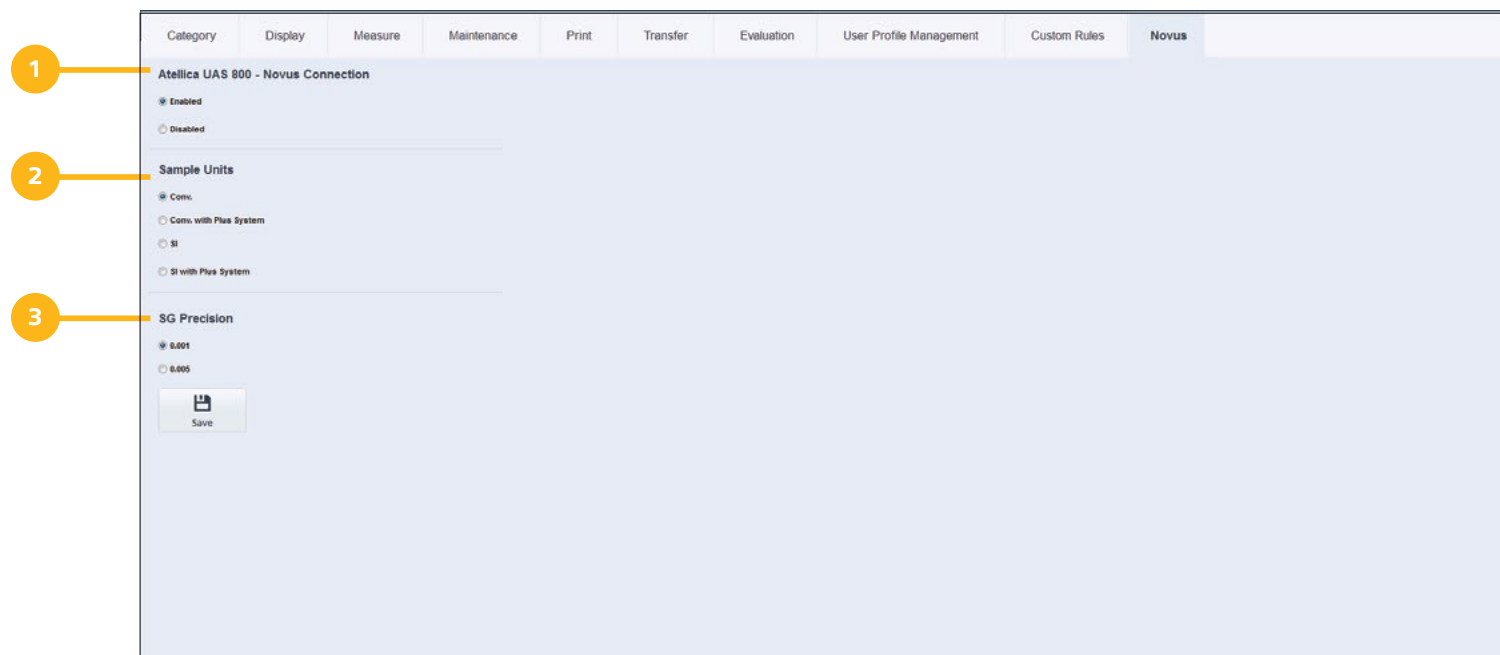
 Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Modyfikowanie ustawień wyświetlania* na stronie 94.

## Wybór opcji pomiaru próbek

Użytkownik z poziomu administratora na karcie **Novus** wybiera stan systemu połączonych urządzeń, a na karcie **Measure** (Pomiar) konfiguruje kryteria pomiaru w systemie połączonych urządzeń.

### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Novus**.



- 1 Zaznaczyć opcję **Enabled** (Włączony), jeśli analizator chemiczny jest podłączony.  
Zaznaczyć opcję **Disabled** (Wyłączony) w przypadku braku połączenia z analizatorem chemicznym.
- 2 W sekcji Sample units (Jednostki analizy próbek) wybrać jednostkę miary dla wyników analizy chemicznej.
- 3 W sekcji SG Precision (Dokładność CW) wybrać opcję raportowania wyników pomiaru ciężaru właściwego.

3. Kliknąć kartę **Measure** (Pomiar), aby wyświetlić bieżące ustawienia.
4. W sekcji **Criteria for Measuring Sample** (Kryteria pomiaru próbki) wybrać jedną z następujących opcji:
  - **Measure all samples** (Pomiar wszystkich próbek) — wszystkie próbki są mierzone w analizatorze osadu.
  - **Measure chemically positive samples** (Pomiar próbek o dodatnim wyniku chemicznym) — w analizatorze osadu są analizowane tylko próbki z dodatnim wynikiem co najmniej jednego parametru w analizatorze chemicznym.
  - **Measure samples based on custom rules** (Pomiar próbek według reguł niestandardowych) — do pomiaru próbek stosuje się reguły niestandardowe.
  - **Measure by Host Query** (Pomiar według zapytania hosta) — wybierz opcję **Run Sample** (Wykonaj analizę próbki) (domyślnie) lub opcję **Skip Sample** (Pomiń próbkę), aby ustawić sposób przetwarzania próbek przez analizator w przypadku braku odpowiedzi podczas korzystania z systemu zarządzania danymi.
5. Po zakończeniu kliknąć przycisk **Save** (Zapisz).

#### Konfiguracja reguł przetwarzania próbek

Przedstawiciel serwisu firmy Siemens Healthineers konfiguruje reguły weryfikacji przy przetwarzaniu wyników analizy osadu i analizy chemicznej w systemie połączonych urządzeń. Dokonuje tego na karcie Custom Rules (Reguły niestandardowe) ekranu Settings (Ustawienia).



Zawsze przed zmianą reguł niestandardowych należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu.

Można na przykład stworzyć taką regułę weryfikacji, że jeśli test BLO da wynik dodatni w analizatorze chemicznym, a test RBC da wynik ujemny w analizatorze osadu, system połączonych urządzeń oznacza próbkę jako wymagającą przeglądu na ekranie.



Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Praca z regułami niestandardowymi* na stronie 114.

#### Korzystanie z licznika statywów

Ustawienia opcji **Rack Counter** (Licznik statywów) na karcie **Measure** (Pomiar) można ręcznie zwiększyć lub zmniejszyć w momencie rozpoczynania testu statywu w analizatorze Atellica UAS 800, gdy jest on połączony z analizatorem chemicznym CLINITEK Novus.


W przypadku rozpoczynania testu statywu w części CLINITEK Novus systemu do analizy moczu Atellica 1500 po naciśnięciu przycisku Start (Rozpocznij) na analizatorze CLINITEK Novus numer statywu jest zawsze ustawiany na 1.

#### Ustawienie filtrów drukowania wyników analizy chemicznej

Ta procedura służy do określania, które wyniki analizy chemicznej mają być automatycznie drukowane po zatwierdzeniu.



Ta opcja jest dostępna tylko wówczas, gdy włączono automatyczne drukowanie.

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Settings
2. Kliknąć kartę **Print** (Drukowanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.

### Ustawianie opcji ręcznego eksportowania wyników analizy chemicznej

3. W obszarze **Auto Filters for Chemical Results** (Filtry automatyczne wyników analizy chemicznej) wybrać jedną lub obie opcje:

–Anality pozytywne

–Anality negatywne



Jeżeli wybrane zostaną oba filtry, wyniki każdego pomiaru będą automatycznie drukowane.

4. Aby w wydrukowanych danych nie były uwzględniane anality, dla których otrzymano negatywne wyniki, należy wybrać opcję **Print Only Positive analytes** (Drukuj tylko anality pozytywne).

Podczas ręcznego eksportowania wyników w systemie połączonych urządzeń istnieje możliwość określenia sposobu pracy z wynikami analizy chemicznej.

1. Kliknąć przycisk na pasku menu.

Settings

2. Kliknąć kartę **Transfer** (Przesyłanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.

3. W obszarze **Export Settings** (Ustawienia eksportu) wybrać opcję **Export Positive Analytes Only** (Eksportuj tylko anality pozytywne), aby pomijać negatywne (prawidłowe) wyniki analizy chemicznej.

### Automatyczne przesyłanie wyników analizy chemicznej do systemu LIS

1. Kliknąć przycisk na pasku menu.

Settings

2. Kliknąć kartę **Transfer** (Przesyłanie), aby wyświetlić bieżące ustawienia.

3. W obszarze **Auto Filters for Chemical Results** (Filtry automatyczne wyników analizy chemicznej) wybrać wyniki analizy osadu, które mają być wysyłane automatycznie:

–Anality pozytywne

–Anality negatywne

4. Kliknąć opcję **Send Only Positive Analytes** (Wysyłaj tylko anality pozytywne), aby pomijać negatywne (prawidłowe) wyniki analizów chemicznych.

### Korzystanie z list roboczych

System połączonych urządzeń obsługuje listy robocze analizatora Atellica UAS 800. Nie obsługuje list ładowania analizatora CLINITEK Novus.

System połączonych urządzeń korzystający z list roboczych podlega następującym warunkom:

–Ustawienie Parallel Count (Zliczanie równoległe) analizatora Atellica UAS 800 nie jest obsługiwane w systemie połączonych urządzeń przeprowadzającym analizę z użyciem listy roboczej.

–Opcja Enable worklist file auto delete (Włącz automatyczne usuwanie pliku listy roboczej) analizatora Atellica UAS 800 jest wybierana automatycznie i nie można jej zmienić w systemie połączonych urządzeń podczas wykonywania analizy z użyciem listy roboczej. Analizator automatycznie usuwa listę roboczą po przetworzeniu jej wpisów.



Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Korzystanie z okna Worklist Editor (Edytor listy roboczej)* na stronie 70.

## Analiza próbek pacjentów

### Ładowanie materiałów eksploatacyjnych

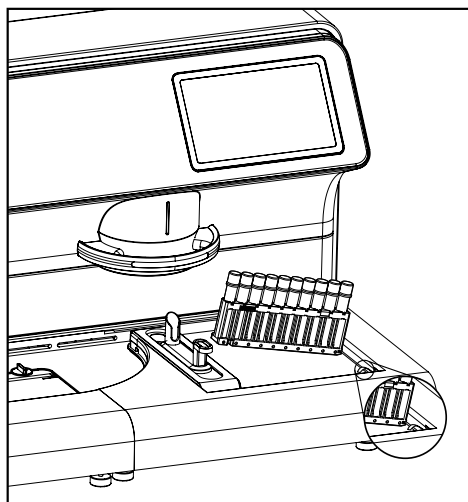


Należy zawsze przestrzegać wytycznych bezpieczeństwa i procedur standardowych obowiązujących w laboratorium. Pełną listę wytycznych bezpieczeństwa zawiera Rozdział 2, Analiza próbek pacjentów.

Poniższa procedura umożliwia załadowanie materiałów eksploatacyjnych używanych do analizy próbek pacjentów w systemie połączonych urządzeń.

#### INSTRUKCJE

1. W analizatorze Atellica UAS 800:
  - Załadować kuwety do karuzelowego podajnika kuwet. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Załadowanie kuwet* na stronie 27.
  - Zarejestrować kuwety za pomocą dostarczonej karty rejestracyjnej. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Rejestracja kuwet* na stronie 30.
2. Załadować kasetę do analizatora CLINITEK Novus.
  - Patrz instrukcje wyładowywania i ładowania kaset w Rozdziale 2, *System Operation* (Działanie analizatora) w dokumencie *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEC Novus).




### Przygotowywanie próbek do analizy

#### INSTRUKCJE

Aby przygotować próbki do analizy:


1. Jeśli próbki były przechowywane w lodówce, doprowadzić je do temperatury pokojowej.
  - i* Jeśli próbki nie były przechowywane w lodówce, najdokładniejsze wyniki można uzyskać w przypadku przeprowadzenia analizy próbek w ciągu 2 godzin od pobrania.
2. Etykiety z kodem kreskowym należy nakleić na próbówki w taki sposób, aby tekst i kod kreskowy były czytelne od lewej do prawej (od otworu do dna próbówki). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Umieszczanie etykiety z kodem kreskowym* na stronie 32.
3. Napełnić próbówki wystarczającą ilością materiału od pacjenta do analizy w obu analizatorach.
  - i* Minimalna ilość próbki wymagana do analizy w systemie połączonych urządzeń wynosi 2,6 ml.

## Wykonywanie testów próbek

4. Umieścić próbki na statywie i załadować statyw do uchwytu statywów analizatora CLINITEK Novus.
  - Umieścić statywy w obszarze ładowania analizatora CLINITEK Novus, upewniając się, że kody kreskowe są zwrócone w stronę analizatora.
  - Pochylić statyw w prawo i dopasować szczelinę statywu znajdującą się u dołu po prawej stronie, nasuwając ją na szynę mocującą.
-  W przypadku wykonywania testów na wielu próbkach należy upewnić się, że próbki mają unikalne identyfikatory. Jeśli próbki mają identyczne identyfikatory, należy zachować odpowiednio długie odstępy czasu między testami takich próbek.

### INSTRUKCJE

Aby przeprowadzić analizę próbek pacjentów w systemie połączonych urządzeń:

1. Przygotować próbki i załadować je do uchwytu statywów analizatora CLINITEK Novus.
2. Sprawdzić, czy:
  - Na pasku stanu analizatora Atellica UAS 800 jest wyświetlany komunikat **Online**.
  - Na pasku stanu analizatora CLINITEK Novus jest wyświetlany komunikat **Ready** (Gotowy).
3. Na ekranie analizatora CLINITEK Novus wybrać przycisk **Start** (Uruchom).
  - Analizator CLINITEK Novus przeprowadzi analizę chemiczną próbek.
  - Statyw przesunie się po połączonym uchwycie statywów do obszaru pobierania próbek analizatora Atellica UAS 800.
  - Analizator przeprowadzi analizę osadu zgodnie z kryteriami analizy osadu.
-  Podczas analizy próbek do momentu ukończenia analizy i zestawienia przez system wyników z obu analizatorów wyniki analizy osadu są wyświetlane jako N/A (ND.), a wyniki analizy chemicznej są wyświetlane jako Error (Błąd).
4. Przeglądać łączne wyniki testów na ekranie Database (Baza danych). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Obsługa łącznych wyników testów* na stronie 149.

## Wymiana materiałów eksploatacyjnych podczas analizy próbek

### Wymiana kuwet

Jeśli podczas analizy próbek w systemie połączonych urządzeń zabraknie kuwet lub kaset, niezbędne będzie ich doładowanie i ponowne uruchomienie procesu pomiaru.

Jeśli podczas analizy próbek zabraknie kuwet:

- Analizator Atellica UAS 800 wyświetli komunikat o błędzie i na pasku stanu będzie wyświetlany stan **Not Ready** (Niegotowy).
- Analizator CLINITEK Novus zakończy analizę bieżących próbek znajdujących się w obszarze pobierania próbek, rozpocznie analizę próbek z następnego statywu i zatrzyma się.

### INSTRUKCJE

1. W analizatorze Atellica UAS 800:
  - Wyjąć puste kuwety. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Usuwanie pustych kartridży po kuwetach* na stronie 133.
  - Załadować kuwety do karuzelowego podajnika kuwet. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Załadowanie kuwet* na stronie 27.
  - Zarejestrować kuwety za pomocą dostarczonej karty rejestracyjnej. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Rejestracja kuwet* na stronie 30.
  - Kliknąć przycisk **Initialize** (Inicjalizacja) w celu przygotowania analizatora.
2. W analizatorze CLINITEK Novus:
  - Wyjąć statywy próbek z lewej strony obszaru pobierania próbek i umieścić statywy w obszarze ładowania dokładnie w takiej samej kolejności, w jakiej były pierwotnie załadowane.

- Sprawdzić, czy próbki mają prawidłowy kod kreskowy; w przeciwnym razie zostaną poddane powtórnej analizie jako nowe próbki.
- Aby ponownie uruchomić analizę próbek pacjentów, wybrać przycisk **Start** (Uruchom). Analizator pominie wcześniej zmierzone próbki i przeniesie je do analizatora osadu.

**Wymiana kaset****INSTRUKCJE**

1. Załadować nowe kasety do analizatora CLINITEK Novus. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Unloading and Loading a Cassette* (Ładowanie i wyładowywanie kasety) w dokumencie *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Podręcznik operatora analizatora CLINITEC Novus).
2. W razie potrzeby przeprowadzić kalibrację kaset.
3. Uruchomić ponownie analizę próbek pacjentów. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wykonywanie testów próbek* na stronie 148.

**Obsługa łącznych wyników testów**


Wyniki testów próbek pacjentów przetworzonych w systemie połączonych urządzeń zostaną wyświetlone na ekranie Database (Baza danych) analizatora Atellica UAS 800. Wyniki analizy osadu i analizy chemicznej są dopasowywane na podstawie kodów kreskowych próbek. Można wybrać próbkę na ekranie **Sample List** (Lista próbek) i wyświetlić wyniki w obszarze Selected Sample (Wybrana próbka). Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Fizyczne różnice w systemie połączonych urządzeń* na stronie 155.

- Jeśli w obszarze **Sample List** (Lista próbek) włączono kolumnę **Chem** (Analiza chemiczna) są w niej wyświetlane wyniki analizy chemicznej. Patrz *Identyfikacja wyników analizy chemicznej*.
- W obszarze **Selected Sample List** (Lista wybranych próbek) w kolumnie **Analyte** (Analit) są wyświetlane wybrane anality chemiczne, na przykład **BLO** (Krew).
- W kolumnie **Result** (Wynik) są wyświetlane wartości wyników dla analitów chemicznych, np. **Large** (Duży).

**Identyfikacja wyników analizy chemicznej**

W kolumnie **Chem** (Analiza chemiczna) listy **Selected Sample** (Wybrana próbka) na ekranie **Database** (Baza danych) są wyświetlane poniższe symbole umożliwiające identyfikację wyników analizy chemicznej w systemie połączonych urządzeń.

<b>Symbol</b>	<b>Opis</b>
<b>N/A (ND.)</b>	Wyniki niedostępne. Możliwe przyczyny: –Próbka została zmierzona metodą analizy osadu, ale nie metodą analizy chemicznej. –Wyniki analizy osadu i analizy chemicznej nie mogły zostać przypisane do jednej próbki, ponieważ próbka nie miała kodu kreskowego lub wystąpił błąd przy jego odczycie.
<b>Normal (W normie)</b>	Próbka o wyniku prawidłowym (negatywna). Wyniki analizy próbki mieszczą się w ujemnych zakresach referencyjnych dla wszystkich analitów.
<b>Abnormal (Poza normą)</b>	Próbka o wyniku nieprawidłowym (pozytywna). Wyniki analizy próbki nie mieszczą się w ujemnych zakresach referencyjnych dla co najmniej jednego analitu.
<b>Error (Błąd)</b>	Podczas analizy chemicznej wystąpił błąd. Więcej informacji zawiera sekcja <b>Troubleshooting Error Messages</b> (Rozwiązywanie problemów związanych z komunikatami o błędach) w dokumencie <i>CLINITEK Novus Operator's Guide</i> (Podręcznik operatora analizatora CLINITEC Novus).

-  Jeśli podłączono analizator chemiczny i włączono kolumnę Chem (Analiza chemiczna), wyniki analizy osadu są wyświetlane w kolumnie **Sed** (Osad) na ekranie **Database** (Baza danych). Jeśli analizatory nie są ze sobą połączone, zamiast kolumny Sed (Osad) jest wyświetlana kolumna +/-.

**Filtrowanie wyników**

W systemie połączonych urządzeń można wybrać atrybuty filtrowania wyników analizy osadu i analizy chemicznej przesłanych do analizatora Atellica UAS 800.


**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.



## Modyfikowanie informacji o próbce

## Dodawanie komentarza dotyczącego próbki

2. W obszarze Sample List (Lista próbek) kliknąć przycisk .


Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Filter** (Filtr).

3. Wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:

–W sekcji Sediment Result (Wynik analizy osadu) wybrać jeden lub kilka atrybutów wyników analizy osadu.


–W sekcji Microscope mode (Tryb mikroskopu) wybrać jedną lub obie opcje (Manual [Ręczny], Automatic [Automatyczny]).

–W sekcji Chemistry Result (Wynik analizy chemicznej) wybrać jeden lub kilka atrybutów wyników analizy chemicznej (No Result [Brak wyniku], Normal [Prawidłowy], Abnormal [Nieprawidłowy], Error [Błąd]).


–Kliknąć przycisk , aby przywrócić ustawienia domyślne.

4. Po zakończeniu kliknąć przycisk .

Wyszukane wyniki zostaną wyświetlone w obszarze **Sample List** (Lista próbek). Aktualne filtry są wyświetlane w górnej części ekranu.

-  Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wyświetlanie ekranu Sample List (Lista próbek)* na stronie 42.

Opcja **Modify** (Modyfikuj) na ekranie **Database** (Baza danych) służy wyłącznie do zmiany informacji dotyczących próbki przetwarzanej w analizatorze osadu.


-  Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Modyfikowanie informacji o próbce* na stronie 53.


W systemie połączonych urządzeń można wprowadzić komentarz dotyczący wyników analizy chemicznej i analizy osadu. Dokonuje się tego w oknie dialogowym Sample Comment (Komentarz dotyczący próbki).

### INSTRUKCJE

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.

2. Wybrać rekord próbki w obszarze **Sample List** (Lista próbek).

3. Kliknąć przycisk .

-  W przypadku wybrania więcej niż jednej próbki przycisk  jest nieaktywny.

Zostanie wyświetlone okno dialogowe **Sample Comment** (Komentarz dotyczący próbki).

4. Wykonać jedną lub kilka z następujących czynności:

–W polu tekstowym **Sediment comment** (Komentarz dotyczący osadu) wprowadzić komentarz dotyczący analizy osadu próbki.

–W polu tekstowym **Chemistry comment** (Komentarz dotyczący analizy chemicznej) wprowadzić komentarz dotyczący analizy chemicznej próbki.

5. Po zakończeniu wykonać jedną z następujących czynności:

–Kliknąć przycisk , aby zapisać zmiany.

–Kliknąć przycisk , aby anulować zmiany.

Komentarz zostanie wyświetlony w górnej części ekranu **Selected Sample** (Wybrana próbka).


**Zatwierdzanie wyników**


Wyniki analizy próbki zmierzone w systemie połączonych urządzeń są zatwierdzane jako jeden rekord próbki zgodnie z wybraną metodą i regułami zatwierdzania.

 Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Zatwierdzanie wyników analizy próbek* na stronie 54.

**Drukowanie raportów połączonych**

Opcja **Print** (Drukuj) umożliwia wydrukowanie raportu połączonego z wynikami analizy chemicznej i analizy osadu, zidentyfikowanymi na podstawie identyfikatora próbki.

 Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Drukowanie wyników analizy próbek i kontroli jakości* na stronie 55.

 Jeśli analizator Atellica UAS 800 jest skonfigurowany do automatycznego drukowania raportu, nie trzeba wybierać opcji **Print** (Drukuj). Aby uzyskać informacje o włączaniu drukowania raportu po każdym teście, patrz *Praca z ekranem ustawień*, na stronie 92.

**Wykonywanie analizy próbek STAT**

Aby wykonać analizę próbek STAT w systemie połączonych urządzeń, należy wykonać analizy oddzielnie w obu analizatorach. Statyw nie jest automatycznie przenoszony z analizatora chemicznego do analizatora osadu.


**INSTRUKCJE**

1. Przygotować próbkę STAT i umieścić próbkę w uchwycie STAT analizatora CLINITEK Novus.  
– Upewnić się, że próbka jest dobrze wymieszana i jest jej wystarczająca objętość (co najmniej 2,6 ml).
2. Wykonać test STAT według instrukcji zawartych w dokumencie *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Podręcznik operatora analizatora CLINITEK Novus).
3. Po wyświetleniu odpowiedniego monitu wprowadzić lub zeskanować kod kreskowy próbki STAT.  
– Wyniki zostaną wysłane automatycznie do analizatora Atellica UAS 800, który wysyła je do systemu LIS, jeśli jest odpowiednio skonfigurowany.
4. Wyjąć próbkę z próbką STAT z analizatora CLINITEK Novus i umieścić ją na statywie próbek. Przejść do następnego kroku i poczekać, aż pojawią się instrukcje analizatora Atellica UAS 800.
5. Wykonać test STAT w analizatorze Atellica UAS 800. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wykonywanie badania STAT* na stronie 37.
6. Przejrzeć łączne wyniki na ekranie **Database** (Baza danych) analizatora Atellica UAS 800.



**Dodawanie ostrzeżeń do wyników analizy chemicznej**

W obszarze **Selected Sample List** (Lista wybranych próbek) na ekranie **Database** (Baza danych) można wprowadzić ostrzeżenie dotyczące wyniku analizy chemicznej.




**INSTRUKCJE**

1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.
2. Wybrać wynik analizy próbki w obszarze **Sample List** (Lista próbek).  
W obszarze **Selected Sample List** (Lista wybranych próbek) są wyświetlane wyniki analizy próbek.
3. Kliknąć przycisk **Add note** (Dodaj ostrzeżenie) w obszarze **Selected Sample List** (Lista wybranych próbek).  
Kolumna **Note** (Ostrzeżenie) staje się aktywna.
4. W kolumnie **Note** (Ostrzeżenie) kliknąć dwukrotnie pole tekstowe, w którym ma zostać wprowadzone ostrzeżenie.
5. Wprowadzić ostrzeżenie w polu tekstowym.
6. Powtórzyć kroki 4 i 5 w celu dodania ostrzeżeń do kolejnych analizów.
7. Po zakończeniu wykonać jedną z następujących czynności:

## Modyfikowanie lub usuwanie ostrzeżeń do wyników analizy chemicznej


- Kliknąć przycisk , aby zapisać wprowadzone ostrzeżenia.
- Kliknąć przycisk , aby anulować zmiany.

### INSTRUKCJE


1. Kliknąć przycisk  na pasku menu.  
Database
2. Wybrać wynik analizy próbki w obszarze **Sample List** (Lista próbek).  
W obszarze **Selected Sample List** (Lista wybranych próbek) są wyświetlane wyniki analizy próbek.
3. Kliknąć przycisk **Add note** (Dodaj ostrzeżenie) w obszarze **Selected Sample List** (Lista wybranych próbek).  
Kolumna **Note** (Ostrzeżenie) staje się aktywna.
4. W kolumnie **Note** (Ostrzeżenie) kliknąć dwukrotnie pole tekstowe, którego zawartość ma zostać zmieniona.
5. Wykonać jedną z następujących czynności:
  - Zmienić ostrzeżenie w polu tekstowym.
  - Nacisnąć klawisz **Delete**, aby usunąć ostrzeżenie.
6. Po zakończeniu wykonać jedną z następujących czynności:
  - Kliknąć przycisk , aby zapisać wprowadzone ostrzeżenia.
  - Kliknąć przycisk , aby anulować zmiany.


## Wykonywanie testów QC i kalibracji

Testy QC wykonuje się oddzielnie w analizatorze osadu i analizatorze chemicznym, a ich wyniki są wysyłane do systemu LIS. Testy kalibracji wykonuje się tylko w analizatorze CLINITEK Novus.

-  Testy należy wykonywać zgodnie z wymaganiami laboratorium i przepisami.
  - Aby wykonać testy QC i kalibracji w analizatorze chemicznym, patrz Rozdział 3, *Calibration and Quality Control* (Kalibracja i kontrola jakości) w dokumencie *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEC Novus).
  - Aby wykonać testy QC w analizatorze osadu, patrz *Wykonywanie testu kontroli jakości*, na stronie 85.

## Obsługa komunikatów o błędach

Pełną listę komunikatów systemowych, które mogą wystąpić podczas obsługi systemu połączonych urządzeń, można znaleźć w części *Connected Operations* (System połączonych urządzeń) pomocy online analizatora Atellica UAS 800. Dostęp do pomocy można uzyskać, klikając przycisk  na pasku menu lub naciskając klawisz **F1** na klawiaturze.

-  Aby uzyskać informacje dotyczące:
  - komunikatów o błędach analizatora CLINITEK Novus, patrz Rozdział 5, *Troubleshooting* (Rozwiązywanie problemów) w dokumencie *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEC Novus).
  - Komunikatów o błędach analizatora Atellica UAS 800, patrz *Zapoznanie się z komunikatami systemowymi*, na stronie 120.

**Wykonywanie procedur konserwacji**

Przy czyszczeniu należy stosować się do wytycznych i używać wyłącznie zalecanych roztworów opisanych w podręcznikach dołączonych do analizatora. Stosowanie niezatwierdzonych roztworów czyszczących może spowodować uszkodzenie analizatora. Należy zawsze przestrzegać wytycznych laboratorium dotyczących utylizacji odpadów.

Aby uzyskać informacje dotyczące wykonywania procedur konserwacji:

- Analizatora CLINITEK Novus, patrz Rozdział 4, *Maintenance* (Konserwacja) w dokumencie *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEC Novus).
- Analizatora Atellica UAS 800, patrz *Wskazówki dotyczące konserwacji*, na stronie 125.

Poniższa tabela przedstawia wymagane procedury konserwacyjne oraz zalecaną częstotliwość ich wykonywania.

Częstotliwość	Atellica UAS 800	CLINITEK Novus
<b>Codziennie</b>		
	Wykonywanie płukania dezynfekcyjnego	Czyszczenie studzienki SG
	Czyszczenie uchwytu statywów	Czyszczenie uchwytu statywów
	Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na zużyte kuwety	Sprawdzanie kaset odczynnikowych i poziomu roztworu płuczącego
	Czyszczenie przedniej i tylnej prowadnicy kuwet	Opróżnianie butli na ścieki
	Sprawdzanie butli z płynem do płukania	
	Opróżnianie i czyszczenie butli na ścieki	
<b>Co tydzień</b>		
		Czyszczenie bramki wilgoci
		Czyszczenie statywów i ich popychaczy
<b>Co miesiąc</b>		
	Czyszczenie obiektywu mikroskopu	
	Czyszczenie drzwiczek i ramienia wirówki	
<b>Okresowo (w razie potrzeby)</b>		
	Czyszczenie obudowy analizatora	Przepłukiwanie pompy
	Czyszczenie tacy ociekowej	Czyszczenie podstawki kart
	Płukanie butli na płyn do płukania	Czyszczenie uchwytów karty
	Czyszczenie butli na płyn do płukania	Czyszczenie czujników statywów
		Czyszczenie czujnika pola testowego
		Czyszczenie obudowy analizatora
		Czyszczenie okienka optycznego czytnika kodów kreskowych

**Kwestie szczególne**

Ta część zawiera informacje o różnicach w wydajności i ustawieniach systemu połączonych urządzeń oraz o łącznym usuwaniu ścieków.

**Różnice w wydajności systemu połączonych urządzeń**

	<b>Atellica UAS 800</b>	<b>CLINITEK Novus</b>
Gdy urządzenia nie są połączone	Maksymalnie do 106 próbek na godzinę	15 sekund na próbkę
		240 próbek na godzinę
Gdy urządzenia są połączone	Maksymalnie do 238 próbek na godzinę, zależnie od reguł dotyczących testów patologicznych.	

**Wspólne odprowadzanie ścieków w systemie połączonych urządzeń**

W systemie Atellica 1500 odpady płynne z obu analizatorów mogą być zbierane do jednego pojemnika na odpady. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Siemens Healthineers.

**Ustawienia analizatora Novus w systemie połączonych urządzeń**

<b>Opcja analizatora CLINITEK Novus</b>	<b>Ustawienie</b>
Configuration > Operations > Interface Protocol (Konfiguracja > Obsługa > Protokół interfejsu)	ASTM
Configuration > Operations > Language/Units > Language (Konfiguracja > Obsługa > Język/jednostki > Język)	Należy wybrać ustawienia, które odpowiadają językowi wybranemu w analizatorze Atellica UAS 800
Configuration > Operations > Language/Units > Language > Units (Konfiguracja > Obsługa > Język/jednostki > Język > Jednostki)	Należy wybrać ustawienia, które odpowiadają językowi wybranemu w analizatorze Atellica UAS 800
Configuration > Operations > Workflow > Patient Workflow (Konfiguracja > Obsługa > Przepływ badań > Przepływ badań pacjenta)	Należy ustawić opcję Chemistry + Sediment (Chemia + osad moczu)
Sample > Sample Source (Próbka > Źródło próbki)	Sample Handler
Sample > Sample Source > Sample Handler > Prompt for Missing Sample ID (Próbka > Źródło próbki > Podsystem obsługi próbek > Pytaj o brakujący identyfikator próbki)	Wyłączony
Sample > Sample Source > Sample Handler > Ignore Trailing Characters (Próbka > Źródło próbki > Podsystem obsługi próbek > Ignoruj znaki końcowe)	Należy wybrać ustawienie odpowiadające ustawieniom analizatora Atellica UAS 800
Sample > Sample Source > Sample Handler > Ignore Leading Characters (Próbka > Źródło próbki > Podsystem obsługi próbek > Ignoruj znaki początkowe)	Należy wybrać ustawienie odpowiadające ustawieniom analizatora Atellica UAS 800
Sample > Sample Source > Sample Handler > Barcode type (Próbka > Źródło próbki > Podsystem obsługi próbek > Typ kodu kreskowego)	Należy wybrać ustawienie odpowiadające ustawieniom analizatora Atellica UAS 800
Sample > Color Reporting > Determine Color (Próbka > Raportowana barwa > Określ barwę)	Automatic (Automatyczny)
Sample > Clarity Reporting > Determine Clarity (Próbka > Raportowana jasność > Określ jasność)	Automatic (Automatyczny)
Analyte > SG Precision (Analit > Dokładność CW)	Należy wybrać ustawienie odpowiadające ustawieniom analizatora Atellica UAS 800
Analyte > Abnormal Flags (Analit > Flagowanie nieprawidłowych)	Włącz
Devices > Communication Port (Urządzenia > Port komunikacyjny)	Port szeregowy (szybkość transmisji danych = 9600, bity danych = 8, parzystość = brak, bity stopu = 1)
Devices > Host Data > Results to Send (Urządzenia > Dane hosta > Wyniki do wysłania)	Należy wybrać przynajmniej opcje Patients (Pacjenci) i Stats (Statystyki)

## Różnice w określonych funkcjach analizatora Novus w systemie połączonych urządzeń

Funkcja analizatora CLINITEK Novus	Opis
Barwy niestandardowe	Korzystanie z funkcji niestandardowej nazwy barwy w analizatorze CLINITEK Novus powoduje, że wyniki barw są wyświetlane jako <b>Error</b> (Błąd) w analizatorze Atellica UAS 800.
Komentarze pacjenta	Komentarze, które nie zostały wprowadzone do analizatora CLINITEK Novus przed dotarciem próbki do analizatora Atellica UAS 800, mogą spowodować wykonanie analizy próbki, nawet jeśli nie jest to konieczne.  Komentarze te nie są widoczne w analizatorze Atellica UAS 800, ale są przesyłane do systemu LIS.
Komentarze kontroli	Komentarze, które nie zostały wprowadzone do analizatora CLINITEK Novus przed dotarciem próbki do analizatora Atellica UAS 800, mogą spowodować wykonanie analizy próbki, nawet jeśli nie jest to konieczne.  Komentarze te nie są widoczne w analizatorze Atellica UAS 800, ale są przesyłane do systemu LIS.
Wyniki badań przesiewowych	Korzystanie z funkcji Sieve (Badania przesiewowe) w analizatorze CLINITEK Novus nie powoduje wyświetlania odpowiedniej flagi w analizatorze Atellica UAS 800.

## Fizyczne różnice w systemie połączonych urządzeń

Wymiary fizyczne (analizator osadu)	
Szerokość (z uchwytem statywów)	680 mm (26,8 cala)
Wysokość (z uchwytem statywów)	625 mm (24,6 cala)
Długość (z uchwytem statywów)	1260 mm (49,6 cala)
Masa	114 kg (251,3 funta)



Aby uzyskać więcej informacji o:

- danych technicznych analizatora CLINITEK Novus, patrz dokument *CLINITEK Novus Operator's Guide* (Instrukcja obsługi analizatora CLINITEK Novus).
- danych technicznych analizatora Atellica UAS 800, zie *Dodatek A*.



## **Dodatek A**

### **Dane techniczne i wydajność**



## Dane techniczne

W tej części opisano dane techniczne analizatora Atellica UAS 800.

**Wymiary fizyczne**

Szerokość (z uchwytem statywów)	625 mm (24,6 cala)
Wysokość (z uchwytem statywów)	625 mm (24,6 cala)
Długość (z uchwytem statywów)	625 mm (24,6 cala)
Waga (bez uchwyty statywów)	52 kg (114,6 funta)
Masa (uchwyt statywów)	7,5 kg (16,5 funta)

**Wymagane parametry elektryczne**

jednostka główna	Tolerancja 100–240 V (85–264 VAC)   50 Hz $\pm$ 5% 60 Hz $\pm$ 5%   Maks. 210 W Parametry bezpieczników: 2 x T 8A L
Komputer	100 V~240 V   50–60 Hz   Maks. 240 W
Monitor	100 V~240 V   50–60 Hz   Maks. 32 W

**Środowisko pracy**

Temperatura robocza	18–30 °C (64–86 °F)
Wilgotność w miejscu użytkowania	20–80% wilgotności względnej, bez kondensacji
Wysokość n.p.m. w miejscu użytkowania	0–2000 m nad poziomem morza
Temperatura przechowywania	-25–60 °C (-13–140 °F)
Wilgotność w miejscu przechowywania	20–80% wilgotności względnej przy 40°C (104°F), bez kondensacji
Ciśnienie atmosferyczne w miejscu przechowywania	106 kPa–70 kPa (odpowiada wysokości n.p.m. wynoszącej około 0–3000 m)

**Obsługiwane kody kreskowe**

Obsługiwane rodzaje kodów kreskowych	Codabar; Code 39, Code 93, Code 128 Przeplatany 2 z 5
Min. wysokość obsługiwanych kodów kreskowych	20 mm

**Dane techniczne statywów i probówek**

Obsługiwane statywy na próbki	Tylko statywy na próbki dostarczane przez firmę Siemens Healthineers
Pojemność (liczba probówek)	10 probówek w statywie
Minimalna objętość próbki w próbce	2,0 mililitrów
Homogenizacja moczu	Automatyczna aspiracja i dozowanie próbki
Wysokość	95–106 mm (3,74–4,17 cala)
Średnica otworu statywu	16,5 mm (0,64 cala)

Kuwety	
Obsługiwane rodzaje	Wyłącznie kartridże z kuwetami Atellica UAS 800 dostarczane przez firmę Siemens Healthineers
Maksymalna pojemność (liczba kuwet)	600 (12 kartridży)
Objętość próbki	175 µl

Ogólne	
Wydajność	Maksymalnie 106 próbek/godzinę
Pamięć	10 000 wyników pacjentów (z wszystkimi obrazami)
Współczynnik rozcieńczenia	1–100
Pojemność pojemnika na odpady	~400 zużytych kuwet (w przybliżeniu)
Zasada pomiaru	Automatyczna analiza mikroskopowa
Liczba obrazów na próbkę	15
Rozmiar obrazu	1280 x 960 pikseli

Układ płukania	
Typ	Woda zasilająca aparat (IFW)
Pojemność butli	5 litrów (standard)
Zużycie	300 pomiarów (co najmniej) przy standardowym układzie IFW 5 l
Roztwór do codziennego czyszczenia	Min. 6 ml roztworu podchlorynu sodowego (NaOCl) 2% w jednej próbówce

Interfejsy oprogramowania	
ASTM	Zgodny ze standardem NCCLS LIS1-A1 (wcześniej ASTM E1381), Standard Specification for Low Level Protocol to Transfer Messages between Clinical Laboratory Instruments and Computer Systems (standardowa specyfikacja protokołu niskiego poziomu do przesyłania komunikatów między kliniczną aparaturą laboratoryjną i systemami komputerowymi) oraz NCCLS LIS2 A2 (wcześniej ASTM E1394), Specification for Transferring Information Between Clinical Laboratory Instruments and Information Systems (specyfikacja przesyłania informacji między kliniczną aparaturą laboratoryjną i systemami informatycznymi)
HL7	Zgodny ze standardem przesyłania komunikatów HL7 w wersji 2.5, An Application Protocol for Electronic Data Exchange in Healthcare Environments (protokół aplikacji do elektronicznej wymiany danych w środowiskach służby zdrowia)

## Lista elementów

Element	Opis	Auto. sklasyfikowany	Elementy z zakresu rozszerzonego
RBC	Krwinki czerwone	Tak	Nie
.RBCi	Izomorficzne RBC	Nie	Tak
.RBCd	Dysmorficzne RBC	Nie	Tak
.RBC-G1	G1 RBC (Akantocyt)	Nie	Tak

Element	Opis	Auto. sklasyfikowany	Elementy z zakresu rozszerzonego
.RBC-oth	Inne RBC	Nie	Tak
<b>WBC</b>	Krwinki białe	<b>Tak</b>	Nie
<b>.WBCc</b>	Skupiska krwinek białych	<b>Tak</b>	Nie
<b>CRY</b>	Kryształy	<b>Tak</b>	Nie
.CaOx	Kryształy — szczawian wapnia	Nie	Tak
.CaOxm	Kryształy — monohydrat szczawianu wapnia	Nie	Tak
.CaOxd	Kryształy — dihydrat szczawianu wapnia	Nie	Tak
.TRI	Kryształy — fosfat potrójny	Nie	Tak
.URI	Kryształy — kwas moczowy	Nie	Tak
.CaPh	Kryształy — fosforan wapnia	Nie	Tak
.CYS	Kryształy — cystyna	Nie	Tak
.LEU	Kryształy — leucyna	Nie	Tak
.TYR	Kryształy — tyrozyna	Nie	Tak
.ATY	Kryształy — atypowe	Nie	Tak
.U-AMO	Kryształy — mocznany amorficzne	Nie	Tak
.P-AMO	Kryształy — fosforany amorficzne	Nie	Tak
<b>HYA</b>	Wąłeczki szkliste	<b>Tak</b>	Nie
<b>PAT</b>	Wąłeczki patologiczne	<b>Tak</b>	Nie
.C-HGR	Wąłeczki — szklisto-ziarniste	Nie	Tak
.C-GRA	Wąłeczki — ziarniste	Nie	Tak
.C-NEC	Wąłeczki — z komórkami cewki nerkowej	Nie	Tak
.C-RBC	Wąłeczki — RBC	Nie	Tak
.C-WBC	Wąłeczki — WBC	Nie	Tak
.C-CRY	Wąłeczki — kryształy	Nie	Tak
.C-MIC	Wąłeczki — bakteryjne	Nie	Tak
.C-FAT	Wąłeczki — tłuszczowe	Nie	Tak
.C-WAX	Wąłeczki — woskowe	Nie	Tak
.C-MIX	Wąłeczki — mieszane	Nie	Tak
<b>NEC</b>	Nabłonki okrągłe	<b>Tak</b>	Nie
.s-TRA	Nabłonki powierzchniowe, przejściowe	Nie	Tak
.d-TRA	Nabłonki głębokie, przejściowe	Nie	Tak
.REN	Nabłonki nerki	Nie	Tak
<b>EPI</b>	Nabłonki płaskie	<b>Tak</b>	Nie
<b>UNC</b>	Niesklasyfikowany	<b>Nie</b>	<b>Tak</b>

Element	Opis	Auto. sklasyfikowany	Elementy z zakresu rozszerzonego
YEA	Drożdże	Tak	Nie
BAC	Bakterie	Tak	Nie
.BACr	Bakterie pałeczki	Tak	Nie
.BACc	Bakterie ziarniaki	Tak	Nie
MUC	Śluz	Tak	Nie
SPRM	Plemniki	Tak	Nie
LIP	Tłuszcze	Nie	Tak
.REN-L	Tłuszcze — owalne ciała tłuszczowe	Nie	Tak
.LDR	Tłuszcze — wolne krople	Nie	Tak
.CHOL	Tłuszcze — kryształy cholesterolu	Nie	Tak
TRV	Trichomonas	Nie	Tak
SCH	Pasożyty — Schistosoma Haematobium	Nie	Tak
ART	Artefakt	Nie	Tak

**Charakterystyka wydajności**

Charakterystykę wydajności analizatora Atellica UAS 800 oceniono przez wyznaczenie czułości analitycznej (granicy wykrywalności), dokładności i precyzji pomiaru raportowanych analizów:

- Analiza ilościowa: krwinki czerwone (RBC), krwinki białe (WBC)
- Analiza półilościowa: wałeczki szkliste (HYA), nabłonki płaskie (EPI), nabłonki okrągłe (NEC), bakterie (BAC), pałeczki (BACr), ziarniaki (BACc), kryształki (CRY)
- Analiza jakościowa: Skupiska WBC (WBCc), wałeczki patologiczne (PAT), drożdże (YEA), śluz (MUC), plemniki (SPRM)

**Granice analityczne**

Pomiary i obliczenia zostały wykonane zgodnie z wytycznymi zawartymi w wydanym przez Clinical & Laboratory Standards Institute (CLSI) dokumencie *Evaluation of Detection Capability for Clinical Laboratory Measurement Procedures; Approved Guideline—Second Edition* (Ocena czułości klinicznych laboratoryjnych procedur pomiarowych; zatwierdzone wytyczne — wydanie drugie) (EP17-A2).

Granice próby ślepej (LoB) wyznaczono przez pomiar co najmniej 30 różnych prób ślepych, co pozwoliło uzyskać co najmniej 60 pomiarów. LoB dla każdego parametru reprezentuje 95. percentyl wartości. Próbami ślepych były supernatanty otrzymane przez odwirowanie ujemnych próbek moczu.

Granice wykrywalności (LoD) zmierzono na przestrzeni wielu dni z użyciem łącznie 18 próbek o niskim stężeniu komórek RBC, WBC i EPI. Każdą z 18 próbek zmierzono 20-krotnie. LoD dla każdego elementu to stężenie, przy którym 95% wyników pomiarów przekracza LoB. Wartość LoD wyznaczono dla RBC, WBC i EPI.

Dla wszystkich próbek RBC i WBC obliczono także współczynnik zmienności (CV). Granica oznaczalności (LoQ) to stężenie, przy którym współczynnik zmienności powtarzalności < 60%. Wartość LoQ wyznaczono dla RBC i WBC.

**Tabela 1. Granice analityczne analizatora Atellica UAS 800**

	LoB	LoD	LoQ
RBC	0	2,0	≤ 3,0 <sup>1</sup>
WBC	0	2,0	≤ 3,0
EPI	0	2,1	Nie zmierzono
NEC	0	Nie zmierzono	
WBCc	0		
PAT	0		
HYA	0		
BAC	62,83		
BACc	61,25		
BACr	6,86		
YEA	0		
MUC	5,98		
SPRM	0		
CRY	0,09		

<sup>1</sup> Zakres liniowości wyznaczony na podstawie danych walidacyjnych wynosi 4–1600 p/μl.

**Dokładność**

Dokładność zmierzono przez wyznaczenie korelacji w badaniu porównawczym metod z użyciem automatycznego analizatora osadu moczu UriSed 2 jako metody referencyjnej. Badanie porównawcze metod przeprowadzono zgodnie z następującymi wytycznymi CLSI:

- *Evaluation of Precision of Quantitative Measurement Procedures; Approved Guideline — Third Edition* (Ocena precyzji procedur pomiarów ilościowych; zatwierdzone wytyczne — wydanie trzecie) (EP05-A3)
- *Measurement Procedure Comparison and Bias Estimation Using Patient Samples; Approved Guideline — Third Edition* (Porównanie procedur pomiarowych i oszacowanie błędu systematycznego z użyciem próbek pacjentów; zatwierdzone wytyczne — wydanie trzecie) (EP09-A3)
- *User Protocol for Evaluation of Qualitative Test Performance; Approved Guideline - Second Edition* (Protokół użytkowy do oceny charakterystyki testów jakościowych; zatwierdzone wytyczne — wydanie drugie) (EP12-A2)
- *Urinalysis; Approved Guideline — Third Edition* (Analiza moczu; zatwierdzone wytyczne — wydanie trzecie) (GP16-A3)

W analizatorze Atellica UAS 800 poddano analizie łącznie 581 anonimowych próbek resztkowych moczu ludzkiego i wyniki porównano z wynikami uzyskanymi dla tych samych próbek na analizatorze UriSed 2.

Skuteczność analizatora Atellica UAS 800 w oznaczaniu parametrów ilościowych (RBC i WBC) oceniono przez wyznaczenie współczynnika korelacji (R Pearsona) i nachylenia w liniowym zakresie pomiarowym. Liniowy zakres pomiarowy RBC wynosi 4–1600 p/μl, a WBC wynosi 3–900 p/μl.

Skuteczność analizatora Atellica UAS 800 w oznaczaniu pozostałych parametrów półilościowych i jakościowych oceniono przez obliczenie czułości klinicznej, swoistości klinicznej, zgodności kategorii  $\pm 1$ .

W tych obliczeniach parametry półilościowe uzyskane z analizatora Atellica UAS 800 porównano z wynikami półilościowymi z analizatora UriSed 2. W przypadku parametrów jakościowych uzyskanych z analizatora Atellica UAS 800 wyniki półilościowe z analizatora UriSed 2 przeliczono do skali jakościowej.

**Tabela 2. Korelacja skuteczności między analizatorami Atellica UAS 800 i UriSed 2**

Parametr	R Pearsona	Nachylenie	Punkt przecięcia	Czułość	Swoistość	Zgodność	Zgodność kategorii +/- 1
RBC	0,989	0,95	4,56	N/A (ND.)			
WBC	0,981	0,93	3,71				
WBCc	N/A (ND.)			88%	99%	N/A (ND.)	N/A (ND.)
EPI				83%	95%	86%	99%
NEC				72%	95%	85%	98%
HYA				73%	93%	81%	98%
PAT				71%	95%	N/A (ND.)	N/A (ND.)
BAC				98%	90%	92%	100%
BACc				98%	88%	89%	100%
BACr				97%	99%	97%	100%
CRY				85%	99%	92%	99%
YEA				75%	99%	N/A (ND.)	N/A (ND.)
SPRM				100%	100%	N/A (ND.)	N/A (ND.)
MUC				77%	100%	N/A (ND.)	N/A (ND.)

**Precyzja**

Precyzję analizatora Atellica UAS 800 w oznaczaniu parametrów ilościowych (RBC i WBC) oceniono przez pomiar odtwarzalności wyników w ramach serii i w ramach urządzenia. Pomiary wykonano zgodnie z wytycznymi zawartymi w dokumencie CLSI EP05-A3, przy użyciu materiałów do kontroli jakości.

Precyzję zmierzono na trzech poziomach:

- Poziom ujemny (Bio-Rad Liquichek L1 — BRL1)
- Wysoki poziom dodatni (Bio-Rad Liquichek L2 BRL2, Quantimetrix Dip and Spin L2 — DSL2)
- Poziom progowy bliski dodatniemu (Quantimetrix Dip and Spin L1 — DSL1)

Precyzję w ramach serii zmierzono przez powtarzanie analizy materiałów kontroli jakości w 2 zestawach duplikatów przez 20 dni na jednym urządzeniu. Między 2 zestawami występowała przerwa trwająca co najmniej 2 godziny. Precyzję w ramach urządzenia zmierzono przez powtarzanie analizy materiałów kontroli jakości w 2 zestawach duplikatów przez 5 dni na 5 różnych urządzeniach.

Dla każdego badania oszacowano składowe zmienności.

**Tabela 3. Wartości precyzji w ramach serii**

20-dniowe badanie precyzji

Kategoria elementu	Opis materiału kontrolnego	Średnia całkowita (p/ul)	Składowe braku precyzji			
			Współczynnik zmienności między dniami — Odchylenie standardowe dla DSL1	Współczynnik zmienności między seriami — Odchylenie standardowe dla DSL1	Współczynnik zmienności w ramach serii — Odchylenie standardowe dla DSL1	Współczynnik zmienności w ramach laboratorium (całkowity) — Odchylenie standardowe dla DSL1
RBC	BRL1	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)
	DSL1	12,0	0,0	0,7	3,2	3,3
	DSL2	98,5	7,5	1,5	12,2	14,4
	BRL2	843,4	0,0	8,7	4,0	9,6
WBC	BRL1	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)
	DSL1	9,9	0,6	0,0	2,7	2,7
	DSL2	60,5	5,3	0,0	13,4	14,4
	BRL2	96,4	6,1	4,5	8,2	11,2

Wszystkie wyniki BRL1 są poniżej LoQ, co uniemożliwia przeprowadzenie analizy statystycznej.

Tabela 4. Wartości precyzji w ramach urządzenia

Badanie precyzji między analizatorami

Kategoria elementu	Opis materiału kontrolnego	Średnia całkowita (p/ul)	Składowe braku precyzji				
			Współczynnik zmienności między urządzeniami — Odchylenie standardowe dla DSL1	Współczynnik zmienności między dniami — Odchylenie standardowe dla DSL1	Współczynnik zmienności między seriami — Odchylenie standardowe dla DSL1	Współczynnik zmienności w ramach serii — Odchylenie standardowe dla DSL1	Współczynnik zmienności całkowity — Odchylenie standardowe dla DSL1
RBC	BRL1	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)
	DSL1	12,8	2,4	0,0	0,0	3,9	4,6
	DSL2	102,4	8,2	5,3	1,1	11,5	15,2
	BRL2	834,5	1,4	3,5	4,9	5,1	8,0
WBC	BRL1	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)	N/A (ND.)
	DSL1	8,9	1,4	0,0	0,0	3,1	3,4
	DSL2	63,7	3,5	0,0	6,5	10,2	12,6
	BRL2	87,8	5,6	1,3	2,5	10,2	11,9

Wszystkie wyniki BRL1 są poniżej LoQ, co uniemożliwia przeprowadzenie analizy statystycznej.

### Ograniczenia

Podane ograniczenia obejmują określone substancje i warunki, które mogą wpływać na wyniki testów. Tak jak w przypadku wszystkich testów laboratoryjnych, nie należy podejmować ostatecznych decyzji diagnostycznych czy terapeutycznych na podstawie jednego wyniku czy metody.

### Efekt przeniesienia

Moduł układu płynów myje i przepłukuje sondę pipetującą między aspiracjami próbki, aby uniknąć efektu przeniesienia.

W badaniu przeniesienia przetestowano kolejno 3 wysokopoztywne próbki (a1, a2 i a3), a następnie 3 negatywne próbki (b1, b2 i b3), 10 razy dla każdego analitu.

Przeniesienie obliczono z równania  $(b1 - b3) * 100 / (a3 - b3)$ .

Do badania wykorzystano próbki zawierające wysokopoztywne powszechne klinicznie anality RBC (>1600/μl), WBC (>900/μl) i BAC (3+).

W badaniu przeniesienia wykazano, że dla analitów RBC, WBC i BAC przeniesienie jest równe zero (0).



**Zakres referencyjny**

**i** Informację tę należy traktować jedynie jako wskazówkę. Firma Siemens Healthineers zaleca, aby każde laboratorium wykonało własne badanie w celu określenia zakresu referencyjnego specyficznego dla lokalizacji i populacji pacjentów.

W próbkach moczu pobranych od zdrowych osób często mogą być obserwowane niskie stężenia lub mała liczba krwinek czerwonych (RBC), krwinek białych (WBC) i komórek nabłonkowych. Duża liczba RBC lub WBC może wskazywać na stan chorobowy; z tego względu określono zakresy referencyjne. Obecność komórek nabłonkowych w moczu zwykle wskazuje na zanieczyszczenie próbki florą skóry. Zakres referencyjny zależy od określonego badania, miejsca wykonywania badania oraz badanej populacji.

Prawidłowy zakres referencyjny ustalono zgodnie z wytycznymi Instytutu Norm Klinicznych i Laboratoryjnych (CLSI) opisanych w dokumencie *Defining, Establishing, and Verifying Reference Intervals in the Clinical Laboratory; Approved Guideline—Third Edition* (EP28-A3c).

Badane próbki moczu pobrano od 245 zdrowych mężczyzn i kobiet. Próbkę moczu analizowano za pomocą analizatora Atellica UAS 800. Stężenia RBC i WBC określono w 95. percentylu populacji (Tabela 5, wyszarzone wiersze).

**Tabela 5. Procent skumulowany populacji**

	RBC	WBC
Komórki/ $\mu$ l	Wszystkie (łącznie 245)	Wszystkie (łącznie 245)
0	47%	20%
1	67%	42%
2	78%	69%
3	84%	76%
4	87%	81%
5	90%	84%
6	92%	87%
7	94%	88%
8	96%	91%
9	96%	91%
10	-	93%
11	97%	93%
12	97%	94%
13	98%	94%
14	-	-
15	-	-
16	-	96%
24	-	-
	100% (39/ $\mu$ l)	100% (88/ $\mu$ l)

Informacje dotyczące  
dyrektywy RoHS

产品中有害物质的名称及含量  
Nazwy i stężenia substancji niebezpiecznych w produkcie  
Analizator osadu moczu Atellica UAS 800

部件 Części	有害物质 Substancje niebezpieczne					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电源 Zasilanie	x	o	o	o	o	o
泵系统 System pompy	x	o	o	o	o	o
显微镜装置 Moduł mikroskopu	x	o	o	o	o	o
清洗装置 Moduł płukania	x	o	o	o	o	o
移液机器人 Robot do pipetowania	x	o	o	o	o	o
试管转盘 Karuzela kuwet	x	o	o	o	o	o
离心机 Wirówka	x	o	o	o	o	o

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
This table is prepared in accordance with the provision of SJ/T 11364.

o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。  
Indicates that said hazardous substance contained at least one of the homogenous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

除非另外特别的标注, 此标志为西门子医疗产品及其部件的环保使用期。  
此环保使用期限只适用于产品在产品手册中所规定的条件下工作。



The Environmental Friendly Use Period (EFUP) for Products of Siemens Healthcare and their parts is per the symbol shown here, unless otherwise marked. The EFUP is valid only when the product is operated under the conditions defined in the user documentation.

System Serial Number: \_\_\_\_\_

Reviewed by: \_\_\_\_\_


Month: \_\_\_\_\_ Year: \_\_\_\_\_

Daily Maintenance	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Empty the cuvette waste bin.																															
Perform a disinfecting rinse.																															
Clean the cuvette waste bin.																															
Clean the rack handler.																															
Clean the front and rear cuvette guides.																															
Check the washing liquid bottle.																															
Empty the waste bottle.																															

Monthly Maintenance	Week 1							Week 2							Week 3							Week 4							Week 5				
---------------------	--------	--	--	--	--	--	--	--------	--	--	--	--	--	--	--------	--	--	--	--	--	--	--------	--	--	--	--	--	--	--------	--	--	--	--

Clean the microscope objective.																															
Clean the centrifuge door and centrifuge arm.																															

Periodic Maintenance	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Clean the analyzer exterior.																															
Clean the drip tray.																															
Rinse the washing liquid bottle.																															
Remove empty cuvette cartridges.																															
Clean the washing liquid bottle.																															
Clean the waste bottle.																															

 For Information about performing maintenance procedures, see Chapter 7 in the *Atellica UAS 800 User Guide*.

## **Dodatek B**

### **Symbole**

## Symbole umieszczone na analizatorze i opakowaniu

W tej części opisano symbole, które można znaleźć w dokumentacji analizatora UAS 800, na obudowie i wewnątrz analizatora lub na jego opakowaniu i etykietach.

Symbole umieszczone na analizatorze informują o położeniu określonych części oraz zawierają ostrzeżenia ułatwiające poprawną obsługę urządzenia.

Symbole umieszczone na opakowaniu i etykietach dostarczają innych ważnych informacji.

### Symbole



Symbol oznaczający zakaz ponownego użycia produktu.



Symbol wskazujący, że należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Symbol stosowany do uwag i ostrzeżeń. Uwaga informuje o ryzyku powstania obrażeń lub utraty życia w wyniku nieprzestrzegania procedur i zasad prawidłowego korzystania z systemu. Przestroga informuje o możliwości utraty danych albo uszkodzenia lub zniszczenia sprzętu w wyniku nieprzestrzegania procedur i zasad prawidłowego korzystania z systemu.



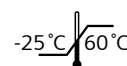
Symbol oznaczający przydatne informacje o produkcie.



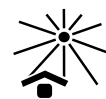
Symbol ostrzegający przed zagrożeniem biologicznym.



Symbol oznaczający urządzenie do diagnostyki in vitro lub medyczne urządzenia do diagnostyki in vitro.



Symbol wskazujący, że w odniesieniu do produktu obowiązują ograniczenia temperatury. Produkt należy przechowywać w temperaturze mieszczącej się w zakresie -25–60°C.



Symbol nakazujący ochronę przed światłem słonecznym.

### Symbole



Symbol wskazujący, że w odniesieniu do produktu obowiązują ograniczenia wilgotności. Produkt należy przechowywać przy wilgotności mieszczącej się w zakresie 20–80%.



Symbol oznaczający, że elektroniczne urządzenie informatyczne nie zawiera żadnych toksycznych ani niebezpiecznych substancji i elementów oraz że jest przyjazne dla środowiska. Po zakończeniu eksploatacji system można poddać recyklingowi, dlatego należy przestrzegać odpowiednich zasad utylizacji.



Symbol oznaczający, że należy stosować się do odpowiednich procedur utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Symbol oznaczający kabel USB.



Symbol wskazujący, że krajowy organ certyfikacyjny TÜV poddał urządzenie testom bezpieczeństwa pod kątem zgodności z wymaganiami rynku globalnego, w tym Kanady, USA i Europy.



EXP

Symbol wskazujący termin przydatności produktu do użytku.



LOT

Symbol wskazujący kod partii produktu.



Symbol wskazujący, że produkt jest zgodny ze stosownymi dyrektywami Unii Europejskiej.



Symbol wskazujący nazwę i adres producenta produktu.



Symbol wskazujący autoryzowanego przedstawiciela producenta we Wspólnocie Europejskiej.

## Symbole



Symbol wskazujący numer katalogowy części lub produktu, który należy podać przy zamawianiu materiałów. Symbol oznaczający literę wersji części lub produktu.



Symbol oznaczający kuwetę.



Symbol wskazujący liczbę testów możliwych do wykonania.



Symbol oznaczający możliwość recyklingu danego elementu.



Symbol oznaczający zagrożenie związane z wiązką lasera (klasa 1).



Symbol oznaczający niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Symbol oznaczający część lub obszar wrażliwy na promieniowanie elektromagnetyczne.



Symbol oznaczający zagrożenie związane z częściami ruchomymi.

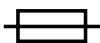


Symbol oznaczający przyłącze ścieków.

CAMERA



Symbol oznaczający połączenie wideo.

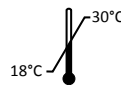


Symbol oznaczający bezpiecznik.

## Symbole



Symbol oznaczający złącze zasilania elektrycznego.



Ten symbol oznacza, że obowiązują ograniczenia temperatury użytkowania produktu. Produkt należy użytkować w temperaturze od 18°C do 30°C.



## **Dodatek C**

### **Słownik terminów**



**AKTUALIZACJA**

Oprogramowanie instalowane w celu zaktualizowania oprogramowania i sprzętu urządzenia.

**ALARM DŹWIĘKOWY**

Dźwięki emitowane przez urządzenie w celu zwrócenia uwagi operatora, np. krótki sygnał dźwiękowy.

**ALFANUMERYCZNE**

Dane składające się ze znaków alfabetycznych i numerycznych.

**ANALIT**

Substancja o nieznanym stężeniu w próbce moczu.

**BADANIE**

Ocena diagnostyczna próbki od pacjenta lub roztworu kontrolnego. Zwany także oznaczeniem.

**BADANY MATERIAŁ**

Pewna ilość materiału używanego do analizy. Patrz próbka.

**BUTLA NA ŚCIEKI**

Butla, do której odprowadzane są odpady płynne z analizatora.

**BUTLA Z PŁYNEM DO PŁUKANIA**

Butla zawierająca roztwór płuczający używany przez analizator.

**DIAGNOSTYKA**

Test analizatora mający na celu określenie jego stanu lub rozwiązywanie problemów.

**DRUKARKA**

Urządzenie drukujące podłączone do analizatora.

**EKRAN MEASURE (POMIAR)**

Ekran wyświetlany po zalogowaniu się do analizatora. Z jego poziomu można wykonywać analizę, monitorowanie i inne zadania.

**EKRAN**

Obszar wyświetlania elementów sterujących, które wybiera się podczas obsługi analizatora. Interfejs użytkownika (UI) oprogramowania systemowego zawiera ekrany, monity, komunikaty i inne informacje operacyjne.

**EKRAN SETTINGS (USTAWIENIA)**

Obszar oprogramowania, w którym można dostosować lub skonfigurować ustawienia urządzenia.

**ETHERNET**

Międzynarodowy standard technologii sieciowej do przewodowego łączenia urządzeń.

**IKONA**

Element graficzny wyświetlany na ekranie, reprezentujący element sterujący lub funkcję interfejsu użytkownika (UI) oprogramowania.

**INTERFEJS UŻYTKOWNIKA**

Ekrany oprogramowania analizatora, na których operator wykonuje określone czynności. Skrót: UI.

**JEDNOSTKA KONWENCJONALNA**

Jednostka miary wyników testu.

**KARUZELOWY PODAJNIK KUWET**

Element mieszczący kartridże z kuwetami na potrzeby przetwarzania próbek podczas testu. Do karuzelowego podajnika kuwet można załadować maksymalnie 12 kartridży z kuwetami (łącznie 600 kuwet).

**KOD BŁĘDU**

Liczba wyświetlana przez urządzenie, informująca operatora o wystąpieniu stanu błędu.

**KOMUNIKAT O BŁĘDZIE**

Sygnalizuje wystąpienie w analizatorze usterki, którą należy zdiagnozować i usunąć, aby kontynuować pracę. Towarzyszy mu kod błędu.

**KOMUNIKAT POWIADOMIENIA**

Powiadamia operatora o wykryciu przez analizator problemu z urządzeniem, procesem lub bieżącym zadaniem.

**KONFIGURACJA**

Ustawienia sprzętu i oprogramowania urządzenia dotyczące określonego aspektu analizatora.

**KONTROLA JAKOŚCI**

Proces mający na celu sprawdzenie, czy operator postępuje zgodnie z procedurą w celu uzyskania dokładnych wyników testów. Do kontroli jakości w klinicznych urządzeniach laboratoryjnych często stosuje się płynny materiał zwany płynem do kontroli jakości, o charakterystyce zbliżonej do charakterystyki analizowanych próbek. Skrót: QC, LQC

**KUWETA**

Plastikowy element jednorazowego użytku, w którym znajduje się próbka podczas analizy.

**LABORATORYJNY SYSTEM INFORMATYCZNY**

Oprogramowanie komputerowe, które przetwarza i przechowuje dane oraz zarządza danymi z wszystkich etapów procesów medycznych i testów. Skrót: LIS

**MODUŁ PŁUKANIA**

Moduł układu płynów służący do płukania sondy pipetującej po zakończeniu analizy jednej próbki i przed rozpoczęciem analizy kolejnej, dezynfekcji elementów sprzętowych, usuwania nadmiaru próbki z powierzchni kuwet oraz aspiracji i pipetowania próbek.

**MONIT**

Pytania, instrukcje lub komendy ułatwiające wykonanie aktualnego zadania.

**NAWIGACJA**

Poruszanie się między ekranami interfejsu użytkownika (UI) oprogramowania.

**OBSZAR PRÓBKOWANIA**

Miejsce, w którym wewnętrzny czytnik kodów kreskowych odczytuje próbki umieszczone na statywie, gdy wchodzi on do analizatora w celu wykonania testów.

**OBSZAR ROBOCZY**

Obszar ekranu, w którym wyświetlane są informacje i komunikaty dotyczące wykonywanego zadania.

**OBSZAR ŁADOWANIA**

Platforma znajdująca się po prawej stronie uchwytu statywów, służąca do ładowania statywów.

**OKNO DIALOGOWE**

Okno otwierane, gdy operator musi wykonać określone działanie. Na przykład po wybraniu opcji Save As (Zapisz jako) z menu File (Plik) jest wyświetlane okno, w którym należy podać nazwę pliku i wybrać lokalizację docelową zapisania pliku.

**ONLINE**

Stan, w którym analizator jest dostępny do wykonywania testów.

**OPERATOR**

Osoba upoważniona do wykonywania na urządzeniu testów próbek pacjentów i testów kontroli jakości.

**OPROGRAMOWANIE**

Instrukcje komputerowe, które generują i wykonują polecenia sterujące działaniem analizatora.

**OZNACZENIE**

Termin ogólny, odnoszący się do analizy chemicznej w celu oznaczenia konkretnej substancji w próbce. Każde oznaczenie ma swój własny protokół testu. Zwane również testem.

**PASEK FUNKCJI SYSTEMOWYCH**

Obszar znajdujący się w dolnej części każdego ekranu, zawierający przyciski służące do wykonywania określonych działań, takich jak modyfikacja danych, otwieranie kolejnych okien zawierających dalsze informacje o procesie czy sterowanie analizatorem.

**PASEK MENU**

Zawiera ikony, których kliknięcie umożliwia nawigację na ekranie i wykonywanie zadań.

**PASEK STANU**

Obszar znajdujący się w dolnej części każdego ekranu, zawierający wskaźniki dotyczące aktualnie wykonywanego zadania oraz wskaźniki aparatu.

**PASEK TYTUŁOWY**

Obszar wyświetlany w górnej części każdego ekranu, zawierający nazwę urządzenia.

**POKRYWA ANALIZATORA**

Główne drzwiczki znajdujące się z przodu analizatora.

**POMOC**

Informacje wyświetlane na ekranie w celu ułatwienia operatorowi wykonania zadania lub czynności.

**POMOC KONTEKSTOWA**

Informacje pomocy odnoszące się do aktualnego zadania lub ekranu interfejsu użytkownika oprogramowania, wyświetlane po kliknięciu ikony pomocy. Na przykład kliknięcie ikony pomocy, gdy jest wyświetlany ekran Database (Baza danych), powoduje wyświetlanie informacji o tym ekranie.

**PORT USB**

Gniazdo, do którego można podłączyć kabel USB łączący analizator z drukarką lub innymi urządzeniami.

**PROTOKOŁY INTERFEJSU**

Protokoły służące do wysyłania wyników do laboratoryjnego systemu informatycznego (LIS): ASTM (American Society of Testing Materials) i HL7 (Health Level 7).

**PROWADNICA KUWET (PRZEDNIA I TYLNA)**

Metalowe szyny wewnątrz analizatora, które przemieszczają kuetę od karuzeli do wirówki w celu przeprowadzenia analizy i od wirówki do szuflady na zużyte kuety po jej zakończeniu.

**PRZYCISK WŁ./WYŁ**

Przycisk znajdujący się po lewej stronie, który umożliwia włączenie i wyłączenie analizatora.

**PRÓBKA**

Porcja badanego materiału używana do analizy.

**ROZTWÓR KONTROLNY**

Roztwór zawierający anality o znanych stężeniach. Stosowany podczas kontroli jakości do potwierdzenia wiarygodności pomiarów wykonywanych przez analizator.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Ustalanie przyczyn problemów z urządzeniem lub wykonywaniem testu.

**RĘCZNY CZYTNIK KODÓW KRESKOWYCH**

Opcjonalny skaner kodów kreskowych podłączany do portu szeregowego komputera i służący do odczytu danych przez skanowanie umieszczonych na próbkach etykiet z kodami kreskowymi.

**SONDA PIPETUJĄCA**

Element sprężetowy, który dokonuje aspiracji i dozowania próbki.

**SPRZĘT**

Elementy fizyczne urządzenia.

**STATYW**

Element udostępniający próbki dla analizatora. Statyw mieści maksymalnie 10 próbek.

**SZUFLADA NA ZUŻYTE KUETY**

Mieści zużyte kuety.

**UCHWYT STATYWÓW**

Platforma znajdująca się z przodu analizatora, służąca do ładowania i wyładowywania statywów. Uchwyt statywów przenosi statywy z próbkami zawierającymi próbki do analizatora w celu ich przetworzenia.

**UKŁAD PŁYNÓW**

Podzespół umożliwiający przepływ próbki podczas przetwarzania i po jego zakończeniu.

**USTAWIENIA DOMYŚLNE**

Wartości określone i fabrycznie ustawione przez firmę Siemens Healthineers.

**UŻYTKOWNIK SERWISOWY**

Specjalny operator, który ma dostęp do funkcji poziomu serwisowego.

**WEWNĘTRZNY CZYTNIK KODÓW KRESKOWYCH**

Skaner kodów kreskowych wbudowany w analizator. Służy do wprowadzania danych przez skanowanie etykiet z kodami kreskowymi. Wykrywa obecność próbki w statywie i odczytuje karty rejestracyjne kuety.

**WYNIK BADANIA**

Zmierzona wartość podlegająca raportowaniu, wyświetlana po zakończeniu sekwencji badania.

**WYŁĄCZNIK ZASILANIA**

Przycisk znajdujący się z tyłu urządzenia, który umożliwia włączenie i wyłączanie zasilania elektrycznego urządzenia. Wyłącznik zasilania powinien przez cały czas znajdować się w pozycji włączenia.

**WYŁĄCZONE**

Stan, w którym funkcja lub element oprogramowania, na przykład ustawienie, jest niedostępne.

**WYŚWIETLACZ**

Monitor LCD, na którym jest wyświetlany interfejs użytkownika oprogramowania z tekstem lub innymi obiektami.

**WŁĄCZONE**

Stan, w którym funkcja lub element oprogramowania, na przykład ustawienie, jest dostępne.

**ZAUTOMATYZOWANY ANALIZATOR OSADU MOCZU****ATELLICA UAS 800**

Nazwa urządzenia służącego do analizy osadu moczu.

**ZŁĄCZE SZEREGOWE**


Złącze RS-232 służące do przesyłania danych między analizatorem i systemem LIS lub opcjonalnym ręcznym czytnikiem kodów kreskowych.

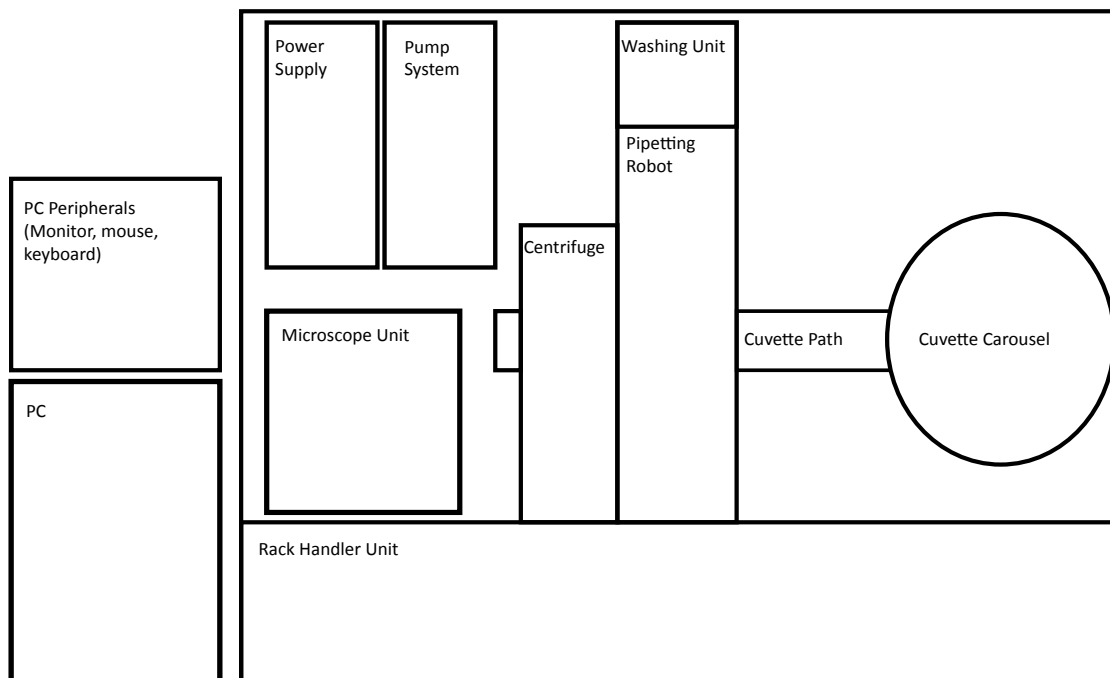
## **Dodatek D**

### **Zasada działania**

## Ogólny opis działania

Atellica UAS 800 to automatyczny analizator przeznaczony do diagnostycznej ilościowej, półilościowej i jakościowej analizy *in vitro* elementów znajdujących się w osadzie moczu, przeprowadzanej przez wykwalifikowanych pracowników służby zdrowia. Poniższy rysunek przedstawia główne elementy analizatora.

 Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Etykiety bezpieczeństwa znajdujące się z tyłu urządzenia* na stronie 19.



Typowy przebieg pracy jest następujący:

1. Operator umieszcza kartridże z kuwetami na obrotowym karuzelowym podajniku kuwet i zamyka pokrywę urządzenia.
2. Operator umieszcza statywy z probówkami zawierającymi próbki moczu po prawej stronie uchwytu statywów.
3. Operator klika przycisk Start (Uruchom).
4. Probówki są automatycznie przemieszczane po uchwycie statywów do miejsca pobierania próbek.
5. Analizator za pomocą pipety miesza próbki moczu znajdujące się w każdej probówce, aby uzyskać jednorodną konsystencję. Do przeprowadzenia dokładnej oceny w probówce musi się znajdować 2,0 ml próbki, jednakże podczas pomiaru pobierane jest tylko 812,5 µl próbki, które pipeta przenosi do specjalnej kuwety jednorazowej.
6. Po przeniesieniu próbki pipeta przesuwana się do tylnej części urządzenia, do specjalnej komory płukania, gdzie jest płukana wewnątrz i na zewnątrz wodą zasilającą aparat (IFW) w celu uniknięcia zanieczyszczenia krzyżowego próbek moczu.
7. Kuwety zawierające próbkę moczu przemieszczają się do wbudowanej wirówki, w której są odwirowywane przez 10 sekund z prędkością 2000 obr./min. W wyniku tego procesu wszystkie cząstki zawarte w próbce moczu znajdują się na dnie kuwety w jednej płaszczyźnie, na którą zogniskowany jest wbudowany mikroskop.
8. Po odwirowaniu wbudowana kamera robi przez mikroskop zdjęcia próbki w kilku miejscach. Powiększenie mikroskopu wynosi 400x.

9. Oprogramowanie do oceny obrazu zainstalowane na podłączonym komputerze automatycznie przetwarza wszystkie obrazy, rozpoznając i klasyfikując następujące elementy zawarte w moczu:
  - Analiza ilościowa: krwinki czerwone (RBC), krwinki białe (WBC)
  - Analiza półilościowa: wałeczki szkliste (HYA), nabłonki płaskie (EPI), nabłonki okrągłe (NEC), bakterie (BAC), pałeczki (BACr), ziarniaki (BACc), kryształki (CRY)
  - Analiza jakościowa: Skupiska WBC (WBCc), wałeczki patologiczne (PAT), drożdże (YEA), śluz (MUC), plemniki (SPRM)
10. Wyniki oraz wszystkie obrazy są zapisywane na dysku twardym komputera, który mieści 10 000 rekordów.
11. Po przetworzeniu kuwety są automatycznie upuszczane do pojemnika na odpady w celu utylizacji zgodnie z zasadami lokalnymi.
12. Po pełnym przetworzeniu statywy są automatycznie przemieszczane z pozycji pobierania próbek do lewej strony uchwytu statywów, skąd są usuwane przez operatora.



# Indeks

## Symbole

- + symbol wyniku dodatniego 44
- ! symbol niskiego poziomu próbki 45
- symbol wyniku ujemnego 44

## A

- Administrator, rola użytkownika 111
- Anonymized (Anonimizacja), przycisk 75
- ASTM 106, 159
- Atellica 1500 138–154
- Atellica UAS 800
  - elementy 4
  - etykiety bezpieczeństwa 15–19
  - informacje dotyczące bezpieczeństwa 14
  - Instrukcja obsługi 11
  - interfejs użytkownika 8
  - kuwety 7
  - logowanie 7
  - Measure (Pomiar), ekran 24
  - pomoc online 12
  - Przeznaczenie 3
  - widok z przodu 5
  - widok z tyłu 6
  - wyłącznik zasilania 6
  - zapoznavanie się 11
  - zasada działania 178–179
  - złącze czujnika ścieków 6
  - złącze czujnika wody 6
  - złącze kamery mikroskopu 6
  - Złącze przewodu sieciowego 6
  - złącze USB 6
  - złącze węża płukania 6
  - złącze węża studzienki do pomiaru ciężaru właściwego 6
  - złącze węża ścieków 6
- Automatic (Automatyczny), przycisk 26
- Automatyczne drukowanie raportu 105
- Automatyczne eksportowanie wyników 109
- Automatyczne przesyłanie do systemu LIS 108
- Automatyczne wylogowywanie 104
- Automatyczne zatwierdzanie wyników 102

## B

- badania próbek pacjentów
  - przygotowywanie 31
  - uwagi i środki ostrożności 22
  - wykonywanie 34
- badanie próbki STAT 37
- badanie STAT, przycisk 26
- Bezpieczeństwo
  - informacje ogólne 14
  - ogólne uwagi i środki ostrożności 2
- błędy identyfikacji 73–75
- butla na płyn do płukania
  - czyszczenie 134
  - płukanie 133
  - sprawdzanie poziomu płynu 129
- butla na ścieki
  - opróżnianie i czyszczenie 129

## C

- Category (Kategoria), karta 92–93
  - eksport wartości 93
  - import wartości 93
  - przywracanie wartości domyślnych 93
- Change Font (Zmień czcionkę), przycisk 94
- Charakterystyka wydajności 162–165
- Clear List (Wyczyść listę), przycisk 26
- codzienna konserwacja 125–129
- codzienne płukanie dezynfekcyjne 125
- Codzienne płukanie dezynfekcyjne 125
- Comment (Komentarz), przycisk 49
- Continue (Kontynuuj), przycisk 26
- Custom Rules (Reguły niestandardowe), karta 113–115
- Cuvette Reg (Rejestracja kuwet), przycisk 26
- części ruchome, etykieta bezpieczeństwa 15
- części zamienne 135
- czujnik ścieków
  - złącze 6
- czujnik wody
  - złącze 6
- czyszczenie
  - butla na płyn do płukania 133, 134
  - butla na ścieki 129
  - obiektyw mikroskopu 130

- obudowa analizatora 132
- pojemnik na zużyte kuwety 126
- pokrywa i ramię wirówki 131
- przednia prowadnica kuwet 127
- taca ociekowa 132
- tylna prowadnica kuwet 128
- uchwyt statywów 127

## D

- Dane techniczne 158–159
- Dane techniczne statywów i probówek 158
- Dane techniczne układu płukania 159
- Database (Baza danych), ekran 41
  - Pasek funkcji systemowych 48
  - Sample List (Lista próbek), ekran 42–45
  - Selected Sample (Wybrana próbka), obszar 46–47
  - Worklist Editor (Edytor listy roboczej) 70–73
- Data View (Widok danych), przycisk 49
- Default (Domyślne), przycisk 68
- definicje 174–176
- Delete (Usuń), przycisk 49, 73, 75
- Display (Wyświetlanie)
  - ustawienia jednostek 96
- Display (Wyświetlanie), karta 94–98
  - automatyczne oznaczanie elementów na obrazach 95
  - format daty i godziny 95
  - jednostki wyświetlania wyników RBC 98
  - przywracanie domyślnych czcionek w programie IVE 95
  - przywracanie domyślnych kolumn listy próbek 98
  - Sample List (Lista próbek), kolumny 97
  - ustawienia czcionek znaczników w programie IVE 94
  - ustawienia jednostek wyświetlania 96
  - ustawienia języka 96
  - ustawienia kodów kreskowych 97
  - ustawienia wyświetlania siatki i linii w programie IVE 94
  - Zakres referencyjny (Ref.) 96
- dodawanie
  - serii QC o niskim stężeniu 83
  - serii QC o wysokim stężeniu 84
  - znaczniki elementów w programie IVE 66
- Dodawanie
  - nowy użytkownik 112
  - reguła niestandardowa 115



drukowanie  
  obraz w programie IVE 68  
Drukowanie  
  elementy o wyniku dodatnim 105  
  obrazy mikroskopowe z wynikami 106  
  ustawienia automatycznego drukowania raportu 105  
  wyniki analizy próbek i kontroli jakości 55

## E

edycja  
  wartości wyników identyfikacji elementów 69  
Edycja  
  dane użytkownika 112  
eksportowanie  
  obrazy w programie IVE 68  
Eksportowanie  
  wartości kategorii 93  
Elementy o wyniku dodatnim 105  
Empty (Pusta), symbol 45  
etykiety  
  bezpieczeństwo 15–19  
Etykiety bezpieczeństwa 15–19  
  przód urządzenia 16  
  tył urządzenia 19  
  wnętrze urządzenia 17–18  
Evaluation (Ocena), karta 109–110  
  Kategorie elementów z rozszerzonego zakresu 110  
  Przywracanie ustawień domyślnych elementów 110  
Export (Eksportuj), przycisk 68

## F

F2 (szybki eksport), klawisz 109  
F3 (szybkie przesyłanie), klawisz 108  
F4 (szybkie drukowanie), klawisz 106  
Filtr  
  atrybuty trybu mikroskopowego 51  
  atrybuty wyników analizy osadu 51  
  wyniki analizy próbek 50–52  
format daty 95  
Format godziny 95  
Full (Pełna), przycisk 75

## G

Gallery View (Widok galerii), przycisk 49  
Gallery view (Widok galerii), widok 61

## H

Hide Tags (Ukryj znaczniki), przycisk 66  
HL7 106, 159

## I

Identyfikacja  
  wyniki analizy chemicznej 46  
  wyniki analizy osadu 44  
Identyfikatory na podstawie numeru statywu i próbowki 101  
ID Errors (Błędy identyfikacji), przycisk 49  
ikony  
  pasek menu 9  
  wspólne 9  
ikony wspólne 9  
Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE)  
  dodawanie znaczników elementów 66  
  drukowanie obrazu 68  
  eksportowanie obrazów 68  
  korzystanie 62–68  
  modyfikacja znaczników elementów 67  
  opcja szybkiej obsługi cząstek 67  
  powtarzanie oceny próbki 68  
  przyciski opcji 65  
  przywracanie obrazu domyślnego 68  
  Show (Pokaż), funkcja 66  
  skróty klawiaturowe 62  
  ukrywanie lub wyświetlanie znaczników elementów 66  
  usuwanie znaczników elementów 67  
  wyświetlanie próbki 63  
  Zoom (Powiększenie), funkcja 65  
Imię i nazwisko pacjenta  
  modyfikowanie 53  
Importowanie  
  lista robocza 100  
  wartości kategorii 93  
informacje  
  wprowadzanie 11  
Initalize (Inicjalizacja), przycisk 26  
Instrukcja obsługi 11  
  stosowane symbole 11  
interfejs użytkownika 8  
  ikony paska menu 9  
  ikony wspólne 9  
  obszar roboczy 8  
Pasek funkcji systemowych 8

pasek menu 8  
pasek stanu 8  
pasek tytułowy 8  
Interfejsy oprogramowania 159  
Invalid (Nieprawidłowa), symbol 45

## J

jak wykonać  
  czyszczenie  
    butla na płyn do płukania 134  
    butla na ścieki 129  
    obiektów mikroskopu 130  
    obudowa analizatora 132  
    pojemnik na zużyte kuwety 126  
    pokrywa i ramię wirówki 131  
    przednia prowadnica kuwet 127  
    taca ociekowa 132  
    tylna prowadnica kuwet 128  
    uchwyt statywów 127  
  dodawanie  
    informacje o serii QC 83–84  
    nowy element listy roboczej 71  
    znaczniki elementów w programie IVE 66  
  drukowanie  
    obraz w programie IVE 68  
  eksport  
    obrazy w programie IVE 68  
  korzystanie z klawiszy skrótów programu IVE 62  
  modyfikacja  
    informacje o serii QC 89  
    lista robocza 72  
    znaczniki cząstek 67  
  obsługa błędów dotyczących położenia kuwety 124  
  obsługa błędów identyfikacji 73  
  opróżnianie butli na ścieki 129  
  opróżnianie pojemnika na zużyte kuwety 125  
  otwieranie okna Worklist Editor (Edytor listy roboczej) 70  
  płukanie butli na płyn do płukania 129  
  powiększanie obrazu w programie IVE 65  
  powtórna ocena próbki 68  
  przesyłanie listy roboczej 72  
  przygotowywanie próbek pacjentów 32  
  przywracanie obrazu domyślnego 68  
  rejestracja kuwet do użytku 30  
  sprawdzanie  
    poziom płynu w butli na płyn do płukania 129

- test
    - w trybie automatycznym 34
    - w trybie ręcznym 35
  - ukrywanie lub wyświetlanie znaczników elementów w programie IVE 66
  - umieszczanie etykiet z kodem kreskowym 32
  - usuwanie
    - elementy listy roboczej 73
    - informacje o serii QC 89
    - puste kartridże po kuwetach 133
    - wynik analizy próbki 75
    - znaczniki cząstek 67
  - wykonywanie
    - badanie próbki STAT 37
    - codzienne płukanie dezynfekcyjne 125
    - test QC 85
  - wykonywanie kopii zapasowej bazy danych 75
  - wyświetlanie
    - obrazy w postaci pokazu slajdów 66
    - obrazy w widoku Gallery view (Widok galerii) 61–62
    - próbka w programie IVE 63
    - wyniki QC 86
  - załadowanie
    - kuwety 27–29
    - uchwyt statywów 33
  - zapisywanie
    - dane historii QC 88
  - Jak wykonać
    - automatyczne zatwierdzanie wyników 102
    - definiowanie nazwy laboratorium 103
  - dodawanie
    - komentarze do wyniku analizy próbki 54
    - nowy użytkownik 112
    - reguła niestandardowa 115
  - drukowanie
    - elementy o wyniku dodatnim 105
    - obrazy mikroskopowe z wynikami 106
    - ustawienia automatycznego drukowania 105
    - wyniki analizy próbek i kontroli jakości 55
  - eksport
    - wartości kategorii 93
  - filtrowanie wyników analizy próbek 50–52
  - import list roboczych 100
  - konfigurowanie
    - automatyczne eksportowanie wyników 109
    - ręczne eksportowanie wyników 109
    - wyświetlanie elementów osadu 110
  - konfigurowanie testów równoległych 99
  - określanie automatycznego wylogowywania 104
  - powtarzanie analizy próbki 52
  - przypisywanie
    - identyfikatory na podstawie kodu kreskowego lub numeru statywu i próbki 101
    - numer próbki i statywu 102
    - numery kolejne 101
  - przywracanie
    - domyślne kolumny listy próbek 98
    - domyślne ustawienia czcionki w programie IVE 95
    - domyślne ustawienia elementów 110
    - domyślne wartości kategorii 93
  - ręczne zatwierdzanie wyników 54
  - sprawdzanie
    - powielone kody kreskowe 98
  - tworzenie
    - raport diagnostyczny 103
  - ustawianie
    - automatyczne przesłanie wyników do systemu LIS 108
    - czas odświeżania listy roboczej 100
    - data i godzina 103
    - filtry drukowania wyników analizy osadu 105
    - limit pojemnika na odpady 104
    - limit próbek w bazie danych 101
    - określanie sposobu postępowania przy zapełnieniu bazy danych 100
    - połączenie z serwisem zdalnym 107
    - połączenie z systemem LIS 106
    - Quick Print (Szybkie drukowanie), opcja 106
  - usuwanie
    - automatyczne listy roboczej 99
    - reguła niestandardowa 117
    - użytkownik 113
  - wybieranie wyników analizy próbek 48
  - wykonywanie
    - codzienne płukanie dezynfekcyjne 125
  - wysyłanie wyników do systemu LIS 56
  - wyszukiwanie wyników analizy próbek 49
  - wyświetlanie
    - automatyczne znaczniki elementów 95
    - Ref. (Zakres referencyjny), kolumna 96
    - Settings (Ustawienia), ekran 92
  - wyświetlanie i ukrywanie kolumn na ekranie Sample List (Lista próbek) 43
  - zapisywanie
    - wyniki analizy próbki lub kontroli jakości 55
  - zmiana
    - dane użytkownika 112
    - format daty i godziny 95
    - jednostki wyświetlania wyników RBC 98
    - jednostki wyświetlania wyników WBC 98
    - reguła niestandardowa 116
    - status obrazu 48
    - ustawienia czcionki znaczników w programie IVE 94
    - ustawienia jednostek wyświetlania 96
    - ustawienia języka 96
    - ustawienia kodów kreskowych 97
    - ustawienia wyświetlania siatki i linijki w programie IVE 94
    - wynik analizy próbki 53
    - wyświetlanie kolumn listy próbek 97
- ## K
- klawisze skrótów
    - Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE) 62
  - Komentarze
    - dodawanie do wyniku analizy próbki 54
  - Komunikaty o błędach 120–123
  - komunikaty systemowe 120–123
  - Konserwacja
    - codzienna 125–129
    - comiesięczna 130–131
    - okresowa 132–133
    - wskazówki 124
  - konserwacja comiesięczna 130–131
  - konserwacja okresowa 132–133
  - kontrola jakości (QC)
    - informacje 81
    - modyfikowanie informacji o serii QC 89
    - przygotowanie do wykonania testu 83–84
    - usuwanie informacji o serii QC 89
    - uwagi i środki ostrożności dotyczące wykonywania testu 80
    - wskazówki dotyczące wykonywania testu 84
  - wykonywanie testu QC 85
  - kopia zapasowa bazy danych 75
  - kuwety
    - informacje 7
    - obsługa błędów dotyczących położenia 124
    - rejestracja 30
    - usuwanie pustych wkładów 133
    - załadowanie 27

Kuwety  
  dane techniczne 159

## L

laboratorium  
  informacje dotyczące bezpieczeństwa 14  
  ochrona przed zagrożeniami biologicznymi 14  
  piśmiennictwo dotyczące bezpieczeństwa 14  
  zapobieganie zakażeniom 14  
laser, etykieta bezpieczeństwa 15  
Limit pojemnika na odpady 104  
Load List (Załaduj listę), przycisk 72  
logowanie się do analizatora 7

## M

Maintenance (Konserwacja), karta 103–105  
  automatyczne wylogowywanie 104  
  definiowanie nazwy laboratorium 103  
  limit pojemnika na odpady 104  
  tworzenie raportu diagnostycznego 103  
  umożliwianie usuwania wyników kontroli jakości 104  
  ustawianie daty i godziny 103  
Manual (Ręczny), przycisk 26  
materiały eksploatacyjne 135  
Measure (Pomiar), ekran 24  
  Automatic (Automatyczny), przycisk 26  
  Clear List (Wyczyść listę), przycisk 26  
  Cuvette Reg (Rejestracja kuwet), przycisk 26  
  Initialize (Inicjalizacja), przycisk 26  
  Manual (Ręczny), przycisk 26  
  Pasek funkcji systemowych 26  
  Rack Out (Wysuń statyw), przycisk 26  
  Start (Rozpocznij), przycisk 26  
  Stop (Zatrzymaj), przycisk 26  
Measure (Pomiar), karta  
  automatyczne usuwanie listy roboczej 99  
  automatyczne zatwierdzanie wyników 102  
  baza danych  
    limit próbek 101  
    ustawienia zapewnienia 100  
  importowanie list roboczych 100  
  przypisywanie  
    identyfikatory na podstawie kodu kreskowego lub  
      numeru statywu i próbki 101  
    numer próbki i statywu 102  
    numery kolejne 101

  sprawdzanie powtarzania się kodów kreskowych 98  
  testy równoległe 99  
  ustawienie odświeżania listy roboczej 100  
  wielokrotne testy próbki 99  
  zatwierdzanie wyników 102  
mikroskop  
  złącze kamery 6  
Mikroskop  
  atrybuty trybu 51  
Modify (Modyfikuj), przycisk 49  
modyfikowanie  
  informacje o serii QC 89  
  wyniki automatyczne 68  
Modyfikowanie  
  reguła niestandardowa 116  
  ustawienia wyświetlania 94  
modyfikowanie listy roboczej 72

## N

N/A (ND.), symbol 44  
Nazwa laboratorium 103  
Novus, karta. Patrz System połączonych urządzeń  
Numery kolejne 101

## O

obiektyw mikroskopu  
  czyszczenie 130  
obrazy próbek  
  wyświetlanie 61  
Obsługa wyników  
  podstawowa 40–57  
  zaawansowana 60–76  
obszar pobierania próbek  
  lokalizacja 5  
obszar roboczy 8  
opcja szybkiej obsługi elementów 67  
opróżnianie pojemnika na zużyte kuwety 125

## P

Packaging symbols 170–171  
panel spisu treści  
  pomoc online 12  
panel zawartości  
  pomoc online 12  
Pasek funkcji systemowych 8

Database (Baza danych), ekran 48  
Measure (Pomiar), ekran 26

pasek menu  
  definicja 8  
  ikony 9  
pasek nawigacji  
  pomoc online 12  
pasek stanu 8  
pasek tytułowy 8  
pojemnik na zużyte kuwety  
  czyszczenie 126  
  lokalizacja 5  
  opróżnianie 125  
Połączenie  
  LIS 106  
  serwis zdalny firmy Siemens 107  
połączenie z systemem LIS 106–107  
Pomoc  
  nawigacja 13  
  panel spisu treści 12  
  panel zawartości 12  
  pasek nawigacji 12  
  pomoc online 12  
  wyszukiwanie 13  
pomoc dla użytkownika. Patrz Pomoc online  
Pomoc online  
  informacje 12  
  nawigacja 13  
  okno pomocy 12  
  panel spisu treści 12  
  panel zawartości 12  
  pasek nawigacji 12  
  wyszukiwanie 13  
porażenie prądem elektrycznym, etykieta bezpieczeństwa 15  
Powtarzanie analizy próbki 52  
Print (Drukowanie), karta 105–106  
  drukowanie elementów o wyniku dodatnim 105  
  drukowanie raportu po każdym teście 105  
  drukowanie tylko wyników z wartościami 105  
  filtry drukowania wyników analizy osadu 105  
Print (Drukuj), przycisk  
  Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE) 68  
próbówka  
  umieszczanie kodów kreskowych 31  
procedury  
  analiza próbek w trybie automatycznym 34

- ul>
- analiza próbek w trybie ręcznym 35
- analiza próbek w trybie STAT 37
- błędy dotyczące położenia kuwety 124
- czyszczenie
  - butla na płyn do płukania 134
  - butla na ścieki 129
  - obiektyw mikroskopu 130
  - obudowa analizatora 132
  - pojemnik na zużyte kuwety 126
  - pokrywa i ramię wirówki 131
  - przednia prowadnica kuwet 127
  - taca ociekowa 132
  - tylna prowadnica kuwet 128
  - uchwyt statywów 127
- dodawanie
  - informacje o serii QC 83–84
  - nowy element listy roboczej 71
  - znaczniki elementów w programie IVE 66
- drukowanie
  - obraz w programie IVE 68
- eksportowanie
  - obrazy w programie IVE 68
- korzystanie z klawiszy skrótów programu IVE 62
- modyfikowanie
  - informacje o serii QC 89
  - lista robocza 72
  - znaczniki cząstek 67
- naklejanie etykiety z kodem kreskowym 32
- obsługa błędów identyfikacji 73
- opróżnianie butli na ścieki 129
- opróżnianie pojemnika na zużyte kuwety 125
- otwieranie okna Worklist Editor (Edytor listy roboczej) 70
- płukanie butli na płyn do płukania 129
- powiększanie obrazu w programie IVE 65
- Powtarzanie oceny próbki 68
- przesyłanie listy roboczej 72
- przygotowywanie próbki pacjenta 32
- przywracanie obrazu domyślnego 68
- rejestracja kuwet do użytku 30
- sprawdzanie
  - poziom płynu w butli na płyn do płukania 129
- ukrywanie lub wyświetlanie znaczników elementów w programie IVE 66
- usuwanie
  - elementy listy roboczej 73
  - informacje o serii QC 89
  - puste kartridże po kuwetach 133
  - wynik analizy próbki 75
- znaczniki cząstek 67
- wykonywanie
  - codzienne płukanie dezynfekcyjne 125
  - test QC 85
- wykonywanie kopii zapasowej bazy danych 75
- wyświetlanie
  - obrazy w postaci pokazu slajdów 66
  - obrazy w widoku Gallery view (Widok galerii) 61–62
  - próbki w programie IVE 63
  - wyniki QC 86
- załadowanie
  - kuwety 27–29
  - uchwyt statywów 33
- zapisywanie
  - dane historii QC 88
- Procedury
  - automatyczne zatwierdzanie wyników 102
  - definiowanie nazwy laboratorium 103
- dodawanie
  - komentarze do wyniku analizy próbki 54
  - nowy użytkownik 112
  - reguła niestandardowa 115
- drukowanie
  - elementy o wyniku dodatnim 105
  - obrazy mikroskopowe z wynikami 106
  - ustawienia automatycznego drukowania 105
  - wyniki analizy próbek i kontroli jakości 55
- eksportowanie
  - wartości kategorii 93
- filtrowanie wyników analizy próbek 50–52
- importowanie listy roboczej 100
- konfiguracja
  - automatyczne eksportowanie wyników 109
  - ręczne eksportowanie wyników 109
  - testy równoległe 99
  - wyświetlanie elementów osadu 110
- określanie automatycznego wylogowywania 104
- powtarzanie analizy próbki 52
- przypisywanie
  - identyfikatory na podstawie kodu kreskowego lub numeru statywu i próbki 101
  - numery kolejne 101
- przywracanie
  - domyślne kolumny listy próbek 98
  - domyślne ustawienia czcionek w programie IVE 95
  - domyślne ustawienia elementów 110
  - domyślne ustawienia kategorii 93
  - ręczne zatwierdzanie wyników 54
- sprawdzanie powielenia kodów kreskowych 98
- tworzenie
  - raport diagnostyczny 103
- umożliwianie
  - szybkie drukowanie (F4) 106
  - usuwanie wyników QC 104
- ustawianie
  - automatyczne przesłanie wyników do systemu LIS 108
  - data i godzina 103
  - filtry drukowania wyników analizy osadu 105
  - konfiguracja połączenia z serwisem zdalnym 107
  - konfiguracja połączenia z systemem LIS 106
  - limit pojemnika na odpady 104
  - limit próbek w bazie danych 101
  - ustawienia zapełnienia bazy danych 100
  - ustawienie odświeżania listy roboczej 100
- usuwanie
  - automatyczne listy roboczej 99
  - reguła niestandardowa 117
  - użytkownik 113
- wybieranie wyników analizy próbek 48
- wykonywanie
  - codzienne płukanie dezynfekcyjne 125
- wysyłanie wyników do systemu LIS 56
- wyszukiwanie wyników analizy próbek 49
- wyświetlanie
  - automatyczne znaczniki elementów 95
  - jednostka wyników RBC 98
  - jednostka wyników WBC 98
  - Ref. (Zakres referencyjny), kolumna 96
  - Settings (Ustawienia), ekran 92
- wyświetlanie i ukrywanie kolumn na ekranie Sample List (Lista próbek) 43
- zapisywanie
  - wyniki analizy próbki lub kontroli jakości 55
- zmiana
  - dane użytkownika 112
  - format daty i godziny 95
  - reguła niestandardowa 116
  - ustawienia czcionki znaczników w programie IVE 94
  - ustawienia jednostek wyświetlania 96
  - ustawienia języka 96
  - ustawienia kodów kreskowych 97
  - ustawienia wyświetlania siatki i linijki w programie IVE 94
  - wynik analizy próbki 53
  - wyświetlanie kolumn listy próbek 97

przednia prowadnica kuwet  
 czyszczenie 127  
 przesyłanie listy roboczej 72  
 Przeznaczenie 3  
 przyciski opcji  
 Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE) 65  
 przycisk powtórnej oceny 68  
 przycisk wł./wył.  
 lokalizacja 5  
 Przypisywanie  
 identyfikatory na podstawie kodu kreskowego lub numeru  
 statywu i próbki 101  
 numer próbki i statywu 102  
 numery kolejne 101  
 przywracanie  
 domyślne ustawienia elementów 110  
 wartości domyślne kategorii 93

## Q

QC. Patrz Quality Control  
 QC failed (Konrola jakości nieudana), symbol 45  
 QC Graphs (Wykresy QC), karta 81, 86  
 QC lot (Partia QC)  
 dodawanie 83–84  
 modyfikowanie informacji 89  
 usuwanie informacji 89  
 QC passed (Kontrola jakości udana), symbol 45  
 QC Settings (Ustawienia QC), karta 81  
 Quality Control (Kontrola jakości), ekran 81

## R

Rack Out (Wysuń statyw), przycisk 26  
 Raport diagnostyczny 103  
 Rerun (Powtórz analizę), przycisk 49  
 Review (Do przeglądu), symbol 45  
 Ręczne  
 eksportowanie wyników 109  
 zatwierdzanie wyników 54  
 ręczny skaner kodów kreskowych 11  
 RoHS 167  
 rola użytkownika, operator 111  
 Role użytkowników 111  
 rozwiązywanie problemów  
 błędy dotyczące położenia kuwety 124  
 komunikaty o błędach 120–123

## S

Sample List (Lista próbek)  
 definicja 42–45  
 przywracanie domyślnych kolumn 98  
 symbole 44–45  
 ustawianie wyświetlania kolumn 97  
 wyświetlanie i ukrywanie kolumn 43  
 sekwencja włączania zasilania 7  
 Selected Sample (Wybrana próbka), obszar 46  
 seria QC o niskim stężeniu 83  
 seria QC o wysokim stężeniu 84  
 Serwis, rola użytkownika 111  
 serwis zdalny firmy Siemens 107  
 Settings (Ustawienia), ekran 92  
 Category (Kategoria), karta 92–93  
 Custom Rules (Reguły niestandardowe), karta 113–115  
 Display (Wyświetlanie), karta 94–98  
 Evaluation (Ocena), karta 109–110  
 Maintenance (Konserwacja), karta 103–105  
 Print (Drukowanie), karta 105–106  
 Transfer (Przesyłanie), karta 106–108  
 User Profile Management (Zarządzanie profilami  
 użytkowników), karta 111–112  
 Show (Pokaż), funkcja  
 Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE) 66  
 Show Tags (Pokaż znaczniki), przycisk 66  
 skaner  
 obsługiwane kody kreskowe 11  
 opcjonalny ręczny skaner kodów kreskowych 11  
 skaner kodów kreskowych  
 opcjonalny ręczny 11  
 umieszczanie kodów kreskowych 31  
 Skip (Pominięta), symbol 45  
 skróty klawiaturowe  
 Image View Editor (Edytor widoku obrazów) (IVE) 62  
 słownik terminów 174–176  
 Sprawdzanie powtarzania się kodów kreskowych 98  
 Start QC (Rozpocznij QC), przycisk 85  
 Start (Rozpocznij), przycisk 26  
 Stop (Zatrzymaj), przycisk 26  
 Symbole  
 na ekranie Sample List (Lista próbek) 44–45  
 opakowanie 170–171  
 System połączonych urządzeń  
 Atellica 1500 138–154  
 szybkie drukowanie (F4) 106

szybki eksport (F2) 109  
 szybkie przesyłanie (F3) 108

## Ś

Środowisko pracy 158

## T

taca ociekowa  
 czyszczenie 132  
 terminy 174–176  
 To Confirm (Do zatwierdzenia), symbol 45  
 Transfer (Przesyłanie), karta 106–108  
 połączenie z serwisem zdalnym 107  
 połączenie z systemem LIS 106  
 tryb analizy  
 Automatic (Automatyczny) 34  
 Manual (Ręczny) 35  
 STAT 37  
 tryb badania ręcznego 35  
 tryb badań automatycznych 34  
 Tworzenie  
 raport diagnostyczny 103  
 reguła niestandardowa 115  
 tylna prowadnica kuwet  
 czyszczenie 128  
 tył urządzenia  
 etykiety bezpieczeństwa 19

## U

uchwyt statywów  
 czyszczenie 127  
 lokalizacja 5  
 załadowanie 33  
 umieszczanie kodów kreskowych 31–32  
 USB 88  
 złącze 6  
 User Profile Management (Zarządzanie profilami  
 użytkowników), karta 111–112  
 Dodawanie użytkownika 112  
 Modyfikowanie użytkownika 112  
 Usuwanie użytkownika 113  
 Ustawienia języka 96  
 Ustawienia kodów kreskowych 97  
 Ustawienia testów równoległych 99  
 Ustawienia zapełnienia bazy danych 100

usuwanie  
  elementy listy roboczej 73  
  informacje o serii QC 89  
  puste kartridże po kuwetach 133  
  wyniki analizy próbek 75  
Usuwanie  
  automatyczne listy roboczej 99  
  reguła niestandardowa 117  
  użytkownik 112  
Uwaga i Przestroga, etykieta bezpieczeństwa 15  
uwagi i środki ostrożności  
  badania próbek pacjentów 22  
  ogólne 2  
  testy kontroli jakości 80

## V

Validate (Zatwierdź), przycisk 49

## W

wartości wyników identyfikacji elementów  
  edycja 69  
wężyk studzienki do pomiaru ciężaru właściwego  
  złącze 6  
wężyk ścieków  
  złącze 6  
wirówka  
  czyszczenie 131  
  próbki 32  
Wnętrze urządzenia  
  etykiety bezpieczeństwa 17–18  
Worklist Editor (Edytor listy roboczej) 70–73  
Worklist (Lista robocza), przycisk 49  
wprowadzanie informacji 11  
Współczynnik rozcieńczenia 53  
Wybieranie wyników analizy próbek 48  
wyładowania elektrostatyczne, etykieta bezpieczeństwa 15  
Wyłączanie drukowania elementów 105  
Wymagane parametry elektryczne 158  
Wymagania dotyczące haseł 112  
Wymiary fizyczne 155, 158  
Wyniki analizy  
  wyświetlanie 46  
Wyniki analizy osadu  
  atrybuty 51  
  na ekranie Sample List (Lista próbek) 44

wyniki QC  
  drukowanie 55  
  umożliwianie usuwania 104  
  wysyłanie do systemu LIS 56  
  wyświetlanie 86  
  wyświetlanie w określonym przedziale tygodni 87  
  wyświetlanie w określonym zakresie dat lub przedziale  
    czasowym 87  
  zapisywanie 88  
wyniki RBC  
  jednostki wyświetlania 98  
wyniki WBC  
  jednostki wyświetlania 98  
wyszukiwanie  
  wyniki analizy próbek 49  
Wyszukiwanie  
  pomoc online 13  
wyświetlanie  
  obrazy w programie IVE w postaci pokazu slajdów 66  
Wyświetlanie  
  elementy osadu z zakresu rozszerzonego 110  
  obrazy próbek 61  
  powiększony obraz 65  
  próbka w programie IVE 63  
  wyniki analizy 46  
  wyniki QC 86  
    w określonym zakresie dat lub przedziale czasowym 87  
    za określony tydzień 87  
  wyniki QC: udana lub nieudana 87  
wyświetlanie układu kolumn  
  Sample List (Lista próbek) 97

## Z

zagrożenie biologiczne, etykieta bezpieczeństwa 15  
Zakres referencyjny (Ref.) 96  
załadowanie  
  kuwety 27  
  uchwyt statywów 33  
zamawianie materiałów 135  
zapisywanie  
  dane historii QC 88  
Zapisywanie  
  wyniki analizy próbek 55  
  wyniki QC 55  
Zasada działania 178–179

Zasilanie sieciowe  
  złącze 6  
Zatwierdzanie  
  ręczne zatwierdzanie wyników 54  
  wyniki analizy próbek 54  
złącza czujników 6  
złącza wężyków 6  
Zmiana  
  informacje o próbce 53  
  status obrazu 48  
  układ kolumn na liście próbek 97  
  ustawienia jednostek wyświetlania 96  
  ustawienia języka 96  
  ustawienia kodów kreskowych 97  
Zoom (Powiększenie)  
  funkcja 65  
  Off (Wył.), przycisk 65  
  On (Wł.), przycisk 65